



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	19
DE - DEUTSCHE VERSION	36
FR - VERSION FRANÇAISE.....	51
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	66
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ.....	81
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	96
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	111
CZ - ČESKÁ VERZE	126
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	141
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	156
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	171
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	186
IT - VERSIONE ITALIANA	201
NL - NEDERLANDSE VERSIE	216
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	231
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	246

Silnik spalinowy czterosuwowy 13KM

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Silnik spalinowy czterosuwowy 13KM

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

Dane techniczne

Pojemność silnika: 389 cc

***Typ silnika: benzynowy, jednocylindrowy, czterosuwowy, górnozaworowy (OHV),
chłodzony powietrzem, rozruch ręczny***

Moc maksymalna: 13KM

Maksymalny moment obrotowy: 3600 obr/min

Pojemność miski olejowej: 1100ml

Pojemność zbiornika paliwa: 6500ml

Średnica cylindra x Skok tłoka: 88x64mm

Średnica wału: 25mm

PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję jak również instrukcję dostarczoną przez producenta urządzenia które ten silnik napędza. Niezastosowanie się do instrukcji może spowodować uszkodzenie ciała a nawet śmierć.

OZNACZENIE NIEBEZPIECZEŃSTWA, SYMBOLE I ICH ZNACZENIE:



**Porażenie
prądem**



**Element
gorący**



**Odrzut
wsteczny**



**Ruchome
elementy**



**Toksyczne
opary**



Łatwopalne



Wybuchowe

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję jak również instrukcję dostarczoną przez producenta urządzenia które ten silnik napędza. Niezastosowanie się do instrukcji może spowodować uszkodzenie ciała a nawet śmierć. Spaliny pochodzące z silnika zawierają substancje które powodują zagrożenie zdrowia i życia. Jako producent / importer silnika nie wiemy jakie urządzenie będzie on napędzał, z tego powodu niezmiernie ważne jest zapoznanie się z instrukcją obsługi urządzenia w którym zastosowano niniejszy silnik.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ UŻYTKOWNIKA/WŁAŚCICIELA

- Silniki zostały zaprojektowane w taki sposób aby działały bezpiecznie i niezawodnie, pod warunkiem że są użytkowane zgodnie z zaleceniami instrukcji. Dlatego niezmiernie ważne jest przeczytanie i przyswojenie sobie informacji tutaj zawartych przed uruchomieniem silnika. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzenia maszyny.
- Należy nauczyć się jak szybko zatrzymać silnik jak również nigdy nie dopuszczać osób bez uprzedniego przeszkolenia do użytkowania silnika.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na obsługę silnika , trzymać dzieci jak również zwierzęta domowe z dala od strefy roboczej silnika/maszyny. Nie uruchamiać silnika bez podłączonego urządzenia!

ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ PRZY NAPEŁNIANIU ZBIORNIKA PALIWA

Benzyna jest ekstremalnie łatwopalna, opary bardzo łatwo mogą eksplodować. Napełniać zbiornik paliwa na wolnym powietrzu, w miejscu o bardzo dobrej wentylacji, przy wyłączonym, zimnym silniku.

Nigdy nie palić tytoniu w pobliżu benzyny, trzymać z dala wszelkie źródła płomieni, iskier itp. Zawsze przechowywać benzynę w atestowanym kanistrze, wszelkie plamy z benzyny starannie wytrzeć i upewnić się że powierzchnia jest sucha przed uruchomieniem silnika.

PODCZAS PRZECHOWYWANIA SILNIKA Z PALIWEM W ZBIORNIKU

Przechowywać z dala od źródeł ognia, urządzeń wykorzystujących otwarty płomień, tj. Piecyków bojlerów itp. Oraz innych urządzeń wytwarzających iskry ponieważ może dojść do zapłonu oparów paliwa. Uruchamianie silnika wiąże się z iskrzeniem, które może spowodować zapalenie się łatwopalnych gazów. Niebezpieczeństwo eksplozji lub pożaru.

- Nie uruchamiać jeśli w pobliżu znajduje się źródło gazu.
- Nie stosować paliw w pojemnikach pod ciśnieniem, ich opary są bardzo łatwopalne. Szybkie pociągnięcie za linkę rozrusznika może spowodować odrzut i pociągnięcie dłoni i ramienia ku silnikowi zanim zwolnimy uchwyt, grozi to zwichnięciem, złamaniem lub inną kontuzją.
- Przy uruchamianiu silnika najpierw lekko wyciągnąć linkę startera aż do wyczucia oporu, a dopiero potem pociągnąć linkę szybkim, zdecydowanym ruchem.
- Elementy maszyny które są bezpośrednio podłączone do silnika takie jak między innymi noże, koła pasowe, zębate muszą być pewnie i trwale zamontowane. Spaliny silnika zawierają tlenek węgla, gaz bez zapachu oraz bezbarwny który jest silnie trujący.
- Uruchamiać silnik i eksploatować tylko na wolnym powietrzu.
- Nie uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych, nawet wtedy kiedy posiadają dobrą wentylację lub otworzone są okna. Obracające się części mogą chwycić dłonie, nogi, włosy lub też części odzieży, wskutek czego może dojść do poważnych uszkodzeń ciała skutkujących nawet amputacją kończyny.
- Uruchamiać silnik tylko wtedy kiedy są zamontowane wszystkie osłony i zabezpieczenia.
- Ręce, stopy i włosy trzymać z dala od obracających się części maszyny.
- Upiąć długie włosy i zdjąć wszelką biżuterię, łańcuszki, szale itp.
- Unikać rozpiętych ubrań, zwisających części odzieży które mogą się dostać w obracające się części maszyny.

Silniki spalinowe są silnym źródłem ciepła. Szczególnie tłumik silnika ulega bardzo silnemu nagrzanemu, w przypadku dotknięcia można ulec poważnemu poparzeniu. Suche materiały takie jak zeschła trawa, liście mogą się łatwo zapalić w kontakcie z tłumikiem.

- Począć aż silnik ostygnie przed dotykaniem tłumika, cylindra oraz innych nagrzewających się części.
- Usunąć wszystkie łatwopalne materiały z tłumika i cylindra silnika.

Przypadkowe uruchomienie silnika może generować iskry powodując zagrożenie pożarem. Przypadkowe uruchomienie może również spowodować pochwycenie kończyn a w związku z tym ryzyko poważnych uszkodzeń ciała i obrażeń których skutkiem może być amputacja kończyny.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRAC KONSERWACYJNYCH

- Odłączyć przewód świecy zapłonowej od świecy i trzymać do z dala od świecy.
- Odłączyć ujemny przewód od akumulatora (tylko silniki z rozrusznikiem elektrycznym).

PODCZAS TESTU ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

- Używać tylko atestowanych testerów świec.
- Nie testować silnika z wymontowaną świecą zapłonową.

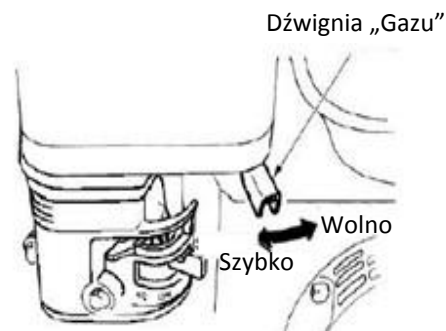
ZAWÓR PALIWA

Zawór paliwa otwiera i zamyka przepływ paliwa między zbiornikiem a gaźnikiem. Zawór musi zostać otwarty w celu uruchomienia silnika - pozycja ON-OTWARTY. Jeżeli silnik nie pracuje zawór paliwa powinien być zamknięty - pozycja OFF-ZAMKNIĘTY, zapobiega to możliwości przelania paliwa i zalania gaźnika.



DŹWIGNIA GAZU

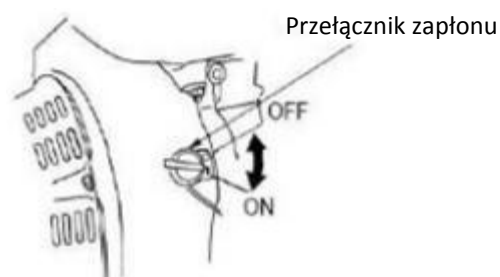
Dźwignia gazu służy do zmiany prędkości obrotowej silnika. Przesławienie dźwigni zmienia prędkość obrotową silnika z mniejszej na większą i odwrotnie.



WSZYSTKIE SILNIKI OPRÓCZ TYPU D

WYŁĄCZNIK ZAPŁONU SILNIKA

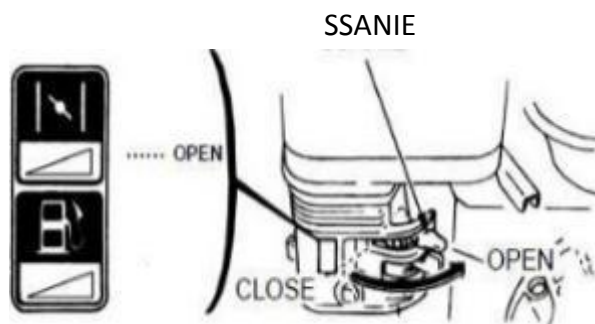
Przełącznik silnika włącza i wyłącza system zapłonu. Przełącznik musi być w pozycji ON-WŁĄCZONY, aby uruchomić silnik. Przełączenie w pozycję OFF-WYŁĄCZONY wyłącza silnik.



SSANIE-CHOKE

Ssanie zmienia skład mieszanki paliwo - powietrze w celu łatwiejszego rozruchu zimnego silnika. Przesławienie dźwigni sterującej w kierunku CLOSE/ZAMKNIĘTY wzbogaca mieszankę paliwową ułatwiając rozruch zimnego silnika.

Pozycja OPEN/OTWARTY, zapewnia prawidłową mieszankę do pracy silnika po uruchomieniu lub do rozruchu silnika rozgrzanego. W zależności od maszyny w której pracuje silnik, niektóre elementy sterujące jak: dźwignia gazu czy ssania mogą być umieszczone na rękojeści czy w inne miejsce maszyny i sterowane za pomocą linek lub cięgien.



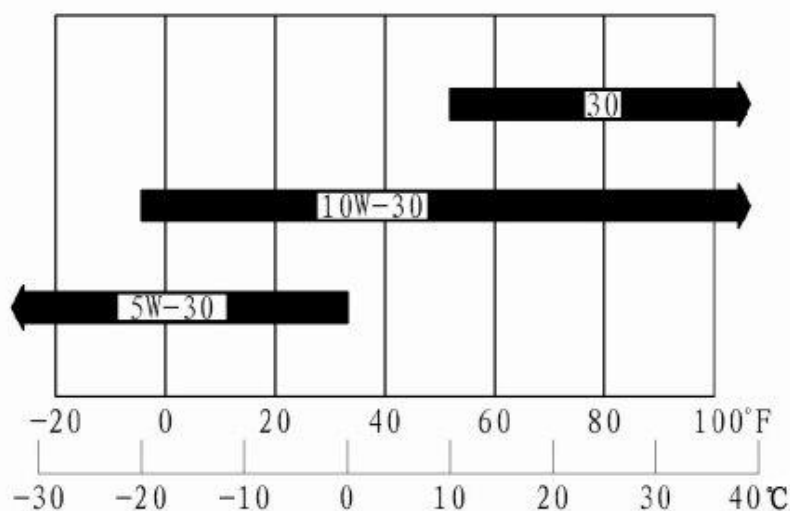
Sprawdź poziom paliwa. Praca z maszyną z pełnym zbiornikiem paliwa eliminuje niepotrzebne przerwy w pracy przeznaczone na tankowanie.

SPRAWDZENIE STANU MASZYNY W KTÓREJ SILNIK PRACUJE

Przed uruchomieniem silnika zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi maszyny napędzanej silnikiem pod kątem procedur i zaleceń producenta, przestrzegaj w czasie pracy podanych tam zasad i warunków bezpiecznego użytkowania sprzętu.

ZALECENIA DOTYCZĄCE OLEJU SILNIKOWEGO

Olej jest niezwykle ważnym elementem wpływającym na wydajność i długowieczność silnika. Używać oleju typu samochodowego ze składnikami czyszczącymi przeznaczonego do silników 4-suwowych. Olej typu SAE 10W-30 jest zalecany jako najbardziej uniwersalny we wszystkich temperaturach. Oleje o innej lepkości (patrz rysunek poniżej) można stosować gdy średnia temperatura w danej strefie przekracza wskazany zakres na schemacie.



Temperatura otoczenia

Stopień lepkości oleju wg SAE i klasyfikacja zastosowania podane są na etykiecie w kategorii API. Zaleca się stosowanie oleju wg API SERVICE kategoria SE lub SF.

UWAGA!!! Silnik jest wysyłany z fabryki bez oleju. Przed pierwszym uruchomieniem wlać olej! Sprawdzać poziom oleju przed każdym następnym uruchomieniem silnika. W przypadku uruchomienia i pracy silnika bez prawidłowego poziomu oleju dochodzi do jego uszkodzenia, które nie może być objęte gwarancją.

- Sprawdzić poziom oleju przy wyłączonym silniku i w poziomej stałej pozycji maszyny.
- Zdjąć miarkę/korek oleju i ją oczyścić.
- Wsunąć korek z miarką na swoje miejsce, nie dokręcać, wyjąć i sprawdzić poziom oleju na miarce.
- Jeżeli poziom oleju znajduje się w pobliżu poziomu minimalnego (MIN) lub pod nim dolać olej do poziomu MAX. Nie napełniać nadmiernie olejem.
- Zakręcić korek z miarką na swoim miejscu.

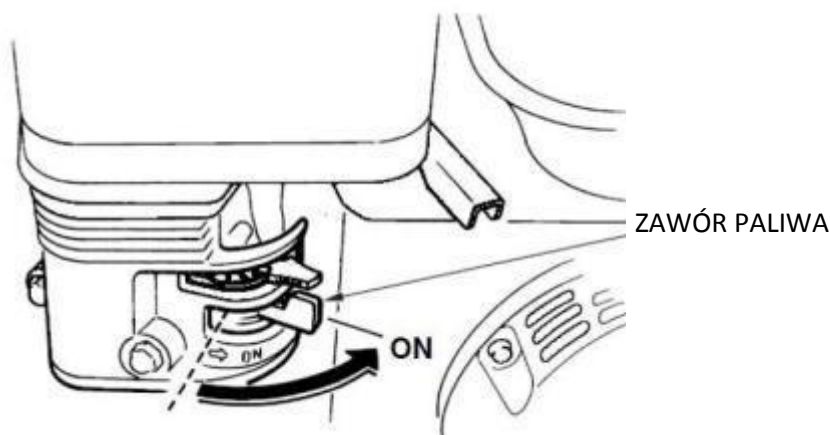
UWAGA!!! Nie używać paliw w pojemnikach wysokociśnieniowych. Benzyna i jej opary są wysoce łatwopalne i wybuchowe, niebezpieczeństwo poparzenia i pożaru.

URUCHOMIENIE SILNIKA

Przed pierwszym uruchomieniem silnika, zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi a szczególnie z rozdziałem Bezpieczeństwo Użytkowania oraz Przed Uruchomieniem.

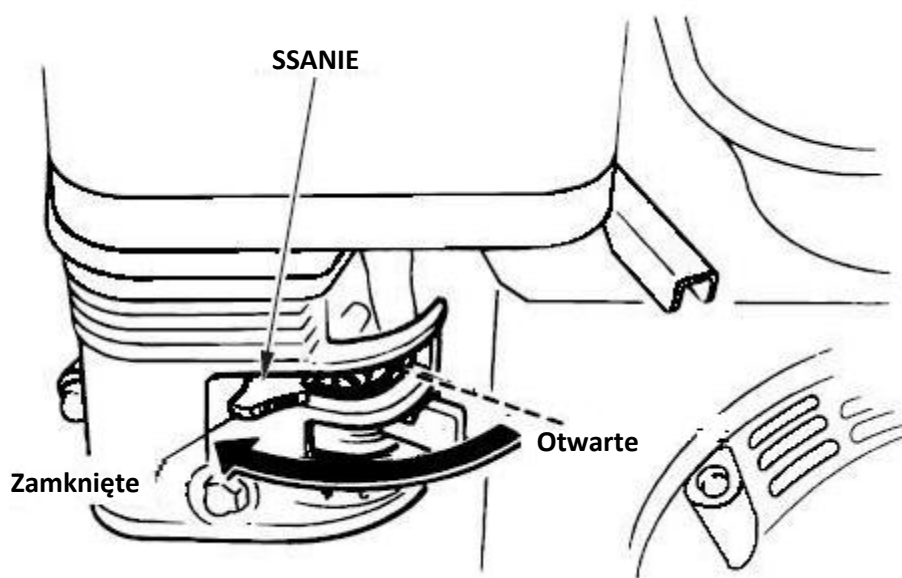
UWAGA!!! Spaliny silnika zawierają trujący tlenek węgla. Wdychanie spalin jest niebezpieczne i może doprowadzić do utraty przytomności śmierci. Nie wolno uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych. Zapoznaj się z urządzeniem zasilanym silnikiem, ze środkami ostrożności, obsługą i zasadami pracy. Upewnij się iż potrafisz w nagłych wypadkach zatrzymać szybko silnik i maszynę.

1. Przetawić zawór paliwa w pozycję „ON” - włączony.

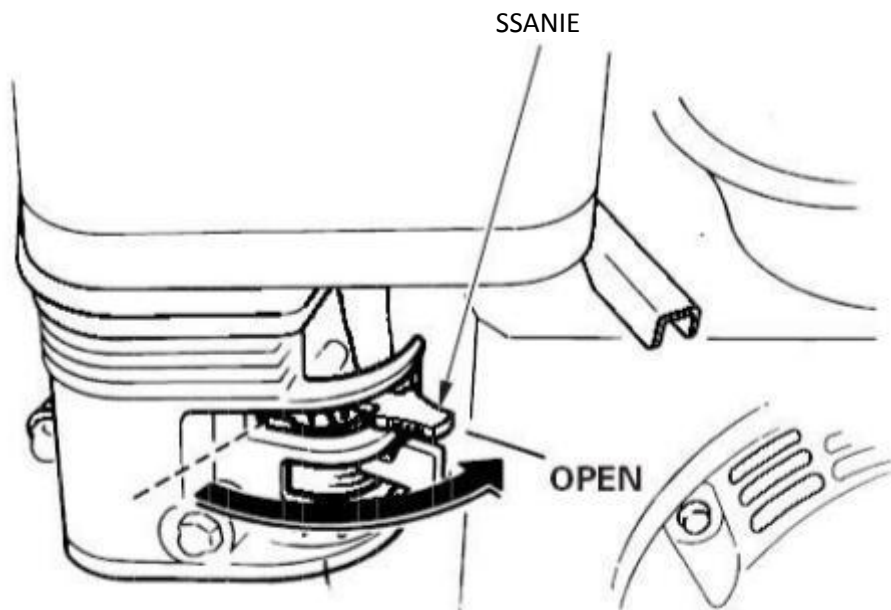


2. Aby uruchomić zimny silnik przestaw dźwignię ssania w pozycję „CLOSE” - zamknięty. Aby ponownie uruchomić jeszcze gorący silnik zostaw dźwignię ssania w pozycji „OPEN” - otwarty.

W niektórych urządzeniach które napędza ten silnik zastosowano zdalną linkę ssania zamiast klasycznego rozwiązania pokazanego poniżej, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta urządzenia.



6. Jeżeli dźwignia ssania została przesunięta w pozycję „CLOSE” - zamknięty aby uruchomić zimny silnik, stopniowo w miarę nagrzewania się już uruchomionego silnika przesuwaj dźwignię ssania do pozycji „OPEN” - otwarty.



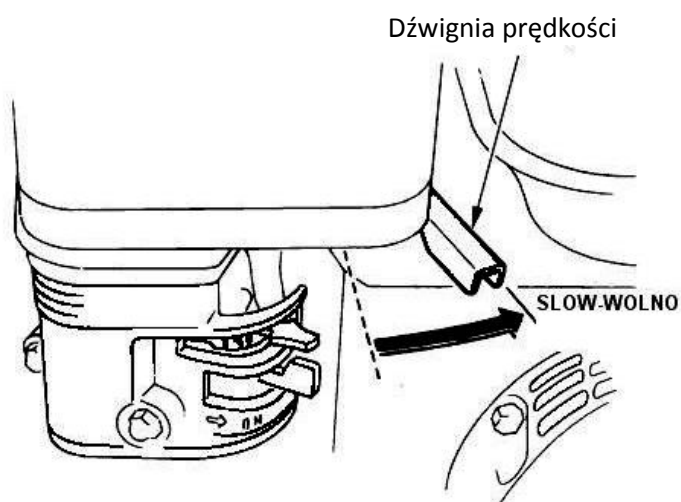
Uważnie sprawdzić czy w silniku znajduje się odpowiednia ilość oleju.

Możliwość wystąpienia odbicia rozrusznika, wciągnięcia linki zanim zdąży się puścić uchwyt, może spowodować uszkodzenie dłoni lub przedramienia. Należy wyciągać linkę startera zdecydowanym silnym pociągnięciem. Ręce, włosy, stopy i luźne części ubrania trzymać z daleka od obracających się części silnika. Silniki spalinowe są źródłem ciepła i szybko nagrzewają się. Elementy takie jak tłumik mogą osiągnąć bardzo wysokie temperatury i powodować poważne oparzenia w kontakcie ze skórą.

ZATRZYMANIE

Aby nagle awaryjnie zatrzymać silnik, po prostu przestaw wyłącznika zapłonu w pozycję „OFF” - wyłączony. W przypadku normalnego zatrzymania silnika trzymaj się następującej procedury:

1. Przesuń dźwignię regulacji prędkości obrotowej (gazu) w pozycję „SLOW”- wolno.



Prędkość obrotową silnika zmieniamy dźwignią pokazaną na rysunku. Przy silnikach zamontowanych na maszynie regulacja prędkości obrotowej może się odbywać zdalnie dźwignią umieszczoną w innym miejscu na maszynie. Przed ustaleniem optymalnej prędkości pracy silnika zapoznaj się z instrukcją producenta urządzenia napędzanego tym silnikiem.

REGULACJA PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO

1. Uruchom silnik na zewnątrz pomieszczenia i pozwól mu rozgrzać się do właściwej temperatury.
2. Przesuń dźwignię przepustnicy do najwolniejszej pozycji.
3. Wyreguluj śrubą regulacyjną obroty silnika do wielkości 1400-1500 obr/min.



OBSŁUGA I KONSERWACJA

Prawidłowe utrzymanie silnika, właściwie dokonywane przeglądy i konserwacja są podstawą do bezpiecznej i ekonomicznej pracy wolnej od wszelkich awarii i jak również zapewnieniem odpowiedniej dbałości o środowisko naturalne.

UWAGA!!!

Nieprawidłowa konserwacja i obsługa może wywołać niewłaściwe działanie silnika stwarzając sytuacje zagrożające zdrowiu czy życiu. Podczas obsługi i konserwacji przestrzegaj zasad opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

W celu prawidłowej konserwacji i obsługi silnika opracowano harmonogram przeglądów i rutynowych czynności wykonywanych przy silniku przy użyciu podstawowych narzędzi. Pozostałe czynności, te które wymagają większej wiedzy i doświadczenia oraz specjalistycznych narzędzi należy wykonywać w autoryzowanym punkcie serwisowym. Plan przeglądów i obsługi dotyczy silnika eksploatowanego w normalnych warunkach pracy. Jeżeli Państwa silnik pracuje w ciężkich warunkach, takich jak: wysoka temperatura otoczenia duże zapylenie, duża wilgotność, wysokie obciążenie, należy skontaktować się z punktem sprzedaży czy serwisu w celu ustalenia indywidualnego planu przeglądów i obsługi sprzętu aby wykonywać je częściej.

Najważniejsze środki bezpieczeństwa, dotyczące najbardziej istotnych zagrożeń zostały opisane w instrukcji. Instrukcja nie jest jednak w stanie opisać wszystkich możliwych sytuacji i zagrożeń mogących powstać w czasie obsługi i konserwacji. Należy zachować ostrożność przy wykonywaniu wszelkich czynności przy silniku i maszynie, najlepiej obsługę i naprawę wykonać zlecić wykwalifikowanemu serwisowi.

* Wymieniać tylko papierowy wkład filtra powietrza.

- (1) czynności wykonywać częściej jeśli silnik pracuje w trudnych warunkach (duże zapylenie, duże obciążenie, wysoka temperatura)
- (2) obsługa tych czynności musi zostać wykonana w autoryzowanym serwisie



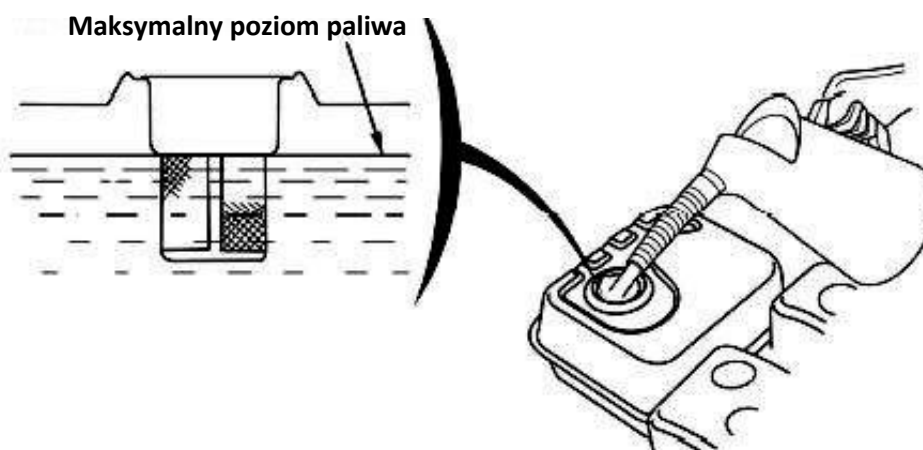
1. Odkręć korek wlewowy oleju
 2. Sprawdź stan oleju w silniku wskaźnikiem bagnetowym (przetrzyj wskaźnik, włóż do otworu wlewowego bez wkręcania, po wyjęciu odczytaj poziom oleju).
 3. Jeżeli stan oleju jest zbyt niski należy dolać odpowiedni olej, tak by jego poziom osiągnął min. dolny poziom krawędzi otworu wlewowego.
 4. Wkręć korek wlewu oleju z powrotem na miejsce.
- UWAGA!!! Uruchomienie silnika bez oleju lub ze zbyt niskim jego poziomem doprowadzi do jego zatarcia.

Niektóre typy silników są wyposażone w system OIL ALERT, który automatycznie zatrzyma silnik w przypadku zbyt niskiego poziomu oleju. W celu uniknięcia niedogodności związanych z automatycznym, nieoczekiwanym zatrzymaniem silnika, sprawdź zawsze poziom oleju przed każdym uruchomieniem silnika.

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Olej należy zawsze zlewać przy gorącym silniku. Zapewni to szybkie i dokładne spłynięcie oleju z silnika w całości.

1. Przygotuj odpowiedni pojemnik na olej, odkręć korek wlewowy/bagnet a następnie odkręć korek spustowy i spuść olej do przygotowanego naczynia.
 2. Po całkowitym spłynięciu zużytego oleju, wkręć dokładnie korek spustowy.
- Prosimy aby ze zużytym olejem postępować w sposób nie zagrażający degradacji środowiska naturalnego. Nie wylewaj oleju na ziemię, do kanalizacji, czy do śmieci. Zanieś olej w szczelnym opakowaniu na najbliższą stację benzynową lub punkt utylizacji i wyspecjalizowanej firmy.
3. Do silnika ustawionego poziomo na równej płaskiej powierzchni wlej przez otwór wlewowy świeży olej do dolnego poziomu krawędzi otworu wlewowego.
 4. Wkręć korek wlewowy na miejsce.



Nigdy nie wlewać benzyny wewnątrz budynków gdzie opary benzyny mogą mieć kontakt z otwartym ogniem, piecykiem, termą itp. Trzymać benzynę z dala od sprzętu elektrycznego, grilli gazowych z zapalarkami, elektronarzędzi, przewodów elektrycznych i innych potencjalnych źródeł iskrzenia.

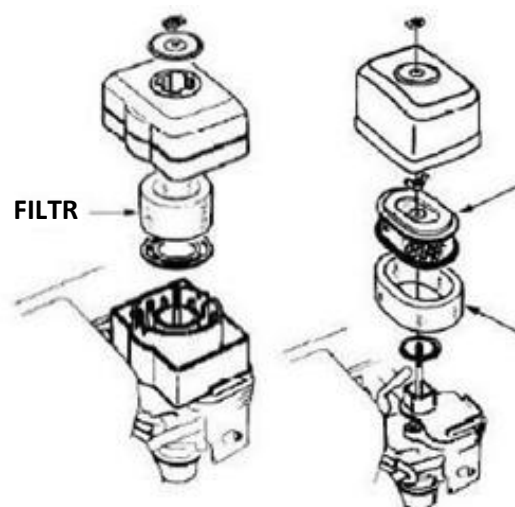
Rozlane paliwo nie tylko stwarza zagrożenie pożarem, lecz również jest niebezpieczne dla środowiska. Szybko wytrzeć wszelkie rozlane paliwo.

OSTROŻNIE!!! Paliwo może uszkodzić plastik i lakier elementów silnika. Zachować ostrożność podczas napełniania zbiornika i nie rozlewać paliwa, wszelkie uszkodzenia spowodowane rozlaniem benzyny nie będą naprawiane w ramach gwarancji.

FILTR POWIETRZA

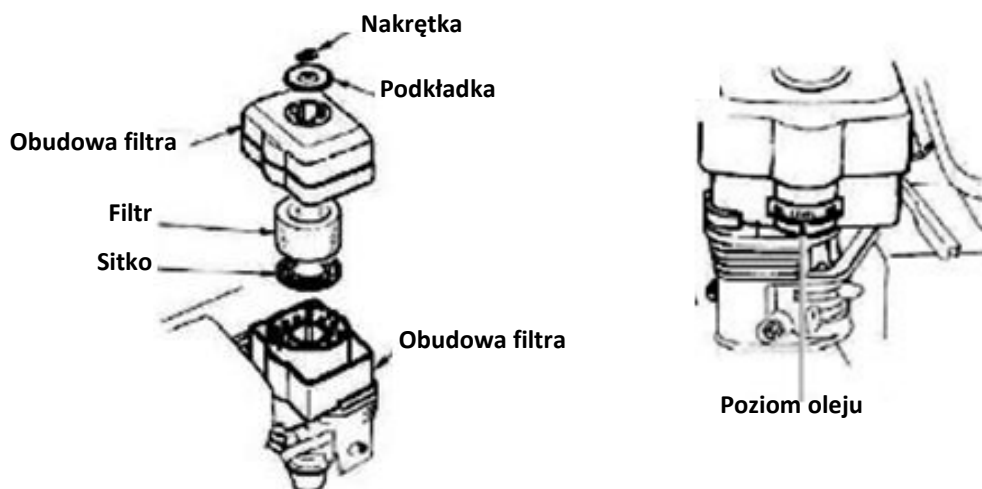
FILTR POWIETRZA – SPRAWDZENIE

Przed każdym uruchomieniem silnika sprawdź filtr powietrza. Brudne elementy należy wyczyścić lub wymienić na nowe. Jeżeli filtr powietrza lub jego elementy są uszkodzone należy zawsze wymienić go na nowe. Jeżeli filtr powietrza jest filtrem olejowym (filtr zalewany olejem, typ mokry), należy koniecznie sprawdzić również poziom oleju.



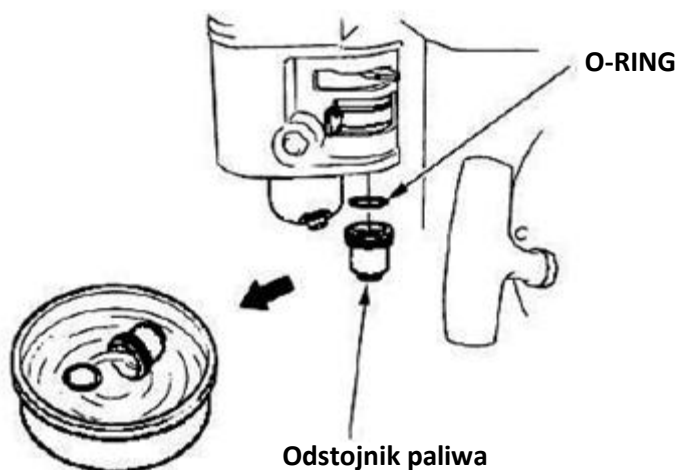
FILTR POWIETRZA - OBSŁUGA

Filtr powietrza jest jednym z ważniejszych elementów decydujących o trwałości i niezawodności pracy silnika. Zabrudzony filtr ogranicza przepływ powietrza do gaźnika, zmniejszając jego moc, powodując trudności z rozruchem oraz większe zużycie paliwa. Sprawdź filtr przed rozpoczęciem pracy (przed każdym uruchomieniem). Jeżeli silnik pracuje w dużym zapyleniu, obsługę filtra należy wykonać częściej niż to podaje tabela przeglądów.



CZYSZCZENIE ODSTOJNIKA PALIWA W GAŹNIKU

1. Zamknij zawór paliwa, przestawiając dźwignię zaworu w pozycję OFF - WYŁĄCZONY.
2. Usuń ze zbiornika osad oraz inne zanieczyszczenia.



UWAGA!!! Benzyna jest substancją łatwopalną i wybuchową. Podczas prac związanych z tankowaniem, zlewaniem czy przelewaniem paliwa zachowaj szczególną ostrożność. - wyłącz silnik i pozwól mu ostygnąć, w pobliżu nie stosuj otwartego ognia, urządzeń wytwarzających iskry czy wysoką temperaturę - uzupełniaj paliwo tylko na zewnątrz - jeżeli nastąpi rozlanie paliwa, wszystko wytrzyj i wynieś silnik z zalanej powierzchni w bezpieczne miejsce.

3. Przemyj odstojnik oraz O-Ring w niepalnym rozpuszczalniku oraz dokładnie wysusz.
4. Umieść odpowiednio O-Ring uszczelniający i dokręć dokładnie miskę pływak/odstojnik paliwa.
5. Przetaw zawór paliwa w pozycję ON (OTWARTY) i sprawdź układ pod względem wycieków. Jeżeli układ nie jest szczelny wymień O-Ring.

ŚWIECA ZAPŁONOWA

UWAGA!!! Po zatrzymaniu silnika świeca zapłonowa i cylinder są nadal bardzo gorące i ich dotknięcie grozi poparzeniem. Odczekać aż silnik ostygnie.

Zalecane świece zapłonowe:

F7RTC lub zamiennie o tych samych parametrach. Zalecane świece zapłonowe posiadają odpowiednią wartość cieplną dla pracy silnika w normalnych warunkach.

Chcąc wydłużyć czas przydatności benzyny do użycia należy dodać do niej stabilizator. Stabilizator dodajemy do świeżego paliwa, wypełniając paliwem całkowicie zbiornik.

Podczas dodawania stabilizatora:

1. Stosuj się do instrukcji stosowania stabilizatora podanej przez producenta
2. Zawsze po dodaniu stabilizatora uruchom silnik na około 10 min, by paliwo zawierające uszlachetniające dodatki dotarło do gaźnika wypierając paliwo bez dodatków.

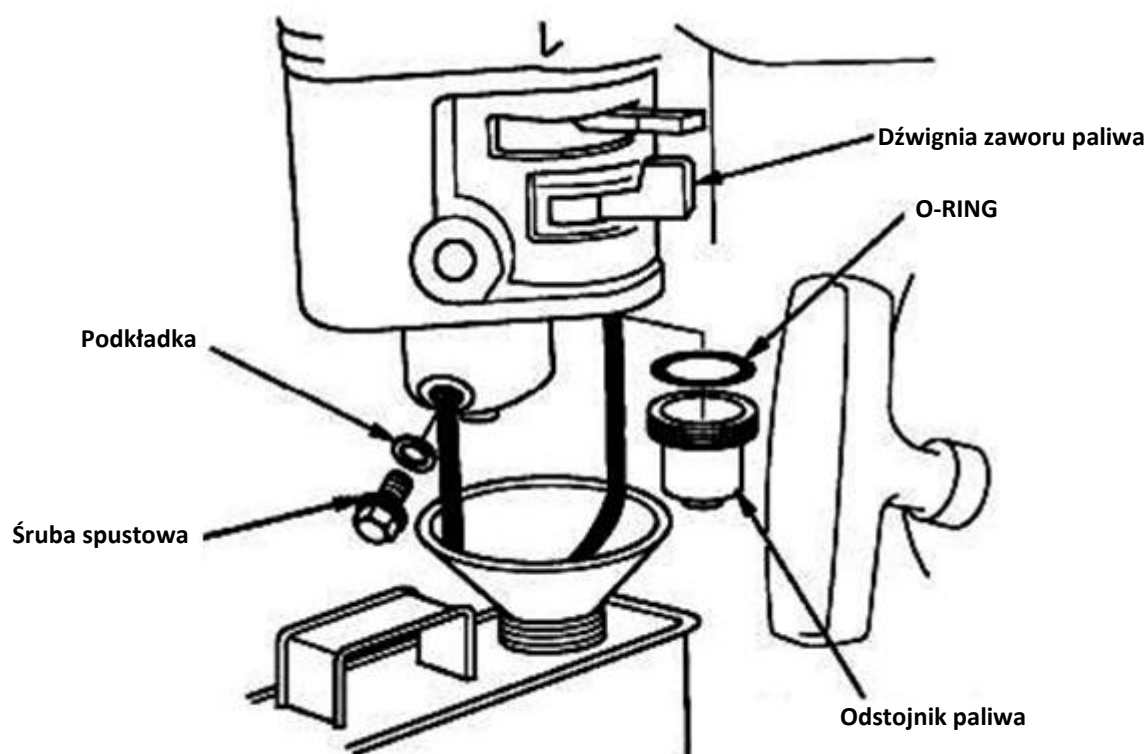
Przygotowując silnik do dłuższego okresu przechowywania najlepiej opróżnić zbiornik z paliwa np. wypalając go w całości aż silnik zatrzyma się z braku paliwa.

UWAGA!!

Benzyna jest substancją łatwopalną i wybuchową. Podczas prac związanych z tankowaniem, zlewaniem czy przelewaniem paliwa zachowaj szczególną ostrożność. - wyłącz silnik i pozwól mu ostygnąć, w pobliżu nie stosuj otwartego ognia, urządzeń wytwarzających iskry czy wysoką temperaturę - zlewaj czy uzupełniaj paliwo tylko na zewnątrz - jeżeli nastąpi rozlanie paliwa, natychmiast wszystko wytrzyj i wynieś silnik z zalanej powierzchni.

OPRÓŻNIANIE Z PALIWA ZBIORNIKA I GAŹNIKA

1. Przygotuj odpowiednie naczynie na paliwo.
2. Otwórz zawór paliwowy przestawiając go w pozycję ON - OTWARTY.
3. Wykręć śrubę spustową gaźnika i zlej paliwo ze zbiornika i gaźnika.
4. Dokładnie dokręć śrubę spustową, nie zapominając o założeniu podkładki uszczelniającej.
5. Zamknij zawór paliwa, pozycja OFF - ZAMKNIĘTY



PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIE

Silnik nie uruchamia się	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Sprawdzić dźwignie sterowania.	Ssanie 'włączone' pozycja „OPEN”.	Wyłączyć ssanie, pozycja "CLOSE" chyba że silnik nie jest rozgrzany.
	Wyłącznik silnika w pozycji "OFF" - wyłączony.	Przełączyć wyłącznik w pozycję "ON" - włączony.
Sprawdzić paliwo.	Brak paliwa.	Wlać paliwo.
	Paliwo złej jakości, silnik był przechowywany bez spuszczenia benzyny, napełniono stara benzyną.	Spuścić paliwo ze zbiornika i gaźnika. Wlać czystą i świeżą benzynę do zbiornika.
Wykręcić świecę i sprawdzić.	Nieprawidłowa świeca lub jej uszkodzenie, zły odstęp elektrod.	Wyregulować odstęp elektrod lub wymienić świecę.
	Zalana świeca (zalenie silnika paliwem).	Osuszyć świecę i zamontować ponownie. Uruchomić silnik, dźwignia sterowania w pozycji „FAST” - szybko.
Dostarczyć silnik do autoryzowanego serwisu.	Zablokowanie filtra paliwa, usterka gaźnika, nieprawidłowy zapłon, sklejenie się zaworu itp.	Wymienić lub naprawić wadliwe elementy.
Brak mocy silnika	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Sprawdzić filtr powietrza.	Zatkanie elementów filtra.	Wyczyścić lub wymienić elementy filtra.
Sprawdzić paliwo.	Brak paliwa.	Wlać paliwo.
	Paliwo złej jakości, przechowywanie silnika bez spuszczenia paliwa, napełnienie paliwem starym.	Opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik, napełnić świeżą benzyną.
Dostarczyć silnik do autoryzowanego serwisu.	Zatkanie filtra paliwa, usterka gaźnika, nieprawidłowy zapłon, przyklejenie się zaworu itp.	Wymienić lub naprawić wadliwe elementy.
Przerywana praca silnika	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
1. Sprawdzić świecę zapłonową.	Uszkodzenie świecy.	Zainstalować nową świecę
	Zły odstęp między elektrodami.	Ustawić odstęp w zakresie 0.7 do 0.8 mm.
2. Sprawdzić filtr	Brudny wkład filtra powietrza.	Oczyścić lub wymienić.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21



GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Silnik spalinowy czterosuwowy

Typ: **G80251**

Model: **G390F**

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- **2006/42/WE** z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
- Rozporządzenie **2016/1628** z dnia 14 września 2016 r. w sprawie wymogów dotyczących wartości granicznych emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych oraz homologacji typu w odniesieniu do silników spalinowych wewnętrznego spalania przeznaczonych do maszyn mobilnych nieporuszających się po drogach, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1024/2012 i (UE) nr 167/2013 oraz zmieniające i uchylające dyrektywę 97/68/WE,
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) **2017/656** z dnia 19 grudnia 2016 r. określające wymogi administracyjne dotyczące wartości granicznych emisji i homologacji typu w odniesieniu do silników spalinowych wewnętrznego spalania przeznaczonych do maszyn mobilnych nieporuszających się po drogach,
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) **2018/988** z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie zmiany i sprostowania rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/656 określającego wymogi administracyjne dotyczące wartości granicznych emisji i homologacji typu w odniesieniu do silników spalinowych wewnętrznego spalania przeznaczonych do maszyn mobilnych nieporuszających się po drogach zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1628 oraz norm EN ISO 3744: 1995, EN 500-4:1998 jest zgodny z certyfikatem typu WE nr 50257483 001 z dnia 14.05.2019 wydanego przez TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystralle 2, 90431 Nurnberg, Kraj: Niemcy,

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, Email: service@de.tuv.com,

Strona internetowa: www.tuv.com/safety

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

2000/14/WE: zastosowana procedura oceny zgodności według załącznika IV.

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 99.2 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 108 dB(A)

Homologacja e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 wydana przez SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUXEMBOURG

Kraj: Luksemburg, Telefon: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, Email: info@snch.lu Website: <http://www.snch.lu/>

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02.03.2023

Miejsce i data wystawienia

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G80251

Model: G390F

Four-stroke combustion engine 13 HP

Translation of the original instructions

EN



Four-stroke combustion engine 13 HP

IMPORTANT INFORMATION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Made for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

Technical data

Engine capacity: 389 cc

Engine type: gasoline, single-cylinder, four-stroke, overhead valve (OHV), air-cooled, manual start

Maximum power: 13 HP

Maximum torque: 3600 rpm

Oil pan capacity: 1100ml

Fuel tank capacity: 6500ml

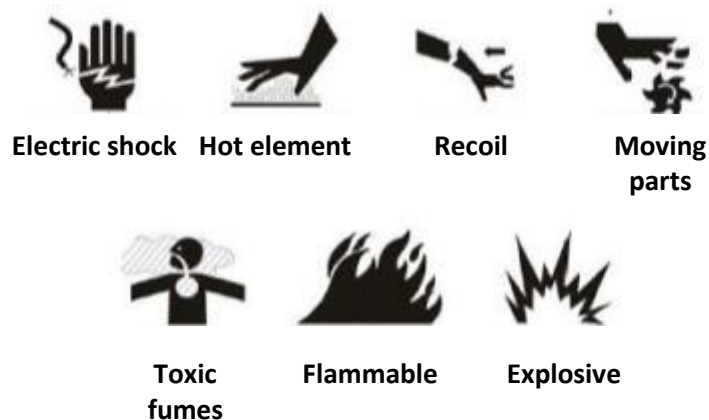
Cylinder diameter x stroke: 88x64mm

Shaft diameter: 25mm

BEFORE STARTING THE ENGINE

Carefully read this manual and the instructions provided by the manufacturer of the device this engine powers. Failure to follow these instructions may result in bodily injury or even death.

DANGER INDICATIONS, SYMBOLS AND THEIR MEANING:



SAFETY CONDITIONS

BEFORE STARTING THE ENGINE

Carefully read this manual, as well as the manual provided by the manufacturer of the device this engine powers. Failure to follow these instructions may result in bodily injury or even death. Engine exhaust fumes contain substances that pose a health and safety hazard. As the manufacturer/importer of the engine, we do not know what device it will power, so it is extremely important to read the manual for the device in which this engine is used.

USER/OWNER RESPONSIBILITY

- Engines are designed to operate safely and reliably when used according to the instructions in this manual. Therefore, it is extremely important to read and understand the information contained herein before operating the engine. Failure to do so could jeopardize the user's safety and damage the machine.
- Learn how to stop the engine quickly and never allow anyone without prior training to use the engine.
- Do not allow children to operate the engine, and keep children and pets away from the engine/machine operating area. Do not start the engine without a device connected!

BE EXTREMELY CAREFUL WHEN FILLING THE FUEL TANK

Gasoline is extremely flammable, and vapors can easily explode. Fill the fuel tank outdoors, in a well-ventilated area, with the engine turned off and cold.

Never smoke near gasoline, keep all sources of flame, sparks, etc. away. Always store gasoline in an approved container, carefully wipe up any gasoline spills and make sure the surface is dry before starting the engine.

WHEN STORING THE ENGINE WITH FUEL IN THE TANK

Keep away from sources of ignition, appliances using open flames, such as stoves, water heaters, etc., and other spark-producing devices, as fuel vapors may ignite. Starting the engine creates sparks, which can ignite flammable gases. Danger of explosion or fire.

- Do not start if there is a gas source nearby.
- Do not use fuels in pressurized containers; their vapors are highly flammable. Pulling the starter rope quickly can cause kickback, pulling your hand and arm toward the engine before you release the grip, potentially causing a sprain, fracture, or other injury.
- When starting the engine, first pull the starter cord slightly until resistance is felt, and only then pull the cord with a quick, decisive movement.
- Machine components directly connected to the engine, such as blades, pulleys, and gears, must be securely and permanently mounted. Engine exhaust gases contain carbon monoxide, an odorless and colorless gas that is highly toxic.
- Start and operate the engine outdoors only.
- Do not run the engine in enclosed spaces, even if well-ventilated or with windows open. Rotating parts can entrap hands, feet, hair, or clothing, causing serious injury, even amputation.
- Only start the engine when all guards and safety devices are in place.
- Keep hands, feet and hair away from rotating parts of the machine.
- Tie up long hair and remove any jewelry, chains, scarves, etc.
- Avoid unbuttoned clothes and hanging parts of clothing that could get caught in rotating parts of the machine.

Combustion engines are a powerful source of heat. The engine muffler, in particular, becomes very hot and can cause severe burns if touched. Dry materials such as dry grass or leaves can easily ignite upon contact with the muffler.

- Wait for the engine to cool before touching the muffler, cylinder or other hot parts.
- Remove all flammable materials from the muffler and engine cylinder.

Accidental starting of the engine can generate sparks, creating a fire hazard. Accidental starting can also cause entrapment of limbs, creating the risk of serious injury and trauma, which may result in amputation.

BEFORE COMMENCING MAINTENANCE WORK

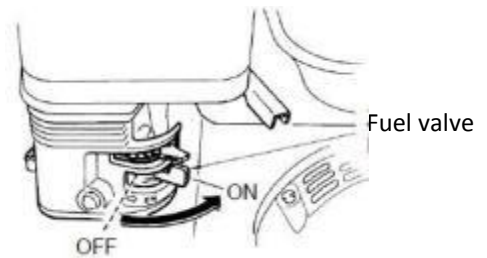
- Disconnect the spark plug wire from the spark plug and keep it away from the spark plug.
- Disconnect the negative cable from the battery (electric start engines only).

DURING THE SPARK PLUG TEST

- Use only approved spark plug testers.
- Do not test the engine with the spark plug removed.

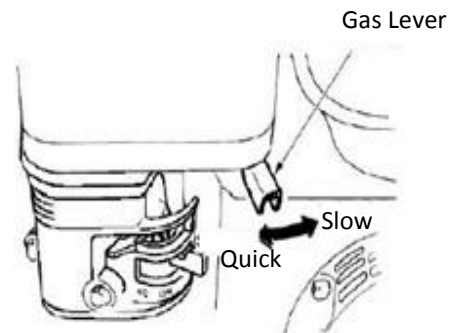
FUEL VALVE

The fuel valve opens and closes the fuel flow between the tank and the carburetor. The valve must be opened to start the engine (ON). When the engine is not running, the fuel valve should be closed (OFF). This prevents fuel from overflowing and flooding the carburetor.



GAS LEVER

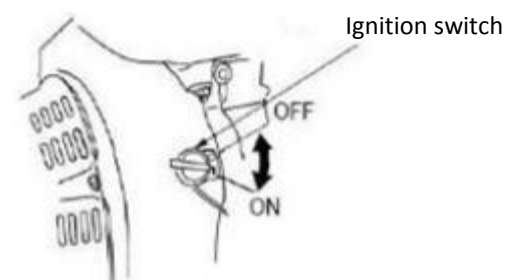
The throttle lever is used to change the engine speed. Moving the lever changes the engine speed from slower to faster, or vice versa.



ALL ENGINES EXCEPT TYPE D

ENGINE IGNITION SWITCH

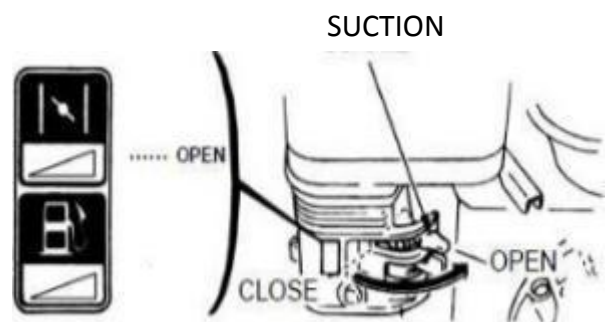
The engine switch turns the ignition system on and off. The switch must be in the ON position to start the engine. Turning it to the OFF position turns the engine off.



SUCTION-CHOKE

The choke changes the fuel-air mixture to facilitate cold starting. Moving the control lever towards CLOSE enriches the fuel mixture, making cold starting easier.

The OPEN position ensures the correct mixture for engine operation after starting or for starting a warm engine. Depending on the machine in which the engine is used, some controls, such as the throttle or choke lever, may be located on the handle or elsewhere on the machine and operated by cables or rods.



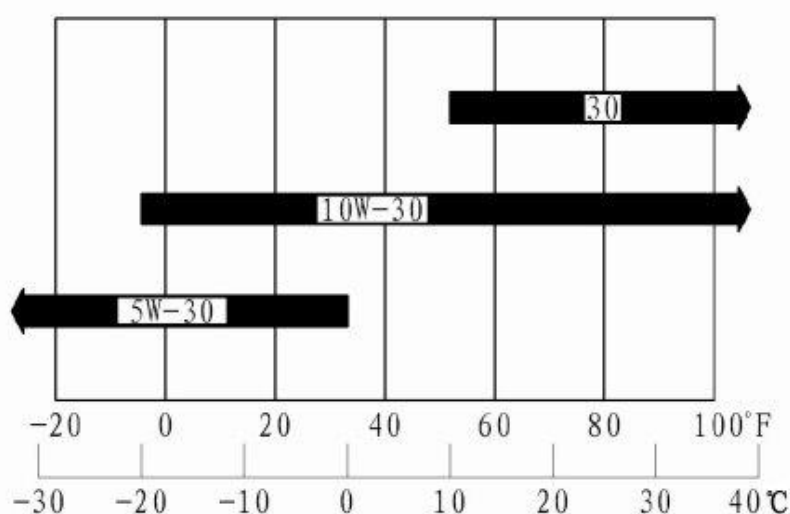
Check the fuel level. Operating the machine with a full tank of fuel eliminates unnecessary downtime for refueling.

CHECKING THE CONDITION OF THE MACHINE IN WHICH THE ENGINE IS RUNNING

Before starting the engine, carefully read the operating instructions for the engine-driven machine in terms of the manufacturer's procedures and recommendations, and observe the rules and conditions for safe use of the equipment specified therein during operation.

ENGINE OIL RECOMMENDATIONS

Oil is a crucial component in engine performance and longevity. Use automotive-grade oil with detergents designed for 4-stroke engines. SAE 10W-30 oil is recommended as the most versatile oil at all temperatures. Oils with other viscosities (see the diagram below) can be used when the average temperature in a given zone exceeds the range indicated in the diagram.



Ambient temperature

The oil's SAE viscosity grade and service classification are listed on the label in the API category. API SERVICE category SE or SF is recommended.

NOTE!!! The engine is shipped from the factory without oil. Add oil before first start-up! Check the oil level before each subsequent start-up. Starting and operating the engine without the proper oil level will damage the engine and will not be covered by warranty.

- Check the oil level with the engine switched off and the machine in a horizontal, steady position.
- Remove the oil dipstick/cap and clean it.
- Put the dipstick cap back in place, do not tighten it, remove it and check the oil level on the dipstick.
- If the oil level is near or below the minimum (MIN) mark, add oil to the MAX mark. Do not overfill.
- Screw the measuring cap back into place.

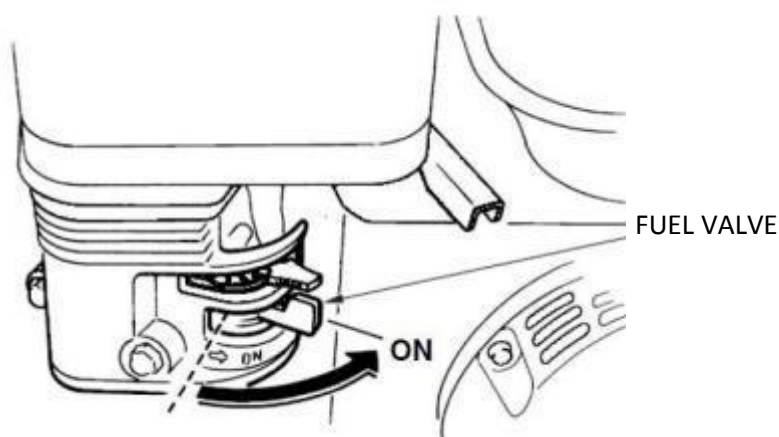
WARNING!!! Do not use fuel in high-pressure containers. Gasoline and its vapors are highly flammable and explosive, presenting a risk of burns and fire.

STARTING THE ENGINE

Before starting the engine for the first time, read the operating instructions carefully, especially the Operating Safety and Before Starting chapters.

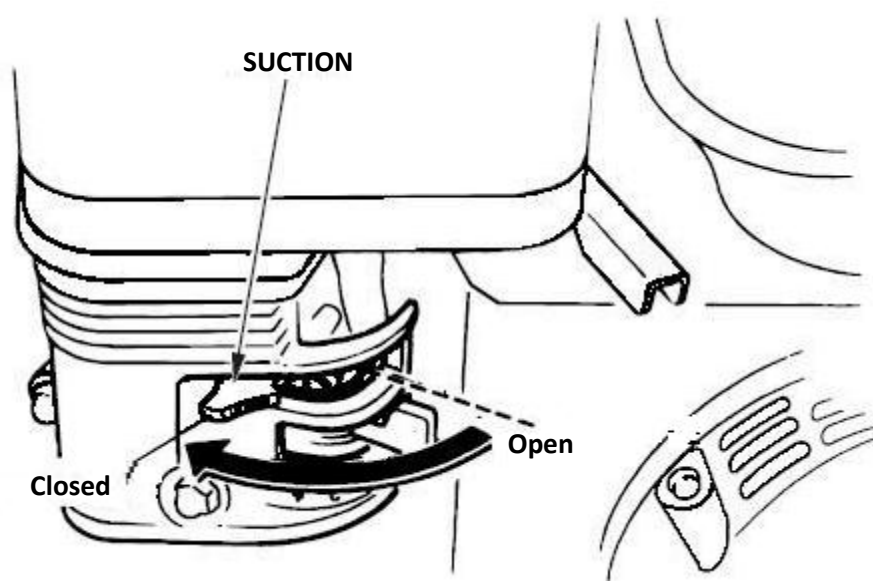
WARNING!!! Engine exhaust contains poisonous carbon monoxide. Inhaling exhaust gas is dangerous and can lead to unconsciousness or death. Do not run the engine indoors. Familiarize yourself with engine-powered equipment, safety precautions, operation, and operating procedures. Make sure you can stop the engine and machine quickly in an emergency.

1. Turn the fuel valve to the "ON" position.

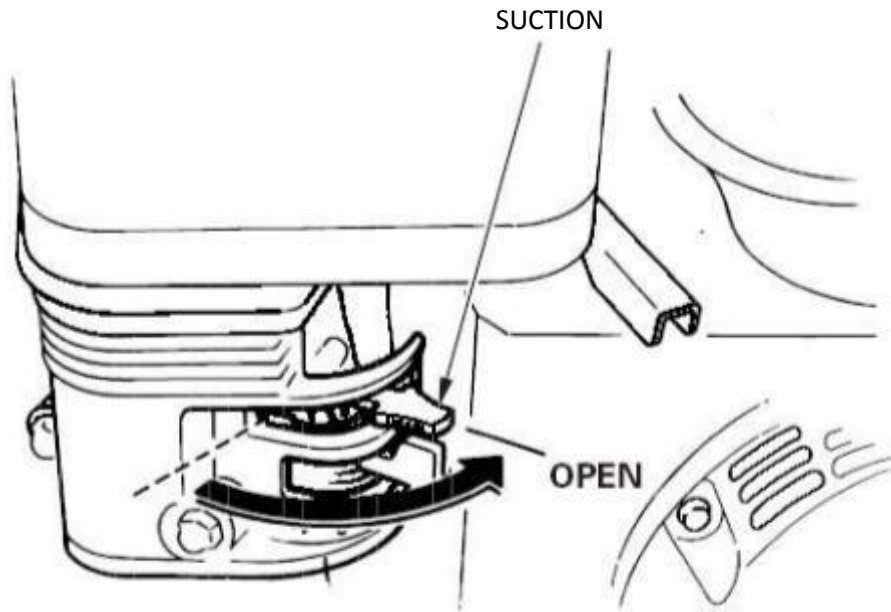


2. To start a cold engine, move the choke lever to the "CLOSE" position.
To restart a hot engine, leave the choke lever in the "OPEN" position.

Some devices powered by this engine use a remote choke cable instead of the classic solution shown below, please read the operating instructions provided by the device manufacturer carefully .



6. If the choke lever has been moved to the "CLOSE" position to start a cold engine, gradually move the choke lever to the "OPEN" position as the engine warms up.



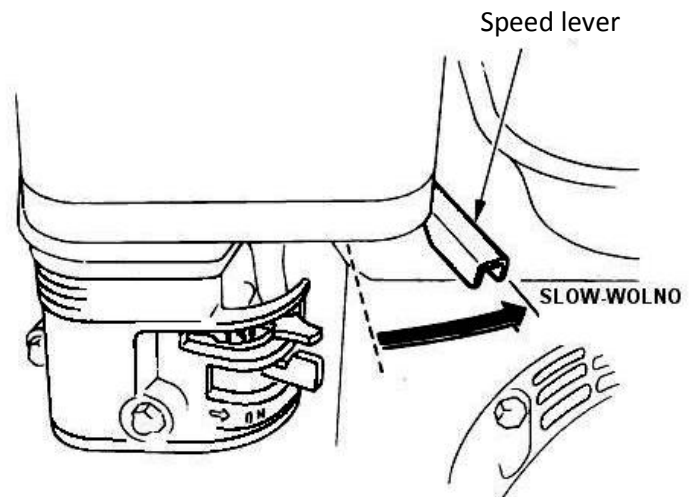
Carefully check that there is the correct amount of oil in the engine.

The possibility of starter kickback, or the cord being pulled in before you release the handle, could result in injury to your hand or forearm. Always pull the starter cord firmly and firmly. Keep hands, hair, feet, and loose clothing away from rotating engine parts. Internal combustion engines are a heat source and heat up quickly. Components such as the muffler can reach very high temperatures and cause severe burns upon contact with skin.

STOPPING

To stop the engine suddenly, simply turn the ignition switch to the "OFF" position. For a normal engine stop, follow this procedure:

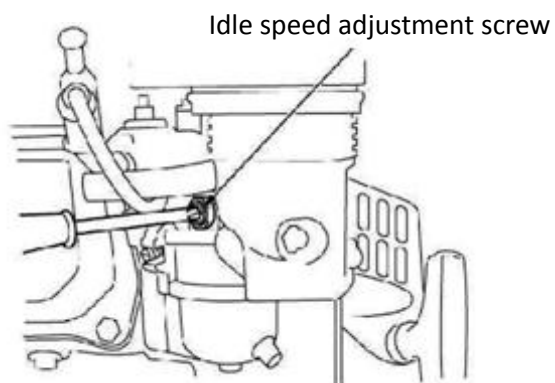
1. Move the throttle control lever to the "SLOW" position.



The engine speed is adjusted using the lever shown in the figure. For engines mounted on the machine, the speed can be adjusted remotely using a lever located elsewhere on the machine. Before determining the optimal engine speed, consult the manufacturer's instructions for the device powered by the engine.

IDLE SPEED ADJUSTMENT

1. Start the engine outdoors and allow it to warm up to the proper temperature.
2. Move the throttle lever to the slowest position.
3. Adjust the engine speed using the adjusting screw to 1400-1500 rpm.



OPERATION AND MAINTENANCE

Proper engine maintenance, properly performed inspections and maintenance are the basis for safe and economical operation free from any failures, as well as ensuring appropriate care for the natural environment.

ATTENTION!!!

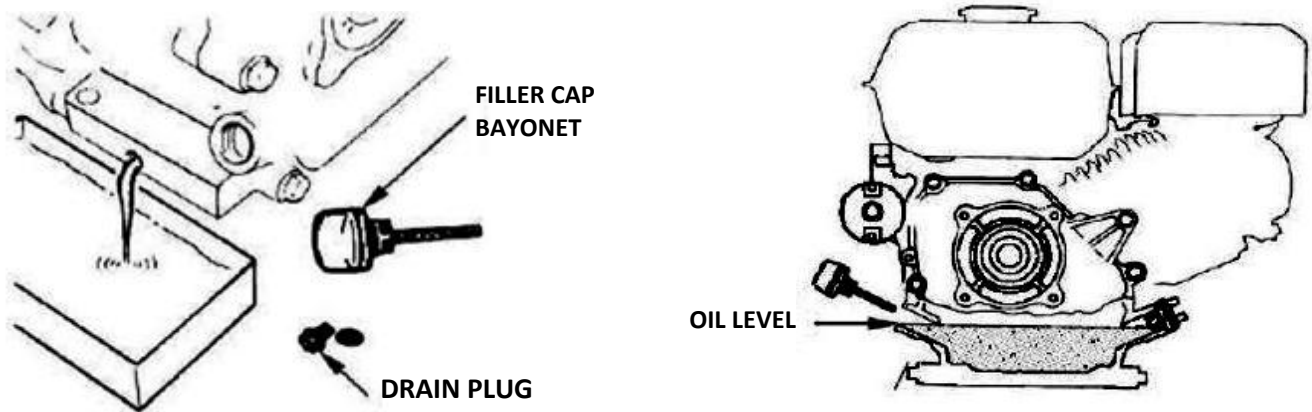
Improper maintenance and operation can cause the engine to malfunction, creating situations that pose a risk to health or life. During operation and maintenance, follow the instructions described in this manual.

For proper engine maintenance and operation, a schedule of inspections and routine maintenance tasks has been developed, using basic tools. Other tasks, requiring more knowledge, experience, and specialized tools, should be performed at an authorized service center. This maintenance and service plan applies to the engine operated under normal operating conditions. If your engine operates in severe conditions, such as high ambient temperatures, dust, high humidity, or heavy loads, contact your dealer or service center to establish a customized maintenance and service plan for more frequent maintenance.

The most important safety precautions, addressing the most significant hazards, are described in the manual. However, the manual cannot cover all possible situations and hazards that may arise during operation and maintenance. Exercise caution when performing any work on the engine and machine; it is best to have all service and repairs performed by a qualified service center.

* Replace only the paper air filter element.

- (1) perform the operation more frequently if the engine is operated under difficult conditions (high dust, high load, high temperature)
- (2) these activities must be performed by an authorized service center



1. Unscrew the oil filler cap
2. Check the engine oil level with the dipstick (wipe the dipstick, insert it into the filler hole without screwing it in, and then remove it and read the oil level).
3. If the oil level is too low, add appropriate oil so that the level reaches at least the lower edge of the filler hole.
4. Screw the oil filler cap back into place.

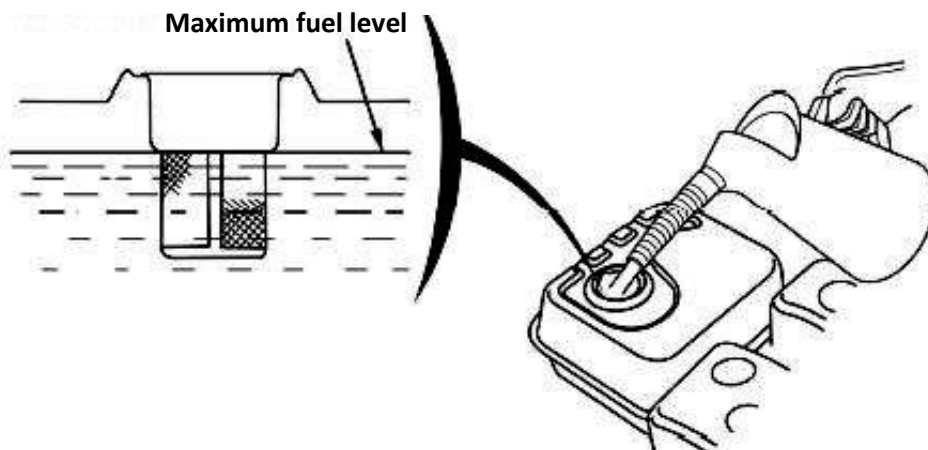
CAUTION!!! Running the engine without oil or with too low an oil level will result in it seizing.

Some engine types are equipped with an OIL ALERT system that automatically stops the engine if the oil level is too low. To avoid the inconvenience of an automatic, unexpected engine shutdown, always check the oil level before starting the engine.

ENGINE OIL CHANGE

Always drain the oil when the engine is warm. This will ensure that all the oil drains quickly and completely from the engine.

1. Prepare a suitable container for the oil, unscrew the filler cap/dipstick and then unscrew the drain plug and drain the oil into the prepared container.
2. After the used oil has completely drained, screw the drain plug in tightly.
Please dispose of used oil in a manner that does not pose a threat to the environment. Do not pour oil on the ground, into sewers, or into the trash. Take the oil in a sealed container to the nearest gas station or specialized recycling center.
3. With the engine placed horizontally on a level, flat surface, blow fresh oil through the filler hole until it reaches the lower edge of the filler hole.
4. Screw the filler cap back into place.



Never pour gasoline inside buildings where gasoline vapors may come into contact with an open flame, stove, water heater, etc. Keep gasoline away from electrical equipment, gas grills with igniters, power tools, electrical wires and other potential sources of sparks.

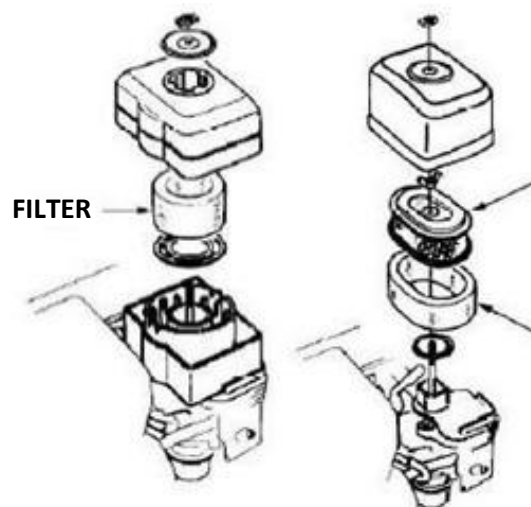
Spilled fuel not only poses a fire hazard but is also hazardous to the environment. Immediately wipe up any spilled fuel.

CAUTION!!! Fuel can damage plastic and paint on engine components. Be careful when filling the tank and do not spill fuel. Any damage caused by spilled gasoline will not be covered under warranty.

AIR FILTER

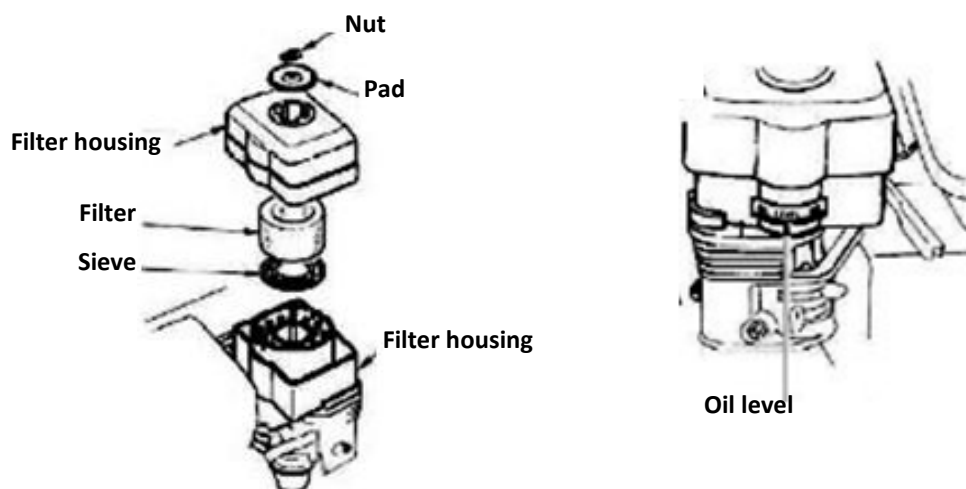
AIR FILTER - CHECK

Before each engine start, check the air filter. Dirty elements should be cleaned or replaced. If the air filter or its components are damaged, always replace them. If the air filter is an oil-filled filter (wet type), be sure to also check the oil level.



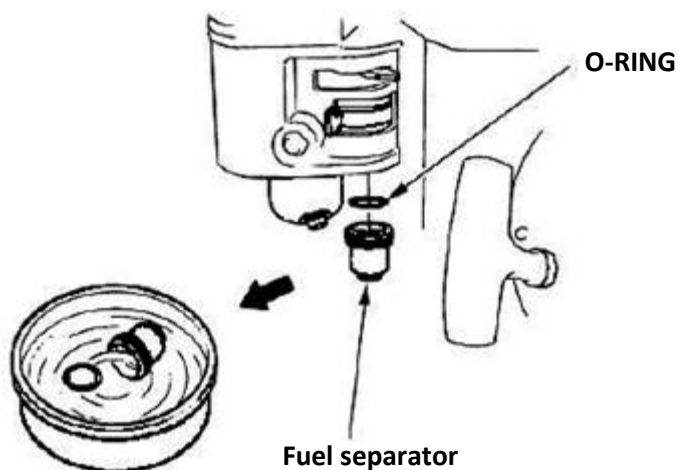
AIR FILTER - OPERATION

The air filter is one of the most important components that determines the durability and reliability of an engine. A dirty filter restricts airflow to the carburetor, reducing power, causing difficult starting, and increased fuel consumption. Inspect the filter before each start. If the engine operates in dusty conditions, service the filter more frequently than indicated in the maintenance table.



CLEANING THE FUEL SEPARATOR IN THE CARBURETOR

1. Close the fuel valve by moving the valve lever to the OFF position.
2. Remove sediment and other contaminants from the tank.



WARNING!!! Gasoline is flammable and explosive. Exercise extreme caution when refueling, draining, or transferring fuel. - Turn off the engine and allow it to cool. Do not use open flames, sparks, or high-temperature devices nearby. - Refuel outdoors only. - If fuel spills, wipe up the spill and remove the engine from the flooded area to a safe place.

3. Wash the clarifier and O-Ring in non-flammable solvent and dry thoroughly.
4. Replace the O-ring seal and tighten the float bowl/fuel separator securely.
5. Turn the fuel valve to the ON position and check the system for leaks. If there are any leaks, replace the O-ring.

SPARK PLUG

CAUTION!!! After stopping the engine, the spark plug and cylinder are still very hot and touching them can cause burns. Wait for the engine to cool.

Recommended spark plugs:

F7RTC or equivalent. Recommended spark plugs have the appropriate heat rating for normal engine operation.

To extend the shelf life of gasoline, add a stabilizer. The stabilizer is added to fresh fuel, filling the tank completely.

When adding stabilizer:

1. Follow the manufacturer's instructions for using the stabilizer
2. Always run the engine for about 10 minutes after adding the stabilizer so that the fuel containing the additives reaches the carburetor, displacing the fuel without additives.

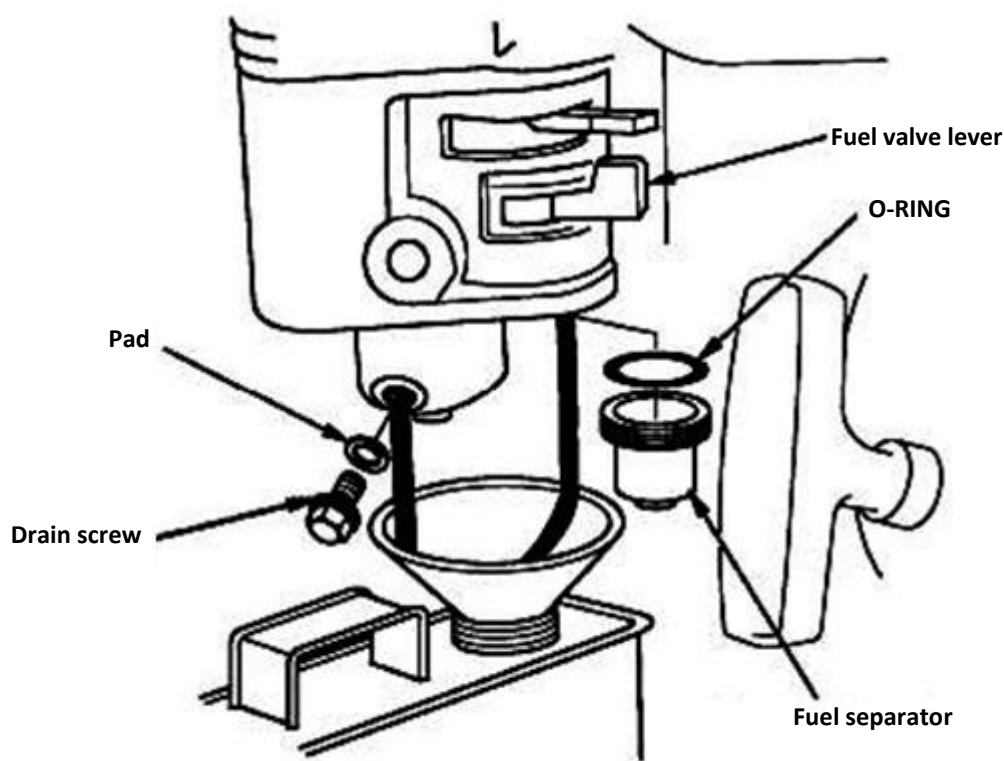
When preparing the engine for a longer period of storage, it is best to empty the fuel tank, e.g. by burning it completely until the engine stops due to lack of fuel.

ATTENTION!!

Gasoline is a flammable and explosive substance. Exercise extreme caution when refueling, draining, or transferring fuel. - Turn off the engine and allow it to cool. Do not use open flames, sparks, or high-temperature devices nearby. - Drain or refill fuel outdoors only. - If fuel is spilled, immediately wipe up the spill and remove the engine from the flooded area.

DRAINING THE FUEL FROM THE TANK AND CARBURETOR

1. Prepare a suitable container for the fuel.
2. Open the fuel valve by moving it to the ON - OPEN position.
3. Remove the carburetor drain screw and drain the fuel from the tank and carburetor.
4. Tighten the drain bolt securely, remembering to install the sealing washer.
5. Close the fuel valve, OFF position - CLOSED



PROBLEMS AND THEIR SOLUTIONS

The engine won't start	Possible causes	Solution
Check the control levers.	Choke 'on' position "OPEN".	Turn off the choke, "CLOSE" position, unless the engine is not warmed up.
	Engine switch in the "OFF" position - turned off.	Turn the switch to the "ON" position.
Check fuel.	No fuel.	Pour in fuel.
	Poor quality fuel, the engine was stored without draining the gasoline, filled with old gasoline.	Drain the fuel from the tank and carburetor. Pour clean , fresh gasoline into the tank.
Remove the spark plug and check.	Incorrect spark plug or its damage, incorrect electrode gap.	Adjust the electrode gap or replace the spark plug.
	Flooded spark plug (engine flooded with fuel).	Dry the spark plug and reinstall it. Start the engine, control lever in the "FAST" position.
Take the engine to an authorized service center.	Blocked fuel filter, carburetor fault, incorrect ignition, sticking valve, etc.	Replace or repair defective components.
Lack of engine power	Possible causes	Solution
Check the air filter.	Clogging of filter elements.	Clean or replace filter elements.
Check fuel.	No fuel.	Pour in fuel.
	Poor quality fuel, storing the engine without draining it, filling it with old fuel.	Drain the fuel tank and carburetor, fill with fresh gasoline.
Take the engine to an authorized service center.	Fuel filter clogging, carburetor failure, incorrect ignition, valve sticking, etc.	Replace or repair defective components.
Intermittent engine operation	Possible causes	Solution
1. Check the spark plug.	Spark plug damage.	Install a new spark plug
	Incorrect electrode gap.	Set the gap between 0.7 and 0.8 mm.
2. Check the filter	Dirty air filter element.	Clean or replace.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The last two digits of the year of application of the CE marking - 21



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility **that** :

Four-stroke combustion engine

Type: **G80251**

Model: **G390F**

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- **2006/42/EC** of 17 May 2006 on machinery,
- Regulation **2016/1628** of 14 September 2016 on requirements relating to gaseous and particulate pollutant emission limits and type-approval for internal combustion engines for non-road mobile machinery, amending Regulations (EU) No 1024/2012 and (EU) No 167/2013, and amending and repealing Directive 97/68/EC,
- Commission Implementing Regulation (EU) **2017/656** of 19 December 2016 laying down administrative requirements relating to emission limits and type-approval for internal combustion engines for non-road mobile machinery,
- Commission Implementing Regulation (EU) **2018/988** of 27 April 2018 amending and correcting Commission Implementing Regulation (EU) 2017/656 laying down administrative requirements relating to emission limits and type-approval for internal combustion engines for non-road mobile machinery in accordance with Regulation (EU) 2016/1628 of the European Parliament and of the Council and the standards EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 is in conformity with the EC type certificate No. 50257483 001 of 14/05/2019 issued by TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nurnberg, Country: Germany,
Telephone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, Email: service@de.tuv.com,
Website: www.tuv.com/safety
Notified Body Identification Number: 0197

2000/14/EC: conformity assessment procedure used according to Annex IV.

The measured sound power level LWA is: 99.2 dB(A)

Guaranteed sound power level LWA is: 108 dB(A)

Homologation e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 issued by SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUXEMBOURG
Country: Luxembourg, Phone: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, Email: info@snch.lu Website: <http://www.snch.lu/>

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02/03/2023

Place and date of issue



Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
--	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G80251

Modell: G390F

Viertakt-Verbrennungsmotor 13 PS
Übersetzung der Originalanleitung

DE



Viertakt-Verbrennungsmotor 13 PS

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Technische Daten

Hubraum: 389 ccm

Motortyp: Benzin, Einzylinder, Viertakt, obenliegende Ventile (OHV), luftgekühlt, manueller Start

Maximale Leistung: 13 PS

Maximales Drehmoment: 3600 U/min

Ölwannenkapazität: 1100 ml

Kraftstofftankinhalt: 6500 ml

Zylinderdurchmesser x Hub: 88x64mm

Wellendurchmesser: 25 mm

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

Lesen Sie dieses Handbuch und die Anweisungen des Herstellers des von diesem Motor angetriebenen Geräts sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Körperverletzungen oder sogar zum Tod führen.

GEFAHRENHINWEISE, SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG:



SICHERHEITSBEDINGUNGEN

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

Lesen Sie diese Anleitung sowie die Anleitung des Herstellers des Geräts, das dieser Motor antreibt, sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Motorabgase enthalten Stoffe, die ein Gesundheits- und Sicherheitsrisiko darstellen. Als Hersteller/Importeur des Motors wissen wir nicht, welches Gerät er antreibt. Daher ist es äußerst wichtig, die Anleitung des Geräts zu lesen, in dem dieser Motor verwendet wird.

VERANTWORTUNG DES BENUTZERS/EIGENTÜMERS

- Motoren sind so konstruiert, dass sie bei Beachtung der Anweisungen in dieser Anleitung sicher und zuverlässig arbeiten. Daher ist es äußerst wichtig, die hierin enthaltenen Informationen vor Inbetriebnahme des Motors zu lesen und zu verstehen. Andernfalls kann die Sicherheit des Benutzers gefährdet und die Maschine beschädigt werden.
- Lernen Sie, wie Sie den Motor schnell abstellen und erlauben Sie niemals einer Person ohne vorherige Einweisung, den Motor zu benutzen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, den Motor zu bedienen, und halten Sie Kinder und Haustiere vom Betriebsbereich des Motors/der Maschine fern. Starten Sie den Motor nicht ohne angeschlossenes Gerät!

Seien Sie beim Befüllen des Kraftstofftanks äußerst vorsichtig

Benzin ist extrem entzündlich und die Dämpfe können leicht explodieren. Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien, in einem gut belüfteten Bereich, bei abgestelltem und kaltem Motor.

Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin und halten Sie alle offenen Flammen, Funken usw. fern. Bewahren Sie Benzin immer in einem dafür vorgesehenen Behälter auf, wischen Sie verschüttetes Benzin sorgfältig auf und stellen Sie sicher, dass die Oberfläche trocken ist, bevor Sie den Motor starten.

BEI DER LAGERUNG DES MOTORS 2 KRAFTSTOFF IN DIE TANKS FÜLLEN

Von Zündquellen, Geräten mit offenem Feuer (z. B. Herden, Warmwasserbereitern usw.) und anderen funkenerzeugenden Geräten fernhalten, da sich Kraftstoffdämpfe entzünden können. Beim Starten des Motors entstehen Funken, die brennbare Gase entzünden können. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.

- Nicht starten, wenn sich in der Nähe eine Gasquelle befindet.
- Verwenden Sie keine Kraftstoffe in Druckbehältern; die Dämpfe sind leicht entzündlich. Schnelles Ziehen am Starterseil kann einen Rückschlag verursachen, der Ihre Hand und Ihren Arm in Richtung Motor zieht, bevor Sie den Griff loslassen. Dies kann zu Verstauchungen, Knochenbrüchen oder anderen Verletzungen führen.
- Ziehen Sie beim Starten des Motors zunächst leicht am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie erst dann mit einer schnellen, entschlossenen Bewegung am Seil.
- Maschinenkomponenten, die direkt mit dem Motor verbunden sind, wie z. B. Klingen, Riemenscheiben und Zahnräder, müssen sicher und dauerhaft montiert sein. Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und farbloses Gas, das hochgiftig ist.
- Den Motor nur im Freien starten und betreiben.
- Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen, auch nicht bei guter Belüftung oder geöffneten Fenstern. Rotierende Teile können Hände, Füße, Haare oder Kleidung einklemmen und so schwere Verletzungen bis hin zur Amputation verursachen.
- Starten Sie den Motor nur, wenn alle Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen angebracht sind.
- Halten Sie Hände, Füße und Haare von rotierenden Teilen der Maschine fern.
- Binden Sie lange Haare zusammen und legen Sie Schmuck, Ketten, Schals usw. ab.
- Vermeiden Sie aufgeknöpfte Kleidungsstücke und hängende Kleidungsstücke, die sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen könnten.

Verbrennungsmotoren sind eine starke Wärmequelle. Insbesondere der Schalldämpfer des Motors wird sehr heiß und kann bei Berührung schwere Verbrennungen verursachen. Trockene Materialien wie trockenes Gras oder Blätter können sich bei Kontakt mit dem Schalldämpfer leicht entzünden.

- Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie den Schalldämpfer, den Zylinder oder andere heiße Teile berühren.
- Entfernen Sie alle brennbaren Materialien aus dem Schalldämpfer und dem Motorzylinder.

Ein versehentliches Starten des Motors kann Funken erzeugen und Brandgefahr darstellen. Ein versehentliches Starten kann auch zum Einklemmen von Gliedmaßen führen, was zu schweren Verletzungen und Traumata führen kann, die zu Amputationen führen können.

VOR BEGINN DER WARTUNGSARBEITEN

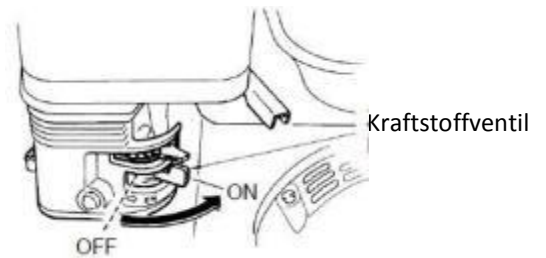
- Trennen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze und halten Sie es von der Zündkerze fern.
- Das Massekabel von der Batterie abklemmen (nur bei Motoren mit Elektrostart).

WÄHREND DES ZÜNDKERZENTESTS

- Verwenden Sie nur zugelassene Zündkerzentester.
- Testen Sie den Motor nicht mit entfernter Zündkerze.

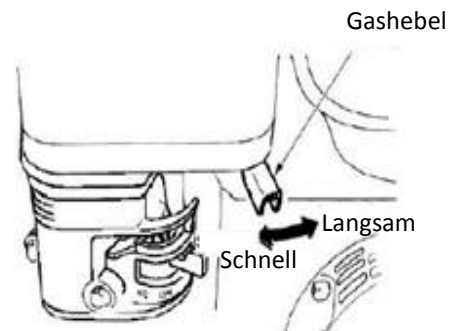
KRAFTSTOFFVENTIL

Das Kraftstoffventil öffnet und schließt den Kraftstofffluss zwischen Tank und Vergaser. Zum Starten des Motors muss das Ventil geöffnet sein (EIN). Bei stehendem Motor sollte das Kraftstoffventil geschlossen sein (AUS). Dadurch wird verhindert, dass Kraftstoff überläuft und den Vergaser überflutet.



GASHEBEL

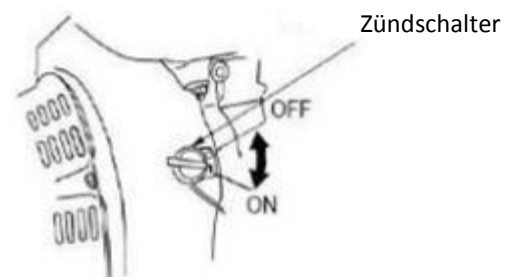
Mit dem Gashebel wird die Motordrehzahl geändert. Durch Bewegen des Hebels wird die Motordrehzahl von langsamer auf schneller oder umgekehrt geändert.



ALLE MOTOREN AUSSER TYP D

MOTORZÜNDSCHALTER

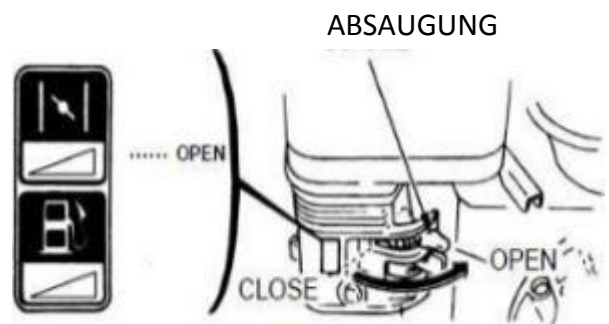
Mit dem Motorschalter wird die Zündung ein- und ausgeschaltet. Zum Starten des Motors muss der Schalter auf ON stehen. Durch Drehen auf OFF wird der Motor abgestellt.



Saugdrossel

Der Choke verändert das Kraftstoff-Luft-Gemisch, um den Kaltstart zu erleichtern. Durch Bewegen des Bedienhebels in Richtung CLOSE wird das Kraftstoffgemisch angereichert, was den Kaltstart erleichtert.

Die Position OFFEN gewährleistet das richtige Gemisch für den Motorbetrieb nach dem Starten oder zum Starten eines warmen Motors. Je nach Maschine, in der der Motor verwendet wird, können sich einige Bedienelemente, wie z. B. der Gas- oder Chokehebel, am Griff oder an einer anderen Stelle der Maschine befinden und über Kabel oder Stangen bedient werden.



ABSAUGUNG

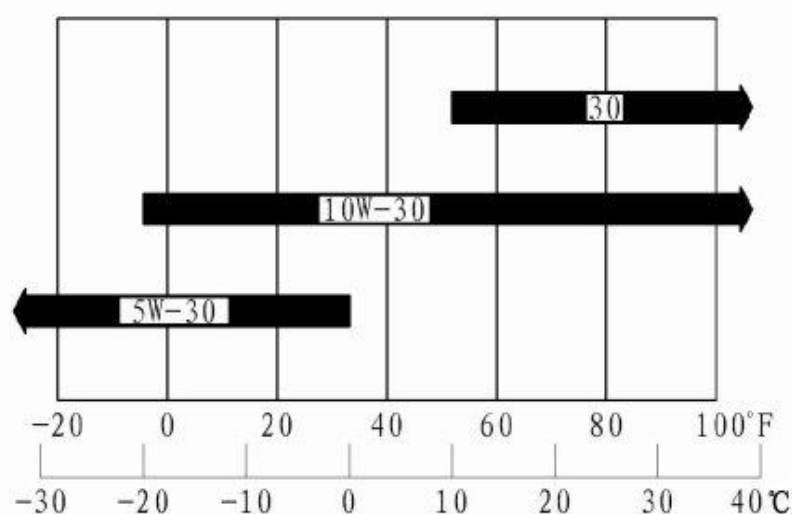
Überprüfen Sie den Kraftstoffstand. Wenn Sie die Maschine mit vollem Tank betreiben, vermeiden Sie unnötige Ausfallzeiten zum Tanken.

ÜBERPRÜFUNG DES ZUSTANDS DER MASCHINE, IN DER DER MOTOR LÄUFT

Lesen Sie vor dem Starten des Motors die Betriebsanleitung der motorbetriebenen Maschine hinsichtlich der Vorgehensweisen und Empfehlungen des Herstellers sorgfältig durch und beachten Sie während des Betriebs die darin angegebenen Regeln und Bedingungen für den sicheren Einsatz der Geräte.

MOTORÖLEMPFEHLUNGEN

Öl ist ein entscheidender Faktor für Motorleistung und -lebensdauer. Verwenden Sie Autoöl mit Reinigungsmitteln für Viertaktmotoren. SAE 10W-30 wird als vielseitigstes Öl für alle Temperaturen empfohlen. Öle mit anderen Viskositäten (siehe Diagramm unten) können verwendet werden, wenn die Durchschnittstemperatur in einer bestimmten Zone den im Diagramm angegebenen Bereich überschreitet.



Umgebungstemperatur

Die SAE-Viskositätsklasse und die Serviceklassifizierung des Öls sind auf dem Etikett in der API-Kategorie aufgeführt. Empfohlen wird die API SERVICE-Kategorie SE oder SF.

HINWEIS!!! Der Motor wird werkseitig ohne Öl geliefert. Vor dem ersten Start Öl nachfüllen! Vor jedem weiteren Start den Ölstand prüfen. Starten und Betrieb des Motors ohne korrekten Ölstand führt zu Motorschäden und ist nicht durch die Garantie abgedeckt.

- Den Ölstand bei abgeschaltetem Motor und waagerechter, stabiler Stellung der Maschine prüfen.
- Den Ölmesstab/Öldeckel entfernen und reinigen.
- Setzen Sie den Ölmesstabdeckel wieder auf, ziehen Sie ihn nicht fest, entfernen Sie ihn und prüfen Sie den Ölstand am Ölmesstab.
- Liegt der Ölstand nahe oder unter der Mindestmarkierung (MIN), füllen Sie Öl bis zur Markierung MAX nach. Nicht überfüllen.
- Schrauben Sie die Messkappe wieder fest.

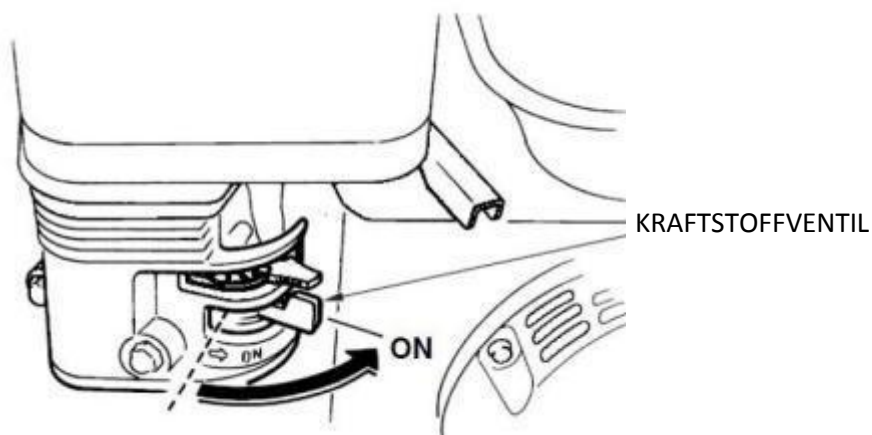
WARNUNG!!! Verwenden Sie keinen Kraftstoff in Hochdruckbehältern. Benzin und seine Dämpfe sind hochentzündlich und explosiv und bergen Verbrennungs- und Brandgefahr.

STARTEN DES MOTORS

Lesen Sie vor dem ersten Starten des Motors die Betriebsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Kapitel „Betriebssicherheit“ und „Vor dem Starten“.

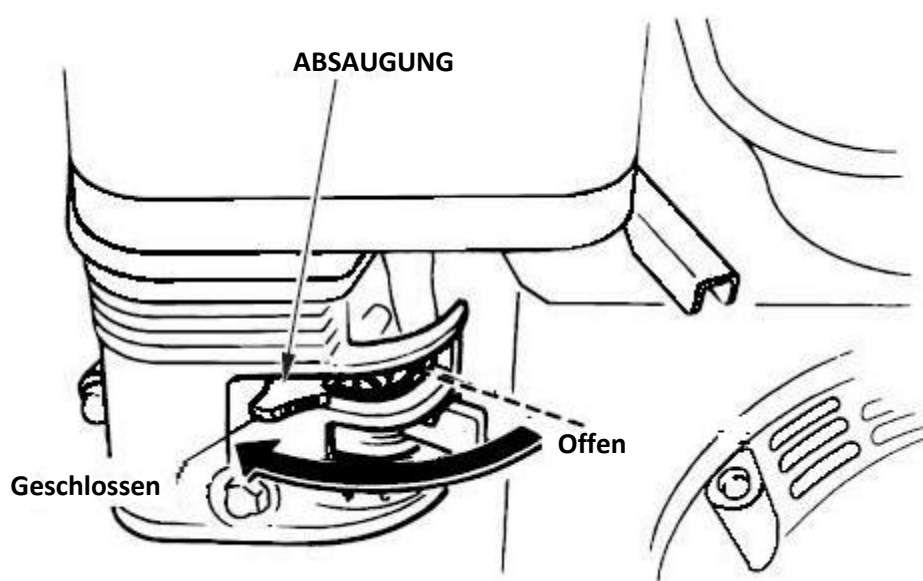
WARNUNG!!! Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Das Einatmen von Abgasen ist gefährlich und kann zu Bewusstlosigkeit oder Tod führen. Lassen Sie den Motor nicht in Innenräumen laufen. Machen Sie sich mit motorbetriebenen Geräten, Sicherheitsvorkehrungen, Bedienung und Betriebsverfahren vertraut. Stellen Sie sicher, dass Sie Motor und Maschine im Notfall schnell stoppen können.

1. Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Position „ON“.



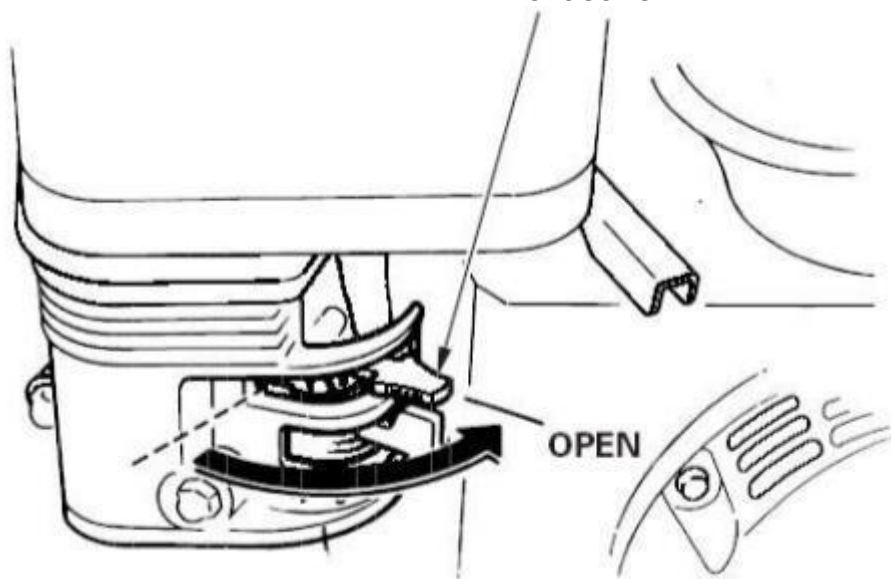
2. Um einen kalten Motor zu starten, bewegen Sie den Choke-Hebel in die Position „GESCHLOSSEN“. Um einen heißen Motor neu zu starten, lassen Sie den Choke-Hebel in der Position „OFFEN“.

Einige von diesem Motor angetriebene Geräte verwenden anstelle der unten gezeigten klassischen Lösung ein Fernchoke-Kabel. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers sorgfältig durch .



6. Wenn der Chokehebel zum Starten eines kalten Motors in die Position „GESCHLOSSEN“ gebracht wurde, bewegen Sie den Chokehebel beim Aufwärmen des Motors allmählich in die Position „GEÖFFNET“.

ABSAUGUNG



Überprüfen Sie sorgfältig, ob sich die richtige Ölmenge im Motor befindet.

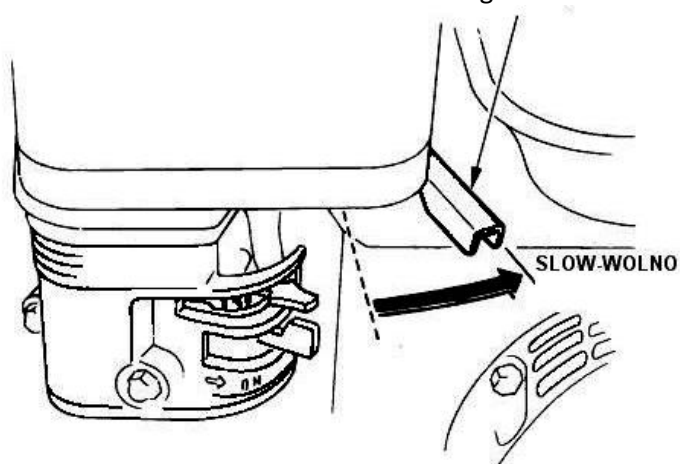
Ein möglicher Rückschlag des Anlassers oder das Einziehen des Seils vor dem Loslassen des Griffs kann zu Verletzungen an Hand oder Unterarm führen. Ziehen Sie das Starterseil immer fest und kräftig. Halten Sie Hände, Haare, Füße und lose Kleidung von rotierenden Motorteilen fern. Verbrennungsmotoren sind eine Wärmequelle und heizen sich schnell auf. Komponenten wie der Schalldämpfer können sehr hohe Temperaturen erreichen und bei Hautkontakt schwere Verbrennungen verursachen.

ANHALTEN

Um den Motor plötzlich abzustellen, drehen Sie einfach den Zündschalter in die Position „OFF“. Für einen normalen Motorstopp gehen Sie wie folgt vor:

1. Bewegen Sie den Gashebel in die Position „LANGSAM“.

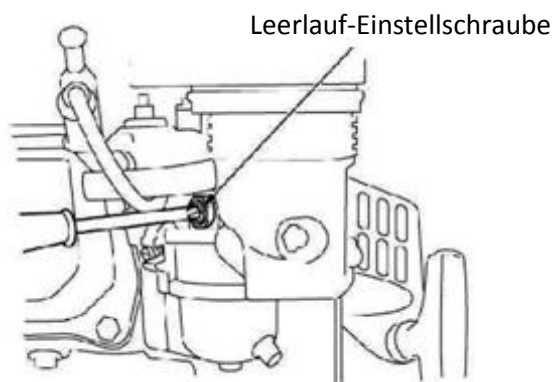
Geschwindigkeitshebel



Die Motordrehzahl wird mit dem in der Abbildung gezeigten Hebel eingestellt. Bei an der Maschine montierten Motoren kann die Drehzahl über einen Hebel an anderer Stelle an der Maschine ferngesteuert eingestellt werden. Bevor Sie die optimale Motordrehzahl bestimmen, lesen Sie die Anweisungen des Herstellers des vom Motor angetriebenen Geräts.

LEERLAUFDREHZAHLEINSTELLUNG

1. Starten Sie den Motor im Freien und lassen Sie ihn auf die richtige Temperatur aufwärmen.
2. Bewegen Sie den Gashebel in die langsamste Position.
3. Stellen Sie die Motordrehzahl mit der Einstellschraube auf 1400–1500 U/min ein.



BETRIEB UND WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Motorwartung sowie fachgerecht durchgeführte Inspektionen und Wartungen sind die Grundlage für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb und gewährleisten gleichzeitig die entsprechende Schonung der natürlichen Umwelt.

AUFMERKSAMKEIT!!!

Unsachgemäße Wartung und Bedienung können zu Fehlfunktionen des Motors führen und so zu Situationen führen, die eine Gefahr für Gesundheit oder Leben darstellen. Befolgen Sie bei Betrieb und Wartung die Anweisungen in diesem Handbuch.

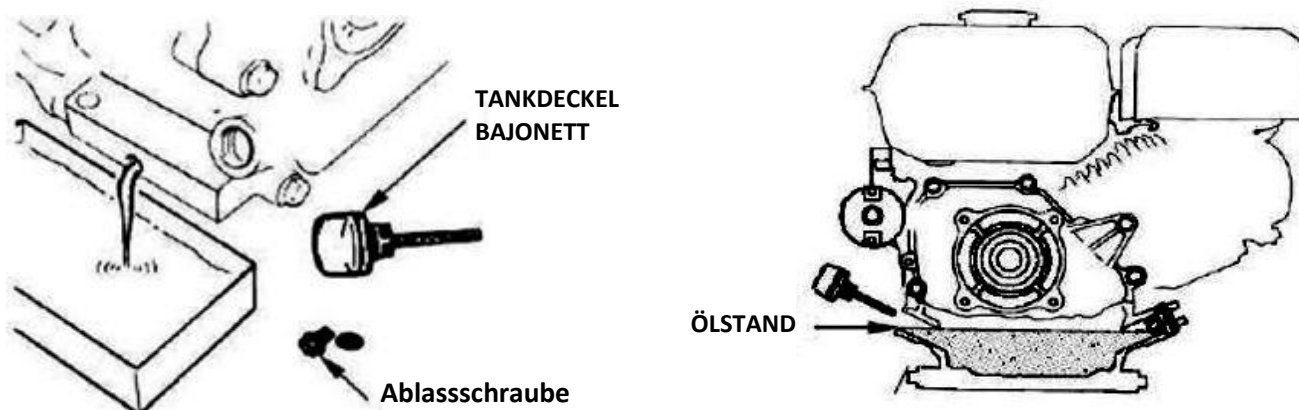
Für eine ordnungsgemäße Wartung und einen ordnungsgemäßen Betrieb des Motors wurde ein Inspektions- und Routinewartungsplan mit Basiswerkzeugen entwickelt. Andere Arbeiten, die mehr Wissen, Erfahrung und Spezialwerkzeuge erfordern, sollten in einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden. Dieser Wartungs- und Serviceplan gilt für den Motorbetrieb unter normalen Betriebsbedingungen. Wenn Ihr Motor unter erschwerten Bedingungen wie hohen Umgebungstemperaturen, Staub, hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Belastung betrieben wird, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Werkstatt, um einen individuellen Wartungs- und Serviceplan für häufigere Wartungen zu erstellen.

Die wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen und die größten Gefahren werden in der Anleitung beschrieben. Allerdings kann die Anleitung nicht alle möglichen Situationen und Gefahren abdecken, die bei Betrieb und Wartung auftreten können. Seien Sie bei allen Arbeiten an Motor und Maschine vorsichtig. Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten am besten von einer qualifizierten Werkstatt durchführen.

* Ersetzen Sie nur das Papierluftfilterelement.

(1) Führen Sie den Vorgang häufiger durch, wenn der Motor unter schwierigen Bedingungen (viel Staub, hohe Belastung, hohe Temperatur) betrieben wird.

(2) Diese Tätigkeiten müssen von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden



1. Schrauben Sie den Öleinfülldeckel ab
2. Prüfen Sie den Motorölstand mit dem Ölmesstab (wischen Sie den Ölmesstab ab, stecken Sie ihn in die Einfüllöffnung, ohne ihn einzuschrauben, ziehen Sie ihn dann heraus und lesen Sie den Ölstand ab).
3. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie entsprechendes Öl nach, sodass der Ölstand mindestens bis zur Unterkante der Einfüllöffnung reicht.
4. Schrauben Sie den Öleinfülldeckel wieder fest.

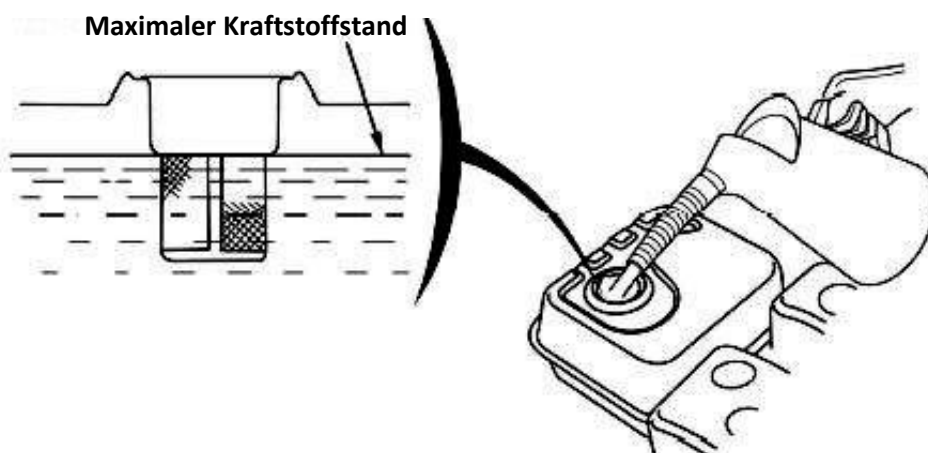
VORSICHT!!! Wenn der Motor ohne Öl oder mit zu niedrigem Ölstand läuft, kann er festfressen.

Einige Motortypen sind mit einem Ölwarnsystem ausgestattet, das den Motor bei zu niedrigem Ölstand automatisch abschaltet. Um eine automatische, unerwartete Motorabschaltung zu vermeiden, prüfen Sie vor dem Starten des Motors immer den Ölstand.

MOTORÖLWECHSEL

Lassen Sie das Öl immer bei warmem Motor ab. So wird sichergestellt, dass das gesamte Öl schnell und vollständig aus dem Motor abläuft.

1. Bereiten Sie einen geeigneten Behälter für das Öl vor, schrauben Sie den Einfülldeckel/Messtab ab, schrauben Sie anschließend die Ablassschraube ab und lassen Sie das Öl in den bereitgestellten Behälter ab.
2. Nachdem das Altöl vollständig abgelassen ist, schrauben Sie die Ablassschraube fest ein. Bitte entsorgen Sie Altöl umweltgerecht. Gießen Sie das Öl nicht auf den Boden, in die Kanalisation oder in den Müll. Bringen Sie das Öl in einem verschlossenen Behälter zur nächsten Tankstelle oder zum Recyclinghof.
3. Stellen Sie den Motor waagrecht auf eine ebene, flache Fläche und blasen Sie frisches Öl durch die Einfüllöffnung, bis es die Unterkante der Einfüllöffnung erreicht.
4. Schrauben Sie den Einfülldeckel wieder fest.



Gießen Sie Benzin niemals in Gebäude, in denen Benzindämpfe mit offenem Feuer, Herd, Warmwasserbereiter usw. in Berührung kommen könnten. Halten Sie Benzin von elektrischen Geräten, Gasgrills mit Zündvorrichtung, Elektrowerkzeugen, Stromkabeln und anderen potenziellen Funkenquellen fern.

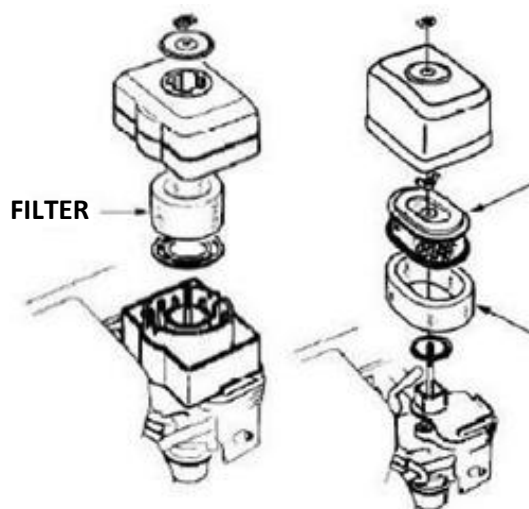
Verschütteter Kraftstoff stellt nicht nur eine Brandgefahr dar, sondern ist auch eine Gefahr für die Umwelt. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.

VORSICHT!!! Kraftstoff kann Kunststoff- und Lackschäden an Motorteilen verursachen. Seien Sie beim Tanken vorsichtig und verschütten Sie keinen Kraftstoff. Schäden durch verschüttetes Benzin sind nicht von der Garantie abgedeckt.

LUFTFILTER

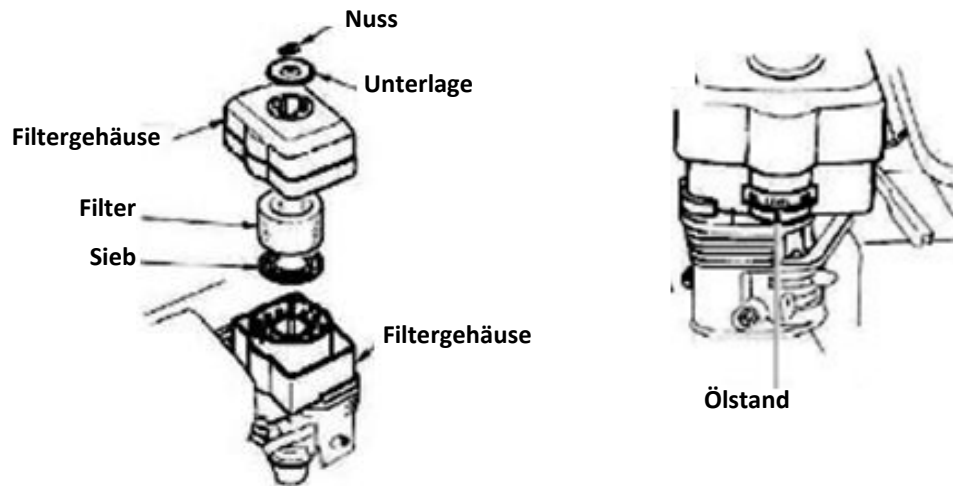
LUFTFILTER - PRÜFEN

Überprüfen Sie vor jedem Motorstart den Luftfilter. Verschmutzte Elemente sollten gereinigt oder ersetzt werden. Wenn der Luftfilter oder seine Komponenten beschädigt sind, ersetzen Sie diese unbedingt. Bei einem Ölfilter (Nassfilter) überprüfen Sie unbedingt auch den Ölstand.



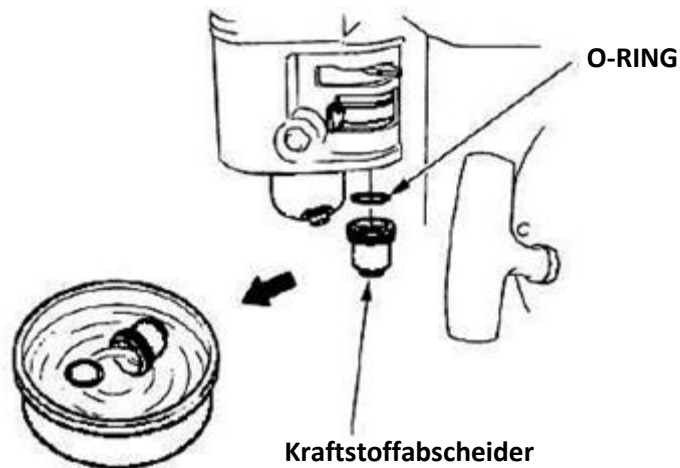
LUFTFILTER - BEDIENUNG

Der Luftfilter ist eines der wichtigsten Bauteile und bestimmt maßgeblich die Lebensdauer und Zuverlässigkeit eines Motors. Ein verschmutzter Filter behindert den Luftstrom zum Vergaser, was zu Leistungseinbußen, Startschwierigkeiten und erhöhtem Kraftstoffverbrauch führt. Überprüfen Sie den Filter vor jedem Start. Bei staubigen Bedingungen muss der Filter häufiger gewartet werden als in der Wartungstabelle angegeben.



REINIGUNG DES KRAFTSTOFFABSCHEIDERS IM VERGASER

1. Schließen Sie das Kraftstoffventil, indem Sie den Ventilhebel in die Position „AUS“ bewegen.
2. Entfernen Sie Ablagerungen und andere Verunreinigungen aus dem Tank.



WARNUNG!!! Benzin ist brennbar und explosiv. Seien Sie beim Tanken, Ablassen und Umfüllen äußerst vorsichtig. - Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen. Vermeiden Sie offene Flammen, Funken oder heiße Geräte in der Nähe. - Tanken Sie nur im Freien. - Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf und bringen Sie den Motor aus dem überfluteten Bereich an einen sicheren Ort.

3. Waschen Sie den Klärer und den O-Ring in einem nicht entflammaren Lösungsmittel und trocknen Sie sie gründlich.

4. Ersetzen Sie die O-Ring-Dichtung und ziehen Sie die Schwimmerkammer/den Kraftstoffabscheider fest an.

5. Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf „ON“ und prüfen Sie das System auf Lecks. Falls Lecks vorhanden sind, ersetzen Sie den O-Ring.

ZÜNDKERZE

VORSICHT!!! Nach dem Abstellen des Motors sind Zündkerze und Zylinder noch sehr heiß und können bei Berührung Verbrennungen verursachen. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.

Empfohlene Zündkerzen:

F7RTC oder gleichwertig. Die empfohlenen Zündkerzen haben den entsprechenden Wärmewert für den normalen Motorbetrieb.

Um die Haltbarkeit von Benzin zu verlängern, fügen Sie einen Stabilisator hinzu. Der Stabilisator wird frischem Kraftstoff zugesetzt und füllt den Tank vollständig.

Beim Hinzufügen von Stabilisator:

1. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zur Verwendung des Stabilisators
2. Lassen Sie den Motor nach Zugabe des Stabilisators immer etwa 10 Minuten laufen, damit der mit Additiven versetzte Kraftstoff in den Vergaser gelangt und den Kraftstoff ohne Additive verdrängt.

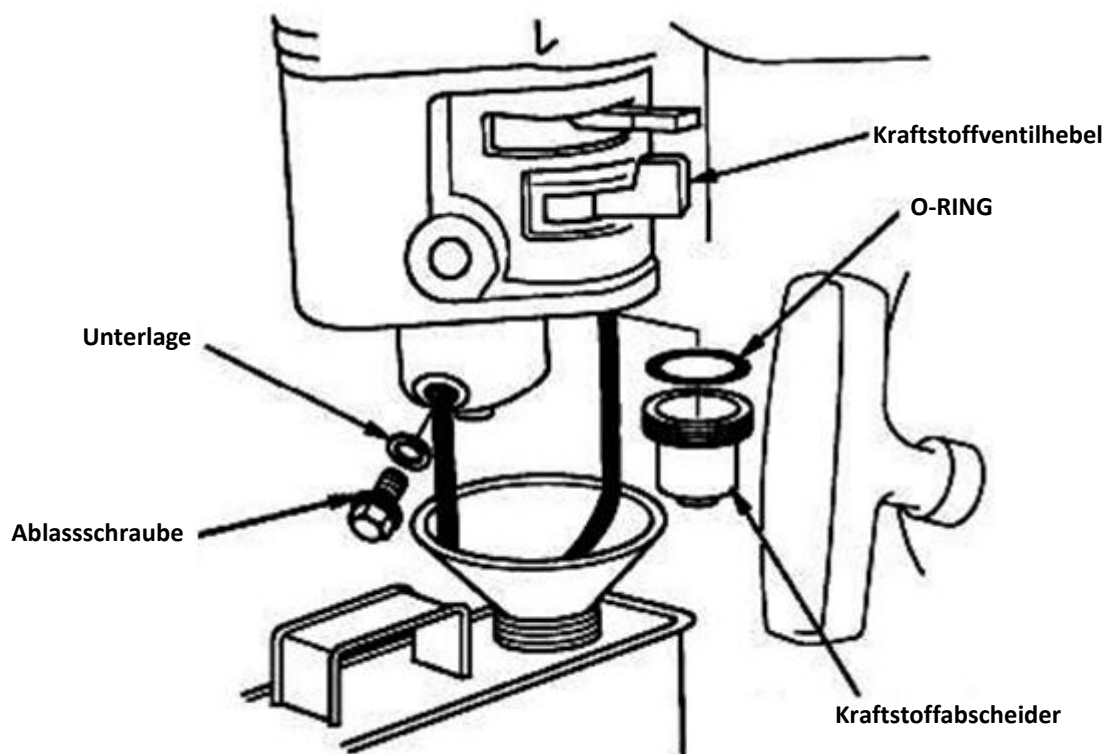
Wenn Sie den Motor auf eine längere Lagerung vorbereiten, ist es am besten, den Kraftstofftank zu entleeren, z. B. indem Sie ihn vollständig verbrennen, bis der Motor aufgrund von Kraftstoffmangel stehen bleibt.

AUFMERKSAMKEIT!!

Benzin ist brennbar und explosiv. Seien Sie beim Tanken, Ablassen und Umfüllen äußerst vorsichtig. - Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen. Vermeiden Sie offene Flammen, Funken oder heiße Geräte in der Nähe. - Lassen Sie Kraftstoff nur im Freien ab oder füllen Sie ihn nach. - Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf und entfernen Sie den Motor aus dem überfluteten Bereich.

Kraftstoff aus Tank und Vergaser ablassen

1. Bereiten Sie einen geeigneten Behälter für den Kraftstoff vor.
2. Öffnen Sie das Kraftstoffventil, indem Sie es in die Position EIN – GEÖFFNET bringen.
3. Entfernen Sie die Ablassschraube des Vergasers und lassen Sie den Kraftstoff aus dem Tank und Vergaser ab.
4. Ziehen Sie die Ablassschraube fest an und denken Sie daran, die Dichtungsscheibe anzubringen.
5. Schließen Sie das Kraftstoffventil, Position AUS - GESCHLOSSEN



PROBLEME UND IHRE LÖSUNGEN

Der Motor springt nicht an	Mögliche Ursachen	Lösung
Überprüfen Sie die Steuerhebel.	Choke-Ein-Position „OFFEN“.	Schalten Sie den Choke aus (Position „GESCHLOSSEN“), es sei denn, der Motor ist noch nicht aufgewärmt.
	Motorschalter in der Position „OFF“ – ausgeschaltet.	Drehen Sie den Schalter in die Position „ON“.
Kraftstoff prüfen.	Kein Kraftstoff.	Kraftstoff einfüllen.
	Kraftstoff von schlechter Qualität, der Motor wurde ohne Ablassen des Benzins eingelagert und mit altem Benzin befüllt.	Lassen Sie den Kraftstoff aus Tank und Vergaser ab. Füllen Sie sauberes, frisches Benzin in den Tank.
Entfernen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie sie.	Falsche Zündkerze oder deren Beschädigung, falscher Elektrodenabstand.	Stellen Sie den Elektrodenabstand ein oder ersetzen Sie die Zündkerze.
	Überflutete Zündkerze (Motor mit Kraftstoff überflutet).	Trocknen Sie die Zündkerze und setzen Sie sie wieder ein. Starten Sie den Motor, Steuerhebel in der Position „FAST“.
Bringen Sie den Motor zu einem autorisierten Servicecenter.	Verstopfter Kraftstofffilter, Vergaserfehler, falsche Zündung, klemmendes Ventil usw.	Defekte Komponenten ersetzen oder reparieren.
Mangelnde Motorleistung	Mögliche Ursachen	Lösung
Überprüfen Sie den Luftfilter.	Verstopfung der Filterelemente.	Filterelemente reinigen oder ersetzen.
Kraftstoff prüfen.	Kein Kraftstoff.	Kraftstoff einfüllen.
	Kraftstoff von schlechter Qualität, Lagerung des Motors ohne Entleerung, Befüllen mit altem Kraftstoff.	Entleeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser und füllen Sie ihn mit frischem Benzin.
Bringen Sie den Motor zu einem autorisierten Servicecenter.	Verstopfter Kraftstofffilter, Vergaserausfall, falsche Zündung, klemmendes Ventil usw.	Defekte Komponenten ersetzen oder reparieren.
Intermittierender Motorbetrieb	Mögliche Ursachen	Lösung
1. Überprüfen Sie die Zündkerze.	Zündkerzenschaden.	Installieren Sie eine neue Zündkerze
	Falscher Elektrodenabstand.	Stellen Sie den Abstand zwischen 0,7 und 0,8 mm ein.
2. Überprüfen Sie den Filter	Verschmutztes Luftfilterelement.	Reinigen oder ersetzen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 21



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Viertakt-Verbrennungsmotor

Typ: **G80251**

Modell: **G390F**

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- **2006/42/EG** vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
 - Verordnung **2016/1628** vom 14. September 2016 über die Anforderungen in Bezug auf die Emissionsgrenzwerte für gasförmige Schadstoffe und luftverunreinigende Partikel und die Typgenehmigung für Verbrennungsmotoren für nicht für den Straßenverkehr bestimmte mobile Maschinen und Geräte, zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 1024/2012 und (EU) Nr. 167/2013 und zur Änderung und Aufhebung der Richtlinie 97/68/EG,
 - Durchführungsverordnung (EU) **2017/656 der Kommission** vom 19. Dezember 2016 zur Festlegung der Verwaltungsanforderungen in Bezug auf Emissionsgrenzwerte und die Typgenehmigung für Verbrennungsmotoren für nicht für den Straßenverkehr bestimmte mobile Maschinen und Geräte,
 - Durchführungsverordnung (EU) **2018/988 der Kommission** vom 27. April 2018 zur Änderung und Berichtigung der Durchführungsverordnung (EU) 2017/656 der Kommission zur Festlegung der Verwaltungsanforderungen in Bezug auf Emissionsgrenzwerte und die Typgenehmigung für Verbrennungsmotoren für nicht für den Straßenverkehr bestimmte mobile Maschinen und Geräte gemäß der Verordnung (EU) 2016/1628 des Europäischen Parlaments und des Rates
- und den Normen EN ISO 3744:1995, EN 500-4:1998 entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 50257483 001 vom 14.05.2019, ausgestellt von der TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Land: Deutschland.

Telefon: +49 (0) 9116555225, Telefax: +49 (0) 9116555226, E-Mail: service@de.tuv.com,

Website: www.tuv.com/safety

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0197

2000/14/EG: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang IV.

Der gemessene Schallleistungspegel LWA beträgt: 99,2 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel LWA beträgt: 108 dB(A)

Homologation e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02, ausgestellt von SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUXEMBURG

Land: Luxemburg, Telefon: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, E-Mail: info@snch.lu Website: <http://www.snch.lu/>

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02.03.2023

Ort und Datum der Ausstellung

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G80251

Modèle : G390F

Moteur à combustion à quatre temps de 13 CV

Traduction des instructions originales

FR



Moteur à combustion à quatre temps de 13 CV

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Données techniques

Cylindrée du moteur : 389 cc

Type de moteur : Essence, monocylindre, quatre temps, soupapes en tête (OHV), refroidi par air, démarrage manuel

Puissance maximale : 13 CV

Couple maximal : 3600 tr/min

Capacité du carter d'huile : 1100 ml

Capacité du réservoir de carburant : 6500 ml

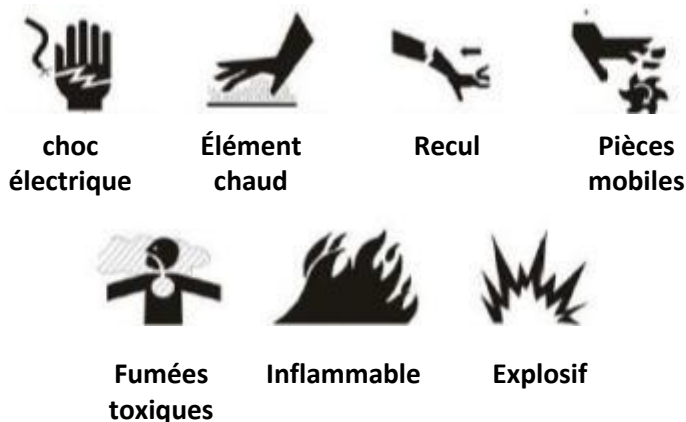
Diamètre du cylindre x course : 88x64mm

Diamètre de l'arbre : 25 mm

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

Veillez lire attentivement ce manuel et les instructions fournies par le fabricant de l'appareil alimenté par ce moteur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

INDICATIONS DE DANGER, SYMBOLES ET LEUR SIGNIFICATION :



CONDITIONS DE SÉCURITÉ

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

Veillez lire attentivement ce manuel, ainsi que celui fourni par le fabricant de l'appareil alimenté par ce moteur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort. Les gaz d'échappement du moteur contiennent des substances dangereuses pour la santé et la sécurité. En tant que fabricant/importateur du moteur, nous ne savons pas quel appareil il alimentera ; il est donc essentiel de lire le manuel de l'appareil utilisé.

RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR/PROPRIÉTAIRE

Les moteurs sont conçus pour fonctionner de manière sûre et fiable lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions de ce manuel. Il est donc essentiel de lire et de comprendre les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser le moteur. Le non-respect de ces instructions pourrait compromettre la sécurité de l'utilisateur et endommager la machine.

- Apprenez à arrêter le moteur rapidement et ne laissez jamais quelqu'un sans formation préalable utiliser le moteur.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le moteur et tenez-les éloignés de la zone de fonctionnement du moteur/de la machine. Ne démarrez pas le moteur sans qu'un appareil ne soit branché !

SOYEZ EXTRÊMEMENT PRUDENT LORS DU REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent facilement exploser. Faites le plein à l'extérieur, dans un endroit bien aéré, moteur éteint et froid.

Ne fumez jamais à proximité d'une source d'essence et tenez éloignée toute source de flammes, d'étincelles, etc. Conservez toujours l'essence dans un récipient approprié, essuyez soigneusement toute trace d'essence et assurez-vous que la surface est sèche avant de démarrer le moteur.

LORS DU STOCKAGE DU MOTEUR 2, METTRE DU CARBURANT DANS LES RÉSERVOIRS

Tenir à l'écart des sources d'inflammation, des appareils à flamme nue tels que cuisinières, chauffe-eau, etc., et de tout autre dispositif produisant des étincelles, car les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. Le démarrage du moteur produit des étincelles susceptibles d'enflammer des gaz inflammables. Risque d'explosion ou d'incendie.

- Ne pas démarrer s'il y a une source de gaz à proximité.
- N'utilisez pas de carburant dans des récipients sous pression ; leurs vapeurs sont hautement inflammables. Tirer brusquement sur la corde du lanceur peut provoquer un contrecoup : votre main et votre bras pourraient être tirés vers le moteur avant même que vous ne relâchiez la poignée, ce qui pourrait provoquer une entorse, une fracture ou une autre blessure.
- Lors du démarrage du moteur, tirez d'abord légèrement sur le cordon de démarrage jusqu'à sentir une résistance, puis tirez sur le cordon d'un mouvement rapide et décisif.
- Les composants de la machine directement reliés au moteur, tels que les lames, les poulies et les engrenages, doivent être fixés solidement et en permanence. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et incolore hautement toxique.
- Démarrez et faites fonctionner le moteur uniquement à l'extérieur.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos, même bien ventilé ou avec les fenêtres ouvertes. Les pièces en rotation peuvent coincer les mains, les pieds, les cheveux ou les vêtements, provoquant des blessures graves, voire une amputation.
- Ne démarrez le moteur que lorsque tous les dispositifs de protection et de sécurité sont en place.
- Gardez les mains, les pieds et les cheveux éloignés des pièces rotatives de la machine.
- Attachez les cheveux longs et retirez tous les bijoux, chaînes, foulards, etc.
- Évitez les vêtements déboutonnés et les parties de vêtements pendantes qui pourraient se coincer dans les pièces rotatives de la machine.

Les moteurs à combustion sont une source de chaleur importante. Le silencieux, en particulier, devient très chaud et peut provoquer de graves brûlures en cas de contact. Les matières sèches comme l'herbe ou les feuilles sèches peuvent facilement s'enflammer au contact du silencieux.

- Attendez que le moteur refroidisse avant de toucher le silencieux, le cylindre ou d'autres pièces chaudes.
- Retirez tous les matériaux inflammables du silencieux et du cylindre du moteur.

Un démarrage accidentel du moteur peut produire des étincelles et créer un risque d'incendie. Il peut également entraîner le coincement des membres, créant ainsi un risque de blessures et de traumatismes graves, pouvant aller jusqu'à l'amputation.

AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX D'ENTRETIEN

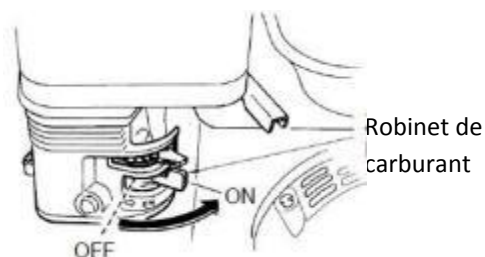
- Débranchez le fil de la bougie d'allumage et éloignez-le de la bougie d'allumage.
- Débrancher le câble négatif de la batterie (moteurs à démarrage électrique uniquement).

PENDANT LE TEST DES BOUGIES D'ALLUMAGE

- Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.
- Ne pas tester le moteur avec la bougie retirée.

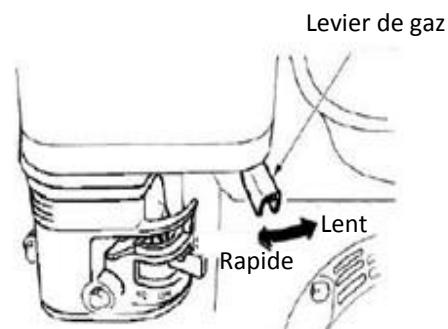
ROBINET DE CARBURANT

Le robinet d'essence ouvre et ferme le flux de carburant entre le réservoir et le carburateur. Il doit être ouvert pour démarrer le moteur (ON). Lorsque le moteur est à l'arrêt, le robinet d'essence doit être fermé (OFF). Cela empêche le carburant de déborder et de noyer le carburateur.



LEVIER DE GAZ

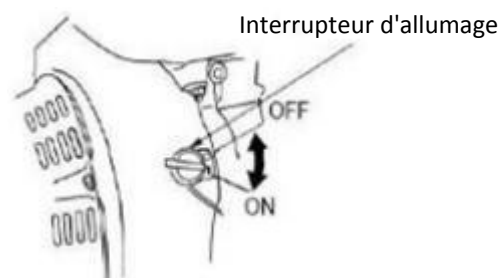
Le levier d'accélérateur permet de modifier le régime moteur. En actionnant le levier, le régime moteur passe du plus lent au plus rapide, ou inversement.



TOUS LES MOTEURS SAUF TYPE D

INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE DU MOTEUR

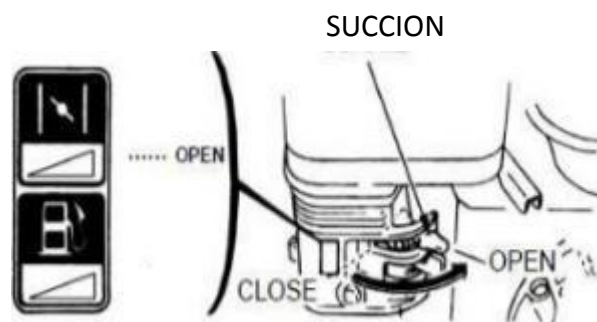
Le contacteur d'allumage permet d'allumer et d'éteindre le système d'allumage. Il doit être en position ON pour démarrer le moteur. Le mettre en position OFF coupe le moteur.



ÉTRANGLEUR D'ASPIRATION

Le starter modifie le mélange air-carburant pour faciliter le démarrage à froid. En déplaçant le levier de commande vers la position FERMETURE, le mélange est enrichi, ce qui facilite le démarrage à froid.

La position OUVERTE assure un mélange correct pour le fonctionnement du moteur après le démarrage ou pour démarrer un moteur chaud. Selon la machine, certaines commandes, comme l'accélérateur ou le starter, peuvent être situées sur le guidon ou ailleurs et actionnées par des câbles ou des tiges.



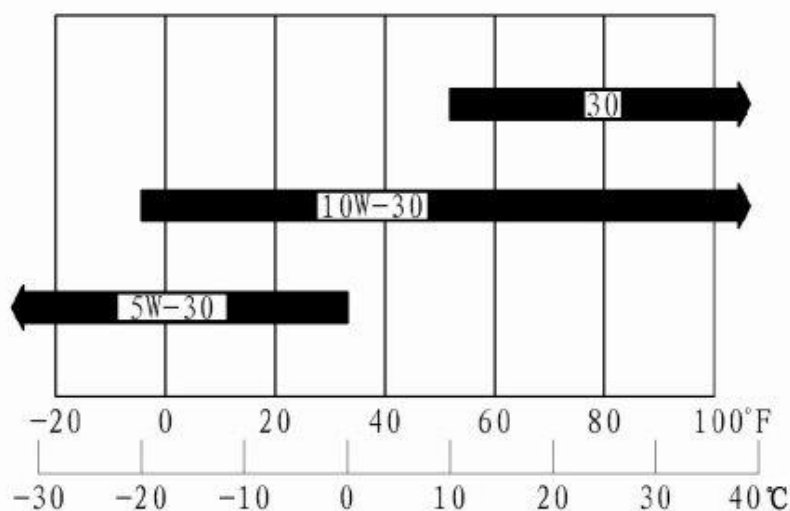
Vérifiez le niveau de carburant. Utiliser la machine avec un réservoir plein évite les temps d'arrêt inutiles pour faire le plein.

VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA MACHINE DANS LAQUELLE LE MOTEUR TOURNE

Avant de démarrer le moteur, lisez attentivement le mode d'emploi de la machine à moteur en fonction des procédures et recommandations du fabricant, et respectez les règles et conditions d'utilisation sûre de l'équipement qui y sont spécifiées pendant le fonctionnement.

RECOMMANDATIONS D'HUILE MOTEUR

L'huile est un élément essentiel aux performances et à la longévité du moteur. Utilisez une huile de qualité automobile avec des détergents conçus pour les moteurs 4 temps. L'huile SAE 10W-30 est recommandée, car elle est la plus polyvalente à toutes les températures. Des huiles d'autres viscosités (voir le diagramme ci-dessous) peuvent être utilisées lorsque la température moyenne dans une zone donnée dépasse la plage indiquée dans le diagramme.



Température ambiante

Le grade de viscosité SAE et la classification de service de l'huile sont indiqués sur l'étiquette dans la catégorie API. La catégorie API SERVICE SE ou SF est recommandée.

ATTENTION ! Le moteur est livré d'usine sans huile. Ajoutez de l'huile avant le premier démarrage ! Vérifiez le niveau d'huile avant chaque démarrage. Démarrer et faire fonctionner le moteur sans le niveau d'huile adéquat l'endommagera et ne sera pas couvert par la garantie.

- Vérifier le niveau d'huile avec le moteur arrêté et la machine en position horizontale et stable.
- Retirez la jauge/le bouchon d'huile et nettoyez-le.
- Remettez le bouchon de la jauge en place, ne le serrez pas, retirez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.
- Si le niveau d'huile est proche ou inférieur au repère minimum (MIN), ajoutez de l'huile jusqu'au repère MAX. Ne remplissez pas trop.
- Revissez le bouchon doseur.

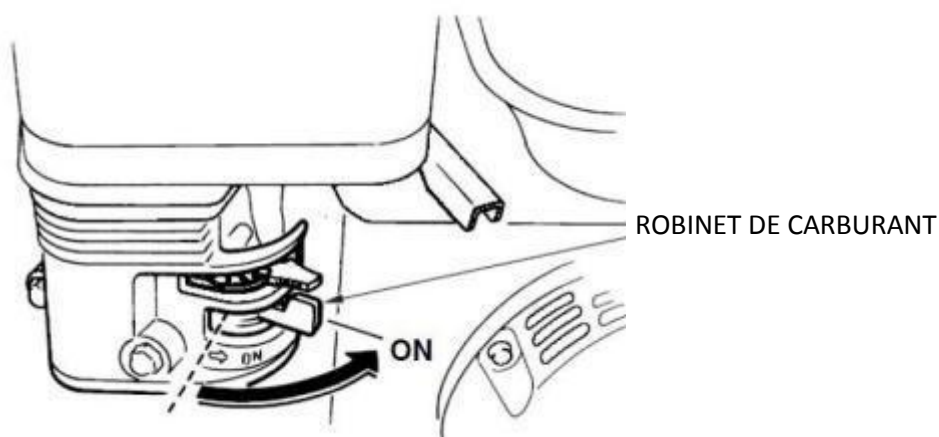
ATTENTION ! N'utilisez pas de carburant dans des récipients sous haute pression. L'essence et ses vapeurs sont hautement inflammables et explosives, présentant un risque de brûlures et d'incendie.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Avant de démarrer le moteur pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les chapitres Sécurité de fonctionnement et Avant le démarrage.

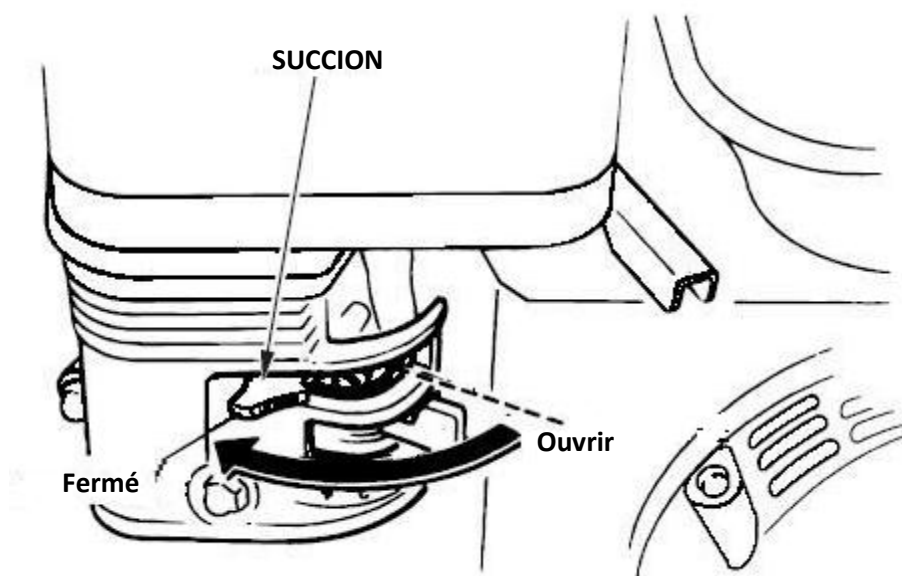
ATTENTION ! Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. L'inhalation de ces gaz est dangereuse et peut entraîner une perte de connaissance, voire la mort. Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur. Familiarisez-vous avec les équipements motorisés, les consignes de sécurité, le fonctionnement et les procédures d'utilisation. Assurez-vous de pouvoir arrêter rapidement le moteur et la machine en cas d'urgence.

1. Tournez le robinet de carburant sur la position « ON ».



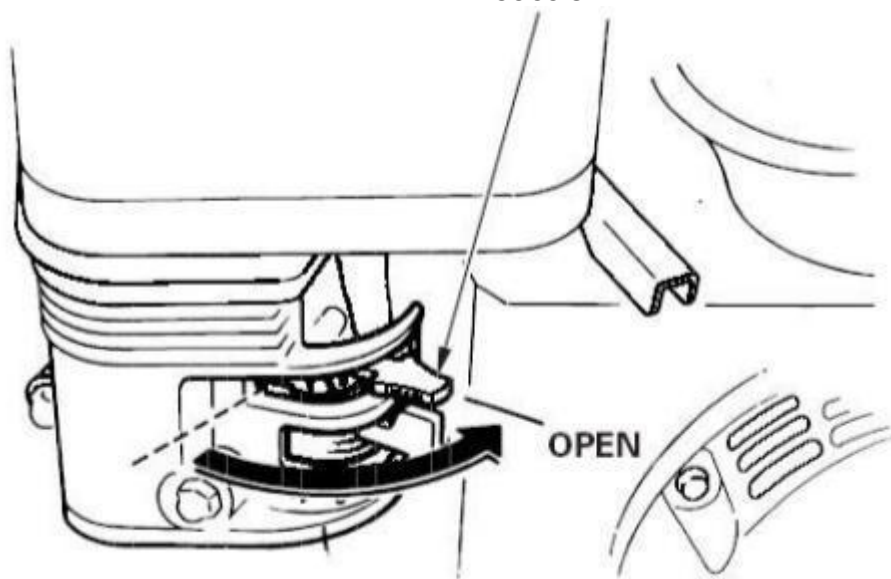
2. Pour démarrer un moteur froid, déplacez le levier du starter sur la position « FERMÉ ».
Pour redémarrer un moteur chaud, laissez le levier du starter en position « OUVERT ».

Certains appareils alimentés par ce moteur utilisent un câble de starter à distance au lieu de la solution classique présentée ci-dessous, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation fournie par le fabricant de l'appareil.



6. Si le levier du starter a été déplacé vers la position « FERMÉ » pour démarrer un moteur froid, déplacez progressivement le levier du starter vers la position « OUVERT » à mesure que le moteur se réchauffe.

SUCCION



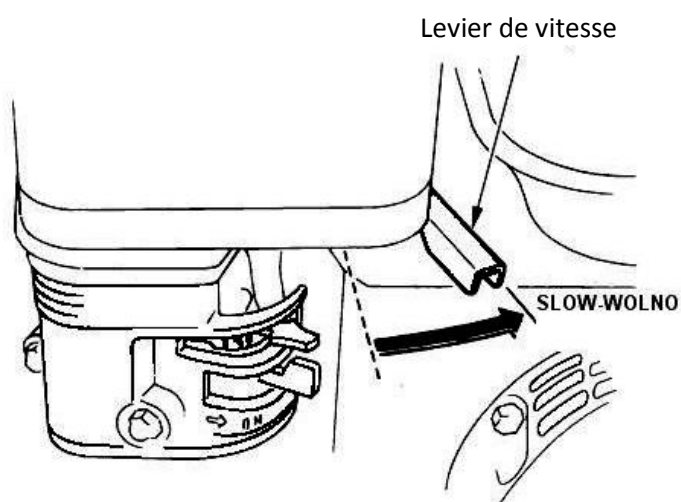
Vérifiez soigneusement qu'il y a la bonne quantité d'huile dans le moteur.

Le risque de rebond du démarreur, ou de traction du cordon avant même de relâcher la poignée, peut entraîner des blessures à la main ou à l'avant-bras. Tirez toujours fermement sur le cordon du démarreur. Gardez les mains, les cheveux, les pieds et les vêtements amples éloignés des pièces en rotation du moteur. Les moteurs à combustion interne sont une source de chaleur et chauffent rapidement. Des composants comme le silencieux peuvent atteindre des températures très élevées et provoquer de graves brûlures au contact de la peau.

ARRÊT

Pour arrêter brusquement le moteur, il suffit de couper le contact. Pour un arrêt normal, suivez la procédure suivante :

1. Déplacez le levier de commande des gaz sur la position « LENT ».



Le régime moteur se règle à l'aide du levier illustré sur la figure. Pour les moteurs montés sur la machine, le régime peut être réglé à distance grâce à un levier situé ailleurs sur la machine. Avant de déterminer le régime moteur optimal, consultez les instructions du fabricant de l'appareil alimenté par le moteur.

RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI

1. Démarrez le moteur à l'extérieur et laissez-le chauffer jusqu'à la température appropriée.
2. Déplacez le levier d'accélérateur vers la position la plus lente.
3. Réglez le régime du moteur à l'aide de la vis de réglage sur 1400-1500 tr/min.



FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Un entretien correct du moteur, des inspections et des entretiens correctement effectués sont la base d'un fonctionnement sûr et économique, sans aucune panne, ainsi que d'une protection appropriée de l'environnement naturel.

ATTENTION!!!

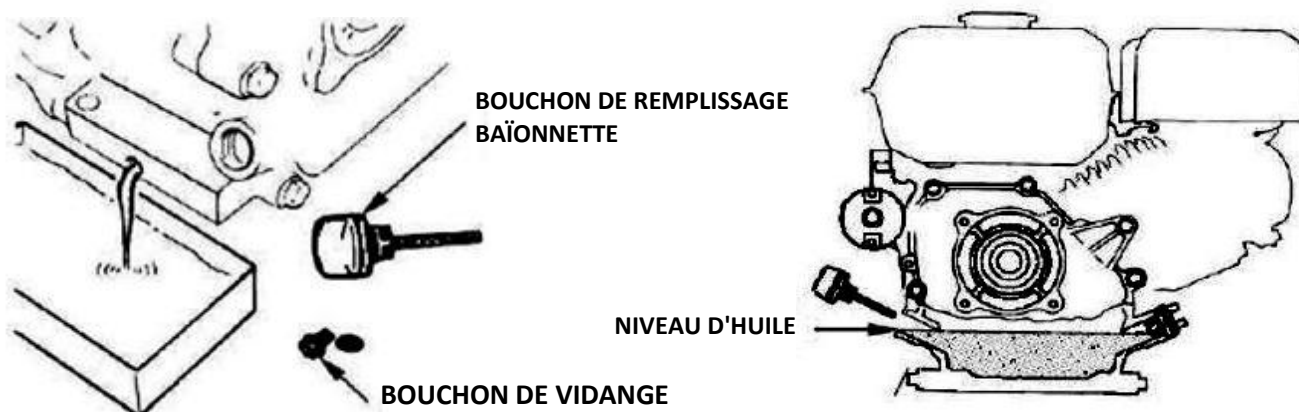
Un entretien et une utilisation inappropriés peuvent entraîner un dysfonctionnement du moteur et créer des situations dangereuses pour la santé, voire la vie. Lors de l'utilisation et de l'entretien, veuillez suivre les instructions décrites dans ce manuel.

Pour un entretien et un fonctionnement corrects du moteur, un programme d'inspections et d'entretien courant a été élaboré, utilisant des outils de base. Les autres tâches, nécessitant des connaissances, une expérience et des outils spécialisés, doivent être effectuées par un centre de service agréé. Ce programme d'entretien et de réparation s'applique au moteur utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Si votre moteur fonctionne dans des conditions difficiles, telles que des températures ambiantes élevées, de la poussière, une forte humidité ou de lourdes charges, contactez votre concessionnaire ou votre centre de service pour établir un programme d'entretien et de réparation personnalisé et prévoir des intervalles d'entretien plus fréquents.

Les précautions de sécurité les plus importantes, concernant les dangers les plus importants, sont décrites dans le manuel. Cependant, ce dernier ne peut couvrir toutes les situations et tous les dangers possibles lors de l'utilisation et de l'entretien. Soyez prudent lorsque vous effectuez des travaux sur le moteur et la machine ; il est préférable de confier l'entretien et les réparations à un centre de service qualifié.

* Remplacez uniquement l'élément du filtre à air en papier.

- (1) effectuer l'opération plus fréquemment si le moteur fonctionne dans des conditions difficiles (forte poussière, charge élevée, température élevée)
- (2) ces activités doivent être effectuées par un centre de service agréé



1. Dévissez le bouchon de remplissage d'huile
2. Vérifiez le niveau d'huile moteur avec la jauge (essuyez la jauge, insérez-la dans l'orifice de remplissage sans la visser, puis retirez-la et lisez le niveau d'huile).
3. Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile appropriée de sorte que le niveau atteigne au moins le bord inférieur de l'orifice de remplissage.
4. Revissez le bouchon de remplissage d'huile en place.

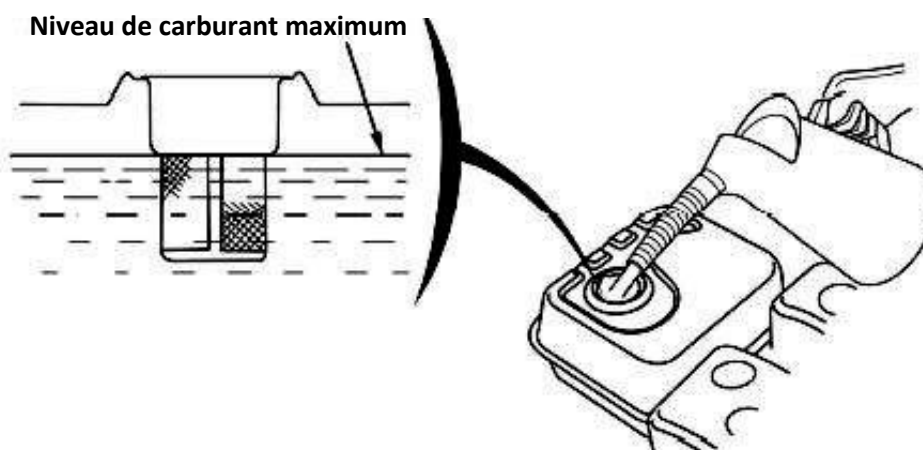
ATTENTION ! Faire tourner le moteur sans huile ou avec un niveau d'huile trop bas risque de le gripper.

Certains moteurs sont équipés d'un système d'alerte d'huile qui arrête automatiquement le moteur si le niveau d'huile est trop bas. Pour éviter tout désagrément lié à un arrêt automatique et intempestif du moteur, vérifiez toujours le niveau d'huile avant de démarrer le moteur.

VIDANGE D'HUILE MOTEUR

Vidangez toujours l'huile lorsque le moteur est chaud. Cela permettra une vidange rapide et complète de l'huile.

1. Préparez un récipient approprié pour l'huile, dévissez le bouchon de remplissage/jauge, puis dévissez le bouchon de vidange et vidangez l'huile dans le récipient préparé.
2. Une fois l'huile usagée complètement vidangée, revissez fermement le bouchon de vidange. Veuillez éliminer l'huile usagée de manière à ne pas nuire à l'environnement. Ne la déversez pas sur le sol, dans les égouts ou à la poubelle. Apportez l'huile dans un récipient hermétique à la station-service ou au centre de recyclage spécialisé le plus proche.
3. Avec le moteur placé horizontalement sur une surface plane et de niveau, soufflez de l'huile fraîche à travers l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'elle atteigne le bord inférieur de l'orifice de remplissage.
4. Revissez le bouchon de remplissage en place.



Ne versez jamais d'essence à l'intérieur de bâtiments où les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une flamme nue, une cuisinière, un chauffe-eau, etc. Gardez l'essence loin des équipements électriques, des grils à gaz avec allumeurs, des outils électriques, des fils électriques et d'autres sources potentielles d'étincelles.

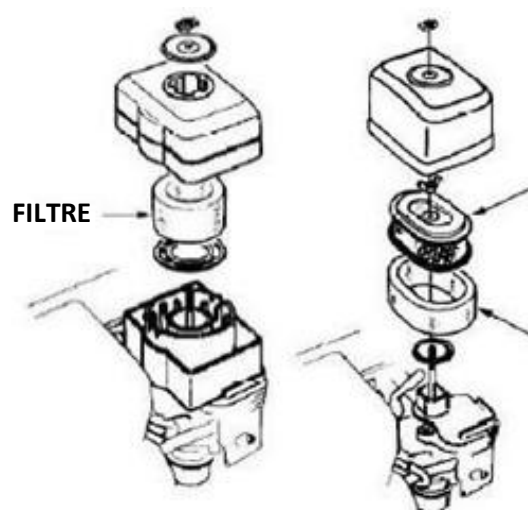
Le carburant renversé présente non seulement un risque d'incendie, mais est également dangereux pour l'environnement. Essayez immédiatement tout carburant renversé.

ATTENTION ! Le carburant peut endommager le plastique et la peinture des composants du moteur. Soyez prudent lorsque vous faites le plein et ne renversez pas de carburant. Tout dommage causé par un déversement d'essence ne sera pas couvert par la garantie.

FILTRE À AIR

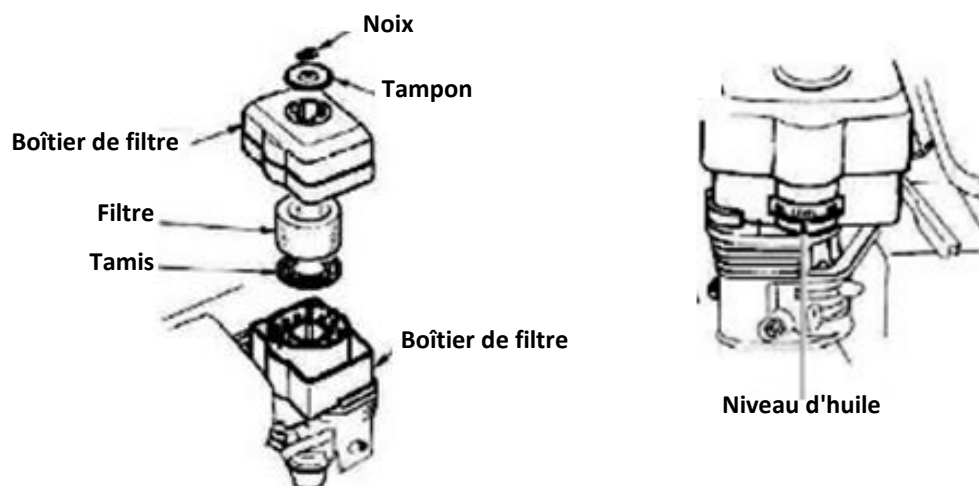
FILTRE À AIR - VÉRIFICATION

Avant chaque démarrage du moteur, vérifiez le filtre à air. Les éléments sales doivent être nettoyés ou remplacés. Si le filtre à air ou ses composants sont endommagés, remplacez-les systématiquement. Si le filtre à air est un filtre à huile (de type humide), vérifiez également le niveau d'huile.



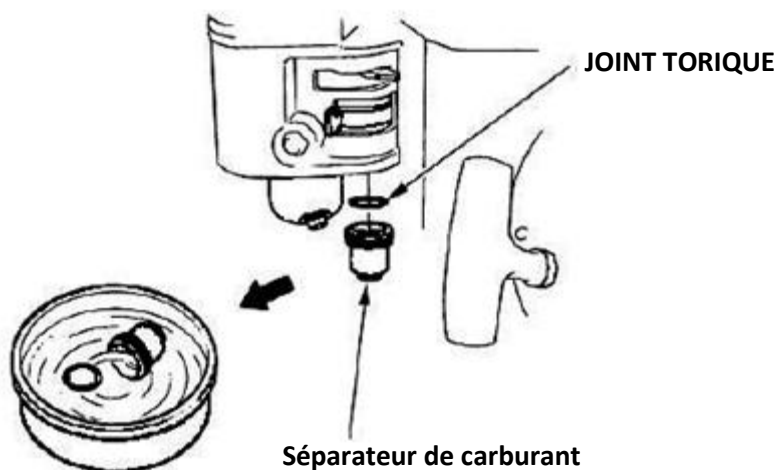
FILTRE À AIR - FONCTIONNEMENT

Le filtre à air est l'un des composants les plus importants pour la durabilité et la fiabilité d'un moteur. Un filtre encrassé limite le flux d'air vers le carburateur, ce qui réduit la puissance, rend les démarrages difficiles et augmente la consommation de carburant. Inspectez le filtre avant chaque démarrage. Si le moteur fonctionne dans des conditions poussiéreuses, entretenez le filtre plus fréquemment que ce qui est indiqué dans le tableau d'entretien.



NETTOYAGE DU SÉPARATEUR DE CARBURANT DANS LE CARBURATEUR

1. Fermez le robinet de carburant en déplaçant le levier du robinet sur la position OFF.
2. Retirez les sédiments et autres contaminants du réservoir.



ATTENTION ! L'essence est inflammable et explosive. Soyez extrêmement prudent lors du ravitaillement, de la vidange ou du transfert de carburant. - Coupez le moteur et laissez-le refroidir. N'utilisez pas de flammes nues, d'étincelles ou d'appareils à haute température à proximité. - Faites le plein uniquement à l'extérieur. - En cas de déversement de carburant, essuyez-le et retirez le moteur de la zone inondée pour le mettre en sécurité.

3. Lavez le clarificateur et le joint torique dans un solvant non inflammable et séchez soigneusement.
4. Remettez le joint torique en place et serrez fermement le bol à flotteur/séparateur de carburant.
5. Ouvrez le robinet de carburant et vérifiez l'étanchéité du système. En cas de fuite, remplacez le joint torique.

BOUGIE

ATTENTION ! Après l'arrêt du moteur, la bougie et le cylindre sont encore très chauds et leur contact peut provoquer des brûlures. Attendez que le moteur refroidisse.

Bougies d'allumage recommandées :

F7RTC ou équivalent. Les bougies d'allumage recommandées ont l'indice thermique approprié pour le fonctionnement normal du moteur.

Pour prolonger la durée de conservation de l'essence, ajoutez un stabilisateur. Ce stabilisateur est ajouté au carburant neuf, remplissant ainsi complètement le réservoir.

Lors de l'ajout de stabilisant :

1. Suivez les instructions du fabricant pour utiliser le stabilisateur
2. Faites toujours tourner le moteur pendant environ 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur afin que le carburant contenant les additifs atteigne le carburateur, déplaçant le carburant sans additifs.

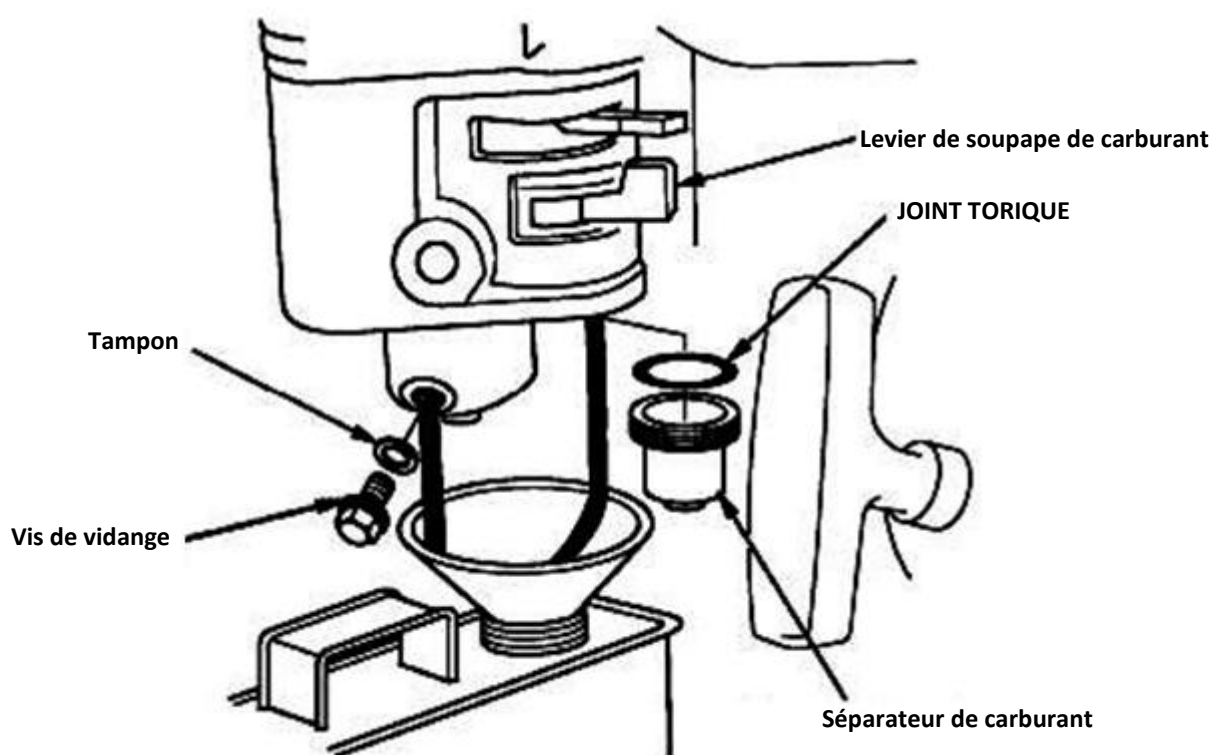
Lors de la préparation du moteur pour une période de stockage prolongée, il est préférable de vider le réservoir de carburant, par exemple en le brûlant complètement jusqu'à ce que le moteur s'arrête par manque de carburant.

ATTENTION!!

L'essence est une substance inflammable et explosive. Soyez extrêmement prudent lors du ravitaillement, de la vidange ou du transfert de carburant. - Coupez le moteur et laissez-le refroidir. N'utilisez pas de flammes nues, d'étincelles ou d'appareils à haute température à proximité. - Ne vidangez ou ne remplissez le réservoir de carburant qu'à l'extérieur. - En cas de déversement de carburant, essuyez immédiatement le déversement et retirez le moteur de la zone inondée.

VIDANGE DU CARBURANT DU RÉSERVOIR ET DU CARBURATEUR

1. Préparez un récipient adapté au carburant.
2. Ouvrez le robinet de carburant en le déplaçant sur la position ON - OPEN.
3. Retirez la vis de vidange du carburateur et vidangez le carburant du réservoir et du carburateur.
4. Serrez fermement le bouchon de vidange, en n'oubliant pas d'installer la rondelle d'étanchéité.
5. Fermez le robinet de carburant, position OFF - FERMÉ



PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS

Le moteur ne démarre pas	Causes possibles	Solution
Vérifiez les leviers de commande.	Position starter « activé » « OUVERT ».	Coupez le starter, position « FERMÉ », sauf si le moteur n'est pas chaud.
	Interrupteur du moteur en position « OFF » - éteint.	Tournez l'interrupteur sur la position « ON ».
Vérifiez le carburant.	Pas de carburant.	Versez du carburant.
	Carburant de mauvaise qualité, le moteur a été stocké sans vidanger l'essence, rempli d'essence usagée.	Vidangez le réservoir et le carburateur. Versez de l'essence propre et fraîche dans le réservoir.
Retirez la bougie et vérifiez.	Bougie d'allumage incorrecte ou endommagée, écartement des électrodes incorrect.	Réglez l'écartement des électrodes ou remplacez la bougie d'allumage.
	Bougie noyée (moteur noyé de carburant).	Séchez la bougie et réinstallez-la. Démarrez le moteur, levier de commande en position « RAPIDE ».
Apportez le moteur à un centre de service agréé.	Filtre à carburant bouché, défaut de carburateur, allumage incorrect, soupape collée, etc.	Remplacer ou réparer les composants défectueux.
Manque de puissance du moteur	Causes possibles	Solution
Vérifiez le filtre à air.	Colmatage des éléments filtrants.	Nettoyer ou remplacer les éléments filtrants.
Vérifiez le carburant.	Pas de carburant.	Versez du carburant.
	Carburant de mauvaise qualité, stockage du moteur sans le vidanger, remplissage avec du vieux carburant.	Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur, remplissez-les d'essence fraîche.
Apportez le moteur à un centre de service agréé.	Colmatage du filtre à carburant, panne du carburateur, allumage incorrect, soupapes collées, etc.	Remplacer ou réparer les composants défectueux.
Fonctionnement intermittent du moteur	Causes possibles	Solution
1. Vérifiez la bougie d'allumage.	Bougie d'allumage endommagée.	Installer une nouvelle bougie d'allumage
	Écart d'électrode incorrect.	Réglez l'écart entre 0,7 et 0,8 mm.
2. Vérifiez le filtre	Élément de filtre à air sale.	Nettoyer ou remplacer.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 21



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité **que** :

Moteur à combustion à quatre temps

Type : **G80251**

Modèle : **G390F**

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- **2006/42/CE** du 17 mai 2006 relative aux machines,
- Règlement **2016/1628** du 14 septembre 2016 relatif aux exigences concernant les limites d'émission de gaz polluants et de particules polluantes et la réception par type des moteurs à combustion interne destinés aux engins mobiles non routiers, modifiant les règlements (UE) n° 1024/2012 et (UE) n° 167/2013 et modifiant et abrogeant la directive 97/68/CE,
- Règlement d'exécution (UE) **2017/656 de la Commission** du 19 décembre 2016 établissant des prescriptions administratives relatives aux limites d'émission et à la réception par type des moteurs à combustion interne destinés aux engins mobiles non routiers,
- Règlement d'exécution (UE) **2018/988 de la Commission** du 27 avril 2018 modifiant et rectifiant le règlement d'exécution (UE) 2017/656 de la Commission établissant des prescriptions administratives relatives aux limites d'émission et à la réception par type des moteurs à combustion interne destinés aux engins mobiles non routiers conformément au règlement (UE) 2016/1628 du Parlement européen et du Conseil

et les normes EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 est conforme au certificat de type CE n° 50257483 001 du 14/05/2019 délivré par TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nurnberg, Pays : Allemagne,

Téléphone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226, E-mail : service@de.tuv.com,

Site Web : www.tuv.com/safety

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0197

2000/14/CE : procédure d'évaluation de la conformité utilisée conformément à l'annexe IV.

Le niveau de puissance acoustique mesuré LWA est de : 99,2 dB(A)

Le niveau de puissance acoustique garanti LWA est de : 108 dB(A)

Homologation e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 délivrée par la SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbrück L-1852 LUXEMBOURG

Pays : Luxembourg, Téléphone : +352/357214-250, Fax : +352/357214-244, Email : info@snch.lu Site web : <http://www.snch.lu/>

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02/03/2023

Lieu et date d'émission



Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G80251

Model: G390F

**Четырехтактный двигатель внутреннего сгорания
мощностью 13 л.с.**

Перевод оригинальной инструкции

RU



Четырехтактный двигатель внутреннего сгорания мощностью 13 л.с.

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Технические данные

Объем двигателя: 389 куб.см.

Тип двигателя: бензиновый, одноцилиндровый, четырехтактный, с верхним расположением клапанов (OHV), с воздушным охлаждением, с ручным запуском

Максимальная мощность: 13 л.с.

Максимальный крутящий момент: 3600 об/мин

Объем масляного поддона: 1100 мл

Емкость топливного бака: 6500 мл

Диаметр цилиндра x ход поршня: 88x64 мм

Диаметр вала: 25 мм

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Внимательно прочтите данное руководство и инструкции производителя устройства, приводимого в действие этим двигателем. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам или даже смерти.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ОПАСНОСТИ, СИМВОЛЫ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ:



УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Внимательно прочтите настоящее руководство, а также руководство производителя устройства, приводимого в действие этим двигателем. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам или даже смерти. Выхлопные газы двигателя содержат вещества, представляющие опасность для здоровья и безопасности. Как производитель/импортер двигателя, мы не знаем, какое устройство он будет приводить в действие, поэтому крайне важно ознакомиться с руководством к устройству, в котором используется этот двигатель.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ/ВЛАДЕЛЬЦА

Двигатели разработаны для безопасной и надежной работы при соблюдении инструкций, изложенных в настоящем руководстве. Поэтому крайне важно прочитать и понять содержащуюся в нем информацию перед эксплуатацией двигателя. Несоблюдение этого требования может поставить под угрозу безопасность пользователя и привести к повреждению машины.

- Научитесь быстро останавливать двигатель и никогда не позволяйте пользоваться двигателем лицам, не прошедшим предварительное обучение.
- Не позволяйте детям управлять двигателем и не допускайте детей и домашних животных в зону работы двигателя/машины. Не запускайте двигатель без подключенного устройства!

БУДЬТЕ ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ЗАПРАВКЕ ТОПЛИВНОГО БАКА

Бензин чрезвычайно огнеопасен, а его пары могут легко взорваться. Заправляйте топливный бак на открытом воздухе, в хорошо проветриваемом помещении, при выключенном и холодном двигателе. Никогда не курите рядом с бензином, держите подальше все источники огня, искр и т. д. Всегда храните бензин в подходящей ёмкости, тщательно вытирайте любые пролитые бензиновые жидкости и убедитесь, что поверхность сухая, прежде чем запускать двигатель.

ПРИ ХРАНЕНИИ ДВИГАТЕЛЯ 2 ЗАЛЕЙТЕ ТОПЛИВО В БАКИ

Хранить вдали от источников возгорания, приборов с открытым огнем, таких как плиты, водонагреватели и т. д., и других искрообразующих устройств, так как пары топлива могут воспламениться. Запуск двигателя приводит к образованию искр, которые могут воспламенить горючие газы. Опасность взрыва или пожара.

- Не запускайте, если поблизости есть источник газа.
- Не используйте топливо в баллонах под давлением: его пары легко воспламеняются. Резкое рывок за шнур стартера может вызвать отдачу, которая может потянуть руку к двигателю, прежде чем вы отпустите рукоятку, что может привести к растяжению, перелому или другой травме.
- При запуске двигателя сначала слегка потяните за шнур стартера, пока не почувствуете сопротивление, и только затем дерните за шнур быстрым, решительным движением.
- Компоненты машины, непосредственно соединённые с двигателем, такие как лопатки, шкивы и шестерни, должны быть надёжно и постоянно закреплены. Выхлопные газы двигателя содержат оксид углерода — газ без цвета и запаха, который чрезвычайно токсичен.
- Запускайте и эксплуатируйте двигатель только на открытом воздухе.
- Не запускайте двигатель в закрытых помещениях, даже если они хорошо проветриваются или окна открыты. Вращающиеся части могут защемить руки, ноги, волосы или одежду, что может привести к серьёзным травмам, вплоть до ампутации.
- Запускайте двигатель только тогда, когда все защитные приспособления и устройства безопасности установлены на своих местах.
- Держите руки, ноги и волосы подальше от вращающихся частей машины.
- Соберите длинные волосы и снимите все украшения, цепи, шарфы и т. д.
- Избегайте расстегнутой одежды и свисающих частей одежды, которые могут попасть во вращающиеся части машины.

Двигатели внутреннего сгорания являются мощным источником тепла. Глушитель двигателя, в частности, сильно нагревается и может вызвать серьёзные ожоги при прикосновении. Сухие материалы, такие как сухая трава или листья, могут легко воспламениться при контакте с глушителем.

- Подождите, пока двигатель остынет, прежде чем прикасаться к глушителю, цилиндру или другим горячим частям.

- Удалите все легковоспламеняющиеся материалы из глушителя и цилиндра двигателя.

Случайный запуск двигателя может привести к образованию искр и возникновению пожара. Кроме того, случайный запуск может привести к защемлению конечностей, что создаёт риск серьёзных травм и повреждений, вплоть до ампутации.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

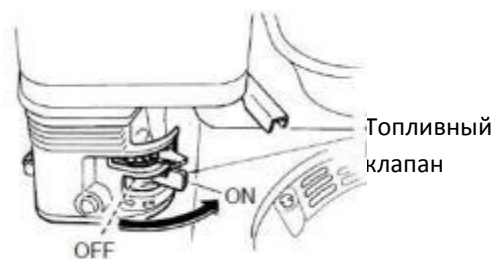
- Отсоедините провод свечи зажигания от свечи зажигания и держите его подальше от свечи зажигания.
- Отсоедините отрицательный провод от аккумуляторной батареи (только для двигателей с электростартером).

ВО ВРЕМЯ ТЕСТА СВЕЧЕЙ ЗАЖИГАНИЯ

- Используйте только одобренные тестеры свечей зажигания.
- Не проверяйте двигатель со снятой свечой зажигания.

ТОПЛИВНЫЙ КЛАПАН

Топливный клапан открывает и перекрывает подачу топлива между баком и карбюратором. Для запуска двигателя (ON) клапан должен быть открыт. При неработающем двигателе топливный клапан должен быть закрыт (OFF). Это предотвращает перелив топлива и затопление карбюратора.



РЫЧАГ ГАЗА

Рычаг дроссельной заслонки используется для изменения частоты вращения двигателя. Перемещение рычага изменяет частоту вращения двигателя с более низкой на более высокую и наоборот.



ВСЕ ДВИГАТЕЛИ, КРОМЕ ТИПА D

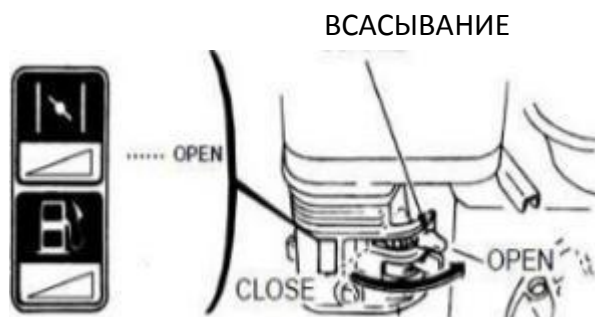
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Выключатель двигателя включает и выключает систему зажигания. Для запуска двигателя выключатель должен находиться в положении «ВКЛ». Переключение в положение «ВЫКЛ» выключает двигатель.



Всасывающий дроссель

Воздушная заслонка изменяет состав топливоздушной смеси, облегчая холодный пуск. Перемещение рычага управления в положение «ЗАКРЫТО» обогащает топливоздушную смесь, облегчая холодный пуск. Положение «ОТКРЫТО» обеспечивает правильное соотношение смеси для работы двигателя после запуска или при запуске прогретого двигателя. В зависимости от типа машины, на которой используется двигатель, некоторые органы управления, такие как рычаг дроссельной заслонки или воздушной заслонки, могут располагаться на рукоятке или в другом месте машины и управляться тросами или тягами.



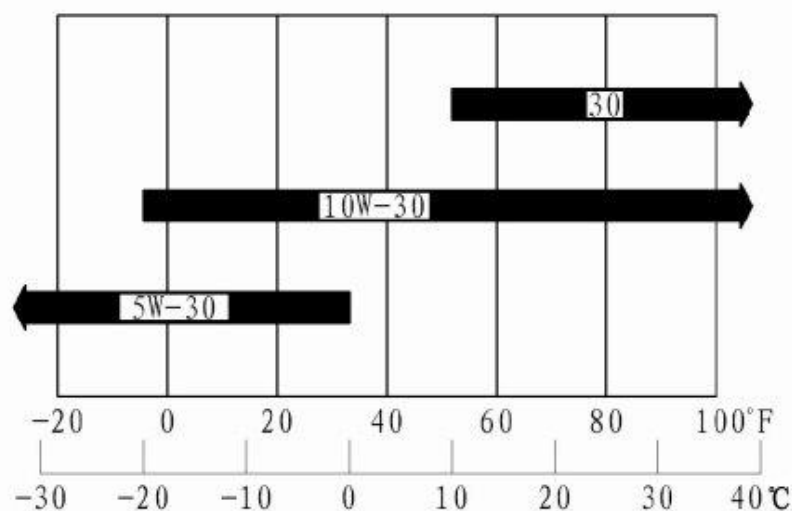
Проверьте уровень топлива. Эксплуатация машины с полным баком топлива исключает ненужные простои на дозаправку.

ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ МАШИНЫ, В КОТОРОЙ РАБОТАЕТ ДВИГАТЕЛЬ

Перед запуском двигателя внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации машины с приводом от двигателя, изложите инструкции и рекомендации ее изготовителя, а также соблюдайте указанные в ней правила и условия безопасного использования оборудования при эксплуатации.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОТОРНОМУ МАСЛУ

Масло — важнейший компонент, влияющий на производительность и долговечность двигателя. Используйте автомобильное масло с моющими присадками, предназначенными для четырёхтактных двигателей. Рекомендуется масло SAE 10W-30 как наиболее универсальное при любых температурах. Масла с другими вязкостями (см. диаграмму ниже) можно использовать, если средняя температура в заданной зоне выходит за пределы указанного на диаграмме диапазона.



Температура окружающей среды

Класс вязкости SAE и классификация по API указаны на этикетке. Рекомендуется категория API SE или SF.

ВНИМАНИЕ!!! Двигатель поставляется с завода без масла. Добавьте масло перед первым запуском! Проверяйте уровень масла перед каждым последующим запуском. Запуск и эксплуатация двигателя без необходимого уровня масла приведут к его повреждению и не покрываются гарантией.

- Проверяйте уровень масла при выключенном двигателе, когда машина находится в горизонтальном, устойчивом положении.
- Снимите масляный щуп/крышку и очистите его.
- Установите крышку щупа на место, не затягивая ее, снимите ее и проверьте уровень масла по щупу.
- Если уровень масла близок к минимальной отметке (MIN) или ниже неё, долейте масло до отметки MAX. Не переливайте.
- Закрутите мерный колпачок обратно на место.

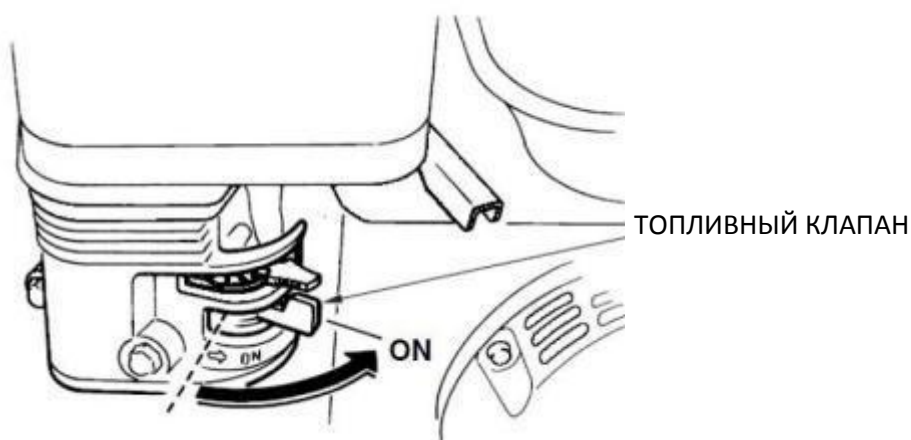
ВНИМАНИЕ!!! Не используйте топливо в баллонах высокого давления. Бензин и его пары легковоспламеняемы и взрывоопасны, представляя опасность ожогов и пожара.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Перед первым запуском двигателя внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, особенно главы «Техника безопасности при эксплуатации» и «Перед запуском».

ВНИМАНИЕ!!! Выхлопные газы двигателя содержат ядовитый угарный газ. Вдыхание выхлопных газов опасно и может привести к потере сознания или смерти. Не запускайте двигатель в помещении. Ознакомьтесь с оборудованием, работающим на двигателе, мерами безопасности, принципами работы и процедурами эксплуатации. Убедитесь, что вы можете быстро остановить двигатель и машину в экстренной ситуации.

1. Поверните топливный кран в положение «ВКЛ».

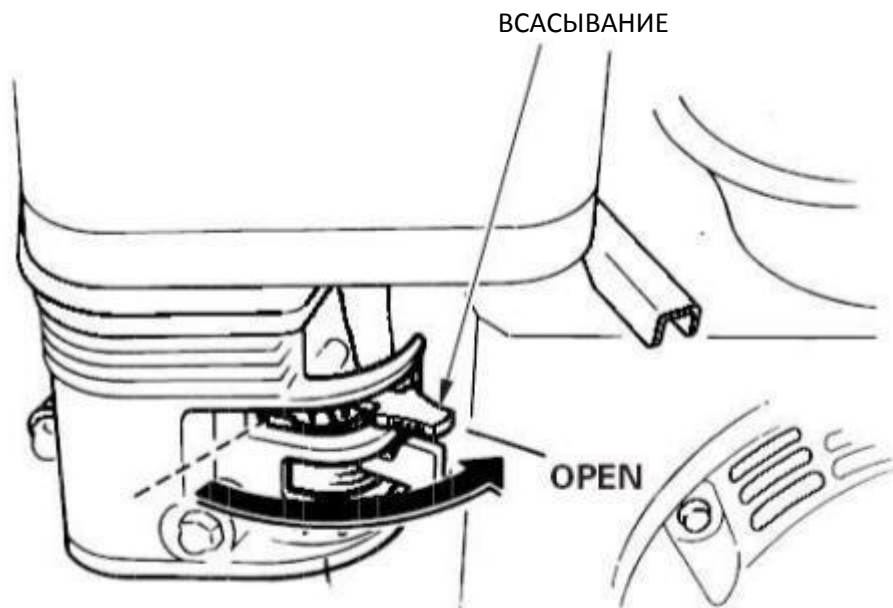


2. Для запуска холодного двигателя переведите рычаг воздушной заслонки в положение «ЗАКРЫТО». Для повторного запуска горячего двигателя оставьте рычаг воздушной заслонки в положении «ОТКРЫТО».

В некоторых устройствах, работающих на этом двигателе, вместо классического решения, показанного ниже, используется кабель дистанционного управления дросселем. Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, предоставленную производителем устройства.



6. Если рычаг воздушной заслонки был переведен в положение «ЗАКРЫТО» для запуска холодного двигателя, постепенно переводите рычаг воздушной заслонки в положение «ОТКРЫТО» по мере прогрева двигателя.



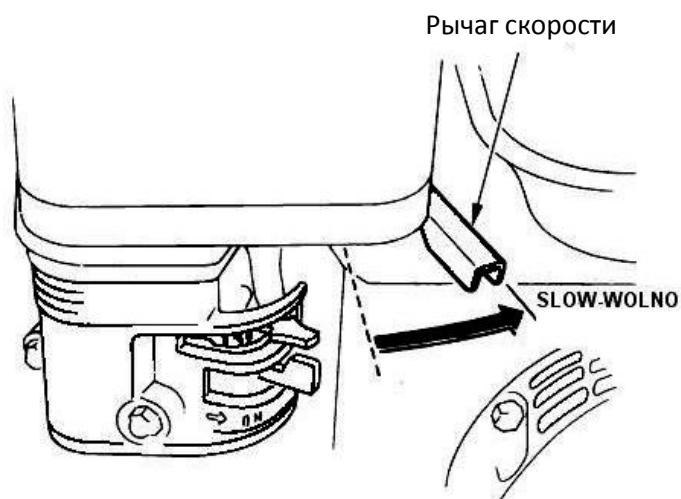
Тщательно проверьте наличие необходимого количества масла в двигателе.

Отдача стартера или затягивание шнура до того, как вы отпустите ручку, может привести к травме руки или предплечья. Всегда тяните шнур стартера крепко и уверенно. Держите руки, волосы, ноги и свободную одежду подальше от вращающихся частей двигателя. Двигатели внутреннего сгорания являются источником тепла и быстро нагреваются. Такие компоненты, как глушитель, могут нагреваться до очень высоких температур и вызывать серьезные ожоги при контакте с кожей.

ОСТАНОВКА

Чтобы резко остановить двигатель, просто поверните ключ зажигания в положение «ВЫКЛ». Для обычной остановки двигателя выполните следующие действия:

1. Переведите рычаг управления дроссельной заслонкой в положение «МЕДЛЕННО».



Частота вращения двигателя регулируется с помощью рычага, показанного на рисунке. Для двигателей, установленных на машине, частота вращения может регулироваться дистанционно с помощью рычага, расположенного в другом месте машины. Перед определением оптимальной частоты вращения двигателя ознакомьтесь с инструкциями производителя устройства, работающего от двигателя.

РЕГУЛИРОВКА ХОЛОСТОГО ХОДА

1. Запустите двигатель на открытом воздухе и дайте ему прогреться до нужной температуры.
2. Переведите рычаг дроссельной заслонки в самое медленное положение.
3. Отрегулируйте частоту вращения двигателя с помощью регулировочного винта до 1400–1500 об/мин.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильное обслуживание двигателя, своевременное проведение проверок и технического обслуживания являются основой безопасной и экономичной эксплуатации без сбоев, а также обеспечивают надлежащую заботу об окружающей среде.

ВНИМАНИЕ!!!

Неправильное обслуживание и эксплуатация могут привести к неисправности двигателя, создавая ситуации, представляющие опасность для здоровья или жизни. При эксплуатации и обслуживании следуйте инструкциям, изложенным в настоящем руководстве.

Для надлежащего обслуживания и эксплуатации двигателя разработан график проверок и планового технического обслуживания с использованием базовых инструментов. Другие работы, требующие дополнительных знаний, опыта и специальных инструментов, следует выполнять в авторизованном сервисном центре. Данный план технического обслуживания и ремонта применим к двигателю, работающему в нормальных условиях. Если ваш двигатель работает в сложных условиях, таких как высокая температура окружающей среды, запыленность, высокая влажность или большие нагрузки, обратитесь к своему дилеру или в сервисный центр для составления индивидуального плана технического обслуживания и ремонта, предусматривающего более частое обслуживание.

В руководстве описаны важнейшие меры безопасности, направленные на устранение наиболее существенных опасностей. Однако руководство не может охватить все возможные ситуации и опасности, которые могут возникнуть при эксплуатации и техническом обслуживании. Соблюдайте осторожность при выполнении любых работ с двигателем и машиной; все работы по обслуживанию и ремонту лучше всего выполнять в квалифицированном сервисном центре.

* Заменяйте только бумажный элемент воздушного фильтра.

- (1) выполняйте операцию чаще, если двигатель работает в тяжелых условиях (высокая запыленность, высокая нагрузка, высокая температура)
- (2) эти действия должны выполняться авторизованным сервисным центром



1. Открутите крышку маслозаливной горловины.
 2. Проверьте уровень масла в двигателе с помощью щупа (протрите щуп, вставьте его в заливное отверстие, не закручивая, затем выньте и проверьте уровень масла).
 3. Если уровень масла слишком низкий, долейте соответствующее масло так, чтобы уровень достигал как минимум нижнего края заливного отверстия.
 4. Закрутите крышку маслозаливной горловины на место.
- ВНИМАНИЕ!!!** Работа двигателя без масла или со слишком низким уровнем масла приведет к его заклиниванию.

Некоторые типы двигателей оснащены системой OIL ALERT, которая автоматически останавливает двигатель при слишком низком уровне масла. Чтобы избежать неудобств, связанных с автоматической неожиданной остановкой двигателя, всегда проверяйте уровень масла перед запуском.

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА

Всегда сливайте масло, когда двигатель тёплый. Это обеспечит быстрый и полный слив масла из двигателя.

1. Подготовьте подходящую емкость для масла, открутите крышку заливной горловины/щуп, затем открутите сливную пробку и слейте масло в подготовленную емкость.
 2. После того, как отработанное масло полностью сольется, плотно закрутите сливную пробку.
- Пожалуйста, утилизируйте отработанное масло таким образом, чтобы оно не наносило вреда окружающей среде. Не выливайте масло на землю, в канализацию или мусор. Отнесите масло в герметичной таре на ближайшую заправку или в специализированный пункт переработки.
3. Поставив двигатель горизонтально на ровную плоскую поверхность, залейте свежее масло через заливное отверстие, пока оно не достигнет нижнего края заливного отверстия.
 4. Закрутите крышку заливной горловины обратно на место.

Максимальный уровень топлива



Никогда не разливайте бензин внутри зданий, где пары бензина могут соприкоснуться с открытым пламенем, плитой, водонагревателем и т. д. Держите бензин вдали от электрооборудования, газовых грилей с воспламенителями, электроинструментов, электрических проводов и других потенциальных источников искр.

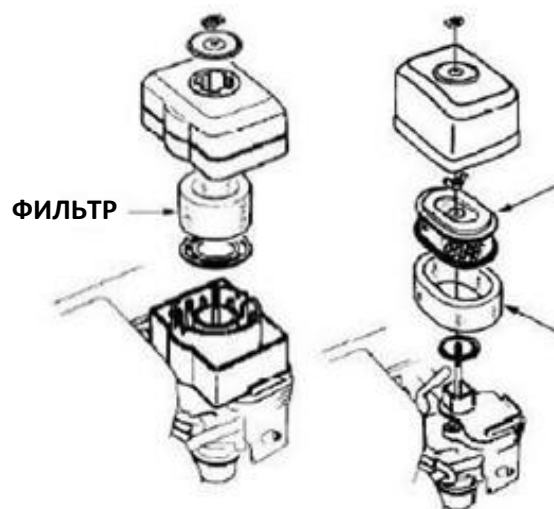
Пролитое топливо не только пожароопасно, но и опасно для окружающей среды. Немедленно вытрите пролитое топливо.

ВНИМАНИЕ!!! Топливо может повредить пластик и краску на деталях двигателя. Будьте осторожны при заправке и не пролейте топливо. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные пролитым бензином.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

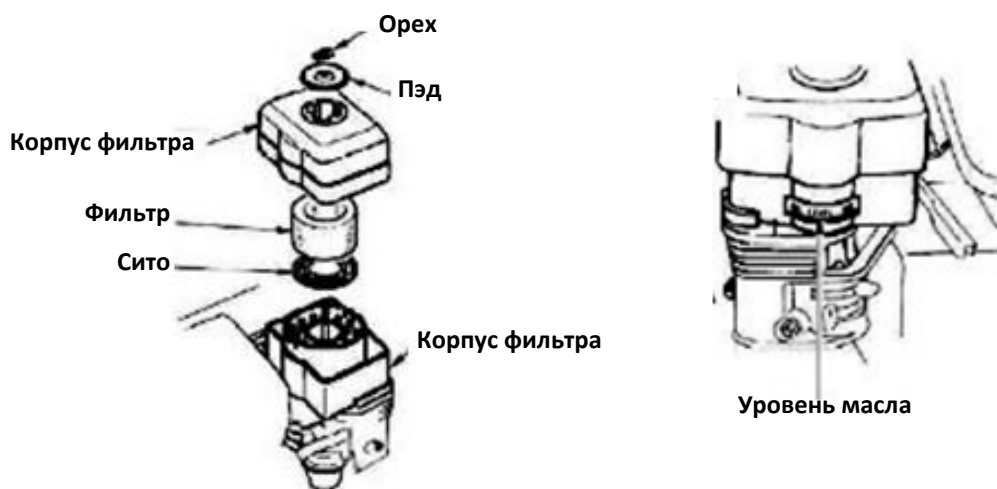
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР - ПРОВЕРКА

Перед каждым запуском двигателя проверяйте воздушный фильтр. Загрязнённые элементы следует очистить или заменить. Если воздушный фильтр или его компоненты повреждены, обязательно замените их. Если воздушный фильтр масляный (мокрого типа), обязательно проверьте также уровень масла.



ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР - ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Воздушный фильтр — один из важнейших компонентов, определяющих долговечность и надежность двигателя. Загрязнённый фильтр ограничивает приток воздуха к карбюратору, что снижает мощность, затрудняет запуск и увеличивает расход топлива. Проверяйте фильтр перед каждым запуском. Если двигатель работает в условиях запылённости, проводите обслуживание фильтра чаще, чем указано в таблице обслуживания.



ОЧИСТКА ТОПЛИВНОГО СЕПАРАТОРА В КАРБЮРАТОРЕ

1. Закройте топливный кран, переместив рычаг крана в положение «ВЫКЛ».
2. Удалите из бака осадок и другие загрязнения.



ВНИМАНИЕ!!! Бензин огнеопасен и взрывоопасен. Соблюдайте особую осторожность при заправке, сливе или перекачке топлива. - Выключите двигатель и дайте ему остыть. Не используйте вблизи открытый огонь, искры или высокотемпературные приборы. - Заправляйтесь только на открытом воздухе. - В случае пролива топлива вытрите пролитое и уберите двигатель из затопленной зоны в безопасное место.

3. Промойте осветлитель и уплотнительное кольцо в негорючем растворителе и тщательно высушите.
4. Замените уплотнительное кольцо и надежно затяните поплавковую камеру/топливный сепаратор.
5. Поверните топливный кран в положение «ВКЛ» и проверьте систему на герметичность. Если утечки есть, замените уплотнительное кольцо.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

ВНИМАНИЕ!!! После остановки двигателя свеча зажигания и цилиндр всё ещё очень горячие, и прикосновение к ним может вызвать ожоги. Подождите, пока двигатель остынет.

Рекомендуемые свечи зажигания:

F7RTC или аналог. Рекомендуемые свечи зажигания имеют калильное число, соответствующее нормальной работе двигателя.

Чтобы продлить срок годности бензина, добавьте стабилизатор. Стабилизатор добавляется в свежее топливо, полностью заполняя бак.

При добавлении стабилизатора:

1. Следуйте инструкциям производителя по использованию стабилизатора.
2. После добавления стабилизатора обязательно дайте двигателю поработать около 10 минут, чтобы топливо с присадками попало в карбюратор, вытеснив топливо без присадок.

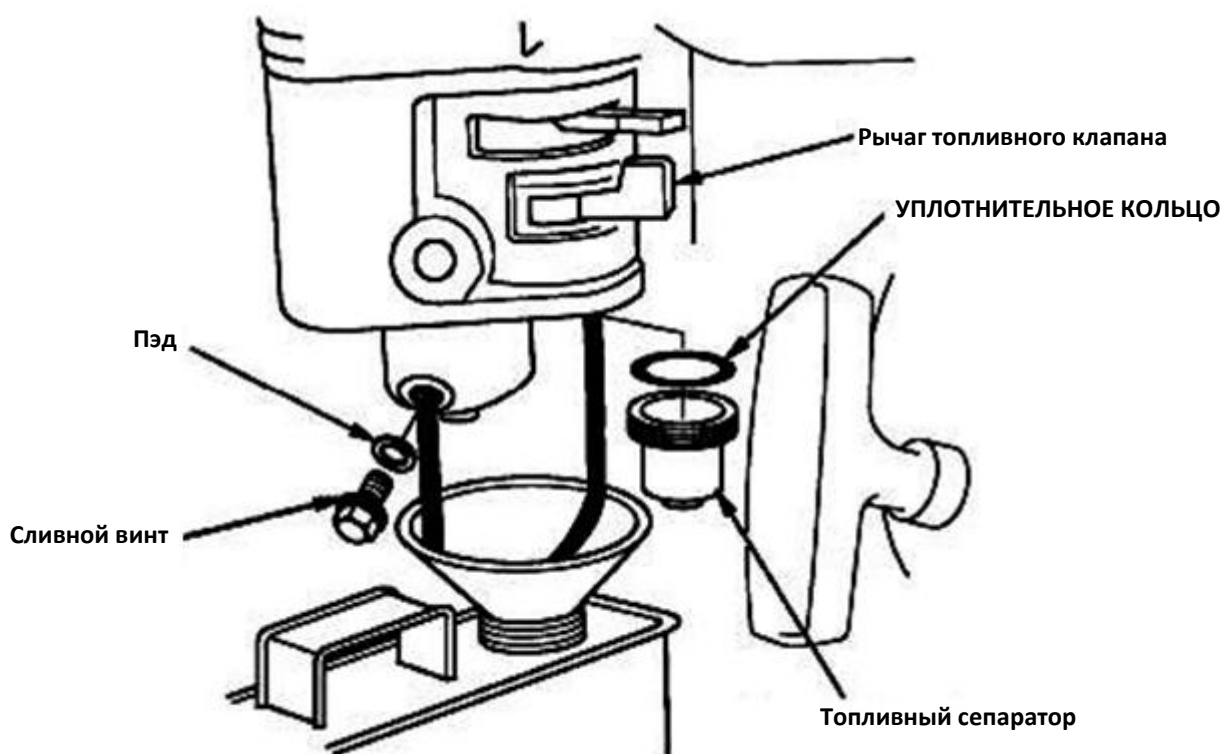
При подготовке двигателя к длительному хранению лучше всего опустошить топливный бак, например, полностью сжечь его до тех пор, пока двигатель не остановится из-за нехватки топлива.

ВНИМАНИЕ!!

Бензин — легковоспламеняющееся и взрывоопасное вещество. Соблюдайте особую осторожность при заправке, сливе или перекачке топлива. — Выключите двигатель и дайте ему остыть. Не используйте вблизи открытый огонь, искры и высокотемпературные приборы. — Сливайте и заливаете топливо только на открытом воздухе. — В случае пролива топлива немедленно вытрите пролитое место и уберите двигатель из затопленной зоны.

СЛИВ ТОПЛИВА ИЗ БАКА И КАРБЮРАТОРА

1. Подготовьте подходящую емкость для топлива.
2. Откройте топливный кран, переместив его в положение ВКЛ - ОТКРЫТО.
3. Снимите сливной винт карбюратора и слейте топливо из бака и карбюратора.
4. Плотнo затяните сливной болт, не забыв установить уплотнительную шайбу.
5. Закройте топливный кран, положение ВЫКЛ. - ЗАКРЫТО



ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЯ

Двигатель не заводится.	Возможные причины	Решение
Проверьте рычаги управления.	Положение заслонки «ОТКРЫТО».	Выключите воздушную заслонку в положение «ЗАКРЫТО», если двигатель не прогреет.
	Выключатель двигателя в положении «ВЫКЛ» — выключен.	Поверните переключатель в положение «ВКЛ».
Проверьте топливо.	Нет топлива.	Залейте топливо.
	Некачественное топливо, двигатель хранился без слива бензина, заправлен старым бензином.	Слейте топливо из бака и карбюратора. Залейте в бак чистый, свежий бензин.
Снимите свечу зажигания и проверьте.	Неподходящая свеча зажигания или ее повреждение, неправильный зазор между электродами.	Отрегулируйте зазор между электродами или замените свечу зажигания.
	Залитая свеча зажигания (двигатель залит топливом).	Просушите свечу зажигания и установите её на место. Запустите двигатель, установив рычаг управления в положение «БЫСТРО».
Доставьте двигатель в авторизованный сервисный центр.	Засоренный топливный фильтр, неисправность карбюратора, неправильное зажигание, заедание клапана и т. д.	Замените или отремонтируйте неисправные компоненты.
Недостаток мощности двигателя	Возможные причины	Решение
Проверьте воздушный фильтр.	Засорение фильтрующих элементов.	Очистите или замените фильтрующие элементы.
Проверьте топливо.	Нет топлива.	Залейте топливо.
	Некачественное топливо, хранение двигателя без слива топлива, заправка старым топливом.	Слейте топливо из бака и карбюратора, залейте свежий бензин.
Доставьте двигатель в авторизованный сервисный центр.	Засорение топливного фильтра, неисправность карбюратора, неправильное зажигание, заедание клапанов и т. д.	Замените или отремонтируйте неисправные компоненты.
Прерывистая работа двигателя	Возможные причины	Решение
1. Проверьте свечу зажигания.	Повреждение свечи зажигания.	Установите новую свечу зажигания.
	Неправильный зазор между электродами.	Установите зазор от 0,7 до 0,8 мм.
2. Проверьте фильтр.	Загрязненный элемент воздушного фильтра.	Очистите или замените.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 21



GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсера 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что :

Четырехтактный двигатель внутреннего сгорания

Тип: **G80251**

Модель: **G390F**

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- **2006/42/ЕС** от 17 мая 2006 г. о машинах и механизмах,
 - Регламент **2016/1628** от 14 сентября 2016 г. о требованиях, касающихся предельных значений выбросов газообразных и твердых загрязняющих веществ и утверждения типа для двигателей внутреннего сгорания для внедорожной мобильной техники, вносящий поправки в Регламенты (ЕС) № 1024/2012 и (ЕС) № 167/2013, а также вносящий поправки и отменяющий Директиву 97/68/ЕС,
 - Регламент Комиссии (ЕС) **2017/656** от 19 декабря 2016 г., устанавливающий административные требования, касающиеся предельных значений выбросов и утверждения типа двигателей внутреннего сгорания для внедорожной мобильной техники,
 - Исполнительный регламент Комиссии (ЕС) **2018/988** от 27 апреля 2018 г., вносящий изменения и исправления в Исполнительный регламент Комиссии (ЕС) 2017/656, устанавливающий административные требования, касающиеся предельных значений выбросов и утверждения типа двигателей внутреннего сгорания для внедорожной мобильной техники в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/1628 Европейского парламента и Совета
- и стандартам EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 соответствует сертификату типа EC № 50257483 001 от 14.05.2019, выданному TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystralle 2, 90431 Нюрнберг, Страна: Германия,

Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226, Электронная почта: service@de.tuv.com,
Веб-сайт: www.tuv.com/safety

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0197

2000/14/ЕС: процедура оценки соответствия, используемая согласно Приложению IV.

Измеренный уровень звуковой мощности LWA составляет: 99,2 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности LWA составляет: 108 дБ(А)

Сертификат e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02, выданный SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Кальчесбрук L-1852 ЛЮКСЕМБУРГ

Страна: Люксембург, Телефон: +352/357214-250, Факс: +352/357214-244, Электронная почта: info@snch.lu Веб-сайт: <http://www.snch.lu/>

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско.



Лариса Ковальчик

Китлин, 02.03.2023

Место и дата выдачи

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



G80251

Model: G390F

Чотиритактний двигун внутрішнього згоряння потужністю 13 к.с.
Переклад оригінальної інструкції

UA



Чотиритактний двигун внутрішнього згоряння потужністю 13 к.с.

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНЬСКА ВЕРСІЯ

Технічні дані

Об'єм двигуна: 389 куб.см

Тип двигуна: Бензиновий, одноциліндровий, чотиритактний, верхній розподільний вал (OHV), повітряне охолодження, ручний запуск

Максимальна потужність: 13 к.с.

Максимальний крутний момент: 3600 об/хв

Місткість піддону для оливи: 1100 мл

Місткість паливного бака: 6500 мл

Діаметр циліндра x хід поршня: 88x64 мм

Діаметр вала: 25 мм

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГУНА

Уважно прочитайте цей посібник та інструкції, надані виробником пристрою, який живиться цим двигуном. Недотримання цих інструкцій може призвести до тілесних ушкоджень або навіть смерті.

ПОКАЗНИКИ НЕБЕЗПЕКИ, СИМВОЛИ ТА ЇХ ЗНАЧЕННЯ:



УМОВИ БЕЗПЕКИ

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГУНА

Уважно прочитайте цей посібник, а також посібник виробника пристрою, який живиться цим двигуном. Недотримання цих інструкцій може призвести до тілесних ушкоджень або навіть смерті. Вихлопні гази двигуна містять речовини, що становлять небезпеку для здоров'я та безпеки. Як виробник/імпортер двигуна, ми не знаємо, який пристрій він живитиме, тому надзвичайно важливо прочитати посібник до пристрою, в якому використовується цей двигун.

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ КОРИСТУВАЧА/ВЛАСНИКА

- Двигуни розроблені для безпечної та надійної роботи за умови використання відповідно до інструкцій, викладених у цьому посібнику. Тому надзвичайно важливо прочитати та зрозуміти інформацію, що міститься в цьому посібнику, перед експлуатацією двигуна. Недотримання цієї вимоги може поставити під загрозу безпеку користувача та пошкодити машину.
- Дізнайтеся, як швидко зупинити двигун, і ніколи не дозволяйте нікому без попереднього навчання користуватися двигуном.
- Не дозволяйте дітям керувати двигуном та тримайте дітей і домашніх тварин подалі від робочої зони двигуна/машини. Не запускайте двигун без підключеного пристрою!

БУДЬТЕ НАДЗВИЧАЙНО ОБЕРЕЖНІ ПІД ЧАС ЗАПОВНЕННЯ ПАЛИВНОГО БАКА

Бензин надзвичайно легкозаймистий, а пари можуть легко вибухнути. Заправляйте паливний бак на відкритому повітрі, у добре провітрюваному приміщенні, з вимкненим і холодним двигуном. Ніколи не паліть поблизу бензину, тримайте подалі всі джерела вогню, іскор тощо. Завжди зберігайте бензин у схваленій ємності, ретельно витирайте будь-які розливи бензину та переконайтеся, що поверхня суха, перш ніж запускати двигун.

ПІД ЧАС ЗБЕРІГАННЯ ДВИГУНА 2, ЗАЛІВАЙТЕ ПАЛИВО В БАКИ

Тримайте подалі від джерел займання, приладів з відкритим вогнем, таких як плити, водонагрівачі тощо, та інших пристроїв, що утворюють іскри, оскільки пари палива можуть спалахнути. Запуск двигуна створює іскри, які можуть запалити легкозаймисті гази. Небезпека вибуху або пожежі.

- Не запускайте, якщо поблизу є джерело газу.
- Не використовуйте паливо в балонах під тиском; його пари легкозаймисті. Різке потягування за шнур стартера може спричинити зворотний удар, внаслідок чого ваша рука та плече потягнуться до двигуна, перш ніж ви відпустите ручку, що може призвести до розтягнення зв'язок, перелому або іншої травми.
- Під час запуску двигуна спочатку злегка потягніть за шнур стартера, доки не відчуєте опір, і лише потім швидким, рішучим рухом потягніть за шнур.
- Компоненти машини, безпосередньо з'єднані з двигуном, такі як лопаті, шків та шестерні, повинні бути надійно та постійно закріплені. Вихлопні гази двигуна містять чадний газ, газ без запаху та кольору, який є дуже токсичним.
- Запускайте та експлуатуйте двигун лише на відкритому повітрі.
- Не запускайте двигун у закритих приміщеннях, навіть якщо вони добре провітрюються або з відкритими вікнами. Обертові частини можуть защемити руки, ноги, волосся або одяг, що призведе до серйозних травм, навіть ампутації.
- Запускайте двигун лише тоді, коли всі захисні кожухи та запобіжні пристрої встановлені.
- Тримайте руки, ноги та волосся подалі від обертових частин машини.
- Зв'яжіть довге волосся та зніміть будь-які прикраси, ланцюжки, шарфи тощо.
- Уникайте розстебнутого одягу та висячих частин одягу, які можуть потрапити в обертові частини машини.

Двигуни внутрішнього згоряння є потужним джерелом тепла. Глушник двигуна, зокрема, дуже нагрівається і може спричинити сильні опіки при дотику. Сухі матеріали, такі як суха трава або листя, можуть легко спалахнути при контакті з глушником.

- Зачекайте, поки двигун охолоне, перш ніж торкатися глушника, циліндра або інших гарячих деталей.
- Видаліть усі легкозаймисті матеріали з глушника та циліндра двигуна.

Випадковий запуск двигуна може призвести до іскор, що створює небезпеку пожежі. Випадковий запуск також може призвести до защемлення кінцівок, що створює ризик серйозних травм та пошкоджень, що може призвести до ампутації.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБІТ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Від'єднайте провід свічки запалювання від свічки запалювання та тримайте його подалі від свічки запалювання.
- Від'єднайте негативний кабель від акумулятора (лише для двигунів з електростартером).

ПІД ЧАС ПЕРЕВІРКИ СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ

- Використовуйте лише схвалені тестери свічок запалювання.
- Не перевіряйте двигун зі знятою свічкою запалювання.

ПАЛИВНИЙ КЛАПАН

Паливний клапан відкриває та закриває потік палива між баком і карбюратором. Для запуску двигуна клапан має бути відкритим (УВІМК.). Коли двигун не працює, паливний клапан має бути закритим (ВИМК.). Це запобігає переливанню палива та затопленню карбюратора.



ВАЖІЛЬ ГАЗУ

Важіль дросельної заслінки використовується для зміни обертів двигуна. Переміщення важеля змінює оберти двигуна з менших на більші або навпаки.



ВСІ ДВИГУНИ, КРІМ ТИПУ D

ВИМИКАТЕЛ ЗАПАЛЮВАННЯ ДВИГУНА

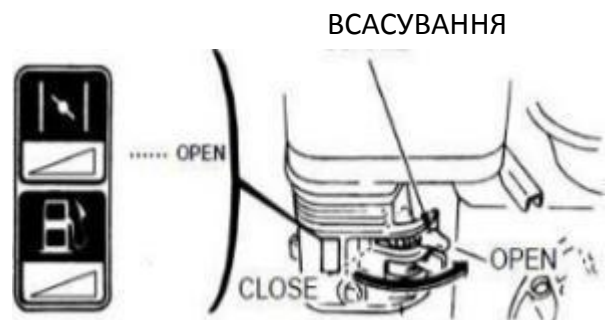
Вимикач двигуна вмикає та вимикає систему запалювання. Для запуску двигуна вимикач має бути в положенні ON. Повернення його в положення OFF вимикає двигун.



ВСАСУВАННЯ-ДРОСІЛЬ

Заслінка змінює склад паливно-повітряної суміші для полегшення холодного запуску. Переміщення важеля керування в положення ЗАКРИТО збагачує паливну суміш, що полегшує холодний запуск.

Положення ВІДКРИТО забезпечує правильну суміш для роботи двигуна після запуску або для запуску прогрітого двигуна. Залежно від машини, в якій використовується двигун, деякі елементи керування, такі як важіль дросельної заслінки або повітряної заслінки, можуть бути розташовані на ручці або в іншому місці машини та керуватися тросами або тягами.



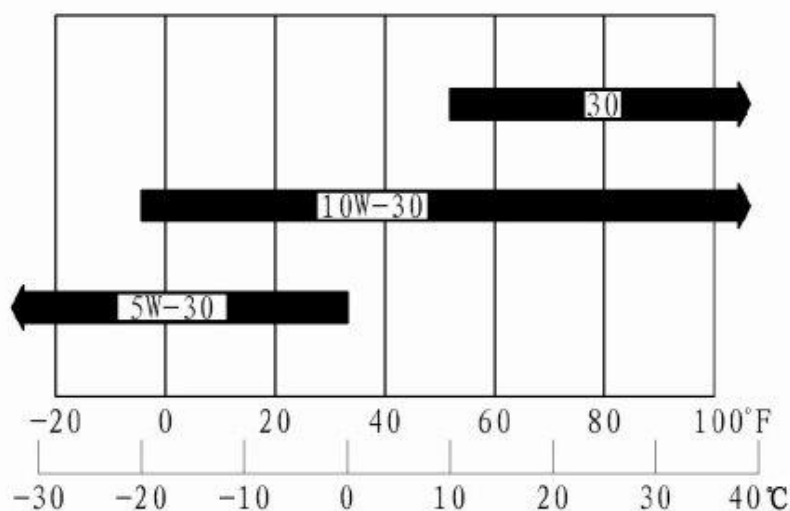
Перевірте рівень палива. Робота машини з повним баком палива усуває непотрібний час простою для заправки.

ПЕРЕВІРКА СТАНУ МАШИНИ, НА ЯКІЙ ПРАЦЮЄ ДВИГУН

Перед запуском двигуна уважно прочитайте інструкцію з експлуатації машини з двигуном відповідно до процедур та рекомендацій виробника, а також дотримуйтесь правил та умов безпечного використання обладнання, зазначених у ній, під час роботи.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО МОТОРНОЇ ОЛИВИ

Олива є вирішальним компонентом для роботи та довговічності двигуна. Використовуйте автомобільну оливу з мийними засобами, призначеними для 4-тактних двигунів. Олива SAE 10W-30 рекомендується як найбільш універсальна олива за будь-яких температур. Оливи з іншими значеннями в'язкості (див. діаграму нижче) можна використовувати, коли середня температура в даній зоні перевищує діапазон, зазначений на діаграмі.



Температура навколишнього середовища

Клас в'язкості SAE та класифікація експлуатації оливи вказані на етикетці в категорії API. Рекомендується категорія API SERVICE SE або SF.

ПРИМІТКА!!! Двигун постачається з заводу без оливи. Долийте оливу перед першим запуском! Перевіряйте рівень оливи перед кожним наступним запуском. Запуск та експлуатація двигуна без належного рівня оливи призведе до його пошкодження та не покриватиметься гарантією.

- Перевіряйте рівень оливи, коли двигун вимкнено, а машина знаходиться в горизонтальному, стійкому положенні.
- Вийміть масляний щуп/кришку та очистіть його.
- Встановіть кришку щупа на місце, не затягуючи її, зніміть її та перевірте рівень оливи на щупі.
- Якщо рівень оливи близький до мінімальної позначки (MIN) або нижче неї, долийте оливу до позначки MAX. Не переливайте.
- Закрутіть мірний ковпачок на місце.

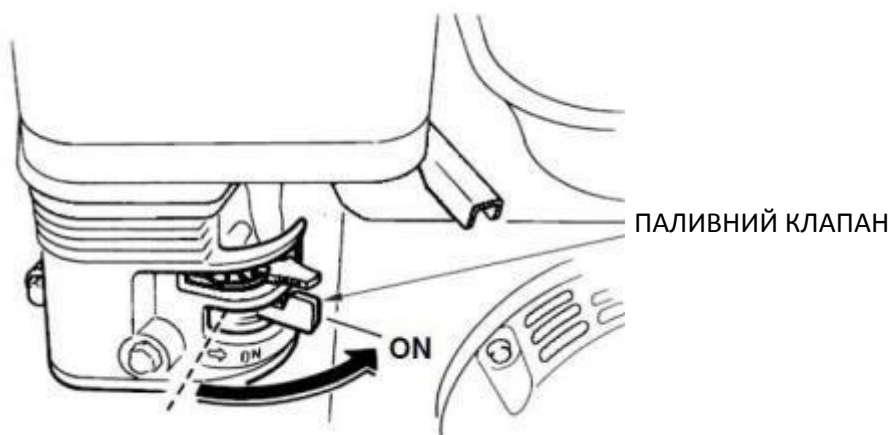
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!!! Не використовуйте паливо в балонах під високим тиском. Бензин та його пари є легкозаймистими та вибухонебезпечними, що становить небезпеку опіків та пожежі.

ЗАПУСК ДВИГУНА

Перед першим запуском двигуна уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, особливо розділи «Безпека експлуатації» та «Перед запуском».

УВАГА!!! Вихлопні гази двигуна містять отруйний чадний газ. Вдихання вихлопних газів небезпечно та може призвести до втрати свідомості або смерті. Не запускайте двигун у приміщенні. Ознайомтеся з обладнанням, що працює на двигуні, заходами безпеки, експлуатацією та процедурами експлуатації. Переконайтеся, що ви можете швидко зупинити двигун і машину у разі надзвичайної ситуації.

1. Поверніть паливний клапан у положення «УВІМК.».

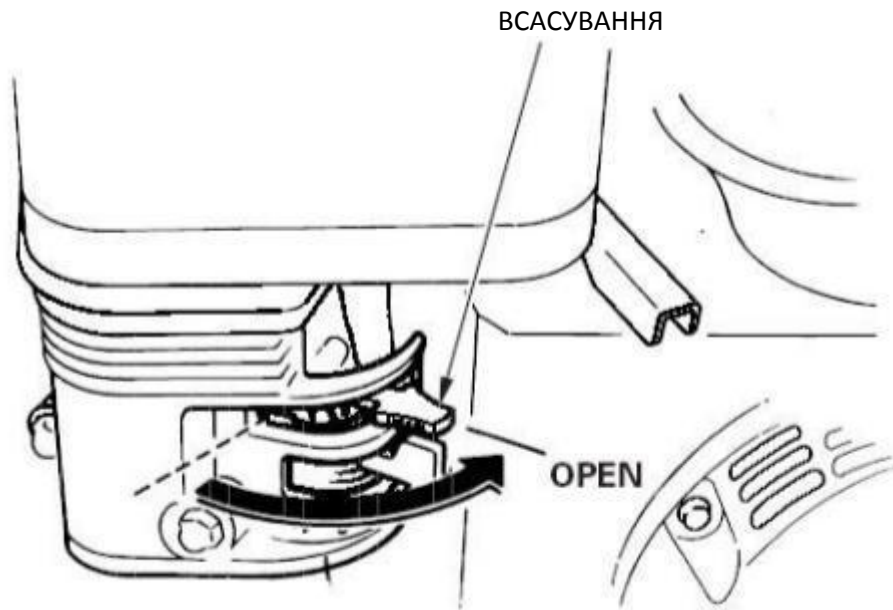


2. Щоб запустити холодний двигун, перемістіть важіль дросельної заслінки в положення «ЗАКРИТО». Щоб перезапустити гарячий двигун, залиште важіль дросельної заслінки у положенні «ВІДКРИТО».

Деякі пристрої з цим двигуном використовують кабель дистанційного керування дроселем замість класичного рішення, показаного нижче. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, надану виробником пристрою.



6. Якщо важіль дросельної заслінки було переведено в положення «ЗАКРИТО» для запуску холодного двигуна, поступово переміщуйте важіль дросельної заслінки в положення «ВІДКРИТО» під час прогрівання двигуна.



Уважно перевірте, чи в двигуні є правильна кількість оливи.

Можливість зворотного удару стартера або затягування шнура до того, як ви відпустите ручку, може призвести до травмування руки або передпліччя. Завжди міцно та міцно тягніть шнур стартера. Тримайте руки, волосся, ноги та вільний одяг подалі від обертових частин двигуна. Двигуни внутрішнього згоряння є джерелом тепла та швидко нагріваються. Такі компоненти, як глушник, можуть досягати дуже високих температур і спричиняти сильні опіки при контакті зі шкірою.

ЗУПИНКА

Щоб раптово зупинити двигун, просто поверніть ключ запалювання в положення «ВИМК.». Для звичайної зупинки двигуна виконайте таку процедуру:

1. Перемістіть важіль керування дросельною заслінкою в положення «ПОВІЛЬНО».



Швидкість обертання двигуна регулюється за допомогою важеля, показаного на малюнку. Для двигунів, встановлених на машині, швидкість можна регулювати дистанційно за допомогою важеля, розташованого в іншому місці машини. Перш ніж визначати оптимальну швидкість обертання двигуна, ознайомтеся з інструкціями виробника пристрою, що живиться від двигуна.

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ХОЛОСТОГО ХОДУ

1. Запустіть двигун на вулиці та дайте йому прогрітися до потрібної температури.
2. Перемістіть важіль дросельної заслінки в найповільніше положення.
3. Відрегулюйте швидкість обертання двигуна за допомогою регулювального гвинта до 1400-1500 об/хв.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Правильне технічне обслуговування двигуна, належним чином виконані перевірки та ремонт є основою безпечної та економічної експлуатації без будь-яких несправностей, а також забезпечення належного догляду за навколишнім середовищем.

УВАГА!!!

Неправильне технічне обслуговування та експлуатація можуть призвести до несправності двигуна, створюючи ситуації, що становлять загрозу для здоров'я або життя. Під час експлуатації та технічного обслуговування дотримуйтесь інструкцій, описаних у цьому посібнику.

Для належного технічного обслуговування та експлуатації двигуна розроблено графік перевірок та планових завдань з технічного обслуговування з використанням основних інструментів. Інші завдання, що потребують більших знань, досвіду та спеціалізованих інструментів, слід виконувати в авторизованому сервісному центрі. Цей план технічного обслуговування та ремонту застосовується до двигуна, що експлуатується за нормальних умов експлуатації. Якщо ваш двигун працює у важких умовах, таких як висока температура навколишнього середовища, пил, висока вологість або великі навантаження, зверніться до свого дилера або сервісного центру, щоб скласти індивідуальний план технічного обслуговування та ремонту для більш частого технічного обслуговування.

Найважливіші запобіжні заходи, що стосуються найбільш суттєвих небезпек, описані в посібнику. Однак, посібник не може охопити всі можливі ситуації та безпеки, які можуть виникнути під час експлуатації та технічного обслуговування. Будьте обережні під час виконання будь-яких робіт з двигуном та машиною; найкраще, щоб усі послуги з обслуговування та ремонту виконував кваліфікований сервісний центр.

* Замініть лише паперовий елемент повітряного фільтра.

- (1) виконуйте операцію частіше, якщо двигун працює у складних умовах (високий рівень запиленості, високе навантаження, висока температура)
- (2) ці дії повинні виконуватися авторизованим сервісним центром



1. Відкрутіть кришку заливної горловини оливи
 2. Перевірте рівень моторної оливи за допомогою щупа (протріть щуп, вставте його в заливний отвір, не закручуючи, а потім вийміть його та зчитайте рівень оливи).
 3. Якщо рівень оливи занадто низький, долийте відповідну оливу так, щоб рівень сягав принаймні нижнього краю заливного отвору.
 4. Закрутіть кришку заливної горловини оливи на місце.
- УВАГА!!!** Робота двигуна без оливи або з занадто низьким рівнем оливи призведе до його заклинювання.

Деякі типи двигунів оснащені системою OIL ALERT, яка автоматично зупиняє двигун, якщо рівень оливи занадто низький. Щоб уникнути незручностей, пов'язаних з автоматичним, несподіваним вимкненням двигуна, завжди перевіряйте рівень оливи перед запуском двигуна.

ЗАМІНА МОТОРНОГО МАСЛА

Завжди зливайте оливу, коли двигун прогрітий. Це забезпечить швидкий та повний злив олії з двигуна.

1. Підготуйте відповідну ємність для оливи, відкрутіть кришку заливної горловини/щуп, а потім відкрутіть зливну пробку та злийте оливу в підготовлену ємність.
2. Після повного зливання відпрацьованої оливи щільно закрутіть зливну пробку.
Будь ласка, утилізуйте відпрацьовану оливу таким чином, щоб не створювати загрози для навколишнього середовища. Не виливайте оливу на землю, у каналізацію або у сміттєві баки. Віднесіть оливу в герметичному контейнері до найближчої заправки або спеціалізованого центру переробки.
3. Розмістивши двигун горизонтально на рівній, плоскій поверхні, продуйте свіжу оливу через заливний отвір, доки вона не досягне нижнього краю заливного отвору.
4. Закрутіть кришку заливної горловини на місце.



Ніколи не наливайте бензин у приміщення, де пари бензину можуть контактувати з відкритим вогнем, плитою, водонагрівачем тощо. Тримайте бензин подалі від електрообладнання, газових грелів із запальниками, електроінструментів, електричних проводів та інших потенційних джерел іскор.

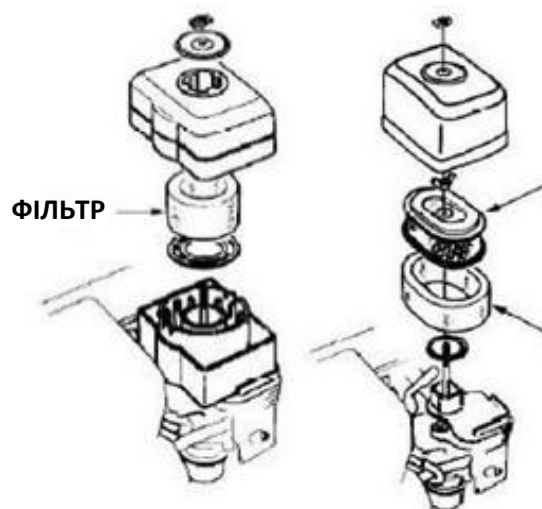
Розлите паливо не лише становить небезпеку пожежі, але й є небезпечним для навколишнього середовища. негайно витирайте будь-яке розлите паливо.

УВАГА!!! Паливо може пошкодити пластик та фарбу на компонентах двигуна. Будьте обережні під час заправки бака та не розливайте паливо. Будь-які пошкодження, спричинені розлитим бензином, не покриваються гарантією.

ПОВІТРЯНИЙ ФІЛЬТР

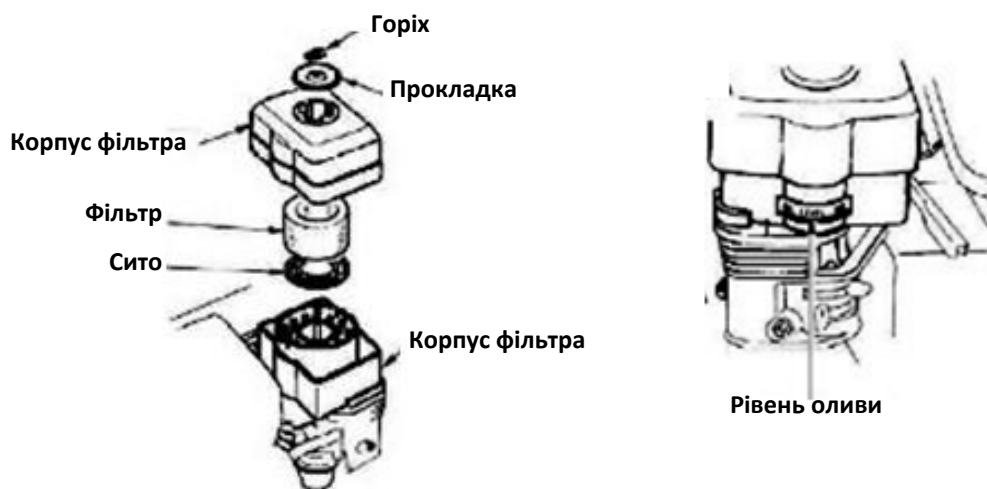
ПОВІТРЯНИЙ ФІЛЬТР - ПЕРЕВІРКА

Перед кожним запуском двигуна перевіряйте повітряний фільтр. Забруднені елементи слід очистити або замінити. Якщо повітряний фільтр або його компоненти пошкоджені, завжди замінюйте їх. Якщо повітряний фільтр наповнений маслом (мокрого типу), обов'язково також перевірте рівень масла.



ПОВІТРЯНИЙ ФІЛЬТР - РОБОТА

Повітряний фільтр є одним з найважливіших компонентів, що визначає довговічність та надійність двигуна. Забруднений фільтр обмежує потік повітря до карбюратора, зменшуючи потужність, ускладнюючи запуск та збільшуючи витрату палива. Перевіряйте фільтр перед кожним запуском. Якщо двигун працює в запиленних умовах, обслуговуйте фільтр частіше, ніж зазначено в таблиці технічного обслуговування.



ОЧИЩЕННЯ ПАЛИВОВІДДІЛЬНИКА В КАРБЮРАТОРІ

1. Закрийте паливний клапан, перемістивши важіль клапана у положення ВИМКНЕНО.
2. Видаліть осад та інші забруднювачі з резервуара.



УВАГА!!! Бензин є легкозаймистим та вибухонебезпечним. Будьте надзвичайно обережні під час заправки, зливу або переливання палива. - Вимкніть двигун і дайте йому охолонути. Не використовуйте поблизу відкритий вогонь, іскри або високотемпературні прилади. - Заправляйте паливо лише на відкритому повітрі. - У разі розлиття палива витріть розлив і винесіть двигун із затопленої зони в безпечне місце.

3. Промийте очищувач та кільце ущільнювача у негорючому розчиннику та ретельно висушіть.
4. Замініть ущільнювальне кільце ущільнювача та надійно затягніть поплавцеву чашу/паливний сепаратор.
5. Поверніть паливний клапан у положення «УВІМК.» та перевірте систему на наявність витоків. Якщо є витoki, замініть кільце ущільнювача.

СВІЧКА ЗАПАЛЮВАННЯ

УВАГА!!! Після зупинки двигуна свічка запалювання та циліндр все ще дуже гарячі, і дотик до них може спричинити опіки. Зачекайте, поки двигун охолоне.

Рекомендовані свічки запалювання:

F7RTC або еквівалент. Рекомендовані свічки запалювання мають відповідний тепловий рейтинг для нормальної роботи двигуна.

Щоб продовжити термін придатності бензину, додайте стабілізатор. Стабілізатор додають у свіже паливо, повністю заповнюючи бак.

При додаванні стабілізатора:

1. Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо використання стабілізатора
2. Завжди дайте двигуну працювати приблизно 10 хвилин після додавання стабілізатора, щоб паливо з присадками потрапило до карбюратора, витісняючи паливо без присадок.

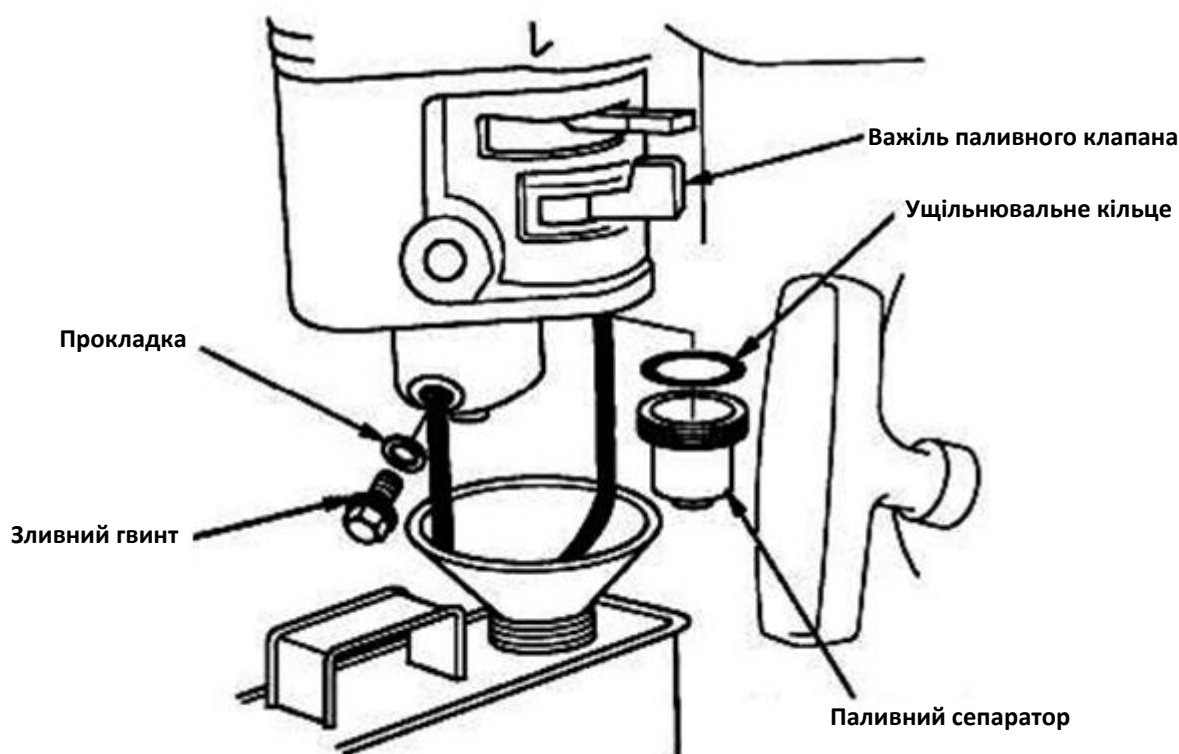
Під час підготовки двигуна до тривалого зберігання найкраще спорожнити паливний бак, наприклад, повністю спаливши його, доки двигун не зупиниться через брак палива.

УВАГА!!

Бензин — це легкозаймиста та вибухонебезпечна речовина. Будьте надзвичайно обережні під час заправки, зливу або переливання палива. - Вимкніть двигун і дайте йому охолонути. Не використовуйте поблизу відкритий вогонь, іскри або високотемпературні прилади. - Зливайте або заправляйте паливо лише на відкритому повітрі. - У разі розлиття палива негайно витріть розлив і вийміть двигун із затопленої зони.

ЗЛИВ ПАЛИВА З БАКА ТА КАРБЮРАТОРА

1. Підготуйте відповідну ємність для палива.
2. Відкрийте паливний клапан, перемістивши його в положення ON - OPEN (УВІМК. - ВІДКРИТО).
3. Відкрутіть зливний гвинт карбюратора та злийте паливо з бака та карбюратора.
4. Щільно затягніть зливний болт, не забувши встановити ущільнювальну шайбу.
5. Закрийте паливний клапан, положення OFF - ЗАЧИНЕНО



ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ

Двигун не заводиться	Можливі причини	Рішення
Перевірте важелі керування.	Дросель у положенні «ВІДКРИТО».	Вимкніть дросельну заслінку в положення «ЗАКРИТО», якщо двигун не прогрівся.
	Вимикач двигуна в положенні "ВИМК." - вимкнено.	Поверніть перемикач у положення «УВИМК.».
Перевірте паливо.	Без палива.	Залийте паливо.
	Паливо низької якості, двигун зберігався без зливу бензину, заправлений старим бензином.	Злийте паливо з бака та карбюратора. Залийте чистий, свіжий бензин у бак.
Зніміть свічку запалювання та перевірте.	Неправильна свічка запалювання або її пошкодження, неправильний зазор між електродами.	Відрегулюйте зазор між електродами або замініть свічку запалювання.
	Залита свічка запалювання (двигун залитий паливом).	Висушіть свічку запалювання та встановіть її назад. Запустіть двигун, встановивши важіль керування в положення "FAST" (ШВИДКО).
Відвезіть двигун до авторизованого сервісного центру.	Заблокований паливний фільтр, несправність карбюратора, неправильне запалювання, заїдання клапана тощо.	Замініть або відремонтуйте несправні компоненти.
Нестача потужності двигуна	Можливі причини	Рішення
Перевірте повітряний фільтр.	Засмічення фільтруючих елементів.	Очистіть або замініть фільтруючі елементи.
Перевірте паливо.	Без палива.	Залийте паливо.
	Паливо низької якості, зберігання двигуна без зливу рідини, заправка старим паливом.	Злийте паливний бак і карбюратор, заправте свіжим бензином.
Відвезіть двигун до авторизованого сервісного центру.	Засмічення паливного фільтра, поломка карбюратора, неправильне запалювання, заїдання клапанів тощо.	Замініть або відремонтуйте несправні компоненти.
Переривчаста робота двигуна	Можливі причини	Рішення
1. Перевірте свічку запалювання.	Пошкодження свічки запалювання.	Встановіть нову свічку запалювання
	Неправильний зазор між електродами.	Встановіть зазор між 0,7 та 0,8 мм.
2. Перевірте фільтр	Забруднений елемент повітряного фільтра.	Очистити або замінити.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Останні дві цифри року застосування маркування CE - 21



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Кітліна, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
заявляє з повною відповідальністю, що :

Чотиритактний двигун внутрішнього згоряння

Тип: **G80251**

Модель: **G390F**

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- **2006/42/ЄС** від 17 травня 2006 року про машини,
- Регламент **2016/1628** від 14 вересня 2016 року про вимоги щодо гранично допустимих викидів газоподібних та твердих забруднюючих речовин та затвердження типу двигунів внутрішнього згоряння для позашляхової мобільної техніки, що вносить зміни до Регламентів (ЄС) № 1024/2012 та (ЄС) № 167/2013, а також вносить зміни до Директиви 97/68/ЄС та скасовує її,
- Імплементативний регламент Комісії (ЄС) **2017/656** від 19 грудня 2016 року, що встановлює адміністративні вимоги щодо граничних значень викидів та затвердження типу двигунів внутрішнього згоряння для позашляхової мобільної техніки,
- Імплементативний регламент Комісії (ЄС) **2018/988** від 27 квітня 2018 року про внесення змін та виправлення до Імплементативного регламенту Комісії (ЄС) 2017/656, що встановлює адміністративні вимоги щодо граничних значень викидів та затвердження типу двигунів внутрішнього згоряння для позашляхової мобільної техніки відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/1628

та стандартам EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 відповідає сертифікату типу ЄС № 50257483 001 від 14.05.2019, виданому TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystralle 2, 90431 Нюрнберг, Країна: Німеччина,

Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226, Електронна пошта: service@de.tuv.com

Вебсайт: www.tuv.com/safety

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0197

2000/14/ЄС: процедура оцінки відповідності, що використовується згідно з Додатком IV.

Вимірний рівень звукової потужності LWA становить: 99,2 дБ(А)

Гарантований рівень звукової потужності LWA становить: 108 дБ(А)

Омологія e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02, видана SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 ЛЮКСЕМБУРГ

Країна: Люксембург, Телефон: +352/357214-250, Факс: +352/357214-244, Електронна пошта: info@snch.lu Вебсайт: <http://www.snch.lu/>

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 02/03/2023

Місце та дата видачі



Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G80251

Modelis: G390F

Keturtaktis vidaus degimo variklis 13 AG

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Keturtaktis vidaus degimo variklis 13 AG

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:

GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.

Kietlin, Spacerowa gatvė 3,

97-500 Radomskas

geko@geko.pl

www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Techniniai duomenys

Variklio darbinis tūris: 389 cm³

Variklio tipas: benzininis, vieno cilindro, keturių taktų, su viršutiniu vožtuvu (OHV), oru aušinamas, rankinis užvedimas

Maksimali galia: 13 AG

Maksimalus sukimo momentas: 3600 aps./min.

Alyvos karterio talpa: 1100 ml

Kuro bako talpa: 6500 ml

Cilindro skersmuo x eiga: 88x64 mm

Veleno skersmuo: 25 mm

PRIEŠ UŽVEDANT VARIKLĮ

Atidžiai perskaitykite šį vadovą ir šio variklio varomo įrenginio gamintojo pateiktas instrukcijas. Nesilaikant šių instrukcijų, galite susižaloti ar net mirti.

PAVOJAUS INDIKACIJOS, SIMBOLIAI IR JŲ REIKŠMĖ:



Elektros
šokas



Karštas
elementas



Atatranka



Judančios
dalys



Toksiški
dūmai



Degus



Sprogstamasis

SAUGOS SĄLYGOS

PRIEŠ UŽVEDANT VARIKLĮ

Atidžiai perskaitykite šį vadovą, taip pat ir šio variklio varomo įrenginio gamintojo pateiktą vadovą. Nesilaikant šių nurodymų, galite susižaloti ar net mirti. Variklio išmetamosiose dujose yra medžiagų, kurios kelia pavojų sveikatai ir saugai. Kaip variklio gamintojas / importuotojas, mes nežinome, kokį įrenginį jis varys, todėl labai svarbu perskaityti įrenginio, kuriame naudojamas šis variklis, vadovą.

NAUDOTOJO / SAVININKO ATSAKOMYBĖ

- Varikliai yra sukurti taip, kad veiktų saugiai ir patikimai, kai naudojami pagal šiame vadove pateiktas instrukcijas. Todėl prieš pradedant naudoti variklį labai svarbu perskaityti ir suprasti čia pateiktą informaciją. To nepadarius, gali kilti pavojus naudotojo saugumui ir sugesti mašina.
- Išmokite greitai sustabdyti variklį ir niekada neleiskite jo naudoti niekam be išankstinio apmokymo.
- Neleiskite vaikams valdyti variklio ir laikykite vaikus bei naminius gyvūnus atokiau nuo variklio / mašinos darbo zonos. Neužveskite variklio be prijungto įtaiso!

BŪKITE LABAI ATSARGŪS PILDYDAMI DEGALŲ BAKO

Benzinas yra itin degus, o garai gali lengvai sprogti. Degalų baką pildykite lauke, gerai vėdinamoje patalpoje, kai variklis išjungtas ir šaltas.

Niekada nerūkykite šalia benzino, laikykite atokiai visus liepsnos šaltinius, kibirkštis ir pan. Visada laikykite benziną patvirtintoje talpykloje, kruopščiai nuvalykite išsiliejusį benziną ir prieš užvesdami variklį įsitikinkite, kad paviršius yra sausas.

LAIKYDAMI VARIKLĮ 2, ĮPILKITE DEGALŲ Į BAKUS

Laikyti atokiai nuo uždegimo šaltinių, prietaisų, naudojančių atvirą liepsną, tokių kaip viryklės, vandens šildytuvai ir kt., ir kitų kibirkštis skleidžiančių įtaisų, nes degalų garai gali užsidegti. Užvedus variklį susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti degias dujas. Sprogimo arba gaisro pavojus.

- Neužveskite, jei netoliese yra dujų šaltinis.
- Nenaudokite degalų slėginėse talpyklose; jų garai yra labai degūs. Staigus starterio virvės traukimas gali sukelti atatraką, ranką ir dilbį patraukus link variklio prieš atleidžiant rankeną, ir tai gali sukelti patempimą, lūžį ar kitokį sužalojimą.
- Užvedant variklį, pirmiausia šiek tiek patraukite starterio virvę, kol pajusite pasipriešinimą, ir tik tada staigiu, ryžtingu judesiu patraukite virvę.
- Tiesiai prie variklio prijungti mašinos komponentai, pvz., peiliai, skriemuliai ir krumpliaračiai, turi būti tvirtai ir visam laikui pritvirtinti. Variklio išmetamosiose dujose yra anglies monoksido – bekvapių ir bespalvių labai toksiškų dujų.
- Variklį užveskite ir naudokite tik lauke.
- Neleiskite varikliui veikti uždaroje patalpose, net jei jos gerai vėdinamos arba langai atidaryti. Besisukančios dalys gali įstrigti rankose, kojose, plaukuose ar drabužiuose, sukeldamos rimtus sužalojimus, net galūnių amputaciją.
- Variklį užveskite tik tada, kai yra sumontuoti visi apsauginiai įtaisai ir apsaugos.
- Laikykite rankas, kojas ir plaukus atokiau nuo besisukančių mašinos dalių.
- Suriškite ilgus plaukus ir nuimkite visus papuošalus, grandinėles, šalikus ir pan.
- Venkite neužsegtų drabužių ir kabančių drabužių dalių, kurios galėtų įstrigti besisukančiose mašinos dalyse.

Degimo varikliai yra galingas šilumos šaltinis. Ypač įkaista variklio duslintuvas, kuris, jei prisiliečia, gali sukelti sunkius nudegimus. Sausos medžiagos, pavyzdžiui, sausa žolė ar lapai, gali lengvai užsidegti, kai liečiasi su duslintuvu.

- Prieš liesdami duslintuvą, cilindrą ar kitas karštas dalis, palaukite, kol variklis atvės.
- Pašalinkite visas degias medžiagas nuo duslintuvo ir variklio cilindro.

Atsitiktinis variklio užvedimas gali sukelti kibirkštis ir gaisro pavojų. Atsitiktinis užvedimas taip pat gali sukelti galūnių įstrigimą, dėl ko gali kilti sunkių sužalojimų ir traumų, dėl kurių gali būti amputuota galūnė, pavojus.

PRIEŠ PRADĖDAMI TECHNINĘ PRIEŽIŪRĄ

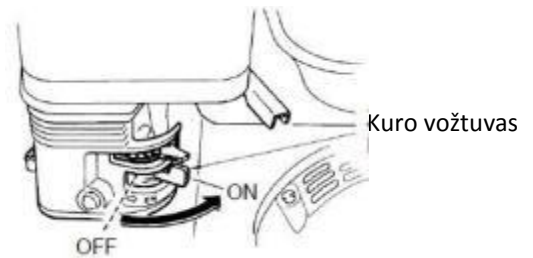
- Atjunkite uždegimo žvakės laidą nuo uždegimo žvakės ir laikykite jį atokiau nuo uždegimo žvakės.
- Atjunkite neigiamą laidą nuo akumulatoriaus (tik varikliams su elektriniu užvedimu).

UŽDEGIMO ŽVAKĖS BANDYMO METU

- Naudokite tik patvirtintus uždegimo žvakių testerius.
- Nebandykite variklio, kai išimta uždegimo žvakė.

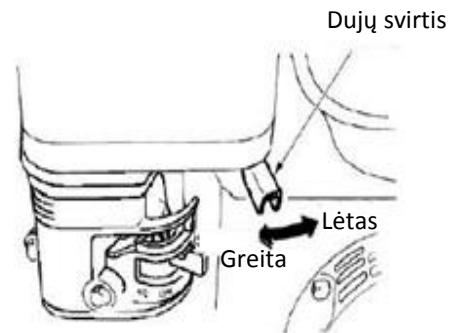
DEGALŲ VOŽTUVAS

Kuro vožtuvas atidaro ir uždaro kuro srautą tarp bako ir karbiuratoriaus. Vožtuvas turi būti atidarytas, kad variklis užsivestų (IJUNGTA). Kai variklis neveikia, kuro vožtuvas turi būti uždarytas (IŠJUNGTA). Tai apsaugo nuo kuro perpildymo ir karbiuratoriaus užtvindymo.



DUJŲ SVIRTIS

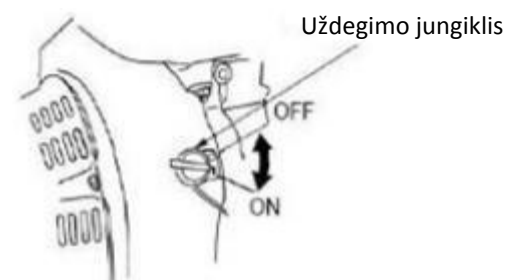
Droselio svirtis naudojama variklio greičiui keisti. Judinant svirtį, variklio greitis keičiamas iš mažesnio į didesnį arba atvirkščiai.



VARIKLIO UŽDEGIMO JUNGIKLIS

Variklio jungiklis įjungia ir išjungia uždegimo sistemą. Norint užvesti variklį, jungiklis turi būti ON padėtyje. Pasukus jį į OFF padėtį, variklis išjungiamas.

VISI VARIKLIAI, IŠSKYRUS D TIPO

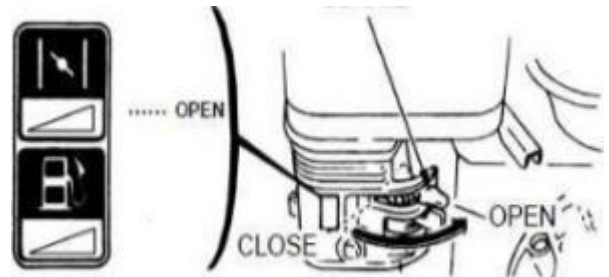


SIURBIMO DROSELĖ

Droselis keičia degalų ir oro mišinį, kad būtų lengviau užvesti šaltą variklį. Pastūmus valdymo svirtį link UŽDARYTA (CLOSE), degalų mišinys praturtinamas, todėl šaltas variklis užvedamas lengviau.

Padėtis „OPEN“ užtikrina tinkamą mišinį varikliui veikiant po užvedimo arba užvedant šiltą variklį. Priklausomai nuo mašinos, kurioje naudojamas variklis, kai kurie valdikliai, pvz., droselio arba droselio svirtis, gali būti ant rankenos arba kitur mašinos dalyje ir valdomi trosais arba strypais.

SIURBIMAS



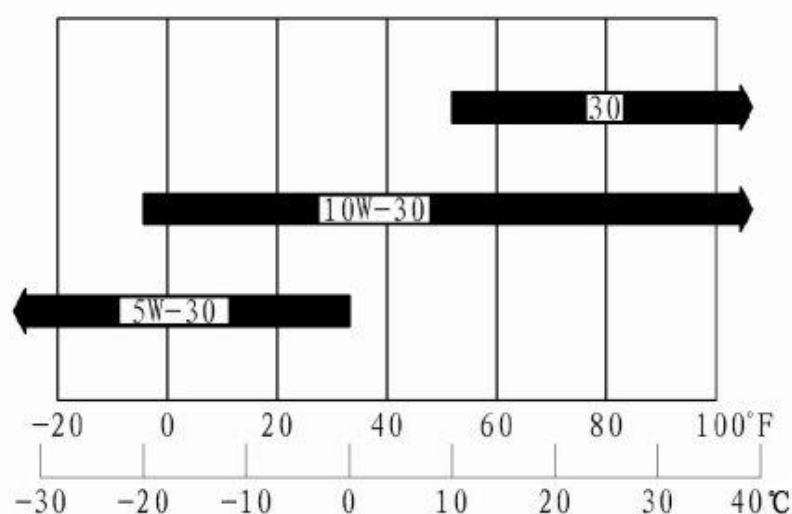
Patikrinkite degalų lygį. Mašinos eksploatavimas su pilnu degalų baku pašalina nereikalingas prastovas degalų papildymui.

MAŠINOS, KURIOS VARIKLIS VEIKIA, BŪKLĖS PATIKRINIMAS

Prieš užvesdami variklį, atidžiai perskaitykite variklio varomos mašinos naudojimo instrukciją pagal gamintojo procedūras ir rekomendacijas ir laikykitės jose nurodytų įrangos saugaus naudojimo taisyklių bei sąlygų eksploatacijos metu.

VARIKLIO ALYVOS REKOMENDACIJOS

Alyva yra labai svarbus variklio veikimo ir ilgaamžiškumo komponentas. Naudokite automobiliams skirtą alyvą su plovikliais, skirtais 4 taktų varikliams. Rekomenduojama SAE 10W-30 alyva, nes ji yra universaliausia visose temperatūrose. Kitokio klampumo alyvas (žr. diagramą toliau) galima naudoti, kai vidutinė temperatūra tam tikroje zonoje viršija diagramoje nurodytą diapazoną.



Aplinkos temperatūra

Alyvos SAE klampumo klasė ir eksploatavimo klasifikacija nurodytos etiketėje API kategorijoje. Rekomenduojama API SERVICE kategorija SE arba SF.

PASTABA!!! Variklis iš gamyklos pristatomas be alyvos. Įpilkite alyvos prieš pirmą kartą užvesdami! Prieš kiekvieną vėlesnį užvedimą patikrinkite alyvos lygį. Variklio užvedimas ir naudojimas be tinkamo alyvos lygio sugadins variklį ir nebus apdraustas garantija.

- Patikrinkite alyvos lygį išjungę variklį ir įrenginiui stovint horizontalioje, stabilioje padėtyje.
- Nuimkite alyvos lygio matuoklį / dangtelį ir jį nuvalykite.
- Uždėkite alyvos lygio matuoklio dangtelį atgal į vietą, jo neužveržkite, nuimkite ir patikrinkite alyvos lygį matuokliu.
- Jei alyvos lygis yra arti minimalaus (MIN) žymos arba žemiau jos, įpilkite alyvos iki MAX žymos. Neperpildykite.
- Užsukite matavimo dangtelį atgal į vietą.

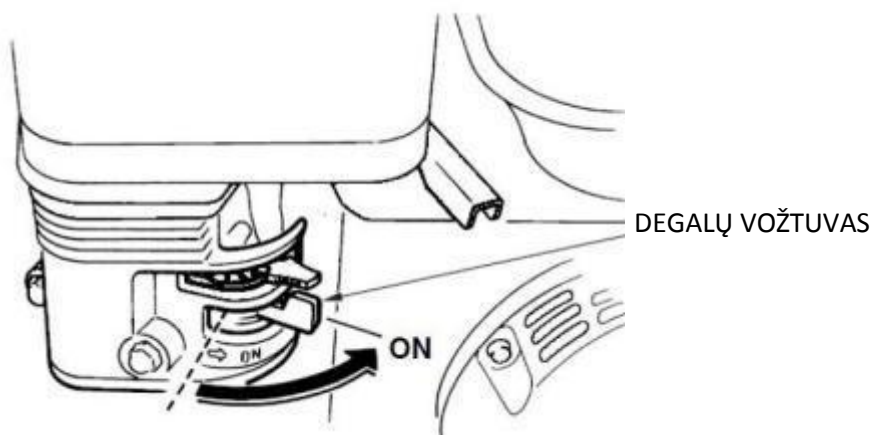
ĮSPĖJIMAS!!! Nenaudokite degalų aukšto slėgio talpyklose. Benzinas ir jo garai yra labai degūs ir sprogūs, todėl kyla nudegimų ir gaisro pavojus.

VARIKLIO UŽVEDIMAS

Prieš pirmą kartą užvesdami variklį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač skyrius „Saugus eksploatavimas“ ir „Prieš užvedant“.

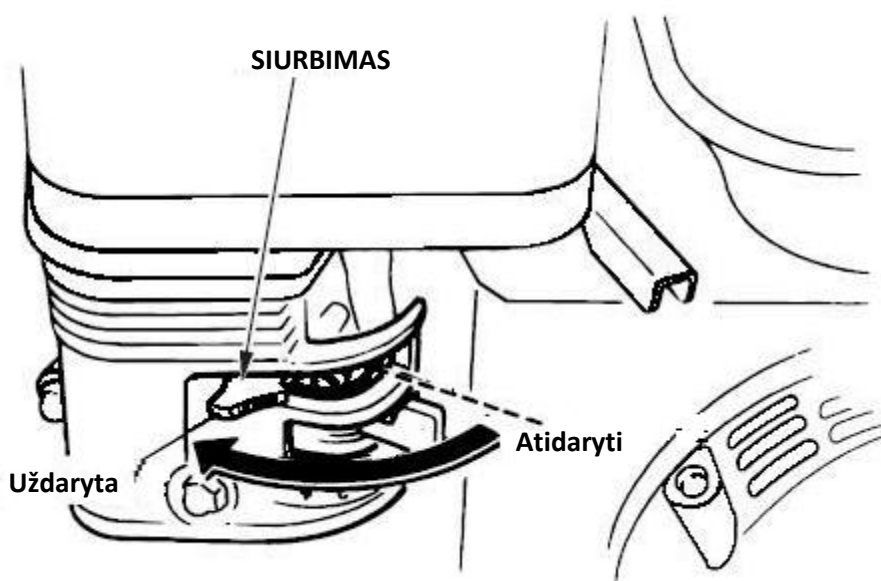
ĮSPĖJIMAS!!! Variklio išmetamosiose dujose yra nuodingo anglies monoksido. Išmetamųjų dujų įkvėpimas yra pavojingas ir gali sukelti sąmonės netekimą ar mirtį. Neleiskite varikliui veikti patalpose. Susipažinkite su variklio varoma įranga, saugos priemonėmis, veikimu ir eksploatavimo procedūromis. Įsitinkite, kad avariniu atveju galite greitai sustabdyti variklį ir įrenginį.

1. Pasukite kuro čiaupą į padėtį „ĮJUNGTĄ“.

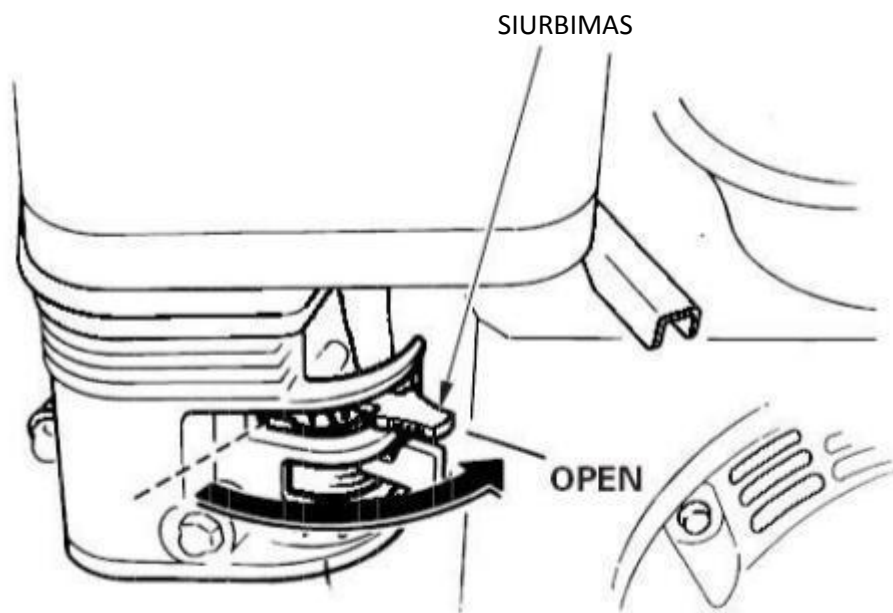


2. Norėdami užvesti šaltą variklį, droselio svirtį perkeltite į padėtį „UŽDARYTA“. Norėdami vėl užvesti karštą variklį, palikite droselio sklendę padėtyje „ATVIRA“.

Kai kuriuose šiuo varikliu varomuose įrenginiuose vietoj klasikinio sprendimo, parodyto žemiau, naudojamas nuotolinio droselio trosas, todėl atidžiai perskaitykite įrenginio gamintojo pateiktas naudojimo instrukcijas.



6. Jei droselio svirtis buvo perkelta į padėtį „UŽDARYTA“ užvedant šaltą variklį, varikliui šylant palaipsniui perkeltkite droselio svirtį į padėtį „ATVIRA“.



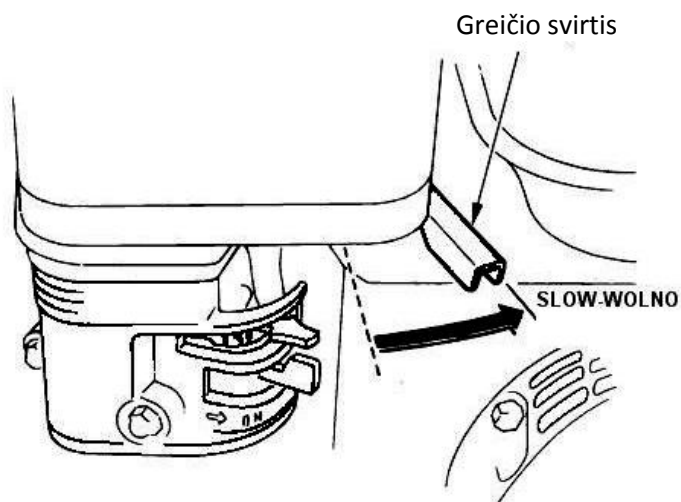
Atidžiai patikrinkite, ar variklyje yra tinkamas alyvos kiekis.

Starterio atatranksos galimybė arba virvelės įtraukimas prieš atleidžiant rankeną gali sužeisti ranką ar dilbį. Visada tvirtai ir tvirtai traukite starterio virvelę. Laikykite rankas, plaukus, kojas ir laisvus drabužius atokiau nuo besisukančių variklio dalių. Vidaus degimo varikliai yra šilumos šaltinis ir greitai įkaista. Tokie komponentai kaip duslintuvas gali pasiekti labai aukštą temperatūrą ir, patekę ant odos, sukelti sunkius nudegimus.

SUSTOJIMAS

Norėdami staigiai sustabdyti variklį, tiesiog pasukite uždegimo jungiklį į „OFF“ padėtį. Norėdami sustabdyti variklį įprastai, atlikite šiuos veiksmus:

1. Droselio valdymo svirtį perjunkite į padėtį „LĖTAS“.



Variklio greitis reguliuojamas paveikslėlyje parodyta svirtimi. Varikliams, sumontuotiems ant mašinos, greitį galima reguliuoti nuotoliniu būdu, naudojant svirtį, esančią kitoje mašinos vietoje. Prieš nustatydami optimalų variklio greitį, perskaitykite variklio varomo įrenginio gamintojo instrukcijas.

TUŠČIOSIOS EIGOS GREITIO REGULIAVIMAS

1. Užveskite variklį lauke ir leiskite jam sušilti iki tinkamos temperatūros.
2. Pasukite droselio svirtį į lėčiausią padėtį.
3. Regulavimo varžtu nustatykite variklio greitį iki 1400–1500 aps./min.



NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

Tinkama variklio priežiūra, tinkamai atlikti patikrinimai ir techninė priežiūra yra saugaus ir ekonomiško eksploatavimo be gedimų, taip pat tinkamos gamtinės aplinkos tausojimo pagrindas.

DĖMESIO!!!

Netinkama priežiūra ir eksploatavimas gali sukelti variklio gedimus ir sukelti pavojų sveikatai ar gyvybei. Eksploatavimo ir techninės priežiūros metu laikykitės šiame vadove aprašytų nurodymų.

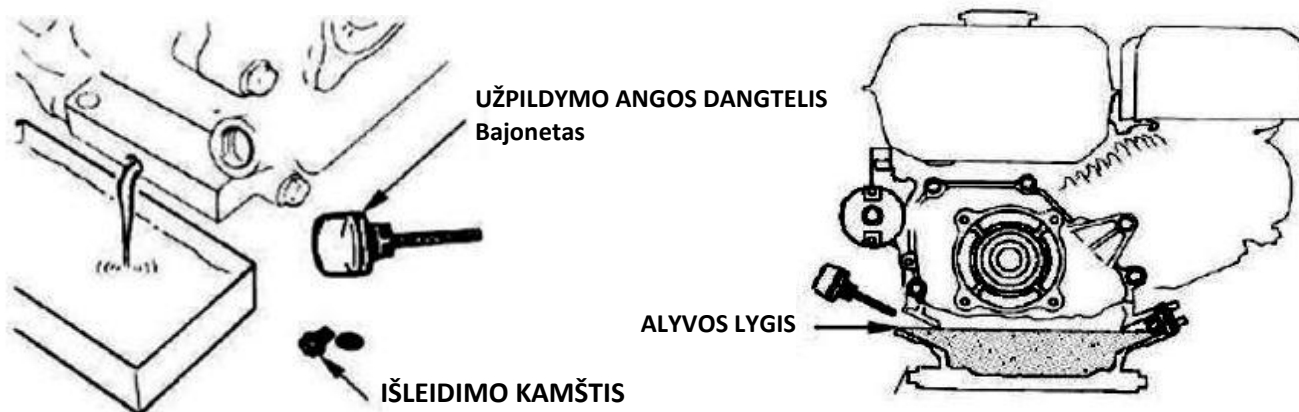
Siekiant tinkamai prižiūrėti ir eksploatuoti variklį, buvo sudarytas patikrinimų ir įprastinės priežiūros darbų grafikas, naudojant pagrindinius įrankius. Kitus darbus, kuriems reikia daugiau žinių, patirties ir specializuotų įrankių, turėtų atlikti įgaliotasis aptarnavimo centras. Šis techninės priežiūros ir aptarnavimo planas taikomas varikliui, eksploatuojamam įprastomis eksploatavimo sąlygomis. Jei jūsų variklis veikia sunkiomis sąlygomis, pvz., aukštoje aplinkos temperatūroje, dulkėse, esant didelei drėgmei arba esant dideliems kroviniams, susisiekite su savo prekybos atstovu arba aptarnavimo centru, kad sudarytumėte individualų techninės priežiūros ir aptarnavimo planą dažnesnei techninei priežiūrai.

Svarbiausios saugos priemonės, skirtos didžiausiems pavojams, aprašytos vadove. Tačiau vadovas negali apimti visų galimų situacijų ir pavojų, kurie gali kilti eksploatavimo ir techninės priežiūros metu. Atlikdami bet kokius variklio ir mašinos priežiūros darbus, būkite atsargūs; geriausia, kad visus techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų kvalifikuotas techninės priežiūros centras.

* Pakeiskite tik popierinį oro filtro elementą.

(1) dažniau atlikite operaciją, jei variklis veikia sudėtingomis sąlygomis (daug dulkių, didelė apkrova, aukšta temperatūra)

(2) šiuos veiksmus turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras



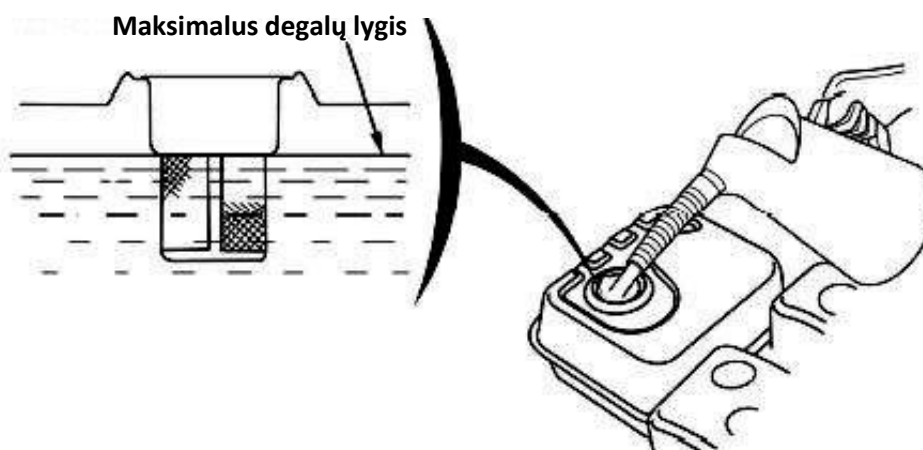
1. Atsukite alyvos įpylimo dangtelį
 2. Patikrinkite variklio alyvos lygį matuokliu (nuvalykite matuoklį, įkiškite jį į užpildymo angą nesukdami, tada ištraukite ir nuskaitykite alyvos lygį).
 3. Jei alyvos lygis per žemas, įpilkite atitinkamo alyvos, kad lygis siektų bent apatinį užpildymo angos kraštą.
 4. Užsukite alyvos įpylimo dangtelį atgal į vietą.
- ATSARGIAI!!!** Variklio veikimas be alyvos arba su per žemu alyvos lygiu gali sukelti jo užstrigimą.

Kai kurių tipų varikliuose įrengta alyvos įspėjimo sistema, kuri automatiškai išjungia variklį, jei alyvos lygis per žemas. Kad išvengtumėte automatinio, netikėto variklio išsijungimo nepatogumų, prieš užvesdami variklį visada patikrinkite alyvos lygį.

VARIKLIO ALYVOS KEITIMAS

Visada išleiskite alyvą, kai variklis yra šiltas. Taip užtikrinsite, kad visa alyva iš variklio ištektų greitai ir visiškai.

1. Paruoškite tinkamą indą alyvai, atsukite užpildymo dangtelį / matuoklį, tada atsukite išleidimo kamštį ir išleiskite alyvą į paruoštą indą.
 2. Kai panaudota alyva visiškai ištektų, sandariai užsukite išleidimo kamštį.
- Prašome panaudotą alyvą utilizuoti taip, kad tai nekeltų pavojaus aplinkai. Nepilkite alyvos ant žemės, į kanalizaciją ar į šiukšliadėžę. Alyvą sandariai uždarytoje talpykloje nuneškite į artimiausią degalinę arba specializuotą perdirbimo centrą.
3. Variklį pastatykite horizontaliai ant lygaus, plokščio paviršiaus ir pūskite šviežią alyvą per užpildymo angą, kol ji pasieks apatinį užpildymo angos kraštą.
 4. Užsukite užpildymo dangtelį atgal.



Niekada nepilkite benzino pastatų viduje, kur benzino garai gali liestis su atvira liepsna, virykle, vandens šildytuvu ir pan. Laikykite benziną atokiau nuo elektros įrangos, dujinių kepsninių su uždegikliais, elektrinių įrankių, elektros laidų ir kitų galimų kibirkščių šaltinių.

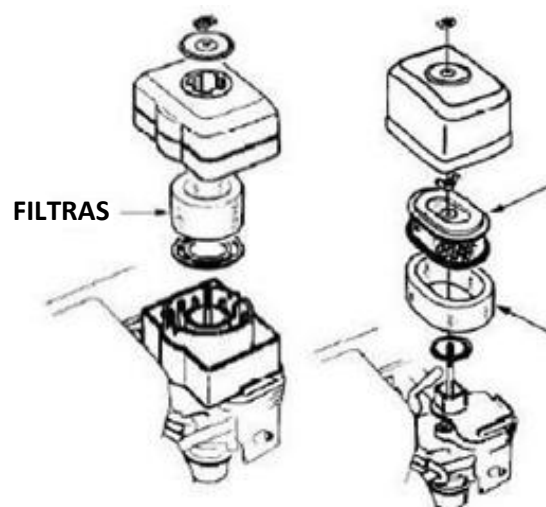
Išsiliejęs kuras kelia ne tik gaisro pavojų, bet ir yra pavojingas aplinkai. Nedelsdami nuvalykite išsiliejusį kurą.

ATSARGIAI!!! Degalai gali pažeisti variklio komponentų plastiką ir dažus. Pildydami baką būkite atsargūs ir neišpilkite degalų. Bet kokia žala, atsiradusi dėl išsiliejusio benzino, nebus kompensuojama pagal garantiją.

ORO FILTRAS

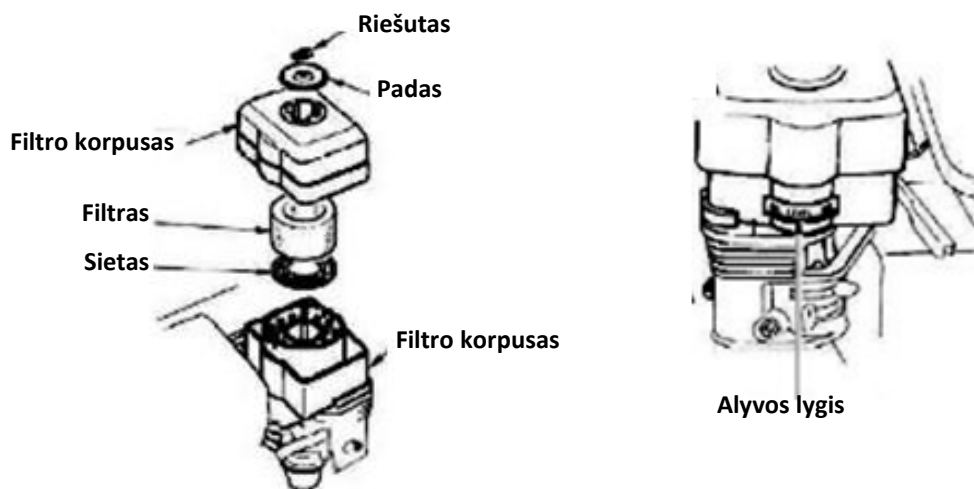
ORO FILTRAS - PATIKRINIMAS

Prieš kiekvieną variklio užvedimą patikrinkite oro filtrą. Nešvarius elementus reikia išvalyti arba pakeisti. Jei oro filtras ar jo komponentai yra pažeisti, visada juos pakeiskite. Jei oro filtras yra alyva užpildytas filtras (šlapio tipo), būtinai patikrinkite ir alyvos lygį.



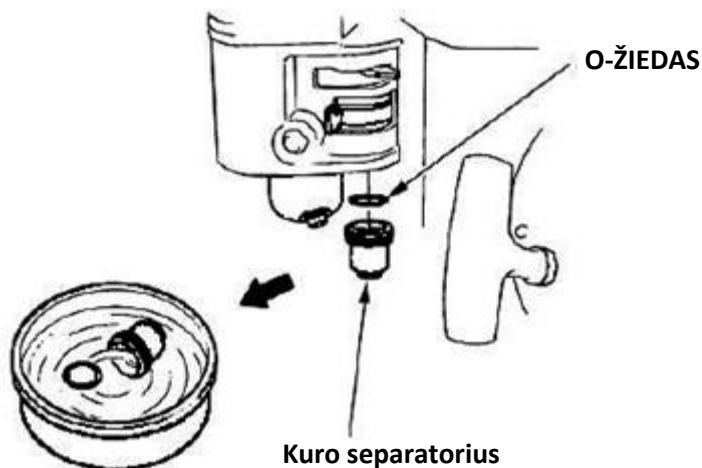
ORO FILTRAS – VEIKIMAS

Oro filtras yra vienas iš svarbiausių komponentų, lemiančių variklio ilgaamžiškumą ir patikimumą. Užsiteršęs filtras riboja oro srautą į karbiuratorių, todėl sumažėja galia, apsunkinamas užvedimas ir padidėja degalų sąnaudos. Prieš kiekvieną užvedimą patikrinkite filtrą. Jei variklis veikia dulkėtomis sąlygomis, filtrą prižiūrėkite dažniau nei nurodyta techninės priežiūros lentelėje.



DEGALŲ SEPARATORIAUS VALYMAS KARBIURATORIJE

1. Uždarykite kuro čiaupą, perkeldami vožtuvo svirtį į padėtį „IŠJUNGTĄ“.
2. Pašalinkite iš rezervuaro nuosėdas ir kitus teršalus.



ĮSPĖJIMAS!!! Benzinas yra degus ir sprogus. Pildydami degalus, išpildami juos į baką ar perpildami degalus, būkite itin atsargūs. - Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti. Nenaudokite atviros liepsnos, kibirkščių ar aukštos temperatūros prietaisų šalia. - Pildykite degalus tik lauke. - Jei išsiliejo degalai, nuvalykite išsiliejusį degalus ir perkeltkite variklį iš užlietos vietos į saugią vietą.

3. Nuplaukite skaidrintuvą ir O formos žiedą nedegiu tirpikliu ir kruopščiai nusauskite.
4. Pakeiskite O formos žiedo sandariklį ir tvirtai priveržkite plūdės bakelį / kuro separatorių.
5. Pasukite kuro vožtuvą į padėtį „ĮJUNGTĄ“ ir patikrinkite, ar sistemoje nėra nuotėkių. Jei yra nuotėkių, pakeiskite O žiedą.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ

ATSARGIAI!!! Sustabdžius variklį, uždegimo žvakė ir cilindras vis dar labai karšti, todėl juos liečiant galima nudeginti. Palaukite, kol variklis atvės.

Rekomenduojamos uždegimo žvakės:

F7RTC arba lygiavertis. Rekomenduojamos uždegimo žvakės turi tinkamą šiluminę varžą normaliam variklio darbui.

Norėdami pailginti benzino galiojimo laiką, įpilkite stabilizatoriaus. Stabilizatorius dedamas į šviežią kurą, visiškai užpildžius baką.

Pridedant stabilizatorių:

1. Laikykitės gamintojo instrukcijų, kaip naudoti stabilizatorių.
2. Įpylus stabilizatoriaus, visada leiskite varikliui veikti apie 10 minučių, kad degalai su priedais pasiektų karbiuratorių ir išstumtų degalus be priedų.

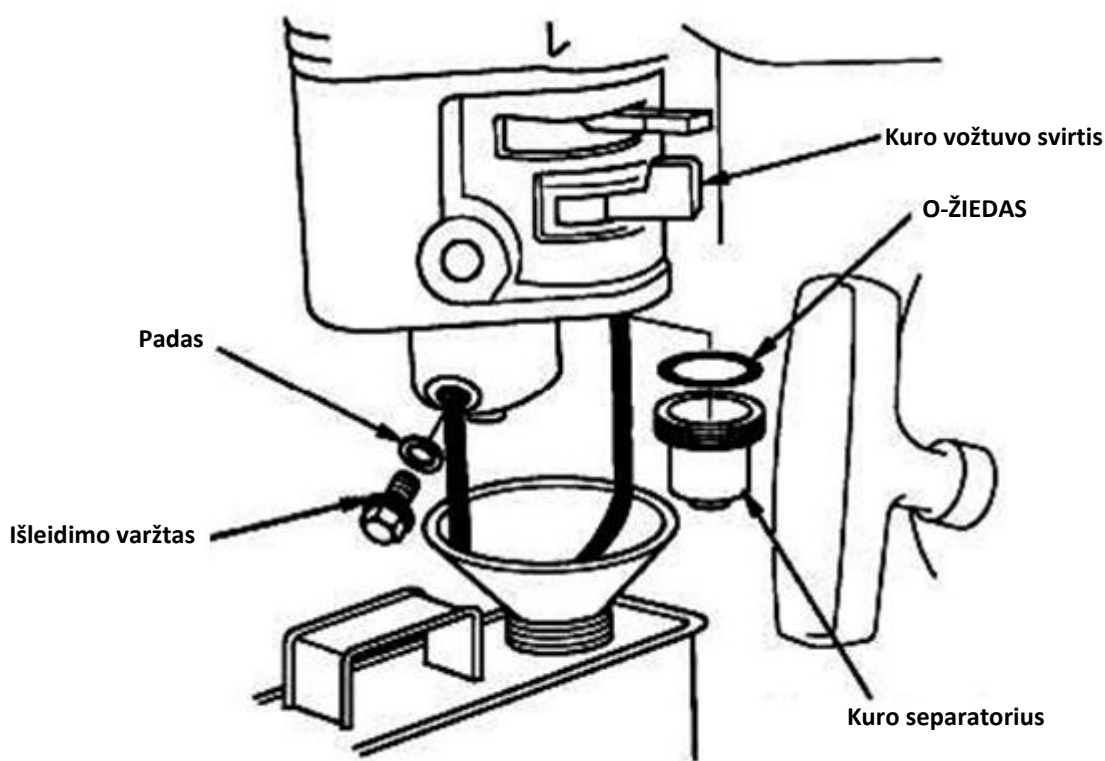
Ruošiant variklį ilgesniam sandėliavimui, geriausia ištuštinti degalų baką, pvz., visiškai jį sudeginant, kol variklis sustos dėl degalų trūkumo.

DĖMESIO!!

Benzinas yra degi ir sprogi medžiaga. Pildydami degalus, juos išpildami ar perpildami, būkite itin atsargūs. - Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti. Nenaudokite atviros liepsnos, kibirkščių ar aukštos temperatūros prietaisų šalia. - Degalus išpilkite arba papildykite tik lauke. - Jei degalai išsiliejo, nedelsdami nuvalykite išsiliejusį degalus ir išvežkite variklį iš užlietos vietos.

DEGALŲ IŠLEIDIMAS IŠ BAKO IR KARBIURATORIAUS

1. Paruoškite tinkamą indą kurui.
2. Atidarykite kuro čiaupą, perkeldami jį į padėtį ĮJUNGTA - ATIDARYTA.
3. Išsukite karbiuratoriaus išleidimo varžtą ir išleiskite degalus iš bako ir karbiuratoriaus.
4. Tvirtai priveržkite išleidimo varžtą, nepamiršdami uždėti sandarinimo poveržlės.
5. Uždarykite kuro vožtuvą, ĮJUNGTA padėtis – UŽDARYTA



PROBLEMOS IR JŲ SPRENDIMAI

Variklis neužsiveda	Galimos priežastys	Sprendimas
Patikrinkite valdymo svirtis.	Droselio sklendė įjungta (padėtis „ATVIRA“.	Išjunkite droselį, nustatykite jį į padėtį „UŽDARYTA“, nebent variklis būtų įšilęs.
	Variklio jungiklis „OFF“ padėtyje – išjungtas.	Pasukite jungiklį į padėtį „JUNGTA“.
Patikrinkite degalus.	Nėra kuro.	Įpilkite degalų.
	Prastos kokybės kuras, variklis buvo laikomas neišleidus benzino, pripildytas seno benzino.	Išleiskite degalus iš bako ir karbiuratoriaus. Į baką įpilkite švaraus, šviežio benzino.
Išimkite uždegimo žvakę ir patikrinkite.	Neteisinga uždegimo žvakė arba jos pažeidimas, neteisingas tarpas tarp elektrodų.	Sureguliuokite tarpą tarp elektrodų arba pakeiskite uždegimo žvakę.
	Užtvindyta uždegimo žvakė (variklis užtvindytas degalais).	Išdžiovinkite uždegimo žvakę ir vėl ją įstatykite. Užveskite variklį, valdymo svirtį nustatykite į „FAST“ padėtį.
Nuvežkite variklį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.	Užsikimšęs kuro filtras, karbiuratoriaus gedimas, neteisingas uždegimas, strigęs vožtuvas ir kt.	Pakeiskite arba sutaisykite sugedusius komponentus.
Variklio galios trūkumas	Galimos priežastys	Sprendimas
Patikrinkite oro filtrą.	Filtro elementų užsikimšimas.	Išvalykite arba pakeiskite filtro elementus.
Patikrinkite degalus.	Nėra kuro.	Įpilkite degalų.
	Prastos kokybės kuras, variklio laikymas neišleidus skysčio, pildymas senu kuru.	Ištuštinkite degalų baką ir karbiuratorių, įpilkite šviežio benzino.
Nuvežkite variklį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.	Užsikimšęs kuro filtras, karbiuratoriaus gedimas, neteisingas uždegimas, strigęs vožtuvas ir kt.	Pakeiskite arba sutaisykite sugedusius komponentus.
Pertraukiamas variklio veikimas	Galimos priežastys	Sprendimas
1. Patikrinkite uždegimo žvakę.	Uždegimo žvakės pažeidimas.	Įdiekite naują uždegimo žvakę
	Neteisingas tarpas tarp elektrodų.	Nustatykite tarpą nuo 0,7 iki 0,8 mm.
2. Patikrinkite filtrą	Nešvarus oro filtro elementas.	Išvalykite arba pakeiskite.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Paskutiniai du CE ženkle taikymo metų skaitmenys – 21



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia , kad :

Keturtaktis vidaus degimo variklis

Tipas: **G80251**

Modelis: **G390F**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2006 m. gegužės 17 d. **Direktyva 2006/42/EB** dėl mašinų,
 - 2016 m. rugsėjo 14 d. Reglamentas (ES) **2016/1628** dėl reikalavimų, susijusių su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių dujinių ir kietųjų dalelių teršalų išmetimo ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1024/2012 ir (ES) Nr. 167/2013 bei iš dalies keičiama ir panaikinama Direktyva 97/68/EB, –
 - 2016 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) **2017/656** , kuriuo nustatomi administraciniai reikalavimai, susiję su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu,
 - 2018 m. balandžio 27 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) **2018/988** , kuriuo iš dalies keičiamas ir ištaisomas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/656, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1628 nustatomi administraciniai reikalavimai, susiję su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių išmetamųjų teršalų kiekio ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu, ir standartus EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 atitinka EB tipo sertifikatą Nr. 50257483 001, išduotą 2019-05-14, „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“, Tillystraße 2, 90431 Nürnbergas, Šalis: Vokietija, Telefonas: +49 (0) 9116555225, faksas: +49 (0) 9116555226, el. paštas: service@de.tuv.com, Svetainė: www.tuv.com/safety
- Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0197

2000/14/EB: atitikties įvertinimo procedūra, taikoma pagal IV priedą.

Išmatuotas garso galios lygis LWA yra: 99,2 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis LWA yra: 108 dB(A)

Homologacija e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02, išduota SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LIUKSEMBURGAS
Šalis: Liuksemburgas, Telefonas: +352/357214-250, Faksas: +352/357214-244, El. paštas: info@snch.lu
Svetainė: <http://www.snch.lu/>

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2023-03-02

Išdavimo vieta ir data



Larysa Kowalczyk

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



G80251

Modelis: G390F

Četraktu iekšdedzes dzinējs 13 ZS

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV



Četraktu iekšdedzes dzinējs 13 ZS

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Tehniskie dati

Dzinēja tilpums: 389 cm³

Dzinēja tips: Benzīns, viencilindra, četraktu, ar augšējo vārstu (OHV), ar gaisa dzesēšanu, manuāla iedarbināšana

Maksimālā jauda: 13 ZS

Maksimālais griezes moments: 3600 apgr./min

Eļļas kartera tilpums: 1100 ml

Degvielas tvertnes tilpums: 6500 ml

Cilindra diametrs x gājiens: 88x64mm

Vārpstas diametrs: 25 mm

PIRMS DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS

Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un ierīces, kuru darbina šis dzinējs, ražotāja sniegtos norādījumus. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt miesas bojājumus vai pat nāvi.

BĪSTAMĪBAS NORĀDĪJUMI, SIMBOLI UN TO NOZĪME:



DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

PIRMS DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS

Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, kā arī ierīces, kuru darbina šis dzinējs, ražotāja sniegto rokasgrāmatu. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt miesas bojājumus vai pat nāvi. Dzinēja izplūdes gāzes satur vielas, kas rada draudus veselībai un drošībai. Kā dzinēja ražotājs/importētājs mēs nezinām, kādu ierīci tas darbinās, tāpēc ir ārkārtīgi svarīgi izlasīt tās ierīces rokasgrāmatu, kurā šis dzinējs tiek izmantots.

LIETOTĀJA/ĪPAŠNIEKA ATBILDĪBA

- Dzinēji ir konstruēti tā, lai darbotos droši un uzticami, ja tos lieto saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Tāpēc ir ārkārtīgi svarīgi izlasīt un izprast šeit sniegto informāciju pirms dzinēja darbināšanas. Pretējā gadījumā var tikt apdraudēta lietotāja drošība un sabojāta mašīna.
- Iemācieties ātri apturēt dzinēju un nekad neļaujiet nevienam bez iepriekšējas apmācības to lietot.
- Neļaujiet bērniem darbināt dzinēju un turiet bērnus un mājdzīvniekus prom no dzinēja/mašīnas darbības zonas. Neiedarbiniet dzinēju, ja nav pievienota ierīce!

UZPILDOT DEGVIELAS TVERTNI, ESIET ĪPAŠI UZMANĪGI

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un tvaiki var viegli eksplodēt. Uzpildiet degvielas tvertni ārā, labi vēdināmā vietā, kad dzinējs ir izslēgts un auksts.

Nekad nesmēķējiet benzīna tuvumā, turiet visus liesmas, dzirksteļu u. c. avotus attālumā. Vienmēr uzglabāiet benzīnu apstiprinātā traukā, rūpīgi noslaukiet visus benzīna noplūdes gadījumus un pārliedzinieties, ka virsma ir sausa, pirms iedarbināt dzinēju.

UZGLABĀJOT DZINĒJU 2, IELIET DEGVIELU TVERTNĒS

Turiet prom no aizdegšanās avotiem, ierīcēm, kas izmanto atklātu liesmu, piemēram, plītīm, ūdens sildītājiem utt., un citām dzirksteles radošām ierīcēm, jo degvielas tvaiki var aizdegties. Dzinēja iedarbināšana rada dzirksteles, kas var aizdedzināt viegli uzliesmojošas gāzes. Sprādziena vai ugunsgrēka risks.

- Neiedarbiniet ierīci, ja tuvumā atrodas gāzes avots.
- Nelietojiet degvielu spiediena traukos; to tvaiki ir viegli uzliesmojoši. Ātra startera auklas paraustīšana var izraisīt atsitenu, pavelkot roku un plaukstu dzinēja virzienā pirms roktura atlaišanas, potenciāli izraisot sastiepumu, lūzumu vai citus savainojumus.
- Iedarbinot dzinēju, vispirms viegli pavelciet startera auklu, līdz jūtat pretestību, un tikai pēc tam ar ātru, izlēmīgu kustību pavelciet auklu.
- Mašīnas komponentiem, kas ir tieši savienoti ar dzinēju, piemēram, asmeņiem, skriemeļiem un zobratiem, jābūt droši un pastāvīgi piestiprinātiem. Dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu — bez smaržas un krāsas gāzi, kas ir ļoti toksiska.
- Iedarbiniet un darbiniet dzinēju tikai ārpus telpām.
- Nedarbiniet dzinēju slēgtās telpās, pat ja tās ir labi vēdinātas vai logi ir atvērti. Rotējošās detaļas var iesprostot rokas, kājas, matus vai apģērbu, izraisot nopietnus savainojumus, pat amputāciju.
- Iedarbiniet dzinēju tikai tad, kad ir uzstādīti visi aizsargi un drošības ierīces.
- Turiet rokas, kājas un matus tālāk no ierīces rotējošajām daļām.
- Sasieniet garus matus un noņemiet visas rotaslietas, ķēdītes, šalles utt.
- Izvairieties no atpogātām drēbēm un nokarenām apģērba daļām, kas varētu ieķerties veļas mašīnas rotējošajās daļās.

Iekšdedzes dzinēji ir spēcīgs siltuma avots. Īpaši dzinēja trokšņa slāpētājs kļūst ļoti karsts un, pieskaroties tam, var izraisīt smagus apdegumus. Sausi materiāli, piemēram, sausa zāle vai lapas, var viegli aizdegties, nonākot saskarē ar trokšņa slāpētāju.

- Pirms pieskaraties trokšņa slāpētājam, cilindram vai citām karstām daļām, pagaidiet, līdz dzinējs atdziest.
 - Noņemiet visus viegli uzliesmojošus materiālus no trokšņa slāpētāja un dzinēja cilindra.
- Nejauša dzinēja iedarbināšana var radīt dzirksteles, radot ugunsgrēka risku. Nejauša iedarbināšana var izraisīt arī ekstremitāšu iespiešanos, radot nopietnu traumu un ievainojumu risku, kas var izraisīt amputāciju.

PIRMS APKOPES DARBU UZSĀKŠANAS

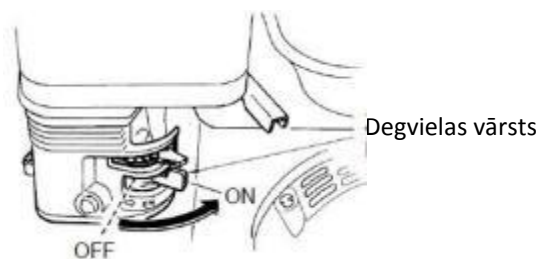
- Atvienojiet aizdedzes sveces vadu no aizdedzes sveces un turiet to tālāk no aizdedzes sveces.
- Atvienojiet negatīvo kabeli no akumulatora (tikai dzinējiem ar elektrisko iedarbināšanu).

Aizdedzes sveču pārbaudes laikā

- Izmantojiet tikai apstiprinātus aizdedzes sveču testerus.
- Nepārbaudiet dzinēju, ja aizdedzes svece ir noņemta.

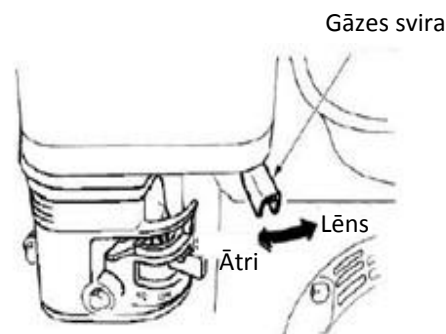
DEGVIELAS VĀRSTS

Degvielas vārsts atver un aizver degvielas plūsmu starp tvertni un karburatoru. Lai iedarbinātu dzinēju, vārstam jābūt atvērtam (ON). Kad dzinējs nedarbojas, degvielas vārstam jābūt aizvērtam (OFF). Tas novērš degvielas pārplūšanu un karburatora applūšanu.



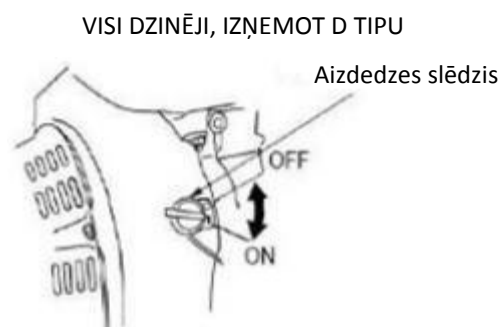
Gāzes svira

Droseles sviru izmanto, lai mainītu dzinēja apgriezienus. Pārvietojot sviru, dzinēja apgriezieni mainās no lēnāka uz lielāku vai otrādi.



DZINĒJA AIZDEDZES SLĒDZIS

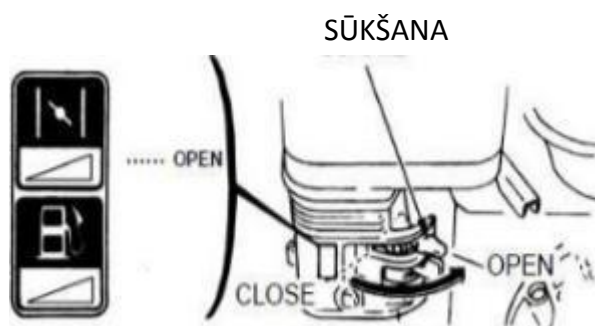
Dzinēja slēdzis ieslēdz un izslēdz aizdedzes sistēmu. Lai iedarbinātu dzinēju, slēdzim jābūt ieslēgtā stāvoklī (ON). Pagriežot to izslēgtā stāvoklī (OFF), dzinējs tiek izslēgts.



IESŪKŠANAS-DROSELES

Droseļvārsts maina degvielas un gaisa maisījumu, lai atvieglotu aukstu iedarbināšanu. Pārvietojot vadības sviru virzienā uz CLOSE (AIZVĒRTS), degvielas maisījums tiek bagātināts, atvieglot aukstu iedarbināšanu.

Pozīcija ATVĒRTA nodrošina pareizu maisījumu dzinēja darbībai pēc iedarbināšanas vai silta dzinēja iedarbināšanai. Atkarībā no mašīnas, kurā dzinējs tiek izmantots, dažas vadības ierīces, piemēram, droseles vai gaisa vārsta svira, var atrasties uz roktura vai citur mašīnā un tikt darbinātas ar trosēm vai stieņiem.



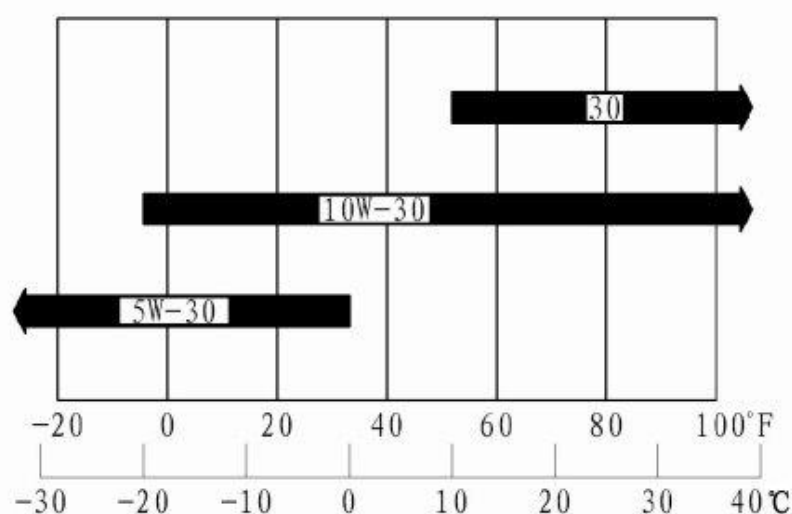
Pārbaudiet degvielas līmeni. Darbinot mašīnu ar pilnu degvielas tvertni, tiek novērsta nevajadzīga dīkstāve degvielas uzpildīšanai.

MAŠĪNAS, KURAS DZINĒJS DARBOJAS, STĀVOKĻA PĀRBAUDE

Pirms dzinēja iedarbināšanas rūpīgi izlasiet dzinēja darbināmas mašīnas ekspluatācijas instrukciju, ņemot vērā ražotāja procedūras un ieteikumus, un ekspluatācijas laikā ievērojiet tajā norādītos noteikumus un nosacījumus iekārtas drošai lietošanai.

DZINĒJA EĻĻAS IETEIKUMI

Eļļa ir būtiska dzinēja darbības un ilgmūžības sastāvdaļa. Izmantojiet automobiļu klases eļļu ar mazgāšanas līdzekļiem, kas paredzēti 4 taktu dzinējiem. SAE 10W-30 eļļa ir ieteicama kā vispusīgākā eļļa visās temperatūrās. Eļļas ar citu viskozitāti (skatiet diagrammu zemāk) var izmantot, ja vidējā temperatūra noteiktā zonā pārsniedz diagrammā norādīto diapazonu.



Apkārtējās vides temperatūra

Eļļas SAE viskozitātes pakāpe un servisa klasifikācija ir norādīta uz etiķetes API kategorijā. Ieteicama API SERVICE kategorija SE vai SF.

PIEZĪME!!! Dzinējs tiek piegādāts no rūpnīcas bez eļļas. Pievienojiet eļļu pirms pirmās iedarbināšanas! Pārbaudiet eļļas līmeni pirms katras nākamās iedarbināšanas. Dzinēja iedarbināšana un darbināšana bez atbilstoša eļļas līmeņa sabojās dzinēju un netiks segta ar garantiju.

- Pārbaudiet eļļas līmeni, kad dzinējs ir izslēgts un mašīna atrodas horizontālā, stabilā stāvoklī.
- Noņemiet eļļas mērstieni/vāciņu un notīriet to.
- Uzlieciet eļļas mērstieņa vāciņu atpakaļ vietā, nepievelciet to cieši, noņemiet to un pārbaudiet eļļas līmeni uz mērstieņa.
- Ja eļļas līmenis ir tuvu minimālo (MIN) atzīmi vai zem tās, pielejiet eļļu līdz atzīmei MAX. Nepārpildiet.
- Uzskrūvējiet mērišanas vāciņu atpakaļ vietā.

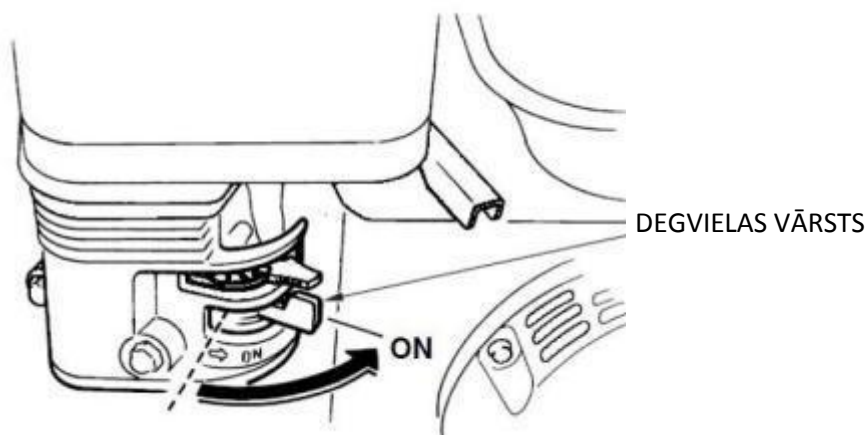
BRĪDINĀJUMS!!! Nelietojiet degvielu augstspiediena tvertnēs. Benzīns un tā tvaiki ir viegli uzliesmojoši un sprādzienbīstami, radot apdegumu un ugunsgrēka risku.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Pirms dzinēja pirmās iedarbināšanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, īpaši nodaļas “Drošība darbā” un “Pirms iedarbināšanas”.

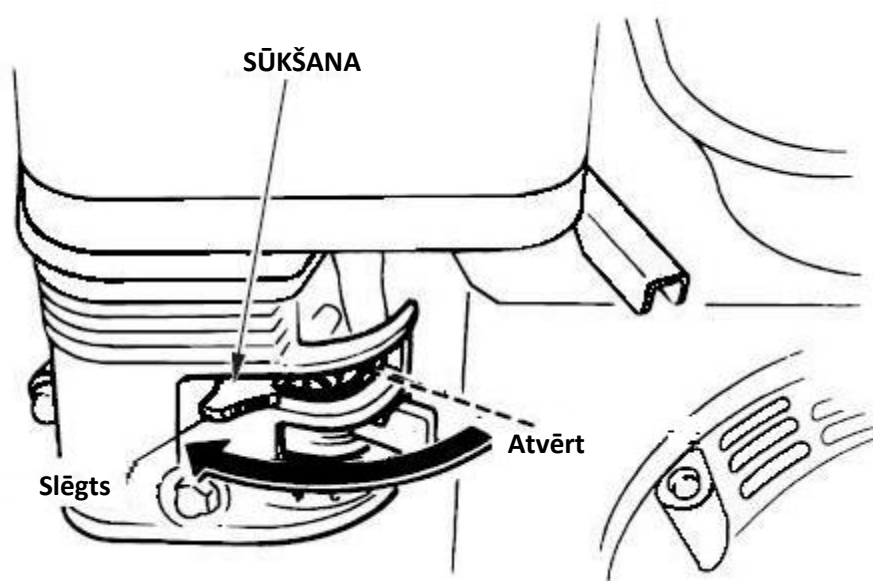
BRĪDINĀJUMS!!! Dzinēja izplūdes gāzes satur indīgu oglekļa monoksīdu. Izplūdes gāzu ieelpošana ir bīstama un var izraisīt bezsamaņu vai nāvi. Nedarbiniet dzinēju telpās. Iepazīstieties ar ar dzinēju darbināmu aprīkojumu, drošības pasākumiem, darbību un ekspluatācijas procedūrām. Pārliecinieties, ka ārkārtas situācijā varat ātri apturēt dzinēju un mašīnu.

1. Pagrieziet degvielas vārstu pozīcijā "ON".

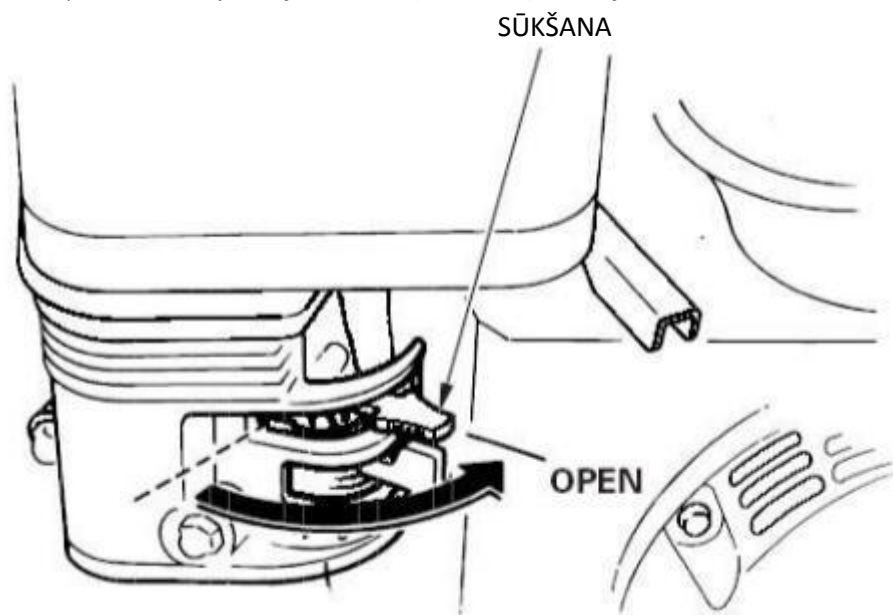


2. Lai iedarbinātu aukstu dzinēju, pārvietojiet droselēvārsta sviru pozīcijā "CLOSE" (AIZVĒRTS).
Lai iedarbinātu karstu dzinēju, atstājiet droselēvārsta sviru pozīcijā "ATVĒRTS".

Dažas ierīces, ko darbina šis dzinējs, izmanto tālvadības droselēvārsta kabeli, nevis klasisko risinājumu, kas parādīts zemāk; lūdzu, uzmanīgi izlasiet ierīces ražotāja sniegto lietošanas instrukciju.



6. Ja droseļvārsta svira ir pārvietota pozīcijā "CLOSE" (AIZVĒRTS), lai iedarbinātu aukstu dzinēju, pakāpeniski pārvietojiet droseļvārsta sviru pozīcijā "OPEN" (ATVĒRTS), dzinējam sasilstot.



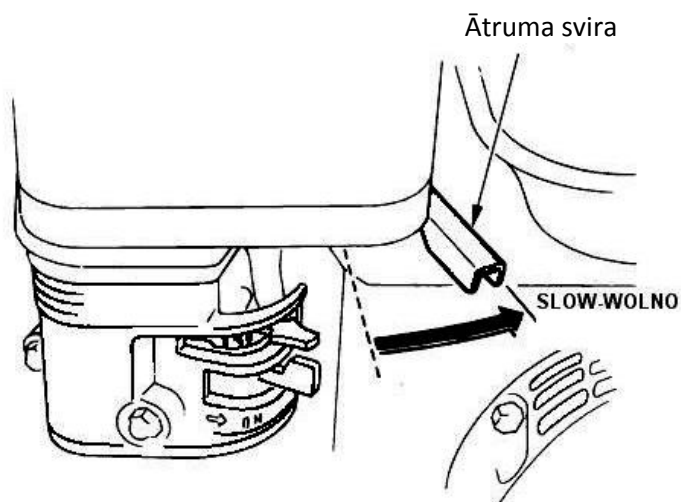
Rūpīgi pārbaudiet, vai dzinējā ir pareizs eļļas daudzums.

Startera atsitiena iespējamība vai auklas ievilkšana pirms roktura atlaišanas var izraisīt rokas vai apakšdelma savainojumus. Vienmēr stingri un stingri pavelciet startera auklu. Turiet rokas, matus, kājas un vaļīgu apģērbu prom no rotējošām dzinēja detaļām. Iekšdedzes dzinēji ir siltuma avots un ātri sakarst. Tādas sastāvdaļas kā trokšņa slāpētājs var sasniegt ļoti augstu temperatūru un izraisīt smagus apdegumus, nonākot saskarē ar ādu.

APSTĀŠANĀS

Lai pēkšņi apturētu dzinēju, vienkārši pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā "OFF". Lai apturētu dzinēju normāli, veiciet šo procedūru:

1. Pārvietojiet droseles vadības sviru pozīcijā "SLOW" (LĒNI).



Dzinēja apgriezienus regulē, izmantojot attēlā redzamo sviru. Dzinējiem, kas uzstādīti uz mašīnas, apgriezienus var regulēt attālināti, izmantojot sviru, kas atrodas citur uz mašīnas. Pirms optimālo dzinēja apgriezienu noteikšanas iepazīstieties ar ražotāja norādījumiem par ierīci, ko darbina dzinējs.

TUKŠGAITAS ĀTRUMA REGULĒŠANA

1. Iedarbiniet dzinēju ārā un ļaujiet tam uzsilt līdz atbilstošai temperatūrai.
2. Pārvietojiet droseles sviru lēnākajā pozīcijā.
3. Pielāgojiet motora apgriezienus, izmantojot regulēšanas skrūvi, līdz 1400–1500 apgr./min.



EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

Pareiza dzinēja apkope, pareizi veiktas pārbaudes un apkope ir pamats drošai un ekonomiskai darbībai bez jebkādiem bojājumiem, kā arī pienācīgas rūpes par dabisko vidi nodrošināšanai.

UZMANĪBU!!!

Nepareiza apkope un ekspluatācija var izraisīt dzinēja darbības traucējumus, radot situācijas, kas apdraud veselību vai dzīvību. Ekspluatācijas un apkopes laikā ievērojiet šajā rokasgrāmatā aprakstītos norādījumus.

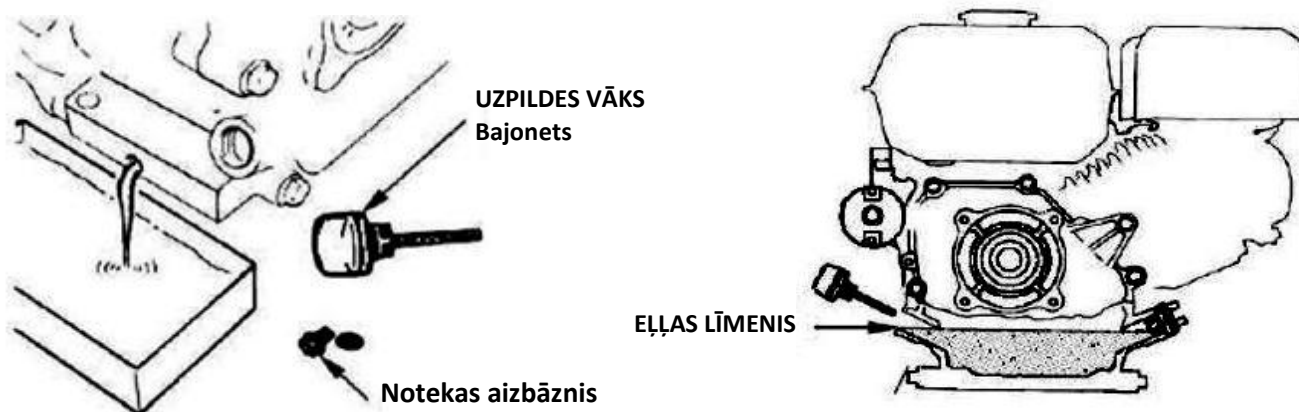
Lai nodrošinātu pareizu dzinēja apkopi un darbību, ir izstrādāts pārbažu un regulāru apkopes darbu grafiks, izmantojot pamata instrumentus. Citi darbi, kuriem nepieciešamas lielākas zināšanas, pieredze un specializēti instrumenti, jāveic pilnvarotā servisa centrā. Šis apkopes un servisa plāns attiecas uz dzinēju, kas tiek darbināts normālos ekspluatācijas apstākļos. Ja jūsu dzinējs darbojas sarežģītos apstākļos, piemēram, augstā apkārtējās vides temperatūrā, putekļos, augstā mitrumā vai lielas slodzes apstākļos, sazinieties ar izplatītāju vai servisa centru, lai izveidotu pielāgotu apkopes un servisa plānu biežākai apkopei.

Rokasgrāmatā ir aprakstīti svarīgākie drošības pasākumi, kas attiecas uz visnozīmīgākajiem apdraudējumiem. Tomēr rokasgrāmata nevar aptvert visas iespējamās situācijas un apdraudējumus, kas var rasties ekspluatācijas un apkopes laikā. Veicot jebkārus darbus ar dzinēju un mašīnu, ievērojiet piesardzību; vislabāk ir visu apkopi un remontu veikt kvalificētā servisa centrā.

* Nomainiet tikai papīra gaisa filtra elementu.

(1) veiciet darbību biežāk, ja dzinējs tiek darbināts sarežģītos apstākļos (liels putekļu daudzums, liela slodze, augsta temperatūra)

(2) šīs darbības jāveic pilnvarotam servisa centram



1. Atskrūvējiet eļļas iepildīšanas vāciņu

2. Pārbaudiet motoreļļas līmeni ar mērstieni (noslaukiet mērstieni, ievietojiet to iepildīšanas atverē, neieskrūvējot, pēc tam izņemiet un nolasiet eļļas līmeni).

3. Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, pievienojiet atbilstošu eļļas daudzumu tā, lai līmenis sasniegtu vismaz iepildīšanas atveres apakšējo malu.

4. Uzskrūvējiet eļļas uzpildes vāciņu atpakaļ vietā.

UZMANĪBU!!! Dzinēja darbināšana bez eļļas vai ar pārāk zemu eļļas līmeni var izraisīt tā iestrēgšanu.

Daži dzinēju tipi ir aprīkoti ar EĻĻAS BRĪDINĀJUMA sistēmu, kas automātiski aptur dzinēju, ja eļļas līmenis ir pārāk zems. Lai izvairītos no neērtībām, ko rada automātiska, negaidīta dzinēja izslēgšanās, pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr pārbaudiet eļļas līmeni.

DZINĒJA EĻĻAS MAIŅA

Vienmēr izlejiet eļļu, kad dzinējs ir silts. Tas nodrošinās, ka visa eļļa no dzinēja iztek ātri un pilnībā.

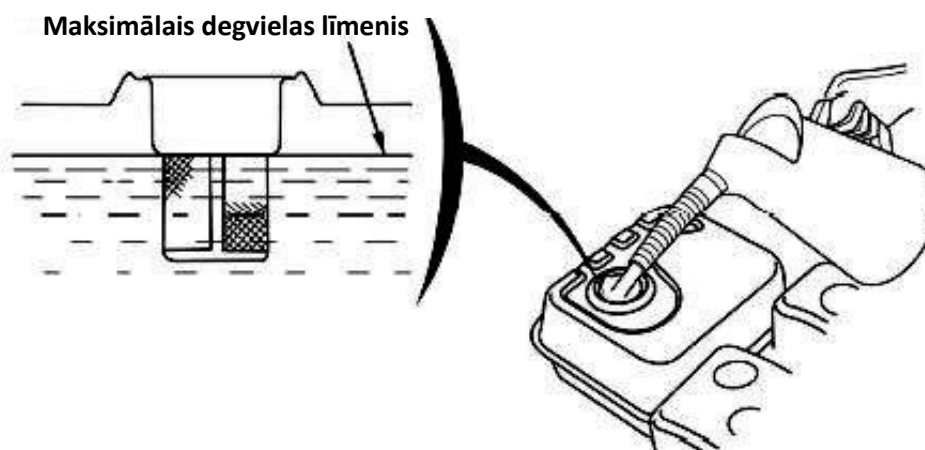
1. Sagatavojiet eļļai piemērotu trauku, atskrūvējiet uzpildes vāciņu/mērstieni un pēc tam atskrūvējiet iztukšošanas aizbāzni un izlejiet eļļu sagatavotajā traukā.

2. Pēc tam, kad izlietotā eļļa ir pilnībā iztecināta, cieši ieskrūvējiet iztukšošanas aizbāzni.

Lūdzu, atbrīvojieties no izlietotās eļļas tā, lai tā neradītu draudus videi. Nelejiet eļļu zemē, kanalizācijā vai atkritumos. Nogādājiet eļļu noslēgtā traukā uz tuvāko degvielas uzpildes staciju vai specializēto pārstrādes centru.

3. Novietojiet dzinēju horizontāli uz līdzenas, plakanas virsmas un izpūstiet svaigu eļļu caur iepildīšanas atveri, līdz tā sasniedz iepildīšanas atveres apakšējo malu.

4. Uzskrūvējiet atpakaļ uzpildes vāciņu.



Nekad neļiejiet benzīnu ēkās, kur benzīna tvaiki var nonākt saskarē ar atklātu liesmu, plīti, ūdens sildītāju utt. Turiet benzīnu tālāk no elektroiekārtām, gāzes griliem ar aizdedzinātājiem, elektroinstrumentiem, elektrības vadiem un citiem iespējamiem dzirksteļu avotiem.

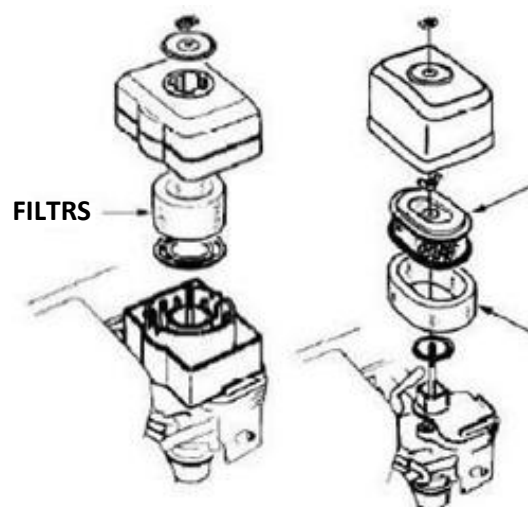
Izlijusi degviela rada ne tikai ugunsgrēka risku, bet arī ir bīstama videi. Nekavējoties noslaukiet izlijušo degvielu.

UZMANĪBU!!! Degviela var sabojāt dzinēja detaļu plastmasu un krāsu. Uzpildot tvertni, esiet uzmanīgi un neizlejiet degvielu. Bojājumi, ko izraisījis izlijis benzīns, netiks segti ar garantiju.

GAISA FILTRS

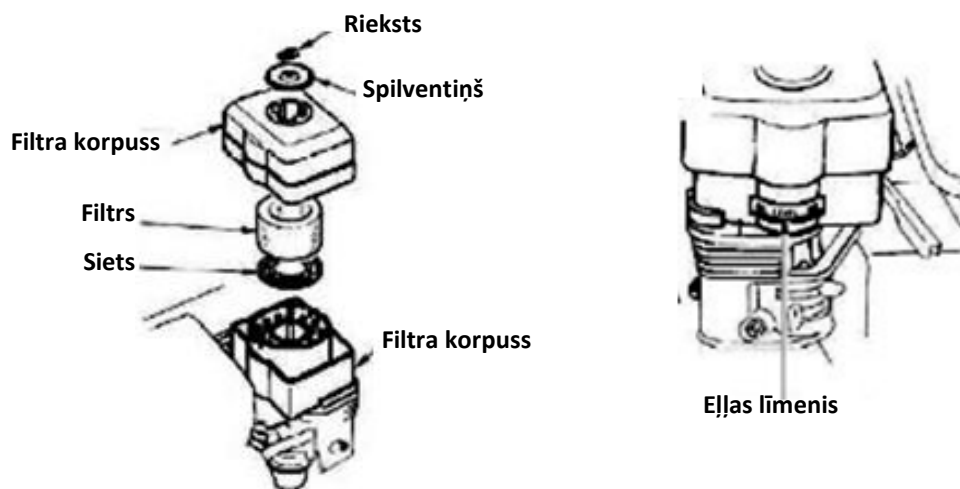
GAISA FILTRS - PĀRBAUDE

Pirms katras dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet gaisa filtru. Netīri elementi ir jātīra vai jānomaina. Ja gaisa filtrs vai tā sastāvdaļas ir bojātas, tās vienmēr jānomaina. Ja gaisa filtrs ir ar eļļu pildīts filtrs (slapjā tipa), noteikti pārbaudiet arī eļļas līmeni.



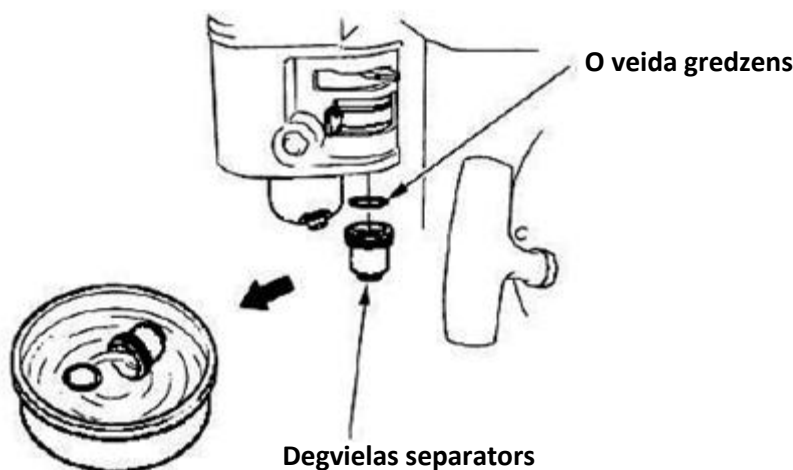
GAISA FILTRS - DARBĪBA

Gaisa filtrs ir viena no svarīgākajām sastāvdaļām, kas nosaka dzinēja izturību un uzticamību. Netīrs filtrs ierobežo gaisa plūsmu uz karburatoru, samazinot jaudu, apgrūtinot iedarbināšanu un palielinot degvielas patēriņu. Pārbaudiet filtru pirms katras iedarbināšanas. Ja dzinējs darbojas putekļainos apstākļos, veiciet filtra apkopi biežāk nekā norādīts apkopes tabulā.



DEGVIELAS SEPARATORA TĪRĪŠANA KARBURATORĀ

1. Aizveriet degvielas vārstu, pārvietojot vārsta sviru pozīcijā IZSLĒGTS.
2. Izņemiet no tvertnes nogulsnes un citus piesārņotājus.



BRĪDINĀJUMS!!! Benzīns ir viegli uzliesmojošs un sprādzienbīstams. Ievērojiet īpašu piesardzību, uzpildot, izlejot vai pārlejot degvielu. - Izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist. Nelietojiet atklātu liesmu, dzirksteles vai augstas temperatūras ierīces tuvumā. - Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām. - Ja degviela izlīst, noslaukiet izlijušo vielu un pārvietojiet dzinēju no applūdušās zonas uz drošu vietu.

3. Nomazgājiet dzidrinātāju un O veida gredzenu neuzliesmojošā šķīdinātājā un rūpīgi nosusiniet.
4. Nomainiet O veida gredzena blīvi un cieši pievelciet pludiņa trauku/degvielas separatoru.
5. Pagrieziet degvielas vārstu ON pozīcijā un pārbaudiet, vai sistēmā nav noplūžu. Ja ir noplūdes, nomainiet O veida gredzenu.

Aizdedzes svece

UZMANĪBU!!! Pēc dzinēja apturēšanas aizdedzes svece un cilindrs joprojām ir ļoti karsti, un, tiem pieskaroties, var rasties apdegumi. Pagaidiet, līdz dzinējs atdziest.

Ieteicamās aizdedzes sveces:

F7RTC vai līdzvērtīgs. Ieteicamajām aizdedzes svecēm ir atbilstoša siltuma klase normālai dzinēja darbībai.

Lai pagarinātu benzīna glabāšanas laiku, pievienojiet stabilizatoru. Stabilizatoru pievieno svaigai degvielai, pilnībā piepildot tvertni.

Pievienojot stabilizatoru:

1. Izpildiet ražotāja norādījumus par stabilizatora lietošanu.
2. Pēc stabilizatora pievienošanas vienmēr darbiniet dzinēju apmēram 10 minūtes, lai degviela, kas satur piedevas, sasniegtu karburatoru, izspiežot degvielu bez piedevām.

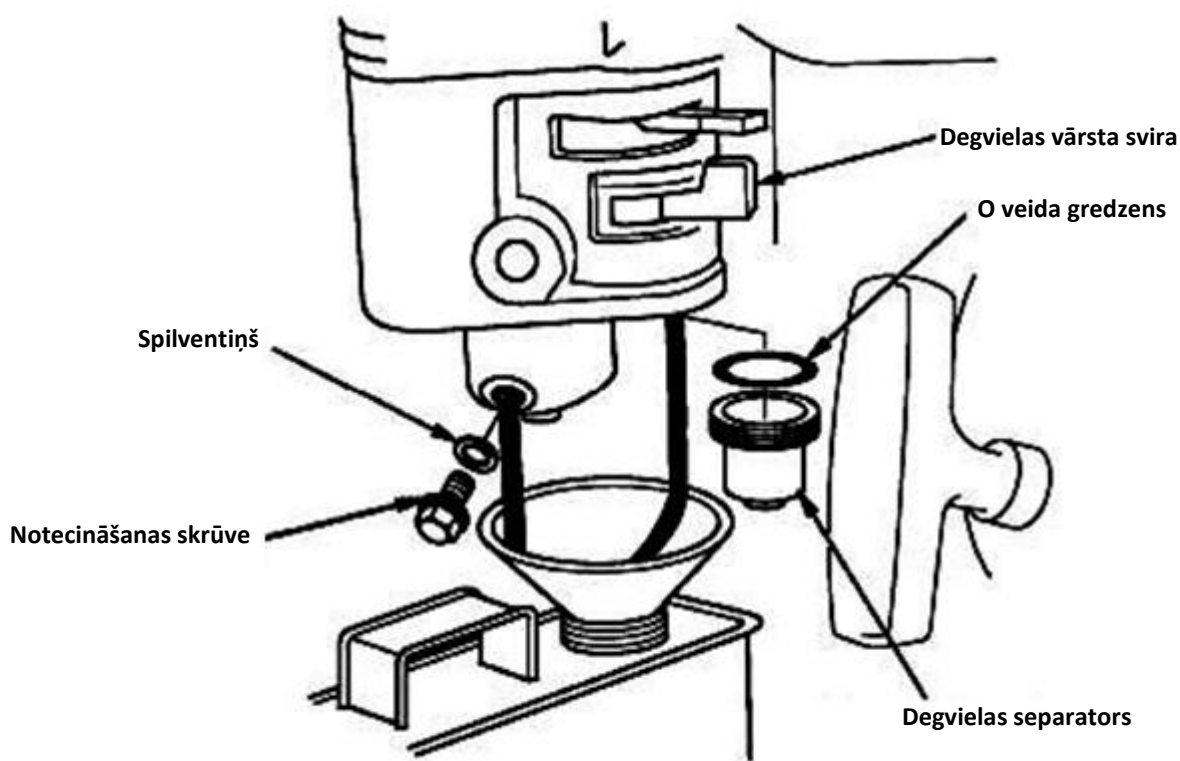
Sagatavojot dzinēju ilgāai uzglabāšanai, vislabāk ir iztukšot degvielas tvertni, piemēram, pilnībā to sadedzinot, līdz dzinējs apstājas degvielas trūkuma dēļ.

UZMANĪBU!!

Benzīns ir viegli uzliesmojoša un sprādzienbīstama viela. Ievērojiet īpašu piesardzību, uzpildot, izlejot vai pārlejot degvielu. - Izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist. Nelietojiet atklātu liesmu, dzirksteles vai augstas temperatūras ierīces tuvumā. - Izlejšiet vai uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām. - Ja degviela ir izlijusi, nekavējoties noslaukiet izlījumu un izvediet dzinēju no applūdušās zonas.

DEGVIELAS IZLIEKŠANA NO TVERTNES UN KARBURATORA

1. Sagatavojiet piemērotu trauku degvielai.
2. Atveriet degvielas vārstu, pārvietojot to pozīcijā ON - OPEN (Atvērts).
3. Izņemiet karburatora iztukšošanas skrūvi un izlejiet degvielu no tvertnes un karburatora.
4. Cieši pievelciet iztukšošanas skrūvi, neaizmirstot uzstādīt blīvējuma paplāksni.
5. Aizveriet degvielas vārstu, pozīcijā IZSLĒGTS — AIZVĒRTS



PROBLĒMAS UN TO RISINĀJUMI

Dzinējs neieslēdzas	Iespējamie cēloņi	Risinājums
Pārbaudiet vadības sviras.	Drošējvārsta ieslēgšanas pozīcija "ATVĒRTS".	Izslēdziet droseli, pozīcijā "CLOSE", ja vien dzinējs nav iesilis.
	Dzinēja slēdzis pozīcijā "IZSLĒGTS" - izslēgts.	Pagrieziet slēdzi pozīcijā "IESLĒGTS".
Pārbaudiet degvielu.	Nav degvielas.	Ielejiet degvielu.
	Slikta kvalitātes degviela, dzinējs tika uzglabāts, neizlejot benzīnu, uzpildīts ar vecu benzīnu.	Izlejiet degvielu no tvertnes un karburatora. Ielejiet tvertnē tīru, <i>svaigu benzīnu</i> .
Noņemiet aizdedzes sveci un pārbaudiet.	Nepareiza aizdedzes svece vai tās bojājums, nepareizs elektrodu atstatums.	Pielāgojiet elektrodu atstarpi vai nomainiet aizdedzes sveci.
	Pārpludināta aizdedzes svece (dzinējs pārpludināts ar degvielu).	Nosusiniet aizdedzes sveci un uzstādiet to atpakaļ. Iedarbiniet dzinēju, vadības svirai atrodoties pozīcijā "ĀTRI".
Nogādāji dzinēju pilnvarotā servisa centrā.	Aizsērējis degvielas filtrs, karburatora kļūme, nepareiza aizdedze, iesprūdis vārsts utt.	Nomainiet vai salabojiet bojātās sastāvdaļas.
Dzinēja jaudas trūkums	Iespējamie cēloņi	Risinājums
Pārbaudiet gaisa filtru.	Filtra elementu aizsērēšana.	Notīriet vai nomainiet filtra elementus.
Pārbaudiet degvielu.	Nav degvielas.	Ielejiet degvielu.
	Slikta kvalitātes degviela, dzinēja uzglabāšana bez iztukšošanas, uzpildīšana ar vecu degvielu.	Iztukšojiet degvielas tvertni un karburatoru, uzpildiet to ar <i>svaigu benzīnu</i> .
Nogādāji dzinēju pilnvarotā servisa centrā.	Degvielas filtra aizsērēšana, karburatora atteice, nepareiza aizdedze, vārsta iesprūšana utt.	Nomainiet vai salabojiet bojātās sastāvdaļas.
Periodiska motora darbība	Iespējamie cēloņi	Risinājums
1. Pārbaudiet aizdedzes sveci.	Aizdedzes sveces bojājums.	Uzstādiet jaunu aizdedzes sveci
	Nepareiza elektrodu atstarpe.	Iestatiet atstarpi no 0,7 līdz 0,8 mm.
2. Pārbaudiet filtru	Netīrs gaisa filtra elements.	Notīriet vai nomainiet.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 21



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka :

Četraktu iekšdedzes dzinējs

Tips: **G80251**

Modelis: **G390F**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2006. gada 17. maija **Direktīva 2006/42/EK par mašīnām**,
- 2016. gada 14. septembra Regula (ES) **2016/1628** par prasībām attiecībā uz autoceļiem neparedzētas mobilās tehnikas iekšdedzes dzinēju gāzveida un daļiņveida piesārņotāju emisiju robežvērtībām un tipa apstiprinājumu, ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1024/2012 un Regulu (ES) Nr. 167/2013 un groza un atceļ Direktīvu 97/68/EK,
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) **2017/656** (2016. gada 19. decembris), ar ko nosaka administratīvās prasības attiecībā uz autoceļiem neparedzētas mobilās tehnikas iekšdedzes dzinēju emisiju robežvērtībām un tipa apstiprinājumu,
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) **2018/988** (2018. gada 27. aprīlis), ar kuru groza un labo Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2017/656, ar ko nosaka administratīvās prasības attiecībā uz autoceļiem neparedzētas mobilās tehnikas iekšdedzes dzinēju emisiju robežvērtībām un tipa apstiprinājumu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/1628

un standartiem EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 atbilst EK tipa sertifikātam Nr. 50257483 001, kas izdots 2019. gada 14. maijā un ko izdevusi TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystralle 2, 90431 Nürnberg, Valsts: Vācija,

Tālrunis: +49 (0) 9116555225, fakss: +49 (0) 9116555226, e-pasts: service@de.tuv.com,

Tīmekļa vietne: www.tuv.com/safety

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0197

2000/14/EK: atbilstības novērtēšanas procedūra, kas izmantota saskaņā ar IV pielikumu.

Izmērītais skaņas jaudas līmenis LWA ir: 99,2 dB(A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA ir: 108 dB(A)

Homologācija e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02, ko izdevusi SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUXEMBOURG

Valsts: Luksemburga, tālr.: +352/357214-250, fakss: +352/357214-244, e-pasts: info@snch.lu tīmekļa vietne: <http://www.snch.lu/>

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kītлина, 2023. gada 3. februāris

Izdošanas vieta un datums



Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



G80251

Model: G390F

Čtyřtákní spalovací motor o výkonu 13 koní Překlad originálního návodu

CZ



Čtyřtákní spalovací motor o výkonu 13 koní

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Technické údaje

Objem motoru: 389 cm³

Typ motoru: Benzín, jednoválcový, čtyřtaktní, OHV (ohnité rozvody), vzduchem chlazený, ruční startování

Maximální výkon: 13 HP

Maximální točivý moment: 3600 ot/min

Objem olejové vany: 1100 ml

Objem palivové nádrže: 6500 ml

Průměr válce x zdvih: 88x64 mm

Průměr hřídele: 25 mm

PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU

Pečlivě si přečtěte tuto příručku a pokyny výrobce zařízení, které tento motor pohání. Nedodržení těchto pokynů může vést k újmě na zdraví nebo dokonce smrti.

OZNAČENÍ NEBEZPEČÍ, SYMBOLY A JEJICH VÝZNAM:



BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU

Pečlivě si přečtěte tuto příručku a také příručku od výrobce zařízení, které tento motor pohání. Nedodržení těchto pokynů může vést k újmě na zdraví nebo dokonce smrti. Výfukové plyny z motoru obsahují látky, které představují riziko pro zdraví a bezpečnost. Jako výrobce/dovozce motoru nevíme, jaké zařízení bude pohánět, proto je nesmírně důležité přečíst si příručku k zařízení, ve kterém je tento motor používán.

ODPOVĚDNOST UŽIVATELE/VLASTNÍKA

- Motory jsou navrženy tak, aby fungovaly bezpečně a spolehlivě, pokud jsou používány v souladu s pokyny v této příručce. Proto je nesmírně důležité si před spuštěním motoru přečíst a porozumět informacím v této příručce. Nedodržení takového postupu by mohlo ohrozit bezpečnost uživatele a poškodit stroj.
- Naučte se, jak rychle zastavit motor, a nikdy nedovolte nikomu bez předchozího školení motor používat.
- Nedovolte dětem obsluhovat motor a držte děti a domácí zvířata mimo dosah pracovního prostoru motoru/stroje. Nestartujte motor bez připojeného zařízení!

PŘI PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE BUĎTE MIMOŘÁDNĚ OPATRNÍ

Benzín je extrémně hořlavý a jeho páry mohou snadno explodovat. Palivovou nádrž plňte venku, v dobře větraném prostoru, s vypnutým a studeným motorem.

Nikdy nekuřte v blízkosti benzínu, držte v dostatečné vzdálenosti všechny zdroje ohně, jisker atd. Benzín vždy skladujte ve schválené nádobě, pečlivě setřete rozlitý benzín a před nastartováním motoru se ujistěte, že je povrch suchý.

PŘI SKLADOVÁNÍ MOTORU 2 NALIJTE PALIVO DO NÁDRŽÍ

Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení, spotřebičů s otevřeným ohněm, jako jsou sporáky, ohřívače vody atd., a dalších zařízení produkujících jiskry, protože se mohou vznítit výpary paliva. Startování motoru vytváří jiskry, které mohou zapálit hořlavé plyny. Nebezpečí výbuchu nebo požáru.

- Nestartujte, pokud je v blízkosti zdroj plynu.
- Nepoužívejte paliva v tlakových nádobách; jejich výpary jsou vysoce hořlavé. Rychlé zatažení za startovací lanko může způsobit zpětný ráz, který přitáhne vaši ruku a paži k motoru dříve, než uvolníte rukojeť, a může způsobit podvrtnutí, zlomeninu nebo jiné zranění.
- Při startování motoru nejprve lehce zatáhněte za startovací šňůru, dokud neucítíte odpor, a teprve poté rychlým a rozhodným pohybem zatáhněte za šňůru.
- Součásti stroje přímo spojené s motorem, jako jsou lopatky, řemenice a ozubená kola, musí být bezpečně a trvale upevněny. Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý, plyn bez zápachu a barvy, který je vysoce toxický.
- Startujte a provozujte motor pouze venku.
- Nespouštějte motor v uzavřených prostorách, a to ani v dobře větraných prostorách, nebo s otevřenými okny. Rotující části mohou zachytit ruce, nohy, vlasy nebo oděv a způsobit vážná zranění, nebo dokonce amputaci.
- Motor startujte pouze tehdy, jsou-li na místě všechny ochranné kryty a bezpečnostní zařízení.
- Udržujte ruce, nohy a vlasy v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí stroje.
- Svažte si dlouhé vlasy a sundejte si šperky, řetízky, šály atd.
- Vyhněte se rozepnutému oblečení a zavěšeným částem oděvu, které by se mohly zachytit v rotujících částech pračky.

Spalovací motory jsou silným zdrojem tepla. Zejména tlumič výfuku se velmi zahřívá a při dotyku může způsobit těžké popáleniny. Suché materiály, jako je suchá tráva nebo listí, se při kontaktu s tlumičem výfuku snadno vznítí.

- Před dotykem tlumiče výfuku, válce nebo jiných horkých částí počkejte, až motor vychladne.
- Odstraňte všechny hořlavé materiály z tlumiče výfuku a válce motoru.

Náhodné spuštění motoru může způsobit jiskry a nebezpečí požáru. Náhodné spuštění může také způsobit zachycení končetin, což představuje riziko vážného zranění a traumatu, které může vést k amputaci.

PŘED ZAHÁJENÍM ÚDRŽBÁŘSKÝCH PRÁČÍ

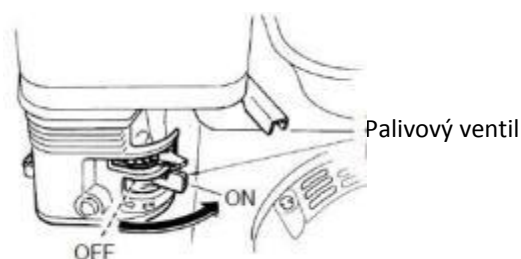
- Odpojte kabel zapalovací svíčky od zapalovací svíčky a udržujte jej v dostatečné vzdálenosti od zapalovací svíčky.
- Odpojte záporný kabel od baterie (pouze u motorů s elektrickým startováním).

BĚHEM TESTU ZAPALOVACÍ SVÍČKY

- Používejte pouze schválené zkoušečky zapalovacích svíček.
- Netestujte motor s demontovanou zapalovací svíčkou.

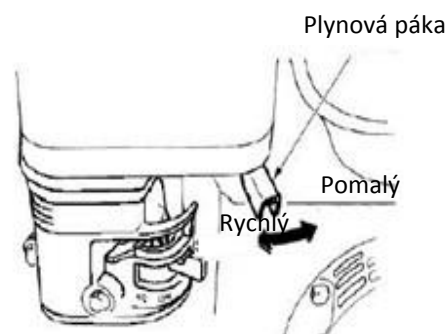
PALIVOVÝ VENTIL

Palivový ventil otevírá a zavírá průtok paliva mezi nádrží a karburátorem. Pro nastartování motoru musí být ventil otevřený (ON). Pokud motor neběží, měl by být palivový ventil uzavřen (OFF). Tím se zabrání přetečení paliva a zaplavení karburátoru.



PLYNOVÁ PÁKA

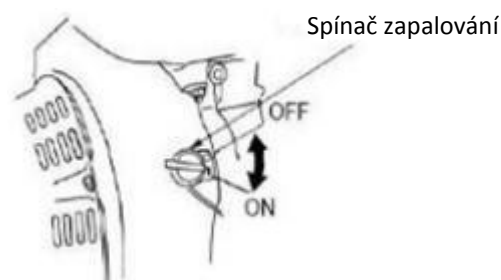
Páčka plynu se používá ke změně otáček motoru. Pohybem páčky se otáčky motoru mění z nižších na vyšší nebo naopak.



VŠECHNY MOTORY KROMĚ TYPU D

SPÍNAČ ZAPALOVÁNÍ MOTORU

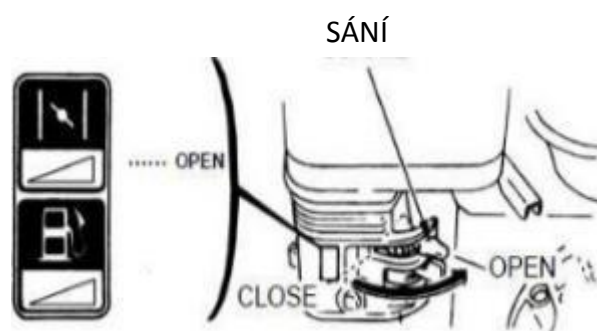
Spínač motoru zapíná a vypíná zapalování. Pro nastartování motoru musí být spínač v poloze ON. Otočením do polohy OFF se motor vypne.



SACÍ TLUMIVKA

Sytič mění směs paliva a vzduchu pro usnadnění studeného startu. Posunutím ovládací páky směrem k poloze ZAVŘENO se směs paliva obohacuje, což usnadňuje studený start.

Poloha OTEVŘENO zajišťuje správnou směs pro provoz motoru po nastartování nebo pro nastartování teplého motoru. V závislosti na stroji, ve kterém se motor používá, mohou být některé ovládací prvky, jako je páka plynu nebo sytiče, umístěny na rukojeti nebo jinde na stroji a ovládané lanky nebo tyčemi.



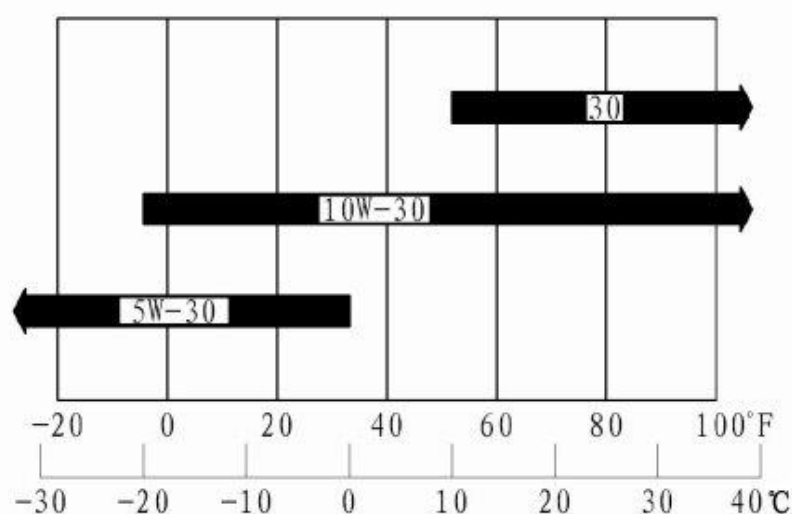
Zkontrolujte hladinu paliva. Provoz stroje s plnou nádrží paliva eliminuje zbytečné prostoje kvůli doplňování paliva.

KONTROLA STAVU STROJE, VE KTERÉM BĚŽÍ MOTOR

Před spuštěním motoru si pečlivě přečtěte návod k obsluze stroje poháněného motorem ve smyslu postupů a doporučení výrobce a během provozu dodržujte pravidla a podmínky pro bezpečné používání zařízení v něm uvedeně.

DOPORUČENÍ PRO MOTOROVÝ OLEJ

Olej je klíčovou součástí výkonu a životnosti motoru. Používejte olej automobilové kvality s detergenty určenými pro čtyřtákní motory. Olej SAE 10W-30 se doporučuje jako nejuniverzálnější olej za všech teplot. Oleje s jinými viskozitami (viz diagram níže) lze použít, pokud průměrná teplota v dané zóně překročí rozsah uvedený v diagramu.



Okolní teplota

Stupeň viskozity SAE a servisní klasifikace oleje jsou uvedeny na štítku v kategorii API. Doporučuje se servisní kategorie API SE nebo SF.

POZNÁMKA!!! Motor je z výroby dodáván bez oleje. Před prvním spuštěním olej doplňte! Před každým dalším spuštěním zkontrolujte hladinu oleje. Startování a provoz motoru bez správné hladiny oleje poškodí motor a nebude kryt zárukou.

- Hladinu oleje kontrolujte při vypnutém motoru a stroji ve vodorovné, stabilní poloze.
- Vyjměte měрку oleje/uzávěr a očistěte ji.
- Nasaďte zpět víčko měrky, neutahujte ho, sejměte ho a zkontrolujte hladinu oleje na měrci.
- Pokud je hladina oleje blízko nebo pod značkou minima (MIN), doplňte olej po značku MAX. Nepřepĺňujte.
- Zašroubujte odměрку zpět na místo.

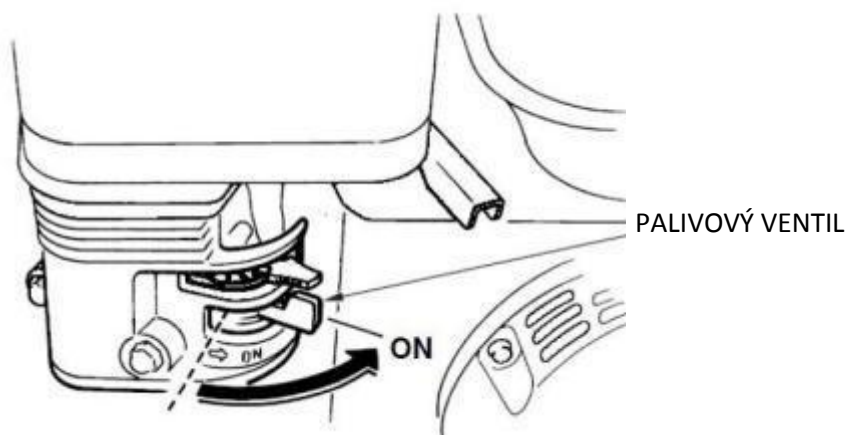
VAROVÁNÍ!!! Nepoužívejte palivo ve vysokotlakých nádobách. Benzín a jeho páry jsou vysoce hořlavé a výbušné a představují riziko popálenin a požáru.

STARTOVÁNÍ MOTORU

Před prvním spuštěním motoru si pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména kapitoly Bezpečnost provozu a Před spuštěním.

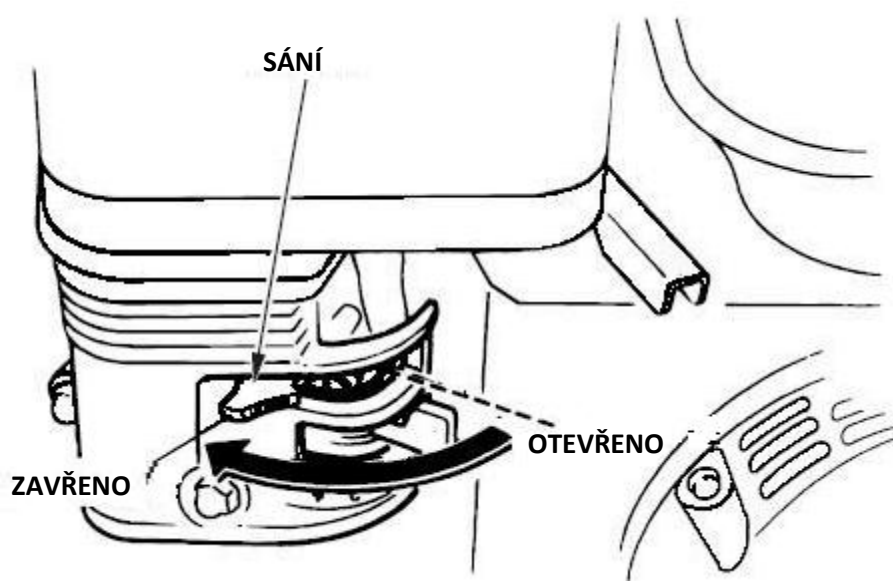
VAROVÁNÍ!!! Výfukové plyny motoru obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Vdechování výfukových plynů je nebezpečné a může vést k bezvědomí nebo smrti. Nespouštějte motor v uzavřených prostorech. Seznamte se se zařízeními poháněnými motorem, bezpečnostními opatřeními, obsluhou a provozními postupy. Ujistěte se, že v případě nouze dokážete motor a stroj rychle zastavit.

1. Otočte palivový ventil do polohy „ON“.

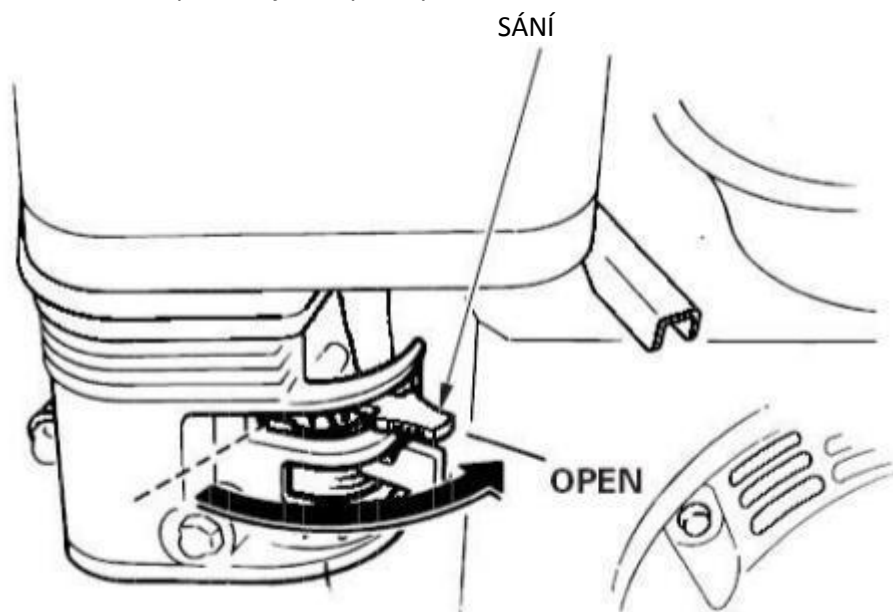


2. Chcete-li nastartovat studený motor, přesuňte páčku sytiče do polohy „ZAVŘENO“.
Pro opětovné spuštění horkého motoru nechte páčku sytiče v poloze „OTEVŘENO“.

Některá zařízení poháněná tímto motorem používají místo klasického řešení uvedeného níže kabel dálkové sytiče, proto si prosím pečlivě přečtěte návod k obsluze od výrobce zařízení.



6. Pokud byla páčka sytiče při nastartování studeného motoru přesunuta do polohy „ZAVŘENO“, postupně ji během zahřívání motoru přesuňte do polohy „OTEVŘENO“.



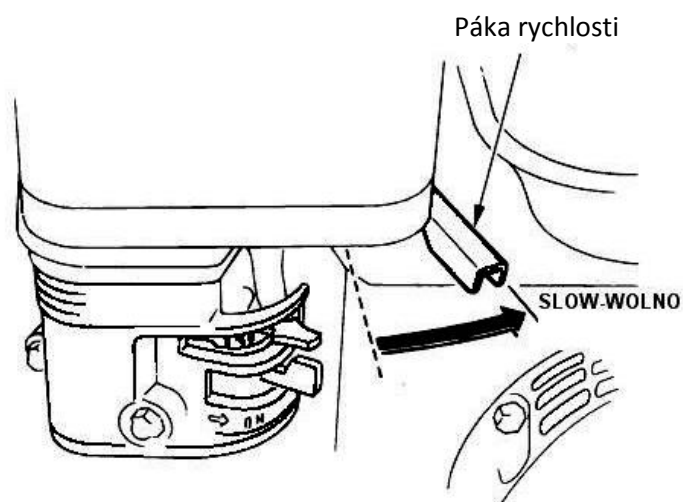
Pečlivě zkontrolujte, zda je v motoru správné množství oleje.

Možnost zpětného rázu startovací šňůry nebo vtažení startovací šňůry před uvolněním rukojeti může vést k poranění ruky nebo předloktí. Startovací šňůru vždy tahejte pevně a pevně. Udržujte ruce, vlasy, nohy a volné oblečení v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí motoru. Spalovací motory jsou zdrojem tepla a rychle se zahřívají. Součásti, jako je tlumič výfuku, mohou dosáhnout velmi vysokých teplot a při kontaktu s kůží způsobit těžké popáleniny.

ZASTAVENÍ

Pro náhle zastavení motoru jednoduše otočte spínač zapalování do polohy „OFF“. Pro normální zastavení motoru postupujte takto:

1. Přesuňte páku ovládání plynu do polohy „POMALU“.



Otáčky motoru se nastavují pomocí páky znázorněné na obrázku. U motorů namontovaných na stroji lze otáčky nastavovat dálkově pomocí páky umístěné jinde na stroji. Před stanovením optimálních otáček motoru si prostudujte pokyny výrobce zařízení poháněného motorem.

NASTAVENÍ VOLNOBĚŽNÝCH OTÁČEK

1. Nastartujte motor venku a nechte ho zahřát na správnou teplotu.
2. Přesuňte páku plynu do nejpomalejší polohy.
3. Nastavte otáčky motoru pomocí seřizovacího šroubu na 1400–1500 ot/min.



PROVOZ A ÚDRŽBA

Správná údržba motoru, řádně prováděné kontroly a údržba jsou základem bezpečného a ekonomického provozu bez jakýchkoli poruch a také zajištěním odpovídající péče o životní prostředí.

POZOR!!!

Nesprávná údržba a provoz mohou způsobit poruchu motoru a vytvořit situace, které představují riziko pro zdraví nebo život. Během provozu a údržby dodržujte pokyny popsane v této příručce.

Pro správnou údržbu a provoz motoru byl vypracován plán kontrol a pravidelné údržby s použitím základního nářadí. Jiné úkony vyžadující více znalostí, zkušeností a specializovaného nářadí by měly být prováděny v autorizovaném servisním středisku. Tento plán údržby a servisu platí pro motor provozovaný za běžných provozních podmínek. Pokud váš motor pracuje v náročných podmínkách, jako jsou vysoké okolní teploty, prach, vysoká vlhkost nebo velké zatížení, obraťte se na svého prodejce nebo servisní středisko a sestavte si individuální plán údržby a servisu pro častější údržbu.

Nejdůležitější bezpečnostní opatření, která se zabývají nejvýznamnějšími riziky, jsou popsána v tomto návodu. Návod však nemůže zahrnout všechny možné situace a nebezpečí, která mohou nastat během provozu a údržby. Při provádění jakýchkoli prací na motoru a stroji buďte opatrní; veškerý servis a opravy je nejlepší nechat provádět kvalifikovaným servisním střediskem.

* Vyměňte pouze papírovou vložku vzduchového filtru.

(1) provádějte operaci častěji, pokud je motor provozován za obtížných podmínek (vysoká prašnost, vysoké zatížení, vysoká teplota)

(2) tyto činnosti musí být provedeny autorizovaným servisním střediskem



1. Odšroubujte víčko plnicího otvoru oleje
2. Zkontrolujte hladinu motorového oleje pomocí měrky (měrku otřete, zasuněte ji do plnicího otvoru bez zašroubování, poté ji vyjměte a odečtěte hladinu oleje).
3. Pokud je hladina oleje příliš nízká, doplňte odpovídající množství oleje tak, aby hladina dosahovala alespoň k dolnímu okraji plnicího otvoru.
4. Zašroubujte zpět víčko plnicího hrdla oleje.

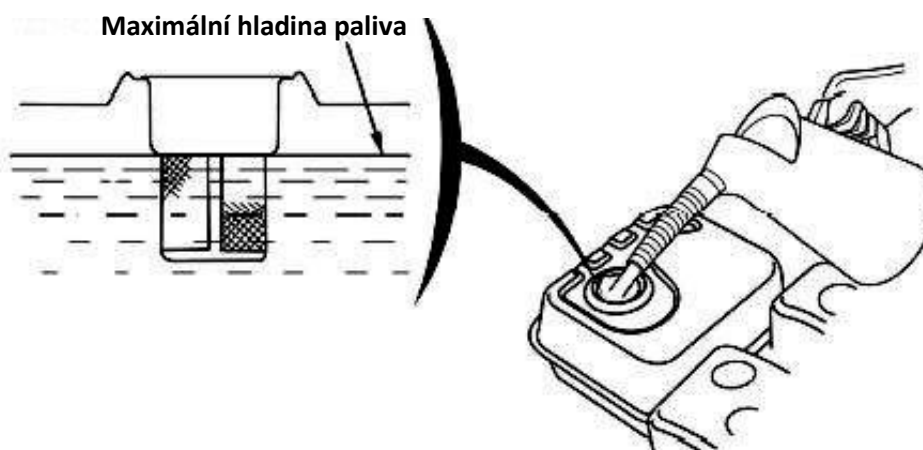
POZOR!!! Běh motoru bez oleje nebo s příliš nízkou hladinou oleje povede k jeho zadření.

Některé typy motorů jsou vybaveny systémem OIL ALERT, který automaticky zastaví motor, pokud je hladina oleje příliš nízká. Abyste se vyhnuli nepříjemnostem s automatickým a neočekávaným vypnutím motoru, vždy zkontrolujte hladinu oleje před spuštěním motoru.

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Olej vždy vypouštíte, když je motor teplý. Tím zajistíte, že veškerý olej z motoru rychle a úplně vyteče.

1. Připravte si vhodnou nádobu na olej, odšroubujte víčko plnicího otvoru/měrku a poté odšroubujte vypouštěcí zátku a vypusťte olej do připravené nádoby.
2. Po úplném vypuštění použitého oleje pevně zašroubujte vypouštěcí zátku.
Použitý olej prosím zlikvidujte způsobem, který neohrožuje životní prostředí. Nevylévejte olej na zem, do kanalizace ani do odpadků. Olej odveďte v uzavřené nádobě na nejbližší čerpací stanici nebo do specializovaného recyklačního střediska.
3. S motorem umístěným vodorovně na rovném, plochem povrchu profoukněte čerstvý olej plnicím otvorem, dokud nedosáhne spodního okraje plnicího otvoru.
4. Zašroubujte víčko plnicího hrdla zpět na místo.



Nikdy nelijte benzín uvnitř budov, kde by se benzínové páry mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm, sporákem, ohříváčem vody atd. Udržujte benzín v dostatečné vzdálenosti od elektrických zařízení, plynových grilů se zapalovači, elektrického nářadí, elektrických vodičů a jiných potenciálních zdrojů jisker.

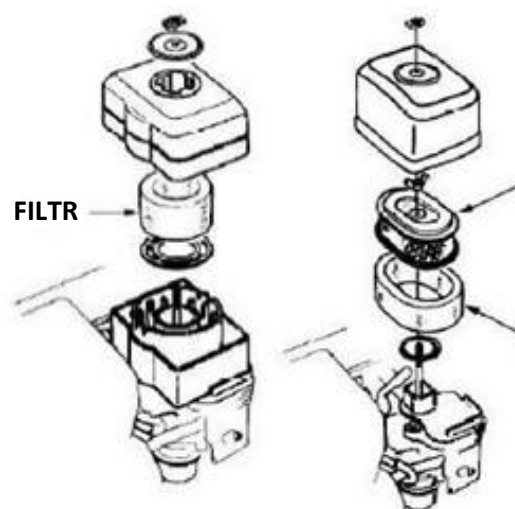
Rozlité palivo nejen představuje nebezpečí požáru, ale je také nebezpečné pro životní prostředí. Veškeré rozlité palivo ihned setřete.

POZOR!!! Palivo může poškodit plasty a barvu na součástech motoru. Při plnění nádrže buďte opatrní a nerozlévejte palivo. Jakékoli poškození způsobené rozlitém benzínem nebude kryto zárukou.

VZDUCHOVÝ FILTR

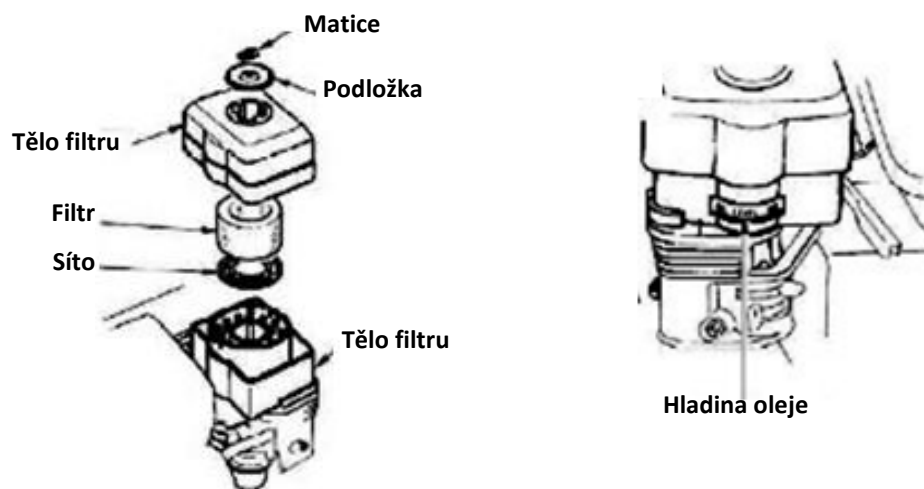
VZDUCHOVÝ FILTR - KONTROLA

Před každým nastartováním motoru zkontrolujte vzduchový filtr. Znečištěné filtrační vložky by měly být vyčištěny nebo vyměněny. Pokud jsou vzduchové filtry nebo jejich součásti poškozené, vždy je vyměňte. Pokud je vzduchový filtr plněný olejem (moký typ), nezapomeňte zkontrolovat také hladinu oleje.



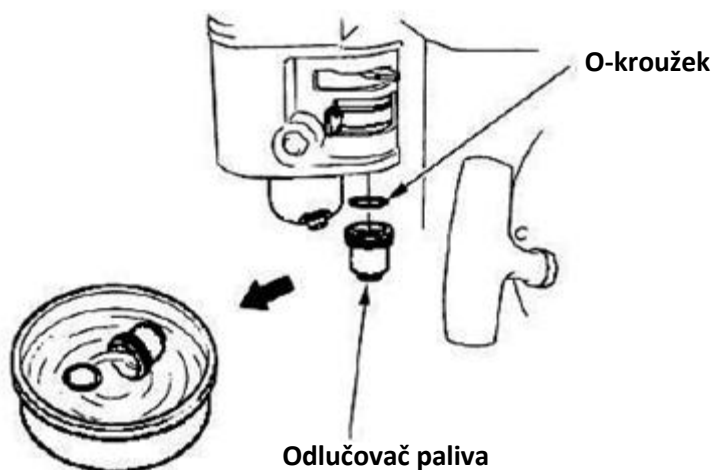
VZDUCHOVÝ FILTR - PROVOZ

Vzduchový filtr je jednou z nejdůležitějších součástí, které určují životnost a spolehlivost motoru. Znečištěný filtr omezuje proudění vzduchu do karburátoru, což snižuje výkon, způsobuje obtížné startování a zvyšuje spotřebu paliva. Před každým startem filtr zkontrolujte. Pokud motor pracuje v prašném prostředí, provádějte údržbu filtru častěji, než je uvedeno v tabulce údržby.



ČIŠTĚNÍ ODLUČOVAČE PALIVA V KARBURÁTORU

1. Zavřete palivový ventil přesunutím páky ventilu do polohy VYPNUTO.
2. Odstraňte z nádrže usazeniny a další nečistoty.



VAROVÁNÍ!!! Benzín je hořlavý a výbušný. Při doplňování, vypouštění nebo přečerpávání paliva buďte mimořádně opatrní. - Vypněte motor a nechte jej vychladnout. V blízkosti nepoužívejte otevřený oheň, jiskry ani zařízení s vysokou teplotou. - Doplňujte palivo pouze venku. - Pokud dojde k rozlití paliva, setřete rozlité palivo a odstraňte motor ze zatopeného prostoru na bezpečné místo.

3. Omyjte čisticí filtr a O-kroužek v nehořlavém rozpouštědle a důkladně osušte.
4. Vyměňte O-kroužek a pevně utáhněte plovákovou misku/odlučovač paliva.
5. Otočte palivový ventil do polohy ON a zkontrolujte, zda systém netěsní. Pokud dojde k netěsnostem, vyměňte O-kroužek.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

POZOR!!! Po vypnutí motoru jsou zapalovací svíčka a válec stále velmi horké a dotyk s nimi může způsobit popáleniny. Počkejte, až motor vychladne.

Doporučené zapalovací svíčky:

F7RTC nebo ekvivalent. Doporučené zapalovací svíčky mají odpovídající tepelnou odolnost pro normální provoz motoru.

Pro prodloužení trvanlivosti benzínu přidejte stabilizátor. Stabilizátor se přidává do čerstvého paliva a nádrž se tak zcela naplní.

Při přidávání stabilizátoru:

1. Řiďte se pokyny výrobce stabilizátoru
2. Po přidání stabilizátoru nechte motor běžet asi 10 minut, aby se palivo s přísadami dostalo do karburátoru a vytlačilo palivo bez přísad.

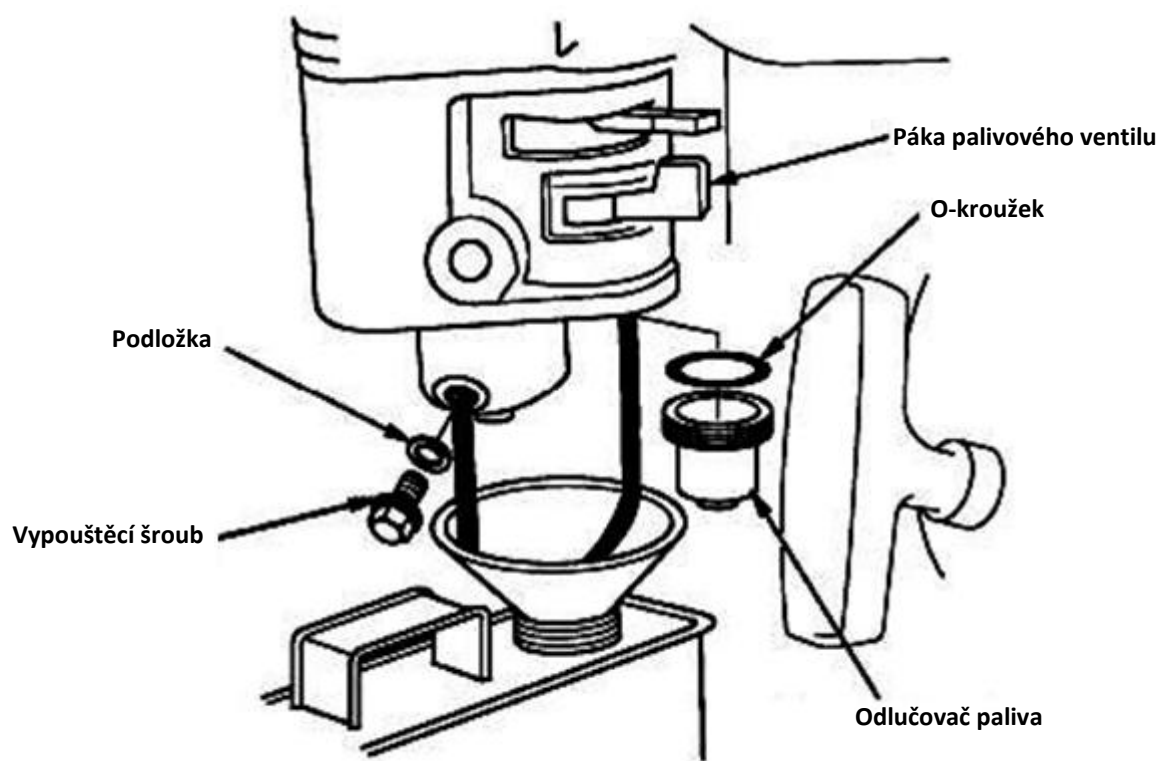
Při přípravě motoru na delší dobu skladování je nejlepší vyprázdnit palivovou nádrž, např. jejím úplným spálením, dokud se motor nezastaví kvůli nedostatku paliva.

POZOR!!

Benzín je hořlavá a výbušná látka. Při doplňování, vypouštění nebo přečerpávání paliva buďte mimořádně opatrní. - Vypněte motor a nechte jej vychladnout. V blízkosti nepoužívejte otevřený oheň, jiskry ani zařízení s vysokou teplotou. - Palivo vypouštějte nebo doplňujte pouze venku. - Pokud dojde k rozlití paliva, okamžitě rozlité palivo setřete a vyjměte motor ze zatopeného prostoru.

VYPUŠTĚNÍ PALIVA Z NÁDRŽE A KARBURÁTORU

1. Připravte si vhodnou nádobu na palivo.
2. Otevřete palivový ventil jeho přesunutím do polohy ON - OPEN.
3. Odstraňte vypouštěcí šroub karburátoru a vypusťte palivo z nádrže a karburátoru.
4. Pevně utáhněte vypouštěcí šroub a nezapomeňte nainstalovat těsnicí podložku.
5. Zavřete palivový ventil, poloha VYPNUTO - ZAVŘENO



PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Motor nenastartuje	Možné příčiny	Řešení
Zkontrolujte ovládací páky.	Sytič v poloze „OTEVŘENO“.	Vypněte sytič do polohy „ZAVŘENO“, pokud motor není zahřátý.
	Spínač motoru v poloze „OFF“ – vypnuto.	Otočte přepínač do polohy „ON“.
Zkontrolujte palivo.	Žádné palivo.	Nalijte palivo.
	Palivo nízké kvality, motor byl skladován bez vypuštění benzínu, naplněn starým benzínem.	Vypusťte palivo z nádrže a karburátoru. Nalijte do nádrže čistý, čerstvý benzín.
Vyjměte zapalovací svíčku a zkontrolujte.	Nesprávná zapalovací svíčka nebo její poškození, nesprávná mezera mezi elektrodami.	Upravte mezeru elektrod nebo vyměňte zapalovací svíčku.
	Zaplavená zapalovací svíčka (motor zaplavený palivem).	Vysušte zapalovací svíčku a znovu ji nainstalujte. Nastartujte motor, ovládací páku nastavte do polohy „RYCHLE“.
Odvezte motor do autorizovaného servisního střediska.	Ucpáný palivový filtr, závada karburátoru, nesprávné zapalování, zaseknutý ventil atd.	Vyměňte nebo opravte vadné součásti.
Nedostatek výkonu motoru	Možné příčiny	Řešení
Zkontrolujte vzduchový filtr.	Zanášení filtračních prvků.	Vyčistěte nebo vyměňte filtrační vložky.
Zkontrolujte palivo.	Žádné palivo.	Nalijte palivo.
	Nekvalitní palivo, skladování motoru bez vypuštění oleje, plnění starým palivem.	Vypusťte palivovou nádrž a karburátor, naplňte čerstvým benzínem.
Odvezte motor do autorizovaného servisního střediska.	Ucpání palivového filtru, selhání karburátoru, nesprávné zapalování, zasekávání ventilů atd.	Vyměňte nebo opravte vadné součásti.
Přerušovaný chod motoru	Možné příčiny	Řešení
1. Zkontrolujte zapalovací svíčku.	Poškození zapalovací svíčky.	Nainstalujte novou zapalovací svíčku
	Nesprávná mezera mezi elektrodami.	Nastavte mezeru mezi 0,7 a 0,8 mm.
2. Zkontrolujte filtr	Znečištěná vložka vzduchového filtru.	Vyčistěte nebo vyměňte.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 21



GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že :

Čtyřtákní spalovací motor

Typ: **G80251**

Model: **G390F**

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- **2006/42/ES** ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních,
- Nařízení **2016/1628** ze dne 14. září 2016 o požadavcích týkajících se mezních hodnot emisí plyných a pevných znečišťujících látek a schvalování typu spalovacích motorů pro nesilniční mobilní stroje, o změně nařízení (EU) č. 1024/2012 a (EU) č. 167/2013 a o změně a zrušení směrnice 97/68/ES,
- prováděcí nařízení Komise (EU) **2017/656** ze dne 19. prosince 2016, kterým se stanoví správní požadavky týkající se emisních limitů a schvalování typu spalovacích motorů pro nesilniční mobilní stroje,
- Prováděcí nařízení Komise (EU) **2018/988** ze dne 27. dubna 2018, kterým se mění a opravuje prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/656, kterým se stanoví správní požadavky týkající se mezních hodnot emisí a schvalování typu spalovacích motorů pro nesilniční mobilní stroje v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1628

a normy EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 je v souladu s typovým certifikátem ES č. 50257483 001 ze dne 14. 5. 2019 vydaným společností TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Norimberk, Země: Německo,

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com

Webové stránky: www.tuv.com/safety

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0197

2000/14/ES: postup posuzování shody použitý podle přílohy IV.

Naměřená hladina akustického výkonu LWA je: 99,2 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je: 108 dB(A)

Homologace e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 vydaná společností SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUCEMBURSKO

Země: Lucembursko, Telefon: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, E-mail: info@snch.lu Webové stránky: <http://www.snch.lu/>

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.03.2023

Místo a datum vydání



Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



G80251

Model: G390F

Štvortaktný spaľovací motor s výkonom 13 koní
Preklad originálnych pokynov

SK



Štvortaktný spaľovací motor s výkonom 13 koní

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Technické údaje

Objem motora: 389 cm³

Typ motora: Benzín, jednovalcový, štvortaktný, s hornými ventilmi (OHV), chladený vzduchom, manuálne štartovanie

Maximálny výkon: 13 HP

Maximálny krútiaci moment: 3600 ot./min

Objem olejovej vane: 1100 ml

Objem palivovej nádrže: 6500 ml

Priemer valca x zdvih: 88 x 64 mm

Priemer hriadeľa: 25 mm

PRED NAŠTARTOVANÍM MOTORA

Pozorne si prečítajte túto príručku a pokyny výrobcu zariadenia, ktoré tento motor poháňa. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie osôb alebo dokonca smrť.

NEBEZPEČENSKÉ OZNAČENIA, SYMBOLY A ICH VÝZNAM:



BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

PRED NAŠTARTOVANÍM MOTORA

Pozorne si prečítajte túto príručku, ako aj príručku od výrobcu zariadenia, ktoré tento motor poháňa. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie osôb alebo dokonca smrť. Výfukové plyny motora obsahujú látky, ktoré predstavujú zdravotné a bezpečnostné riziko. Ako výrobca/dovozca motora nevieme, aké zariadenie bude poháňať, preto je mimoriadne dôležité prečítať si príručku k zariadeniu, v ktorom sa tento motor používa.

ZODPOVEDNOSŤ POUŽÍVATEĽA/VLASTNÍKA

- Motory sú navrhnuté tak, aby fungovali bezpečne a spoľahlivo, ak sa používajú podľa pokynov v tejto príručke. Preto je mimoriadne dôležité prečítať si a pochopiť informácie uvedené v tejto príručke pred jej obsluhou. Nedodržanie týchto pokynov by mohlo ohroziť bezpečnosť používateľa a poškodiť stroj.
- Naučte sa, ako rýchlo zastaviť motor a nikdy nedovoľte nikomu bez predchádzajúceho školenia používať motor.
- Nedovoľte deťom obsluhovať motor a držte deti a domáce zvieratá mimo dosahu prevádzkovej oblasti motora/stroja. Neštartujte motor bez pripojeného zariadenia!

PRI PLNENÍ PALIVOVEJ NÁDRŽE BUĎTE VEĽMI OPATRNÍ

Benzín je extrémne horľavý a jeho výpary môžu ľahko explodovať. Palivovú nádrž naplňajte vonku, v dobre vetranom priestore, s vypnutým a studeným motorom.

Nikdy nefajčite v blízkosti benzínu, udržiavajte všetky zdroje ohňa, iskier atď. Benzín vždy skladujte v schválenej nádobe, pred naštartovaním motora starostlivo utrite všetky rozliate benzíny a uistite sa, že povrch je suchý.

PRI SKLADOVANÍ MOTORA 2 NAPLNĚ NÁDRŽE PALIVOM

Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia, spotrebičov s otvoreným ohňom, ako sú sporáky, ohrievače vody atď., a iných zariadení produkujúcich iskry, pretože výpary paliva sa môžu vznietiť. Štartovanie motora vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť horľavé plyny. Nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.

- Neštartujte, ak sa v blízkosti nachádza zdroj plynu.
- Nepoužívajte palivá v tlakových nádobách; ich výpary sú vysoko horľavé. Rýchle potiahnutie štartovacej šnúry môže spôsobiť spätný ráz, ktorý pritiahne vašu ruku a pažu k motoru skôr, ako uvoľníte rukoväť, čo môže viesť k vyvrtnutiu, zlomenine alebo inému zraneniu.
- Pri štartovaní motora najprv mierne potiahnite štartovaciu šnúru, kým nepocítite odpor, a až potom rýchlym a rozhodným pohybom potiahnite šnúru.
- Súčasti stroja priamo spojené s motorom, ako sú lopatky, remenice a ozubené kolesá, musia byť bezpečne a trvalo namontované. Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý, plyn bez zápachu a farby, ktorý je vysoko toxický.
- Štartujte a prevádzkujte motor iba vonku.
- Nespúšťajte motor v uzavretých priestoroch, a to ani v prípade, že sú dobre vetrané alebo s otvorenými oknami. Rotujúce časti môžu zachytiť ruky, nohy, vlasy alebo oblečenie a spôsobiť vážne zranenie, dokonca aj amputáciu.
- Motor štartujte iba vtedy, keď sú všetky ochranné kryty a bezpečnostné zariadenia na svojom mieste.
- Udržujte ruky, nohy a vlasy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich častí stroja.
- Zviažte si dlhé vlasy a odložte si všetky šperky, retiazky, šatky atď.
- Vyhýbajte sa rozopnutému oblečeniu a zaveseným častiam oblečenia, ktoré by sa mohli zachytiť o rotujúce časti stroja.

Spaľovacie motory sú silným zdrojom tepla. Najmä tlmič výfuku motora sa veľmi zahrieva a pri dotyku môže spôsobiť ťažké popáleniny. Suché materiály, ako je suchá tráva alebo lístie, sa pri kontakte s tlmičom výfuku ľahko vznietia.

- Pred dotykom tlmiča výfuku, valca alebo iných horúcich častí počkajte, kým motor vychladne.
- Z tlmiča výfuku a valca motora odstráňte všetky horľavé materiály.

Náhodné naštartovanie motora môže spôsobiť iskrenie, čo predstavuje nebezpečenstvo požiaru. Náhodné naštartovanie môže tiež spôsobiť zachytenie končatín, čo predstavuje riziko vážneho zranenia a traumy, ktoré môže viesť k amputácii.

PRED ZAČATÍM ÚDRŽBÁRSKÝCH PRÁČ

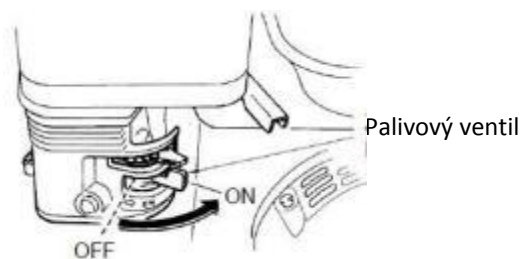
- Odpojte kábel zapalovacej sviečky od zapalovacej sviečky a uchovávať ho ďalej od zapalovacej sviečky.
- Odpojte záporný kábel od batérie (iba motory s elektrickým štartovaním).

POČAS TESTU ZAPAĽOVACIE SVIEČKY

- Používajte iba schválené testery zapalovacích sviečok.
- Netestujte motor s odstránenou zapalovacou sviečkou.

PALIVOVÝ VENTIL

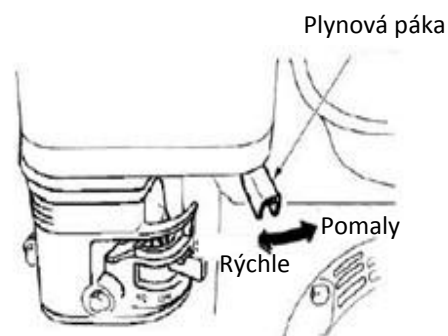
Palivový ventil otvára a zatvára prietok paliva medzi nádržou a karburátorom. Ventil musí byť otvorený, aby sa motor naštartoval (ON). Keď motor nebeží, palivový ventil by mal byť zatvorený (OFF). Tým sa zabráni pretečeniu paliva a zaplaveniu karburátora.



PLYNOVÁ PÁKA

Páčka plynu sa používa na zmenu otáčok motora.

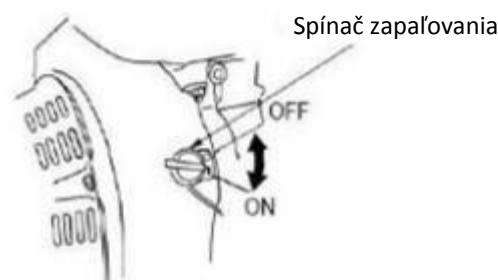
Pohybom páčky sa menia otáčky motora z nižších na vyššie alebo naopak.



VŠETKY MOTORY OKREM TYPU D

SPÍNAČ ZAPAĽOVANIA MOTORA

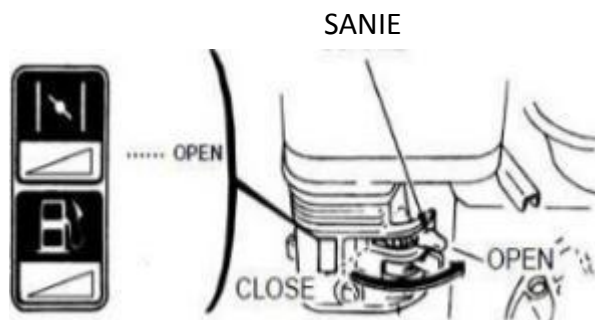
Spínač motora zapína a vypína zapaľovanie. Pre naštartovanie motora musí byť spínač v polohe ON. Jeho otočením do polohy OFF sa motor vypne.



SACIA TLMIČKA

Sýtič mení zmes paliva a vzduchu, aby sa uľahčil studený štart. Posunutím ovládacej páky smerom k polohe ZATVORENÉ sa zmes paliva obohatí, čo uľahčuje studený štart.

Poloha OTVORENÉ zabezpečuje správnu zmes pre prevádzku motora po naštartovaní alebo pre štartovanie teplého motora. V závislosti od stroja, v ktorom sa motor používa, môžu byť niektoré ovládacie prvky, ako napríklad páka plynu alebo sýtiča, umiestnené na rukoväti alebo inde na stroji a ovládané lankami alebo tyčami.



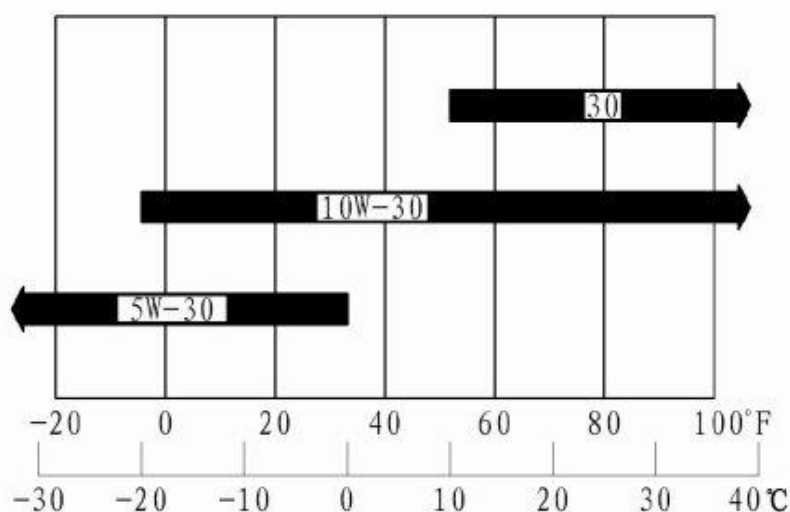
Skontrolujte hladinu paliva. Prevádzka stroja s plnou nádržou paliva eliminuje zbytočné prestoje na dopĺňanie paliva.

KONTROLA STAVU STROJA, V KTOROM BEŽÍ MOTOR

Pred naštartovaním motora si pozorne prečítajte návod na obsluhu stroja poháňaného motorom v zmysle postupov a odporúčaní výrobcu a počas prevádzky dodržiavajte pravidlá a podmienky pre bezpečné používanie zariadenia, ktoré sú v ňom uvedené.

ODPORÚČANIA PRE MOTOROVÝ OLEJ

Olej je kľúčovou súčasťou výkonu a dlhej životnosti motora. Používajte olej automobilovej kvality s detergentmi určenými pre štvortaktné motory. Olej SAE 10W-30 sa odporúča ako najuniverzálnejší olej pri všetkých teplotách. Oleje s inými viskozitami (pozri diagram nižšie) sa môžu použiť, keď priemerná teplota v danej zóne prekročí rozsah uvedený v diagrame.



Teplota okolia

Stupeň viskozity SAE a servisná klasifikácia oleja sú uvedené na štítku v kategórii API. Odporúča sa servisná kategória API SE alebo SF.

POZNÁMKA!!! Motor sa z výroby dodáva bez oleja. Pred prvým spustením olej doplňte! Pred každým ďalším spustením skontrolujte hladinu oleja. Štartovanie a prevádzka motora bez správnej hladiny oleja ho poškodí a nebude kryté zárukou.

- Hladinu oleja kontrolujte pri vypnutom motore a stroji vo vodorovnej, stabilnej polohe.
- Vyberte mierku oleja/uzáver a vyčistite ju.
- Nasadte späť uzáver mierky oleja na miesto, neťahajte ho, odstráňte ho a skontrolujte hladinu oleja na mierke.
- Ak je hladina oleja blízko alebo pod značkou minima (MIN), doplňte olej po značku MAX. Nepreplňujte.
- Naskrutkujte odmerku späť na miesto.

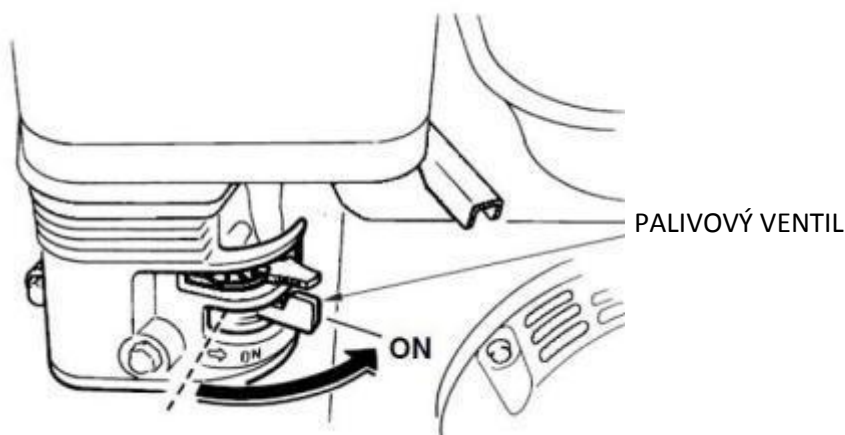
UPOZORNENIE!!! Nepoužívajte palivo vo vysokotlakových nádobách. Benzín a jeho výpary sú vysoko horľavé a výbušné, čo predstavuje riziko popálenín a požiaru.

ŠTARTOVANIE MOTORA

Pred prvým naštartovaním motora si pozorne prečítajte návod na obsluhu, najmä kapitoly Bezpečnosť prevádzky a Pred štartovaním.

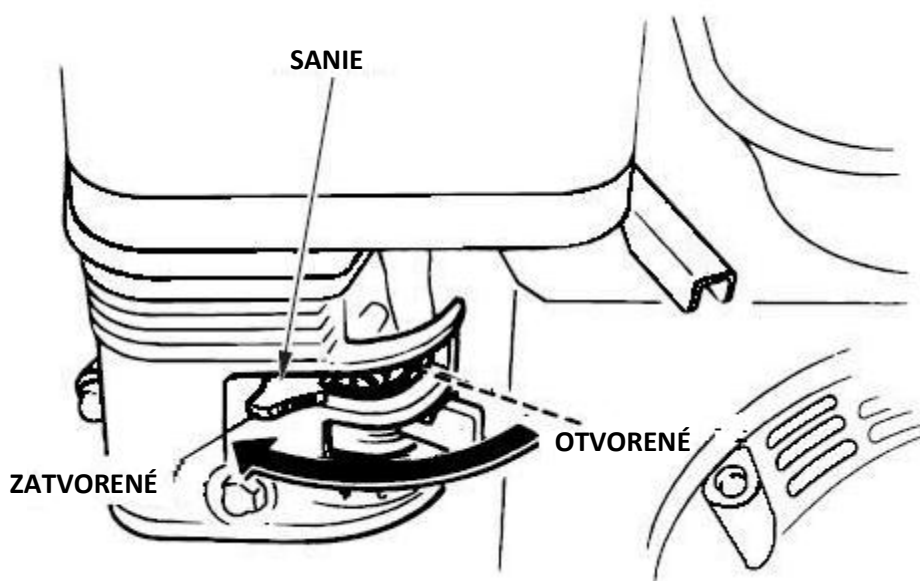
UPOZORNENIE!!! Výfukové plyny motora obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý. Vdýchnutie výfukových plynov je nebezpečné a môže viesť k bezvedomiu alebo smrti. Nespúšťajte motor v interiéri. Oboznámte sa so zariadeniami poháňanými motorom, bezpečnostnými opatreniami, obsluhou a prevádzkovými postupmi. Uistite sa, že v prípade núdze dokážete motor a stroj rýchlo zastaviť.

1. Otočte palivový ventil do polohy „ON“.

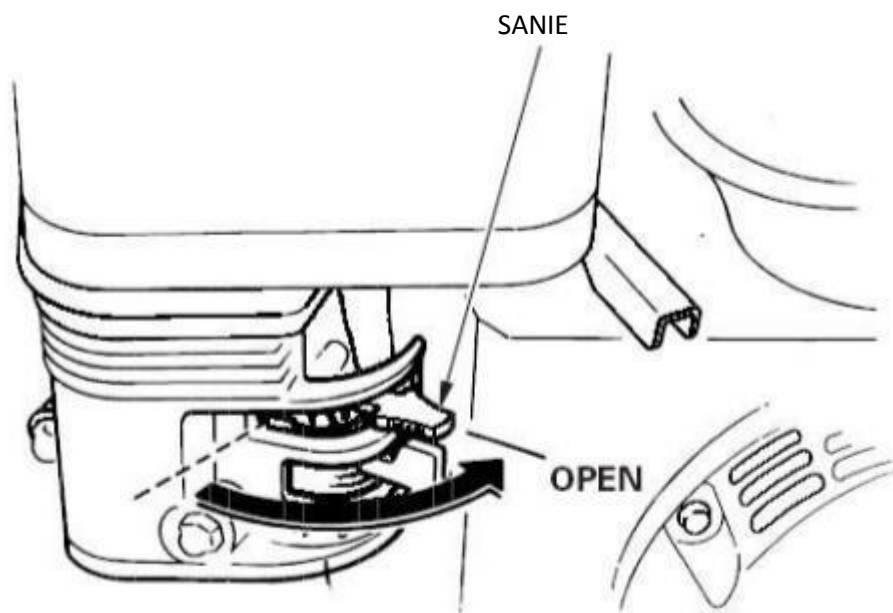


2. Ak chcete naštartovať studený motor, presuňte páčku sýtiča do polohy „ZATVORENÉ“. Ak chcete horúci motor znova naštartovať, nechajte páčku sýtiča v polohe „OTVORENÉ“.

Niektoré zariadenia poháňané týmto motorom používajú namiesto klasického riešenia zobrazeného nižšie kábel diaľkovej sýtiča, pozorne si prečítajte návod na obsluhu od výrobcu zariadenia .



6. Ak bola páčka sýtiča presunutá do polohy „ZATVORENÉ“ pri naštartovaní studeného motora, postupne posúvajte páčku sýtiča do polohy „OTVORENÉ“, keď sa motor zahrieva.



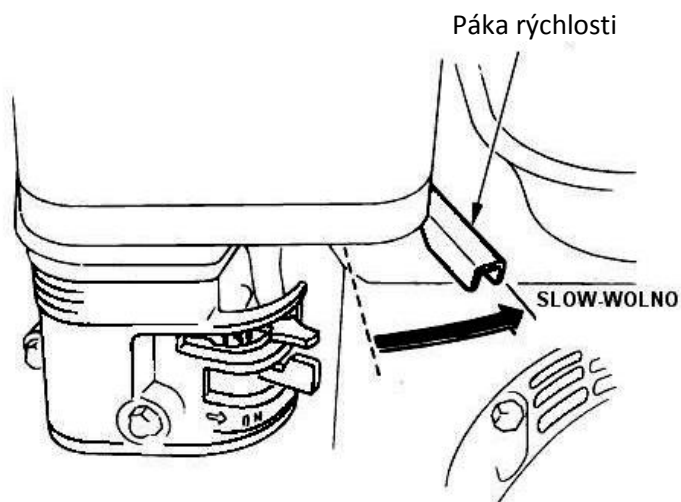
Starostlivo skontrolujte, či je v motore správne množstvo oleja.

Možnosť spätného rázu štartovacej šnúry alebo vtiahnutia štartovacej šnúry pred uvoľnením rukoväte môže viesť k poraneniu ruky alebo predlaktia. Štartovaciu šnúru vždy ťahajte pevne a pevne. Ruky, vlasy, nohy a voľné oblečenie udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich častí motora. Spaľovacie motory sú zdrojom tepla a rýchlo sa zahrievajú. Súčasti, ako napríklad tlmič výfuku, môžu dosiahnuť veľmi vysoké teploty a pri kontakte s pokožkou spôsobiť vážne popáleniny.

ZASTAVENIE

Ak chcete motor náhle zastaviť, jednoducho otočte spínač zapaľovania do polohy „OFF“. Pre normálne zastavenie motora postupujte podľa tohto postupu:

1. Presuňte páku ovládania škrtiacej klapky do polohy „POMALY“.



Otáčky motora sa nastavujú pomocou páky znázornenej na obrázku. Pri motoroch namontovaných na stroji je možné otáčky nastaviť diaľkovo pomocou páky umiestnenej inde na stroji. Pred určením optimálnych otáčok motora si prečítajte pokyny výrobcu zariadenia poháňaného motorom.

NASTAVENIE VOĽNOBEŽNÝCH OTÁČOK

1. Naštartujte motor vonku a nechajte ho zohriať na správnu teplotu.
2. Posuňte páku plynu do najpomalšej polohy.
3. Nastavte otáčky motora pomocou nastavovacej skrutky na 1400 – 1500 ot./min.



PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Správna údržba motora, správne vykonávané kontroly a údržba sú základom bezpečnej a ekonomickej prevádzky bez akýchkoľvek porúch, ako aj zabezpečenia primeranej starostlivosti o životné prostredie.

POZOR!!!

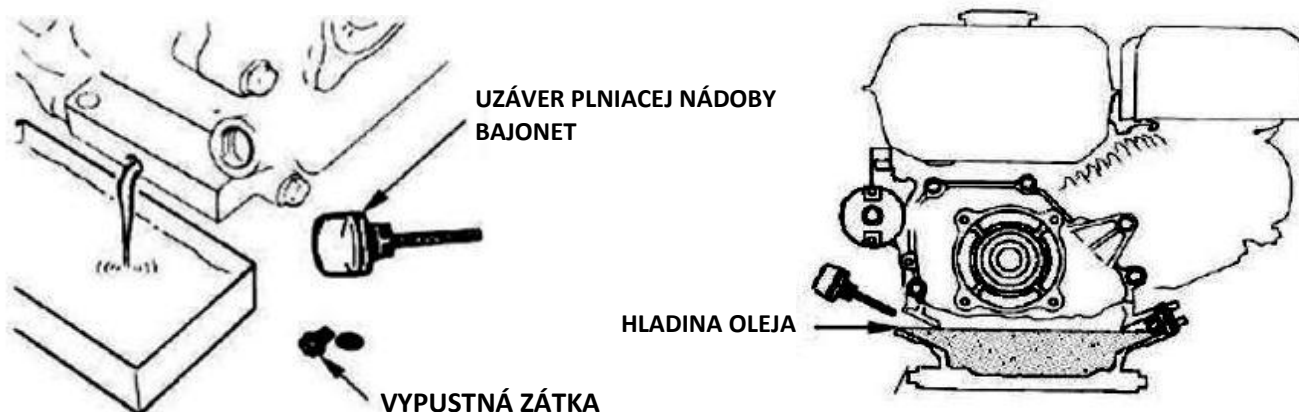
Nesprávna údržba a prevádzka môže spôsobiť poruchu motora a vytvoriť situácie, ktoré predstavujú riziko pre zdravie alebo život. Počas prevádzky a údržby dodržiavajte pokyny popísané v tejto príručke.

Pre správnu údržbu a prevádzku motora bol vypracovaný harmonogram kontrol a bežných údržbárskych úloh s použitím základného náradia. Ostatné úlohy, ktoré vyžadujú viac znalostí, skúseností a špecializovaného náradia, by sa mali vykonávať v autorizovanom servisnom stredisku. Tento plán údržby a servisu platí pre motor prevádzkovaný za bežných prevádzkových podmienok. Ak váš motor pracuje v náročných podmienkach, ako sú vysoké okolité teploty, prach, vysoká vlhkosť alebo veľké zaťaženie, kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko, aby ste si stanovili prispôsobený plán údržby a servisu pre častejšiu údržbu.

Najdôležitejšie bezpečnostné opatrenia, ktoré sa zaoberajú najvýznamnejšími nebezpečenstvami, sú opísané v návode. Návod však nemôže pokryť všetky možné situácie a nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky a údržby. Pri vykonávaní akejkoľvek práce na motore a stroji buďte opatrní; najlepšie je nechať všetky servisné práce a opravy vykonať kvalifikovaným servisným strediskom.

* Vymeňte iba papierový prvok vzduchového filtra.

- (1) vykonávajte operáciu častejšie, ak je motor prevádzkovaný v náročných podmienkach (vysoká prašnosť, vysoké zaťaženie, vysoká teplota)
- (2) tieto činnosti musí vykonávať autorizované servisné stredisko



1. Odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru oleja
2. Skontrolujte hladinu motorového oleja pomocou mierky (utrite mierku, vložte ju do plniaceho otvoru bez zaskrutkovania, potom ju vyberte a odčítajte hladinu oleja).
3. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte vhodný olej tak, aby hladina dosahovala aspoň po spodný okraj plniaceho otvoru.
4. Zaskrutkujte späť uzáver plniaceho hrdla oleja.

POZOR!!! Prevádzka motora bez oleja alebo s príliš nízkou hladinou oleja spôsobí jeho zadrhnutie.

Niektoré typy motorov sú vybavené systémom OIL ALERT, ktorý automaticky vypne motor, ak je hladina oleja príliš nízka. Aby ste predišli nepríjemnostiam s automatickým a neočakávaným vypnutím motora, vždy skontrolujte hladinu oleja pred naštartovaním motora.

VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA

Olej vždy vypúšťajte, keď je motor teplý. Tým sa zabezpečí, že všetok olej z motora rýchlo a úplne vytečie.

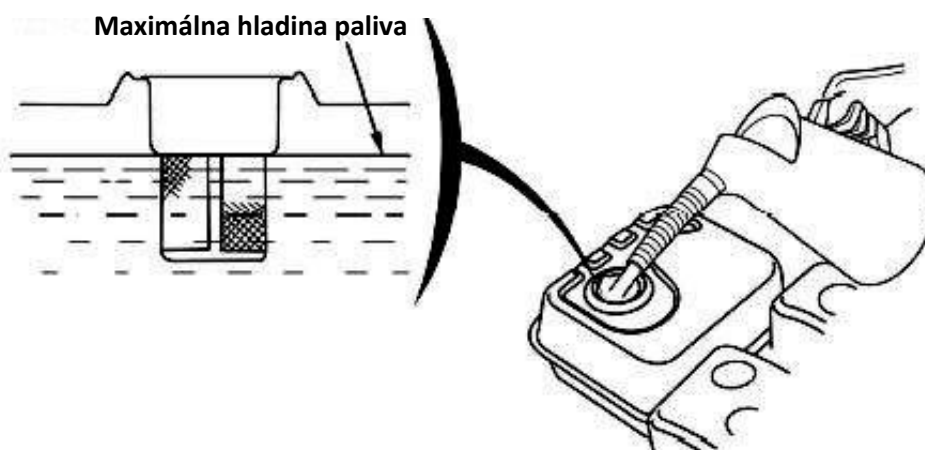
1. Pripravte si vhodnú nádobu na olej, odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru/mierku oleja a potom odskrutkujte vypúšťaciu zátku a vypustite olej do pripravenej nádoby.

2. Po úplnom vypustení použitého oleja pevne zaskrutkujte vypúšťaciu zátku.

Použitý olej zlikvidujte spôsobom, ktorý nepredstavuje hrozbu pre životné prostredie. Nevylievajte olej na zem, do kanalizácie ani do odpadu. Olej odneste v uzavretej nádobe na najbližšiu čerpaciu stanicu alebo do špecializovaného recyklačného strediska.

3. S motorom umiestneným vodorovne na rovnom, plochom povrchu prefúknite čerstvý olej cez plniaci otvor, kým nedosiahne spodný okraj plniaceho otvoru.

4. Zaskrutkujte uzáver plniaceho hrdla späť na miesto.



Nikdy nelejte benzín do budov, kde by sa benzínové výpary mohli dostať do kontaktu s otvoreným ohňom, sporákom, ohrievačom vody atď. Uchovávajte benzín mimo dosahu elektrických zariadení, plynových grilov so zapalovačmi, elektrického náradia, elektrických káblov a iných potenciálnych zdrojov iskier.

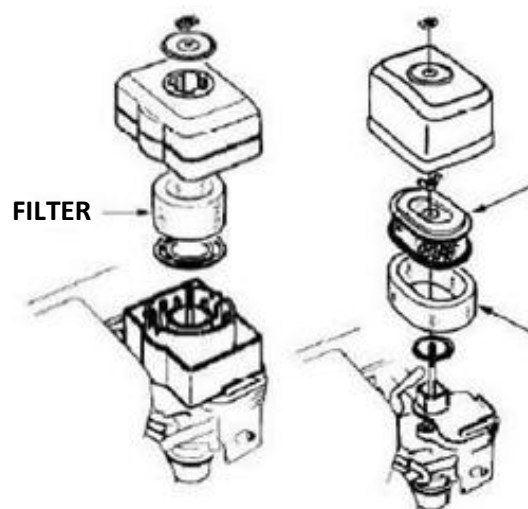
Rozliate palivo predstavuje nielen nebezpečenstvo požiaru, ale je aj nebezpečné pre životné prostredie. Rozliate palivo okamžite utrite.

POZOR!!! Palivo môže poškodiť plasty a farbu na súčiastkach motora. Pri plnení nádrže buďte opatrní a nerozlievajte palivo. Na žiadne škody spôsobené rozliatym benzínom sa nevzťahuje záruka.

VZDUCHOVÝ FILTER

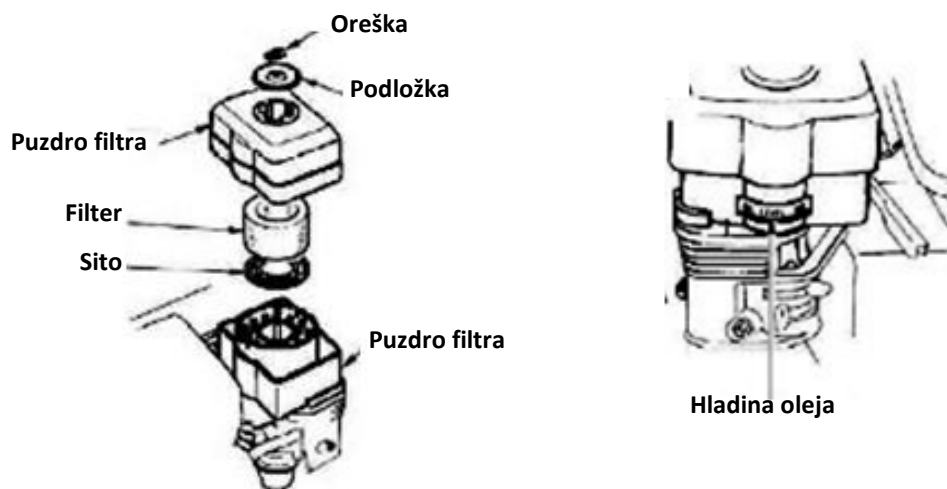
VZDUCHOVÝ FILTER - KONTROLA

Pred každým naštartovaním motora skontrolujte vzduchový filter. Znečistené filtračné vložky by sa mali vyčistiť alebo vymeniť. Ak sú vzduchové filtre alebo ich komponenty poškodené, vždy ich vymeňte. Ak je vzduchový filter plnený olejom (mokrý typ), nezabudnite skontrolovať aj hladinu oleja.



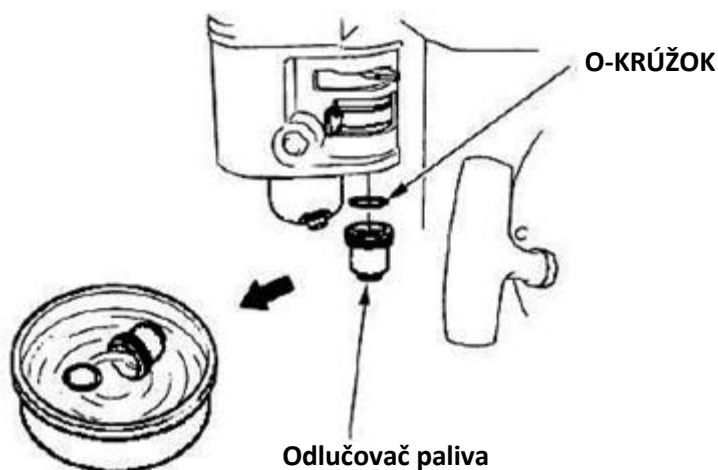
VZDUCHOVÝ FILTER - PREVÁDZKA

Vzduchový filter je jednou z najdôležitejších súčastí, ktoré určujú životnosť a spoľahlivosť motora. Znečistený filter obmedzuje prúdenie vzduchu do karburátora, čím znižuje výkon, spôsobuje ťažké štartovanie a zvyšuje spotrebu paliva. Pred každým štartom filter skontrolujte. Ak motor pracuje v prašnom prostredí, servisujte filter častejšie, ako je uvedené v tabuľke údržby.



ČISTENIE ODLUČOVAČA PALIVA V KARBURÁTORE

1. Zatvorte palivový ventil presunutím páky ventilu do polohy OFF.
2. Odstráňte z nádrže sedimenty a iné nečistoty.



UPOZORNENIE!!! Benzín je horľavý a výbušný. Pri dopĺňaní, vypúšťaní alebo prečerpávaní paliva buďte mimoriadne opatrní. - Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. V blízkosti nepoužívajte otvorený oheň, iskry ani zariadenia s vysokou teplotou. - Palivo dopĺňajte iba vonku. - Ak sa palivo rozleje, utrite rozliate palivo a odstráňte motor zo zatopenej oblasti na bezpečné miesto.

3. Umyte odlučovač a O-krúžok v nehorľavom rozpúšťadle a dôkladne osušte.
4. Vymeňte tesniaci O-krúžok a bezpečne utiahnite plavákovú misku/odlučovač paliva.
5. Otočte palivový ventil do polohy ON a skontrolujte, či systém netesní. Ak sú nejaké netesnosti, vymeňte O-krúžok.

ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

POZOR!!! Po zastavení motora sú zapalovacia sviečka a valec stále veľmi horúce a dotyk s nimi môže spôsobiť popáleniny. Počkajte, kým motor vychladne.

Odporúčané zapalovacie sviečky:

F7RTC alebo ekvivalent. Odporúčané zapalovacie sviečky majú vhodnú tepelnú účinnosť pre normálnu prevádzku motora.

Na predĺženie trvanlivosti benzínu pridajte stabilizátor. Stabilizátor sa pridáva do čerstvého paliva a úplne naplní nádrž.

Pri pridávaní stabilizátora:

1. Pri používaní stabilizátora dodržiavajte pokyny výrobcu
2. Po pridaní stabilizátora nechajte motor vždy bežať približne 10 minút, aby sa palivo s prísadami dostalo do karburátora a vytlačilo palivo bez prísad.

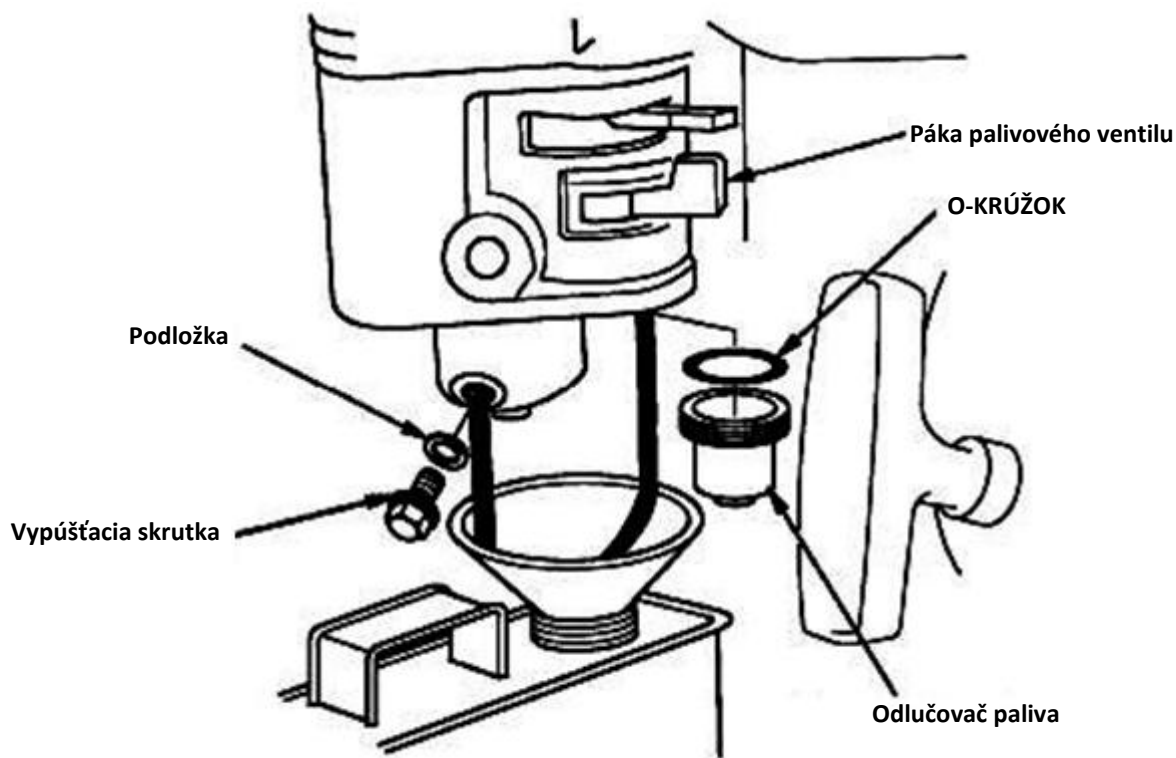
Pri príprave motora na dlhšie obdobie skladovania je najlepšie vyprázdniť palivovú nádrž, napr. jej úplným spálením, kým sa motor nezastaví kvôli nedostatku paliva.

POZOR!!

Benzín je horľavá a výbušná látka. Pri dopĺňaní, vypúšťaní alebo prečerpávaní paliva buďte mimoriadne opatrní. - Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. V blízkosti nepoužívajte otvorený oheň, iskry ani zariadenia s vysokou teplotou. - Palivo vypúšťajte alebo dopĺňajte iba vonku. - Ak sa palivo rozleje, okamžite ho utrite a odstráňte motor zo zatopeného priestoru.

VYPUSTENIE PALIVA Z NÁDRŽE A KARBURÁTORA

1. Pripravte si vhodnú nádobu na palivo.
2. Otvorte palivový ventil jeho presunutím do polohy ON - OPEN.
3. Odstráňte vypúšťaciu skrutku karburátora a vypustite palivo z nádrže a karburátora.
4. Bezpečne utiahnite vypúšťaciu skrutku a nezabudnite nainštalovať tesniacu podložku.
5. Zatvorte palivový ventil, poloha OFF - ZATVORENÉ



PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

Motor nenašartuje	Možné príčiny	Riešenie
Skontrolujte ovládacie páky.	Sýtič v polohe „OTVORENÉ“.	Vypnite sýtič do polohy „CLOSE“ (ZATVORENÉ), pokiaľ motor nie je zahriaty.
	Spínač motora v polohe „OFF“ – vypnutý.	Otočte prepínač do polohy „ON“.
Skontrolujte palivo.	Žiadne palivo.	Nalejte palivo.
	Palivo nízkej kvality, motor bol skladovaný bez vypustenia benzínu, naplnený starým benzínom.	Vypustite palivo z nádrže a karburátora. Nalejte do nádrže čistý, čerstvý benzín.
Odstráňte zapaľovaciu sviečku a skontrolujte ju.	Nesprávna zapaľovacia sviečka alebo jej poškodenie, nesprávna medzera medzi elektródami.	Upravte medzeru elektród alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
	Zaplavená zapaľovacia sviečka (motor zaplavený palivom).	Vysušte zapaľovaciu sviečku a nainštalujte ju späť. Našartujte motor, ovládacie páky prepnite do polohy „RÝCHLO“.
Odneste motor do autorizovaného servisného strediska.	Zanesený palivový filter, porucha karburátora, nesprávne zapaľovanie, zaseknutý ventil atď.	Vymeňte alebo opravte chybné komponenty.
Nedostatok výkonu motora	Možné príčiny	Riešenie
Skontrolujte vzduchový filter.	Zanášanie filtračných prvkov.	Vyčistite alebo vymeňte filtračné prvky.
Skontrolujte palivo.	Žiadne palivo.	Nalejte palivo.
	Nekvalitné palivo, skladovanie motora bez jeho vypustenia, plnenie starým palivom.	Vypustite palivovú nádrž a karburátor, naplňte ich čerstvým benzínom.
Odneste motor do autorizovaného servisného strediska.	Zanesenie palivového filtra, porucha karburátora, nesprávne zapaľovanie, zaseknutie ventilu atď.	Vymeňte alebo opravte chybné komponenty.
Prerušovaná prevádzka motora	Možné príčiny	Riešenie
1. Skontrolujte zapaľovaciu sviečku.	Poškodenie zapaľovacej sviečky.	Nainštalujte novú zapaľovaciu sviečku
	Nesprávna medzera elektród.	Nastavte medzeru medzi 0,7 a 0,8 mm.
2. Skontrolujte filter	Znečistený prvok vzduchového filtra.	Vyčistite alebo vymeňte.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 21



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje , že :

Štvortaktný spaľovací motor

Typ: **G80251**

Model: **G390F**

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- **2006/42/ES** zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach,
- Nariadenie **2016/1628** zo 14. septembra 2016 o požiadavkách týkajúcich sa emisných limitov plyných a tuhých znečisťujúcich látok a typového schválenia spaľovacích motorov pre necestné pojazdné stroje, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 a (EÚ) č. 167/2013 a ktorým sa mení a zrušuje smernica 97/68/ES,
- vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) **2017/656** z 19. decembra 2016, ktorým sa stanovujú administratívne požiadavky týkajúce sa emisných limitov a typového schválenia spaľovacích motorov pre necestné pojazdné stroje,
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) **2018/988** z 27. apríla 2018, ktorým sa mení a opravuje vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/656, ktorým sa stanovujú administratívne požiadavky týkajúce sa emisných limitov a typového schválenia spaľovacích motorov pre necestné pojazdné stroje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628

a normy EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 je v zhode s typovým certifikátom ES č. 50257483 001 zo dňa 14.05.2019 vydaným spoločnosťou TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Norimberg, krajina: Nemecko,

Telefón: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com,

Webová stránka: www.tuv.com/safety

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0197

2000/14/ES: postup posudzovania zhody použitý podľa prílohy IV.

Nameraná hladina akustického výkonu LWA je: 99,2 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je: 108 dB(A)

Homologácia e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 vydaná spoločnosťou SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUXEMBURSKO

Krajina: Luxembursko, Telefón: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, E-mail: info@snch.lu Webová stránka: <http://www.snch.lu/>

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.03.2023

Miesto a dátum vydania



Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



G80251
Modell: G390F

Négyütemű belső égésű motor 13 LE

Az eredeti utasítások fordítása

HU



Négyütemű belső égésű motor 13 LE

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Műszaki adatok

Motorteljesítmény: 389 cm³

Motor típusa: Benzin, egyhengeres, négyütemű, felülszelepes (OHV), léghűtéses, kézi indítású

Maximális teljesítmény: 13 LE

Maximális nyomaték: 3600 ford/perc

Olajteknő űrtartalma: 1100 ml

Üzemanyagtartály űrtartalma: 6500 ml

Henger átmérő x löket: 88x64mm

Tengely átmérője: 25 mm

A MOTOR BEINDÍTÁSA ELŐTT

Figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és a motorral hajtott eszköz gyártója által mellékelt utasításokat. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy akár halált is okozhat.

VESZÉLYJELZÉSEK, SZIMBÓLUMOK ÉS JELENTÉSÜK:



BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

A MOTOR BEINDÍTÁSA ELŐTT

Figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, valamint a motor által hajtott eszköz gyártója által mellékelt kézikönyvet is. Ezen utasítások be nem tartása testi sérülést vagy akár halált is okozhat. A motor kipufogógázai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek egészségügyi és biztonsági kockázatot jelentenek. A motor gyártójaként/importőreként nem tudjuk, hogy milyen eszközt fog működtetni, ezért rendkívül fontos, hogy elolvassa annak az eszköznek a kézikönyvét is, amelyben ezt a motort használják.

FELHASZNÁLÓ/TULAJDONOS FELELŐSSÉGE

- A motorokat úgy tervezték, hogy biztonságosan és megbízhatóan működjenek, ha a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően használják őket. Ezért rendkívül fontos, hogy a motor üzemeltetése előtt elolvassa és megértse a jelen útmutatóban található információkat. Ennek elmulasztása veszélyeztetheti a felhasználó biztonságát és károsíthatja a gépet.
- Tanulja meg, hogyan kell gyorsan leállítani a motort, és soha ne engedje, hogy előzetes képzés nélkül bárki használja a motort.
- Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék a motort, és tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a motor/gép működési területétől. Ne indítsa el a motort csatlakoztatott eszköz nélkül!

AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE SORÁN LÉGY NAGYON ÓVATOS

A benzin rendkívül gyúlékony, és a gőzök könnyen felrobbanhatnak. Az üzemanyagtartályt szabadban, jól szellőző helyen, kikapcsolt és hideg motor mellett töltsse fel.

Soha ne dohányozzon benzin közelében, tartsa távol a lángot, szikrát stb. Mindig jóváhagyott tartályban tárolja a benzint, gondosan törölje fel a kiömlött benzint, és győződjön meg arról, hogy a felület száraz, mielőtt beindítja a motort.

A MOTOR 2 TÁROLÁSAKOR ÖNTSÖN ÜZEMANYAGOT A TARTÁLYOKBA

Tartsa távol gyújtóforrásoktól, nyílt lánggal működő készülékektől, például tűzhelyektől, vízmelegítőktől stb. és egyéb szikrát képző eszközöktől, mivel az üzemanyaggyűjtők meggyulladhatnak. A motor beindításakor szikrák keletkeznek, amelyek meggyújthatják a gyúlékony gázokat. Robbanás- vagy tűzveszély.

- Ne indítsa el a gépet, ha gázforrás van a közelben.
- Ne használjon nyomás alatt álló tartályokban lévő üzemanyagot; gőzeik könnyen gyúlékonyak. A berántókötel gyors meghúzása visszarúgást okozhat, a kéz és a kar a motor felé húzódhat, mielőtt elengedné a markolatot, ami rándulást, törést vagy egyéb sérülést okozhat.
- A motor beindításakor először enyhén húzza meg az indítózsínort, amíg ellenállást nem érez, és csak ezután húzza meg a zsínort egy gyors, határozott mozdulattal.
- A motorhoz közvetlenül csatlakoztatott gépalkatrészeket, például a pengéket, szíjtárcsákat és fogaskerekeket biztonságosan és tartósan rögzíteni kell. A motor kipufogógázai szén-monoxidot tartalmaznak, amely egy szagtalan és színtelen gáz, amely erősen mérgező.
- A motort csak a szabadban indítsa be és üzemeltesse.
- Ne járassa a motort zárt térben, még jól szellőző vagy nyitott ablakok esetén sem. A forgó alkatrészek beszoríthatják a kezeket, lábakat, haját vagy ruházatot, ami súlyos sérülést, akár amputációt is okozhat.
- Csak akkor indítsa el a motort, ha minden védőelem és biztonsági berendezés a helyén van.
- Tartsa távol a kezét, lábát és haját a gép forgó alkatrészeitől.
- Kösd össze a hosszú haját, és távolítsa el minden ékszert, láncot, sálát stb.
- Kerülje a kigombolt ruhákat és a lelógó ruhadarabokat, amelyek beakadhatnak a gép forgó alkatrészeibe.

A belső égésű motorok erős hőforrások. Különösen a motor kipufogója forrósodik fel, és súlyos égési sérüléseket okozhat, ha hozzáérnek. A száraz anyagok, például a száraz fű vagy a levelek könnyen meggyulladhatnak a kipufogóval érintkezve.

- Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt megérinti a kipufogót, a hengert vagy más forró alkatrészeket.
- Távolítsa el minden gyúlékony anyagot a kipufogódobról és a motor hengeréről.

A motor véletlen beindítása szikrákat generálhat, ami tűzveszélyt okozhat. A véletlen beindítás a végtagok becsípődését is okozhatja, ami súlyos sérülést és traumát okozhat, és akár amputációhoz is vezethet.

A KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOK MEGKEZDÉSE ELŐTT

- Húzza ki a gyújtógyertya vezetékeit a gyújtógyertyából, és tartsa távol a gyújtógyertyától.
- Válassza le a negatív kábelt az akkumulátorról (csak elektromos indítású motoroknál).

A GYÚJTÓGYERTYA TESZTJE SORÁN

- Kizárólag jóváhagyott gyújtógyertya-tesztelőket használjon.
- Ne tesztelje a motort kisserelt gyújtógyertya mellett.

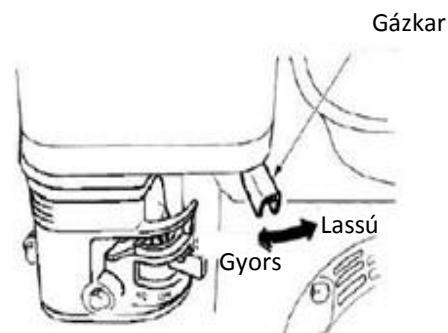
ÜZEMANYAGSZELEP

Az üzemanyagszelep nyitja és zárja az üzemanyag áramlását a tartály és a karburátor között. A szelepet ki kell nyitni a motor beindításához (ON). Amikor a motor nem jár, az üzemanyagszelepnek zárva kell lennie (OFF). Ez megakadályozza az üzemanyag túlcordulását és a karburátor elárasztását.



GÁZKAR

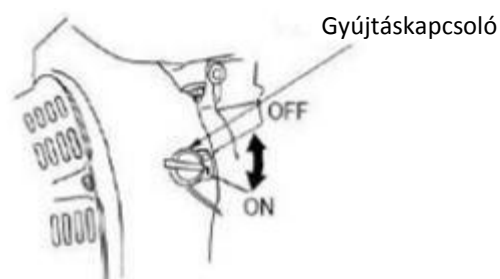
A gázkarral lehet változtatni a motor fordulatszámát. A kar mozgatásával a motor fordulatszáma lassabbról gyorsabbra, illetve fordítva változik.



MINDEN MOTOR, KIVÉVE A D TÍPUSÚT

MOTOR GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

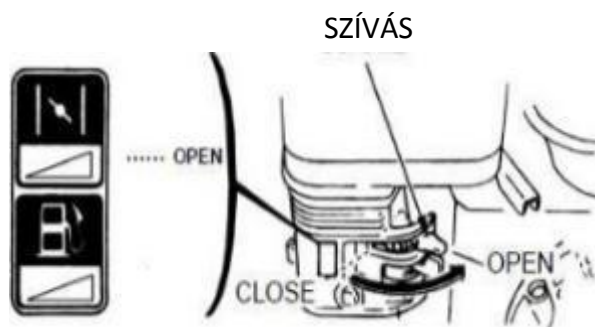
A motorindító kapcsoló be- és kikapcsolja a gyújtásrendszert. A kapcsolónak ON állásban kell lennie a motor beindításához. OFF állásba kapcsolva a motor leáll.



SZÍVÓFOJTÓ

A fojtószelep megváltoztatja az üzemanyag-levegő keveréket a hidegindítás megkönnyítése érdekében. A vezérlőkar ZÁRVA irányba mozdítása dúsítja az üzemanyag-keveréket, így megkönnyíti a hidegindítást.

A NYITOTT állás biztosítja a megfelelő keveréket a motor indítás utáni működéséhez, illetve meleg motor indításához. Attól függően, hogy milyen gépben használják a motort, egyes kezelőszervek, például a gáz- vagy fojtószelepkar, a markolatban vagy a gép más részén helyezkedhetnek el, és kábelekkal vagy rudakkal működtethetők.



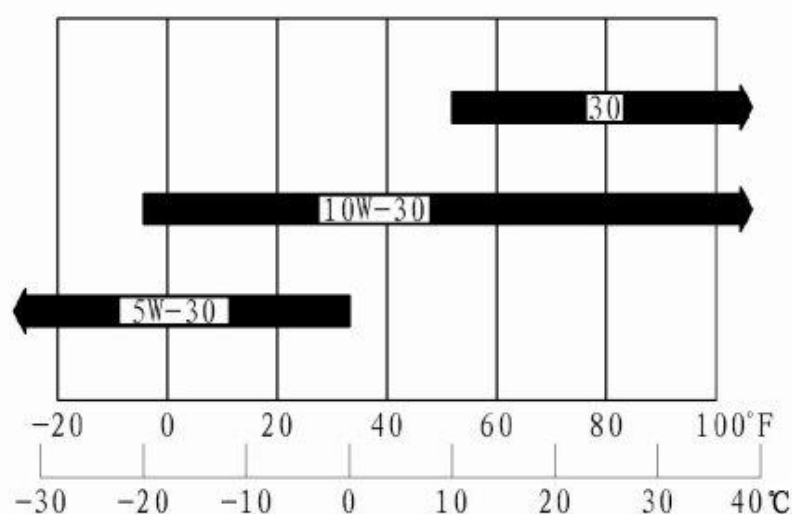
Ellenőrizze az üzemanyagszintet. A gép teli üzemanyagtartállyal történő üzemeltetése kiküszöböli a felesleges üzemanyag-feltöltés miatti állásidőt.

A JÁRÓ MOTORÚ GÉP ÁLLAPOTA ELLENŐRZÉSE

A motor beindítása előtt figyelmesen olvassa el a motorral hajtott gép üzemeltetési utasítását a gyártó eljárásai és ajánlásai szempontjából, és tartsa be az abban meghatározott szabályokat és feltételeket a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan az üzemeltetés során.

MOTOROLAJ JAVASLATOK

Az olaj kulcsfontosságú eleme a motor teljesítményének és hosszú élettartamának. Használjon gépjárműolajat 4 ütemű motorokhoz tervezett mosószerekkel. Az SAE 10W-30 olaj ajánlott, mivel ez a legsokoldalúbb olaj minden hőmérsékleten. Más viszkozitású olajok (lásd az alábbi ábrát) akkor használhatók, ha egy adott zónában az átlaghőmérséklet meghaladja az ábrán feltüntetett tartományt.



Környezeti hőmérséklet

Az olaj SAE viszkozitási fokozata és szervizbesorolása a címkén az API kategória alatt van feltüntetve. Az API SERVICE SERVICE kategória ajánlott.

MEGJEGYZÉS!!! A motort olaj nélkül szállítják ki a gyárból. Az első indítás előtt töltsön be olajat! Minden további indítás előtt ellenőrizze az olajszerintet. A motor megfelelő olajszerint nélküli indítása és üzemeltetése károsítja a motort, és erre a garancia nem vonatkozik.

- Az olajszerintet kikapcsolt motor mellett, vízszintes, stabil helyzetben lévő gép mellett ellenőrizze.
- Vegye ki az olajszerintmérő pálcát/sapkát, és tisztítsa meg.
- Tegye vissza a nívópálca kupakját, ne húzza meg szorosra, vegye le és ellenőrizze az olajszerintet a nívópálcán.
- Ha az olajszerint a minimum (MIN) jelzés közelében vagy az alatt van, töltsön utána olajat a MAX jelzésig. Ne töltsen túl.
- Csavarja vissza a mérőkupakot a helyére.

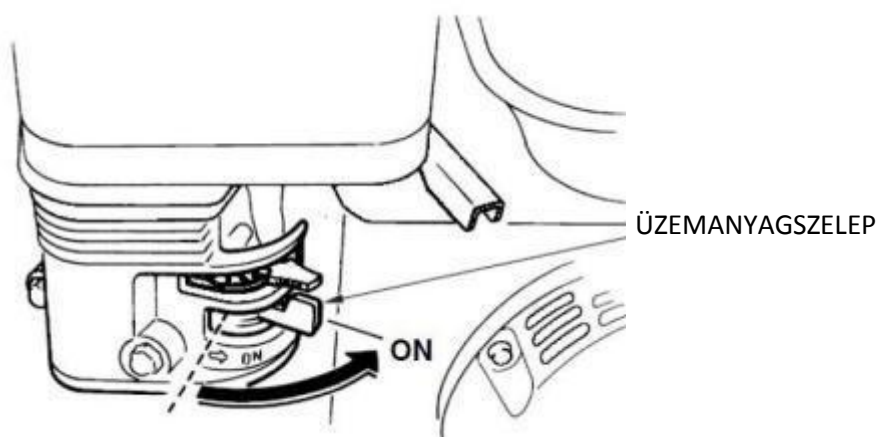
FIGYELMEZTETÉS!!! Ne használjon üzemanyagot nagynyomású tartályokban. A benzin és gőzei rendkívül gyúlékonyak és robbanásveszélyesek, égési sérüléseket és tüzet okozhatnak.

A MOTOR BEINDÍTÁSA

A motor első indítása előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást, különösen az Üzemeltetési biztonság és az Indítás előtt című fejezeteket.

FIGYELMEZTETÉS!!! A motor kipufogógáza mérgező szén-monoxidot tartalmaz. A kipufogógáz belélegzése veszélyes, és eszméletvesztéshez vagy halálhoz vezethet. Ne járattja a motort zárt térben. Ismerkedjen meg a motorral hajtott berendezésekkel, a biztonsági óvintézkedésekkel, a működéssel és az üzemeltetési eljárásokkal. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén gyorsan le tudja állítani a motort és a gépet.

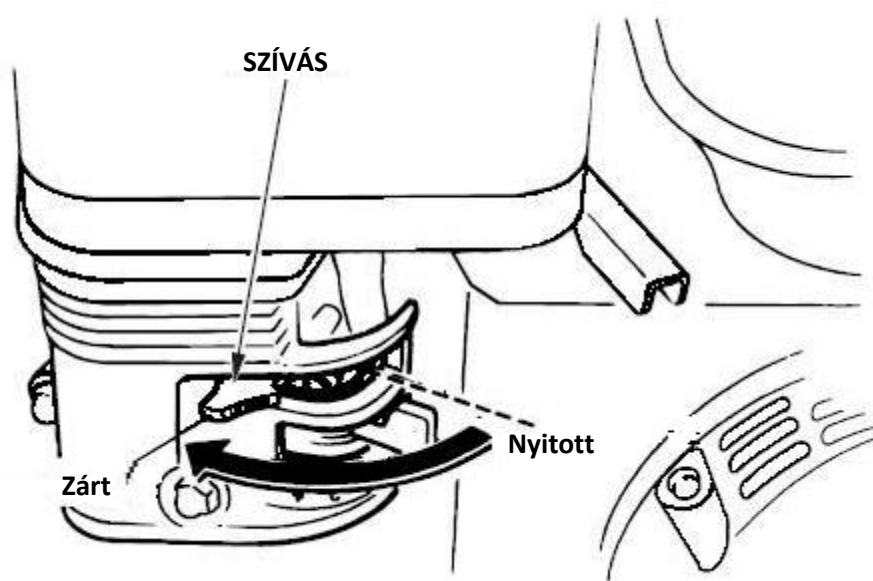
1. Fordítsa az üzemanyagszelepet „ON” állásba.



2. Hideg motor beindításához állítsa a fojtószelep kart „ZÁRVA” állásba.

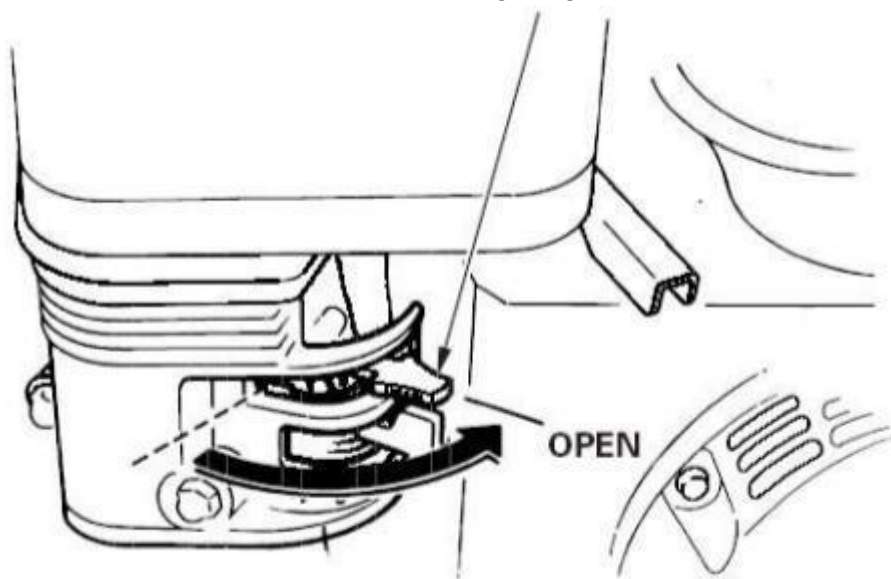
Meleg motor újraindításához hagyja a fojtószelep kart „NYITOTT” állásban.

Néhány, ezzel a motorral hajtott eszköz távirányítós fojtótekercset használ az alább látható klasszikus megoldás helyett, kérjük, figyelmesen olvassa el az eszköz gyártója által mellékelte használati utasítást .



6. Ha a hideg motor beindításához a fojtószelep kart „ZÁRVA” állásba állította, fokozatosan mozgassa a fojtószelep kart „NYITVA” állásba, miközben a motor bemelegszik.

SZÍVÁS



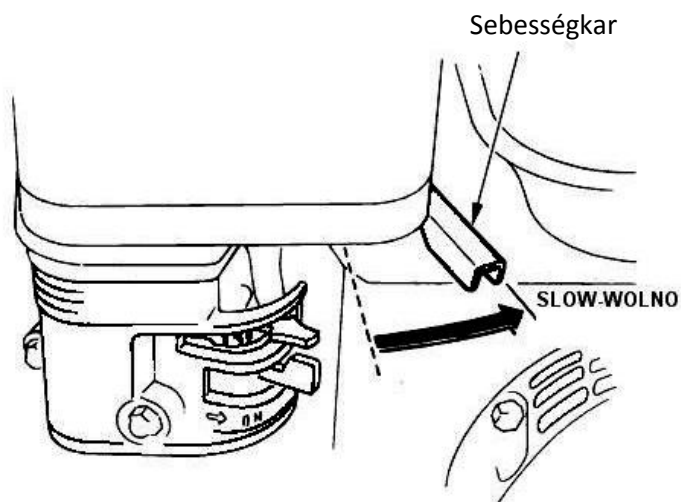
Gondosan ellenőrizze, hogy a motorban megfelelő mennyiségű olaj van-e.

Az indító visszarúgása, vagy a zsinór behúzása a fogantyú elengedése előtt a kéz vagy az alkarok sérülését okozhatja. Az indító zsinórt mindig határozottan és erősen húzza meg. Tartsa távol a kezét, a haját, a lábát és a laza ruházatot a forgó motoralkatrészekről. A belső égésű motorok hőforrások, és gyorsan felmelegednek. Az olyan alkatrészek, mint a kipufogó, nagyon magas hőmérsékletet érhetnek el, és súlyos égési sérüléseket okozhatnak a bőrrel érintkezve.

MEGÁLLÁS

A motor hirtelen leállításához egyszerűen fordítsa a gyújtáskapcsolót „OFF” állásba. A motor normál leállításához kövesse az alábbi eljárást:

1. Állítsa a gázkart „LASSÚ” állásba.



A motor fordulatszámát az ábrán látható karral lehet beállítani. A gépre szerelt motorok esetében a fordulatszám távolról is beállítható a gép más részén található kar segítségével. Az optimális motorfordulatszám meghatározása előtt olvassa el a motorral hajtott eszköz gyártójának utasításait.

ALAPJÁRAT BEÁLLÍTÁSA

1. Indítsa be a motort a szabadban, és hagyja felmelegedni a megfelelő hőmérsékletre.
2. Állítsa a gázkart a leglassabb állásba.
3. Állítsa be a motor fordulatszámát az állítócsavar segítségével 1400-1500 fordulat/perc értékre.



ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

A megfelelő motorkarbantartás, a megfelelően elvégzett ellenőrzések és karbantartás az alapja a biztonságos, gazdaságos és meghibásodásmentes üzemeltetésnek, valamint a természeti környezet megfelelő gondozásának.

FIGYELEM!!!

A nem megfelelő karbantartás és üzemeltetés a motor meghibásodását okozhatja, ami egészséget vagy életet veszélyeztető helyzeteket teremthet. Üzemeltetés és karbantartás során kövesse a jelen kézikönyvben leírt utasításokat.

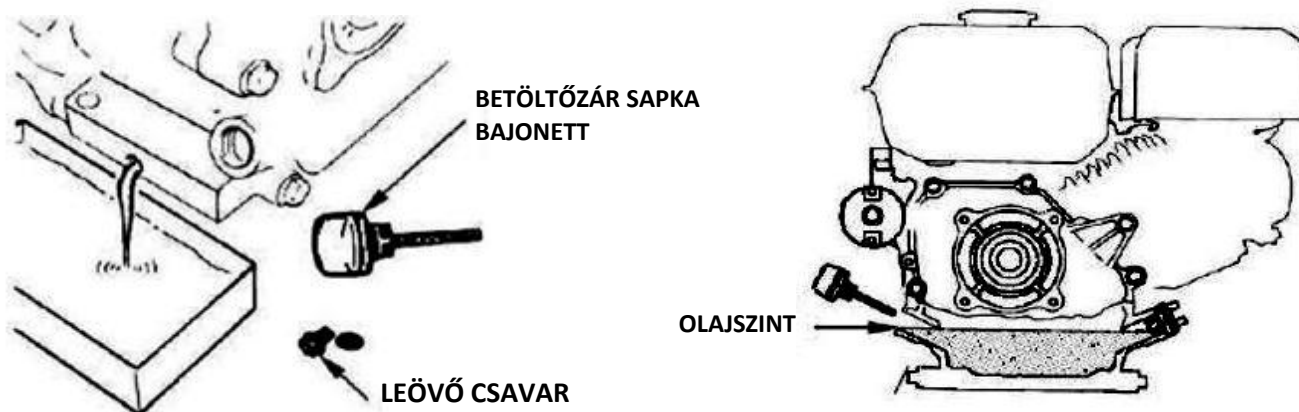
A motor megfelelő karbantartása és üzemeltetése érdekében kidolgoztak egy ellenőrzési és rutinszerű karbantartási ütemtervet, amely alapvető szerszámok használatát foglalja magában. Az egyéb, több tudást, tapasztalatot és speciális szerszámokat igénylő feladatokat hivatalos szervizközpontban kell elvégezni. Ez a karbantartási és szervizelési terv a normál üzemi körülmények között üzemeltetett motorra vonatkozik. Ha a motorja nehéz körülmények között, például magas környezeti hőmérsékleten, porban, magas páratartalom mellett vagy nagy terhelés alatt üzemel, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a szervizközponttal, hogy személyre szabott karbantartási és szervizelési tervet készítsen a gyakoribb karbantartás érdekében.

A legfontosabb biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a legjelentősebb veszélyekre vonatkoznak, a kézikönyv ismerteti. A kézikönyv azonban nem terjedhet ki minden lehetséges helyzetre és veszélyre, amely az üzemeltetés és karbantartás során felmerülhet. Legyen óvatos, amikor bármilyen munkát végez a motoron és a gépen; a legjobb, ha minden szervizelést és javítást szakképzett szervizközpont végez.

* Csak a papír légszűrőbetétet cserélje ki.

(1) gyakrabban végezze el a műveletet, ha a motort nehéz körülmények között üzemelteti (magas por, nagy terhelés, magas hőmérséklet)

(2) ezeket a tevékenységeket hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie



1. Csavarja le az olajbetöltő sapkát
2. Ellenőrizze a motorolajszintet a nívópálcával (törölje le a nívópálcát, helyezze be a töltőnyílásba csavarás nélkül, majd vegye ki és olvassa le az olajszintet).
3. Ha az olajszint túl alacsony, töltsön be megfelelő mennyiségű olajat úgy, hogy a szint legalább a töltőnyílás alsó széléig érjen.
4. Csavarja vissza az olajbetöltő sapkát a helyére.

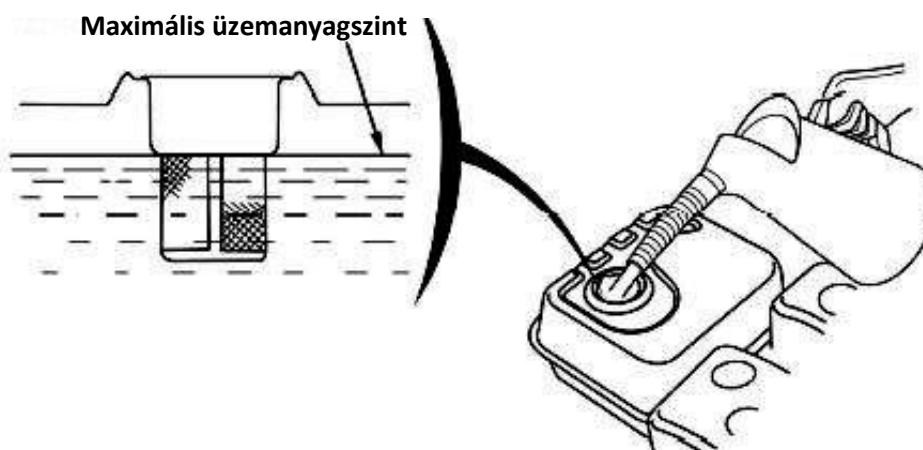
VIGYÁZAT!!! Az olaj nélküli vagy túl alacsony olajszinttel történő járatás a motor beragadását okozhatja.

Néhány motortípus OLAJJELZŐ rendszerrel van felszerelve, amely automatikusan leállítja a motort, ha az olajszint túl alacsony. Az automatikus, váratlan motorleállítás kellemetlenségeinek elkerülése érdekében mindig ellenőrizze az olajszintet a motor beindítása előtt.

MOTOROLAJCSERE

Az olajat mindig meleg motornál eressze le. Ez biztosítja, hogy az összes olaj gyorsan és teljesen kifolyjon a motorból.

1. Készítsen elő egy megfelelő edényt az olaj számára, csavarja le a töltősapkát/nívópálcát, majd csavarja le a leeresztő csavart, és engedje le az olajat az előkészített edénybe.
2. Miután a használt olaj teljesen lefolyt, csavarja vissza szorosan a leeresztő csavart. Kérjük, a használt olajat környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Ne öntse az olajat a földre, a csatornába vagy a szemétbe. Az olajat lezárt tartályban vigye a legközelebbi benzinkútra vagy speciális újrahasznosító központba.
3. A motort vízszintesen, sík, sík felületre állítva fújjon friss olajat a töltőnyíláson keresztül, amíg el nem éri a töltőnyílás alsó szélét.
4. Csavarja vissza a tanksapkát.



Soha ne öntsön benzint épületekbe, ahol a benzingőzök érintkezésbe kerülhetnek nyílt lánggal, tűzhellyel, vízmelegítővel stb. Tartsa távol a benzint elektromos berendezésektől, gyújtós gázsütőktől, elektromos szerszámoktól, elektromos vezetékektől és egyéb lehetséges szikraforrásoktól.

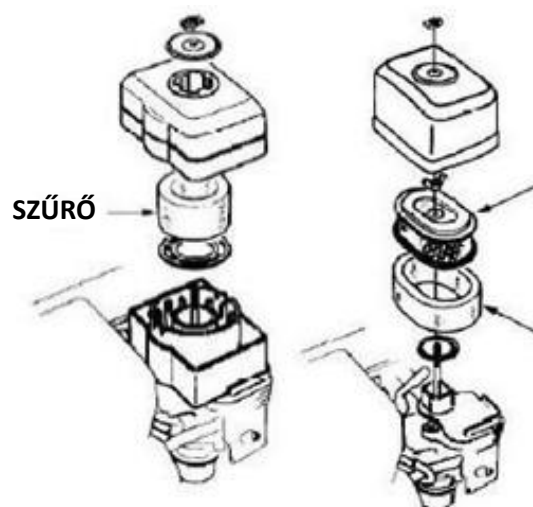
A kiömlött üzemanyag nemcsak tűzveszélyt jelent, hanem a környezetre is veszélyes. Azonnal törölje fel a kiömlött üzemanyagot.

FIGYELEM!!! Az üzemanyag károsíthatja a motor alkatrészeinek műanyagját és festékét. Legyen óvatos a tartály feltöltésekor, és ne öntse ki az üzemanyagot. A kiömlött benzin okozta károkra a garancia nem vonatkozik.

LÉGSZŰRŐ

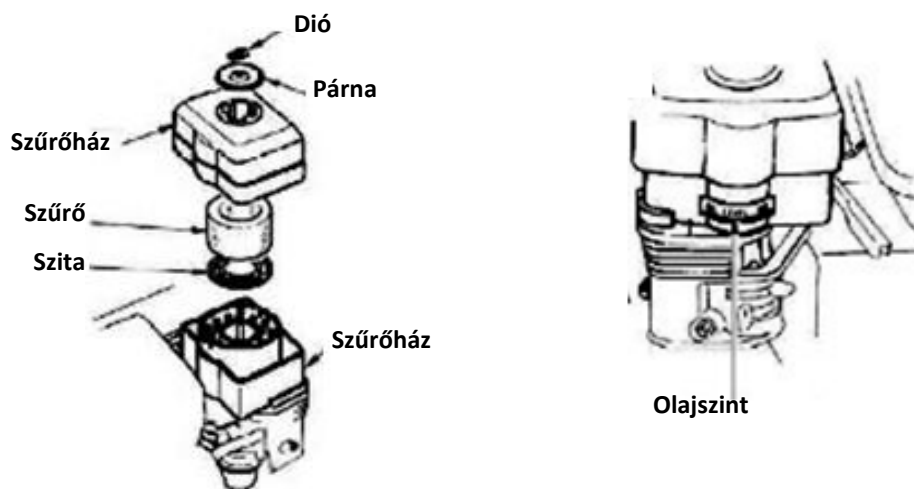
LÉGSZŰRŐ - ELLENŐRZÉS

Minden motorindítás előtt ellenőrizze a légszűrőt. A szennyezett elemeket meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni. Ha a légszűrő vagy alkatrészei sérültek, mindig cserélje ki őket. Ha a légszűrő olajjal töltött szűrő (nedves típusú), akkor az olajsíntet is ellenőrizze.



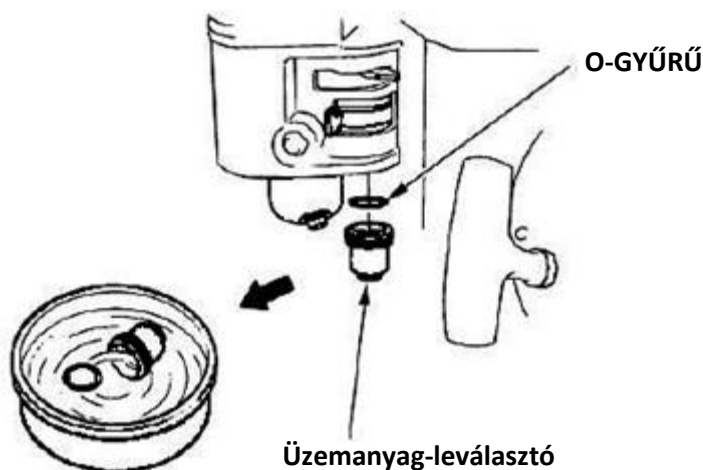
LÉGSZŰRŐ - MŰKÖDÉS

A levegőszűrő az egyik legfontosabb alkatrész, amely meghatározza a motor tartósságát és megbízhatóságát. A szennyezett szűrő korlátozza a légáramlást a karburátorba, ami csökkenti a teljesítményt, megnehezíti az indítást és növeli az üzemanyag-fogyasztást. Minden indítás előtt ellenőrizze a szűrőt. Ha a motor poros körülmények között üzemel, a szűrőt a karbantartási táblázatban feltüntetettnél gyakrabban kell szervizelni.



A KARBURÁTORBAN TALÁLHATÓ ÜZEMANYAGLEVÁLASZTÓ TISZTÍTÁSA

1. Zárja el az üzemanyagszelepet a szelepkar KI állásba állításával.
2. Távolítsa el az üledéket és az egyéb szennyeződések a tartályból.



FIGYELMEZTETÉS!!! A benzin gyúlékony és robbanásveszélyes. Legyen rendkívül óvatos tankolás, leeresztés vagy üzemanyag áttöltése során. - Kapcsolja ki a motort, és hagyja lehűlni. Ne használjon nyílt lángot, szikrát vagy magas hőmérsékletű eszközöket a közelben. - Csak a szabadban tankoljon. - Ha az üzemanyag kiömlik, törölje fel a kiömlött anyagot, és vigye a motort az elárasztott területről biztonságos helyre.

3. Mossa el a derítőt és az O-gyűrűt nem gyúlékony oldószerben, majd alaposan szárítsa meg.
4. Cserélje ki az O-gyűrűs tömítést, és húzza meg biztonságosan az úszócsészét/üzemanyag-leválasztót.
5. Fordítsa az üzemanyagszelepet ON állásba, és ellenőrizze a rendszer szivárgását. Ha szivárgást észlel, cserélje ki az O-gyűrűt.

GYÚJTÓGYERTYA

VIGYÁZAT!!! A motor leállítása után a gyújtógyertya és a henger még nagyon forró, és megérintésük égési sérüléseket okozhat. Várja meg, amíg a motor lehűl.

Ajánlott gyújtógyertyák:

F7RTC vagy azzal egyenértékű. Az ajánlott gyújtógyertyák megfelelő hőbesorolással rendelkeznek a motor normál működéséhez.

A benzin eltarthatóságának meghosszabbításához adjon hozzá stabilizátort. A stabilizátort friss üzemanyaghoz adják, teljesen feltöltve a tartályt.

Stabilizátor hozzáadásakor:

1. Kövesse a stabilizátor gyártójának utasításait
2. A stabilizátor hozzáadása után mindig járassa a motort körülbelül 10 percig, hogy az adalékanyagokat tartalmazó üzemanyag elérje a karburátort, kiszorítva az adalékanyagok nélküli üzemanyagot.

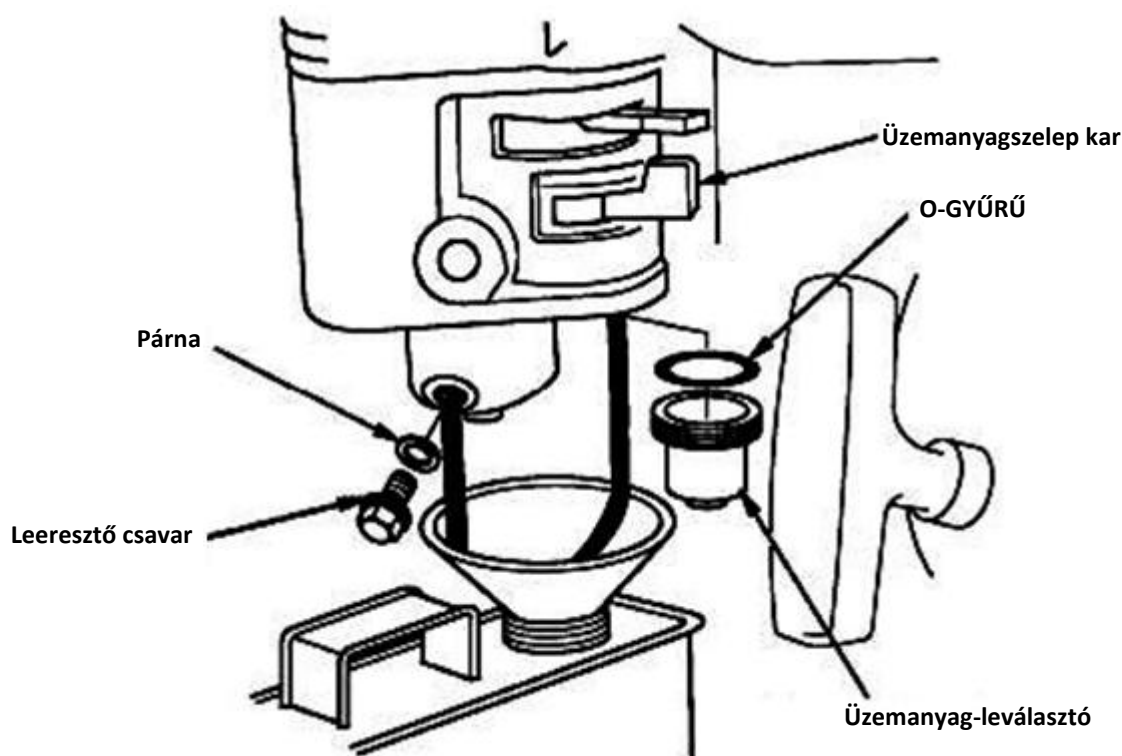
Hosszabb tárolási időszakra történő előkészület esetén a legjobb, ha kiüríti az üzemanyagtartályt, például úgy, hogy teljesen elégeti, amíg a motor üzemanyaghiány miatt le nem áll.

FIGYELEM!!

A benzin gyúlékony és robbanásveszélyes anyag. Legyen fokozottan óvatos tankolás, leeresztés vagy üzemanyag áttöltése során. - Kapcsolja ki a motort, és hagyja lehűlni. Ne használjon nyílt lángot, szikrát vagy magas hőmérsékletű készüléket a közelben. - Az üzemanyagot csak a szabadban engedje le vagy töltse fel. - Ha az üzemanyag kiömlik, azonnal törölje fel a kiömlött anyagot, és távolítsa el a motort az elárasztott területről.

AZ ÜZEMANYAG LEERESZTÉSE A TARTÁLYBÓL ÉS A PORLASZTÓBÓL

1. Készítsen elő egy megfelelő tartályt az üzemanyag számára.
2. Nyissa ki az üzemanyagszelepet a NYITVA állásba állításával.
3. Távolítsa el a karburátor leeresztő csavarját, és engedje le az üzemanyagot a tartályból és a karburátorból.
4. Húzza meg biztonságosan a leeresztő csavart, ne felejtse el felszerelni a tömítő alátétet.
5. Zárja el az üzemanyagszelepet, KI állás - ZÁRVA



PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSAIK

A motor nem indul be	Lehetséges okok	Megoldás
Ellenőrizd a vezérlőkarokat.	Szívatószelep 'be' állás, "NYITVA".	Kapcsolja ki a fojtószelepet „ZÁRVA” állásba, kivéve, ha a motor még bemelegedett.
	A motorkapcsoló „KI” állásban van – kikapcsolt állapotban.	Fordítsa a kapcsolót „BE” állásba.
Ellenőrizze az üzemanyagot.	Nincs üzemanyag.	Öntsön bele üzemanyagot.
	Rossz minőségű üzemanyag, a motort a benzín leeresztése nélkül, régi benzinnel töltötték fel.	Engedje le az üzemanyagot a tartályból és a karburátorból. Öntsön tiszta, friss benzint a tartályba.
Vegye ki a gyújtógyertyát és ellenőrizze.	Nem megfelelő gyújtógyertya vagy annak sérülése, helytelen elektródatávolság.	Állítsa be az elektródatávolságot, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Elárasztott gyújtógyertya (a motor elárasztott üzemanyaggal).	Szárítsa meg a gyújtógyertyát, majd helyezze vissza. Indítsa be a motort, a vezérlőkart "GYORS" állásban.
Vigye el a motort egy hivatalos szervizközpontba.	Eltömődött üzemanyagszűrő, karburátorhiba, helytelen gyújtás, beragadó szelep stb.	Cserélje ki vagy javítsa meg a hibás alkatrészeket.
Motorteljesítmény hiánya	Lehetséges okok	Megoldás
Ellenőrizze a levegőszűrőt.	A szűrőelemek eltömődése.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőelemeket.
Ellenőrizze az üzemanyagot.	Nincs üzemanyag.	Öntsön bele üzemanyagot.
	Rossz minőségű üzemanyag, a motor leeresztés nélküli tárolása, régi üzemanyaggal való feltöltés.	Üritse le az üzemanyagtartályt és a karburátort, majd tölts fel friss benzinnel.
Vigye el a motort egy hivatalos szervizközpontba.	Üzemanyagszűrő eltömődése, karburátor meghibásodása, helytelen gyújtás, szelep beragadás stb.	Cserélje ki vagy javítsa meg a hibás alkatrészeket.
Szakaszos motorműködés	Lehetséges okok	Megoldás
1. Ellenőrizze a gyújtógyertyát.	Gyertya sérülés.	Szereljen be egy új gyújtógyertyát
	Helytelen elektródatávolság.	Állítsa be a rést 0,7 és 0,8 mm között.
2. Ellenőrizze a szűrőt	Szennyezett légszűrő elem.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 21



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti , **hogy** :

Négyütemű belső égésű motor

Típus: **G80251**

Modell: **G390F**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- a gépekről szóló, 2006. május 17-i **2006/42/EK irányelv** ,
- A nem közúti mozgó gépek belső égésű motorjainak gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeire és típusjóváhagyására vonatkozó követelményekről, az 1024/2012/EU és a 167/2013/EU rendelet módosításáról, valamint a 97/68/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. szeptember 14-i (EU) 2016/1628 rendelet ,

2017/656 végrehajtási rendelete (2016. december 19.) a nem közúti mozgó gépek belső égésű motorjainak kibocsátási határértékeire és típusjóváhagyására vonatkozó adminisztratív követelmények megállapításáról,

- A Bizottság (EU) **2018/988 végrehajtási rendelete** (2018. április 27.) a nem közúti mozgó gépek belső égésű motorjainak kibocsátási határértékeire és típusjóváhagyására vonatkozó adminisztratív követelményeknek az (EU) 2016/1628 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghatározásáról szóló (EU) 2017/656 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról és helyesbítéséről és az EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 szabványoknak megfelel a TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystralle 2, 90431 Nürnberg, Németország által kiállított 50257483 001 számú, 2019.05.14-i EK típustanúsítvánnyal.

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com,

Weboldal: www.tuv.com/safety

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0197

2000/14/EK: a IV. melléklet szerint alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás.

A mért hangteljesítményszint LWA: 99,2 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint LWA: 108 dB(A)

A SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) által kiadott e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 homologizáció 2a. Kalchesbruck L-1852 LUXEMBURG

Ország: Luxemburg, Telefon: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, E-mail: info@snch.lu Weboldal: <http://www.snch.lu/>

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2023.03.02.

Kiállítás helye és dátuma



Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



G80251

Model: G390F

Motor cu combustie în patru timpi de 13 CP

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Motor cu combustie în patru timpi de 13 CP

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Date tehnice

Capacitate motor: 389 cmc

Tip motor: Benzină, monocilindric, în patru timpi, cu supape în chiulasă (OHV), răcit cu aer, pornire manuală

Putere maximă: 13 CP

Cuplu maxim: 3600 rpm

Capacitatea baiei de ulei: 1100 ml

Capacitate rezervor combustibil: 6500 ml

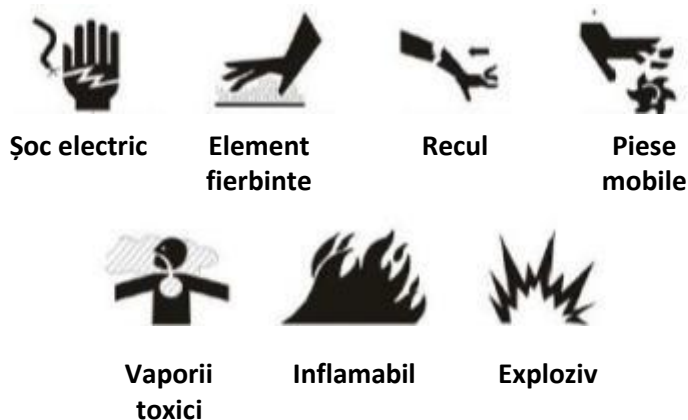
Diametrul cilindrului x cursa: 88x64mm

Diametrul axului: 25 mm

ÎNAINTE DE A PORNI MOTORUL

Citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile furnizate de producătorul dispozitivului alimentat de acest motor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau chiar deces.

INDICAȚII, SIMBOLURI DE PERICOL ȘI SEMNIFICAȚIA LOR:



CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

ÎNAINTE DE A PORNI MOTORUL

Citiți cu atenție acest manual, precum și manualul furnizat de producătorul dispozitivului alimentat de acest motor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau chiar deces. Gazele de eșapament ale motorului conțin substanțe care prezintă un pericol pentru sănătate și siguranță. În calitate de producător/importator al motorului, nu știm ce dispozitiv va alimenta acesta, așa că este extrem de important să citiți manualul dispozitivului în care este utilizat acest motor.

RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI/PROPRIETARULUI

- Motoarele sunt proiectate să funcționeze în siguranță și fiabil atunci când sunt utilizate conform instrucțiunilor din acest manual. Prin urmare, este extrem de important să citiți și să înțelegeți informațiile conținute în acest manual înainte de a utiliza motorul. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea pune în pericol siguranța utilizatorului și ar putea deteriora mașina.
- Învățați cum să opriți rapid motorul și nu permiteți niciodată nimănui fără o instruire prealabilă să îl folosească.
- Nu permiteți copiilor să opereze motorul și țineți copiii și animalele de companie departe de zona de operare a motorului/mașinii. Nu porniți motorul fără a fi conectat un dispozitiv!

FII FOARTE ATENȚI CÂND UMPLEȚI REZERVORUL DE COMBUSTIBIL

Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii pot exploda ușor. Umpleți rezervorul de combustibil afară, într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit și rece.

Nu fumați niciodată în apropierea benzinei, țineți departe toate sursele de flacără, scântele etc. Depozitați întotdeauna benzina într-un recipient aprobat, ștergeți cu grijă orice scurgere de benzină și asigurați-vă că suprafața este uscată înainte de a porni motorul.

CÂND DEPOZITAȚI MOTORUL 2, PUNEȚI COMBUSTIBIL ÎN REZERVOR

A se păstra departe de surse de aprindere, aparate care utilizează flăcări deschise, cum ar fi aragazuri, încălzitoare de apă etc., și alte dispozitive producătoare de scântei, deoarece vaporii de combustibil se pot aprinde. Pornirea motorului creează scântei, care pot aprinde gaze inflamabile. Pericol de explozie sau incendiu.

- Nu porniți dacă există o sursă de gaz în apropiere.
- Nu utilizați combustibili în recipiente sub presiune; vaporii acestora sunt foarte inflamabili. Tragerea rapidă a șnurului de pornire poate provoca recul, trăgând mâna și brațul spre motor înainte de a elibera mânerul, putând provoca o entorsă, o fractură sau alte leziuni.
- La pornirea motorului, trageți mai întâi ușor de șnurul de pornire până când simțiți rezistență și abia apoi trageți de șnur cu o mișcare rapidă și hotărâtă.
- Componentele mașinii conectate direct la motor, cum ar fi palele, scripetii și angrenajele, trebuie montate în siguranță și permanent. Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor, foarte toxic.
- Porniți și folosiți motorul doar în aer liber.
- Nu porniți motorul în spații închise, chiar dacă sunt bine ventilate sau cu geamurile deschise. Piese rotative pot prinde mâinile, picioarele, părul sau hainele, provocând leziuni grave, chiar și amputarea.
- Porniți motorul numai atunci când toate dispozitivele de protecție și siguranță sunt montate.
- Țineți mâinile, picioarele și părul departe de piesele rotative ale mașinii.
- Leagă părul lung și scoate orice bijuterii, lanțuri, eșarfe etc.
- Evitați hainele descheiate și agățarea părților de îmbrăcăminte care s-ar putea prinde în piesele rotative ale mașinii.

Motoarele cu ardere internă sunt o sursă puternică de căldură. În special, toba de eșapament a motorului se încălzește foarte tare și poate provoca arsuri grave dacă este atinsă. Materialele uscate, cum ar fi iarba uscată sau frunzele, se pot aprinde ușor la contactul cu toba de eșapament.

- Așteptați ca motorul să se răcească înainte de a atinge toba de eșapament, cilindrul sau alte piese fierbinți.

- Îndepărtați toate materialele inflamabile din toba de eșapament și din cilindrul motorului.

Pornirea accidentală a motorului poate genera scântei, creând un pericol de incendiu. Pornirea accidentală poate provoca, de asemenea, imobilizarea membrelor, creând riscul de rănire gravă și traume, care pot duce la amputare.

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRĂRILE DE ÎNTREȚINERE

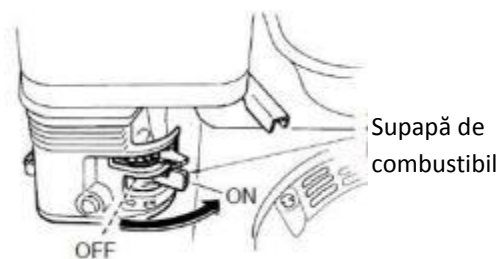
- Deconectați firul bujiei de la bujie și țineți-l departe de bujie.
- Deconectați cablul negativ de la baterie (doar pentru motoarele cu pornire electrică).

ÎN TIMPUL TESTULUI BUJIEI

- Folosiți doar testere de bujii aprobate.
- Nu testați motorul cu bujia scoasă.

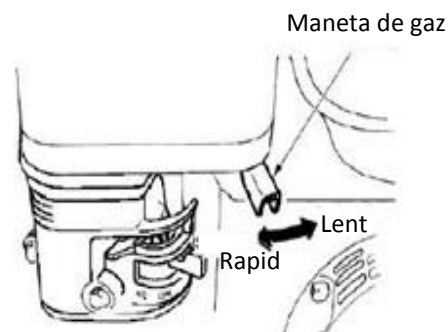
ROBINET DE COMBUSTIBIL

Supapa de combustibil deschide și închide fluxul de combustibil dintre rezervor și carburator. Supapa trebuie deschisă pentru a porni motorul (PORNIT). Când motorul nu funcționează, supapa de combustibil trebuie închisă (OPRIT). Acest lucru previne revărsarea combustibilului și inundarea carburatorului.



MANETĂ DE GAZE

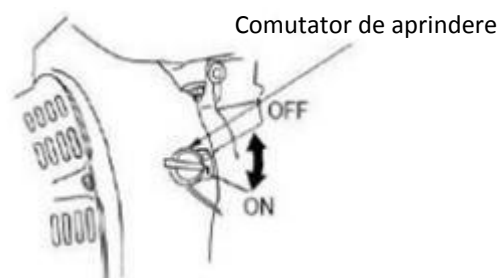
Maneta de accelerație este utilizată pentru a schimba turația motorului. Mișcarea manetei schimbă turația motorului de la mai mică la mai mare sau invers.



ÎNTRERUPĂTOR DE APRINDERE MOTOR

Comutatorul motorului pornește și oprește sistemul de aprindere. Comutatorul trebuie să fie în poziția ON pentru a porni motorul. Rotirea lui în poziția OFF oprește motorul.

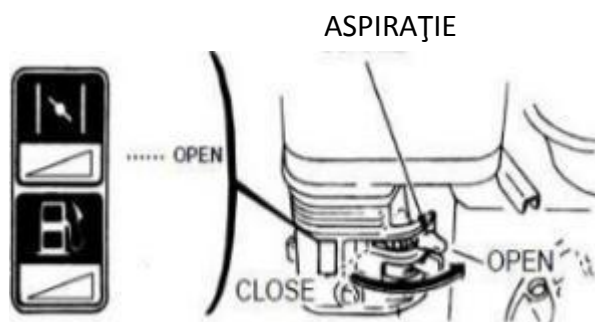
TOATE MOTOARELE, CU EXCEPȚIA TIPULUI D



SUFOCARE DE ASPIRAȚIE

Șocul schimbă amestecul de combustibil și aer pentru a facilita pornirea la rece. Aduceți maneta de comandă spre ÎNCHIS și îmbogățește amestecul de combustibil, facilitând pornirea la rece.

Poziția DESCHIS asigură amestecul corect pentru funcționarea motorului după pornire sau pentru pornirea unui motor cald. În funcție de mașina în care este utilizat motorul, unele comenzi, cum ar fi maneta de accelerație sau de șoc, pot fi amplasate pe mâner sau în altă parte a mașinii și acționate prin cabluri sau tije.



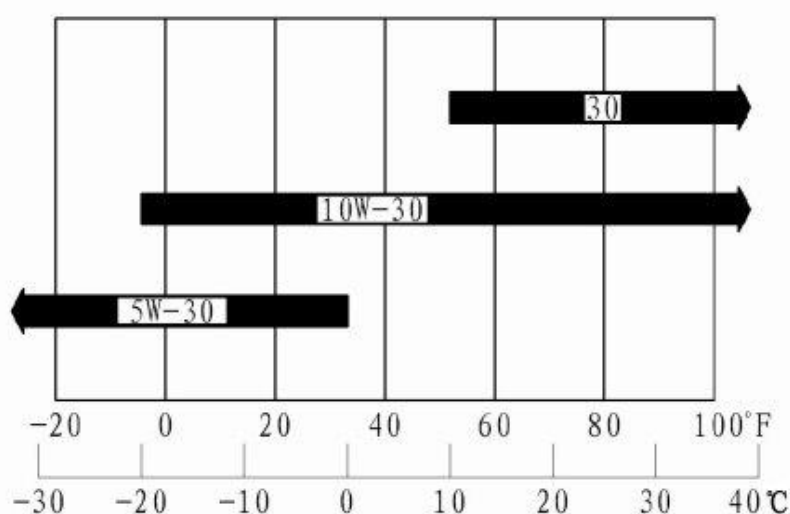
Verificați nivelul combustibilului. Funcționarea mașinii cu rezervorul plin elimină timpii de nefuncționare inutili pentru realimentare.

VERIFICAREA STĂRII MAȘINII ÎN CARE FUNCȚIONEAZĂ MOTORUL

Înainte de a porni motorul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare ale mașinii acționate de motor, în ceea ce privește procedurile și recomandările producătorului și respectați regulile și condițiile de utilizare în siguranță a echipamentului specificate în acestea în timpul funcționării.

RECOMANDĂRI PRIVIND ULEIUL DE MOTOR

Uleiul este o componentă crucială în performanța și longevitatea motorului. Folosiți ulei de calitate auto cu detergenți concepuți pentru motoare în 4 timpi. Uleiul SAE 10W-30 este recomandat ca fiind cel mai versatil ulei la toate temperaturile. Uleiurile cu alte vâscozități (vezi diagrama de mai jos) pot fi utilizate atunci când temperatura medie într-o anumită zonă depășește intervalul indicat în diagramă.



Temperatura ambiantă

Gradul de vâscozitate SAE al uleiului și clasificarea de service sunt listate pe etichetă în categoria API. Se recomandă categoria API SERVICE SE sau SF.

NOTĂ!!! Motorul este livrat din fabrică fără ulei. Adăugați ulei înainte de prima pornire! Verificați nivelul uleiului înainte de fiecare pornire ulterioară. Pornirea și funcționarea motorului fără nivelul corect de ulei va deteriora motorul și nu va fi acoperită de garanție.

- Verificați nivelul uleiului cu motorul oprit și mașina în poziție orizontală și stabilă.
- Scoateți joja/capacul nivelului de ulei și curățați-l.
- Puneți capacul jojei la loc, nu îl strângeți, scoateți-l și verificați nivelul uleiului pe joja.
- Dacă nivelul uleiului este aproape sau sub marcajul minim (MIN), adăugați ulei până la marcajul MAX. Nu umpleți excesiv.
- Înșurubați capacul dozator la loc.

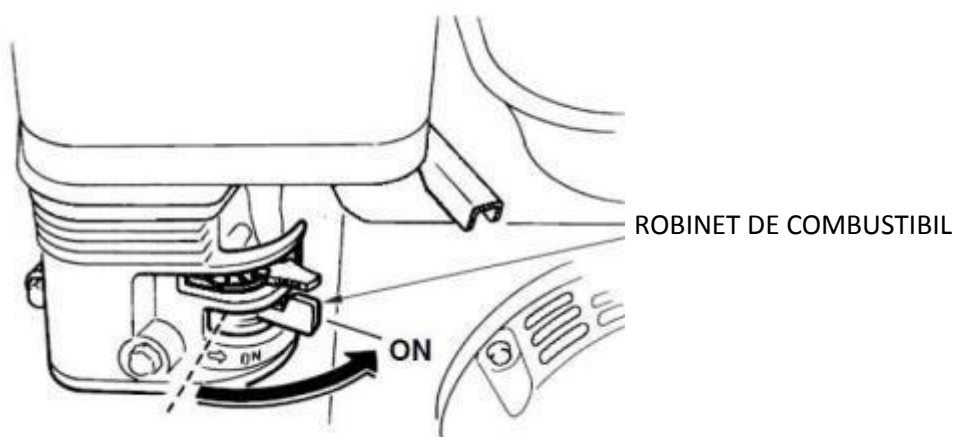
AVERTISMENT!!! Nu utilizați combustibil în recipiente de înaltă presiune. Benzina și vaporii acesteia sunt foarte inflamabili și explozivi, prezentând risc de arsuri și incendiu.

PORNIREA MOTORULUI

Înainte de prima pornire a motorului, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special capitolele Siguranța în utilizare și Înainte de pornire.

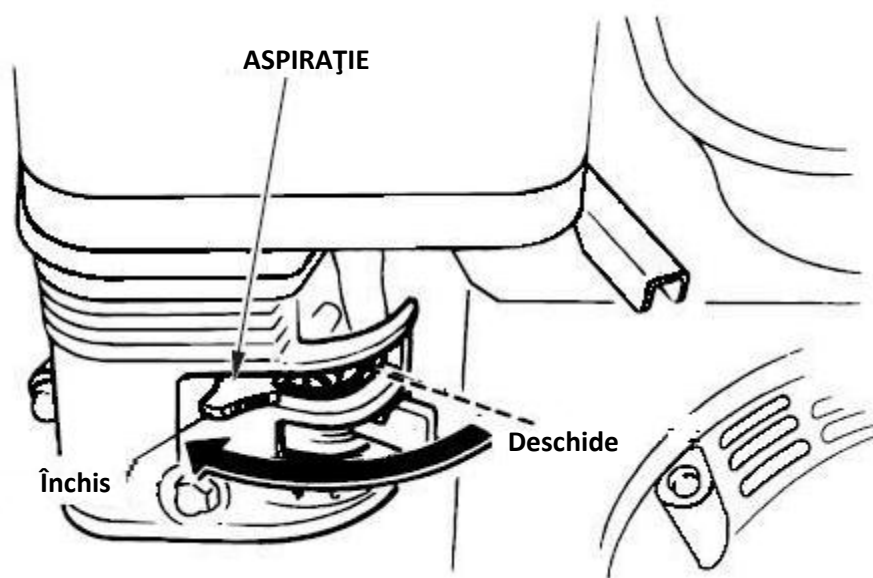
AVERTISMENT!!! Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon toxic. Inhalarea gazelor de eșapament este periculoasă și poate duce la pierderea cunoștinței sau deces. Nu porniți motorul în interior. Familiarizați-vă cu echipamentele acționate de motor, măsurile de siguranță, funcționarea și procedurile de operare. Asigurați-vă că puteți opri rapid motorul și utilajul în caz de urgență.

1. Rotiți robinetul de combustibil în poziția „ON”.

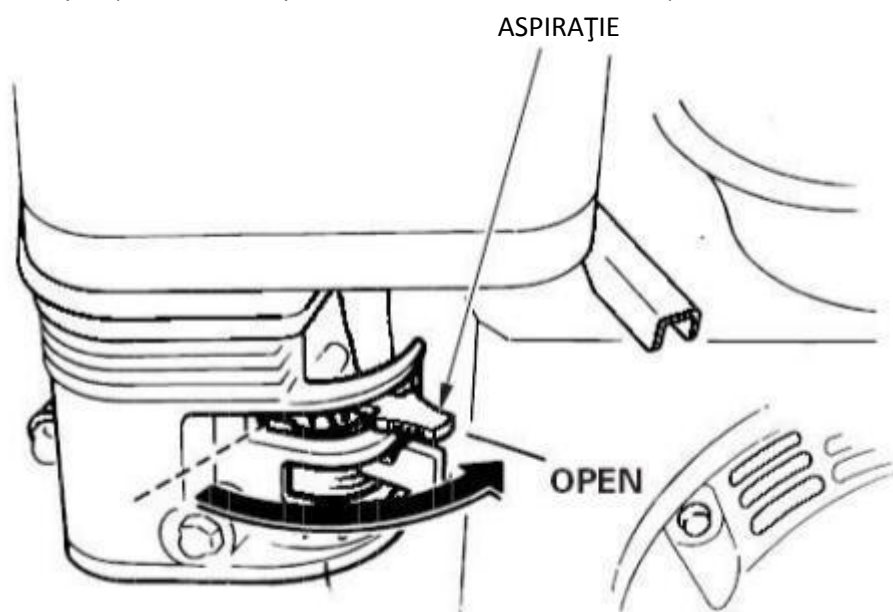


2. Pentru a porni un motor rece, aduceți maneta de șoc în poziția „ÎNCHIS”.
Pentru a reporni un motor fierbinte, lăsați maneta de șoc în poziția „DESCHIS”.

Unele dispozitive alimentate de acest motor utilizează un cablu de șoc de la distanță în loc de soluția clasică prezentată mai jos, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul dispozitivului .



6. Dacă maneta de șoc a fost mutată în poziția „ÎNCHIS” pentru a porni un motor rece, mutați treptat maneta de șoc în poziția „DESCHIS” pe măsură ce motorul se încălzește.



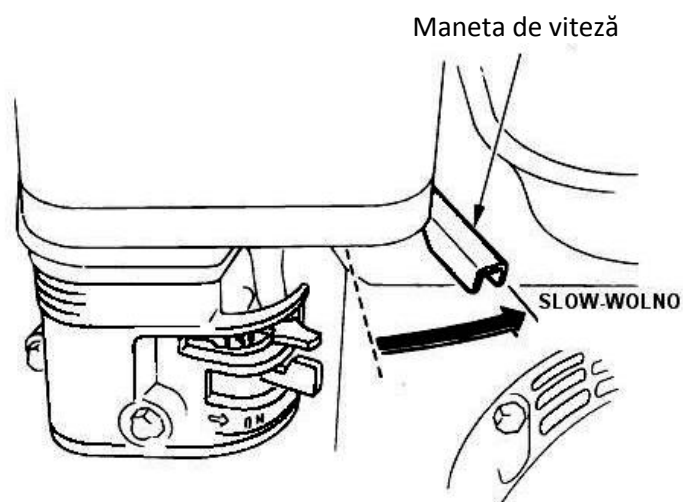
Verificați cu atenție dacă există cantitatea corectă de ulei în motor.

Posibilitatea unui recul al demarorului sau a unei tracțiuni a cablului înainte de a elibera mânerul poate duce la rănirea mâinii sau a antebrațului. Trageți întotdeauna ferm de cablul de demaror. Țineți mâinile, părul, picioarele și hainele largi departe de piesele rotative ale motorului. Motoarele cu ardere internă sunt o sursă de căldură și se încălzesc rapid. Componente precum toba de eșapament pot atinge temperaturi foarte ridicate și pot provoca arsuri grave la contactul cu pielea.

OPRIRE

Pentru a opri brusc motorul, rotiți pur și simplu cheia de contact în poziția „OPRIT”. Pentru o oprire normală a motorului, urmați această procedură:

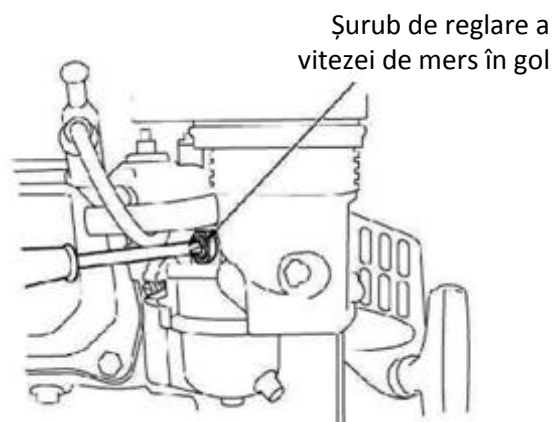
1. Aduceți maneta de control al accelerației în poziția „SLOW”.



Turația motorului se reglează cu ajutorul manetei indicate în figură. Pentru motoarele montate pe mașină, turația poate fi reglată de la distanță folosind o manetă situată în altă parte a mașinii. Înainte de a determina turația optimă a motorului, consultați instrucțiunile producătorului dispozitivului alimentat de motor.

REGLAREA VITEZEI DE RALANTI

1. Porniți motorul afară și lăsați-l să se încălzească până la temperatura corespunzătoare.
2. Deplasați maneta de accelerație în poziția cea mai lentă.
3. Reglați turația motorului folosind șurubul de reglare la 1400-1500 rpm.



FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Întreținerea corectă a motorului, inspecțiile și întreținerea efectuate corect reprezintă baza unei funcționări sigure și economice, fără defecțiuni, precum și asigurarea unei îngrijiri adecvate a mediului natural.

ATENȚIE!!!

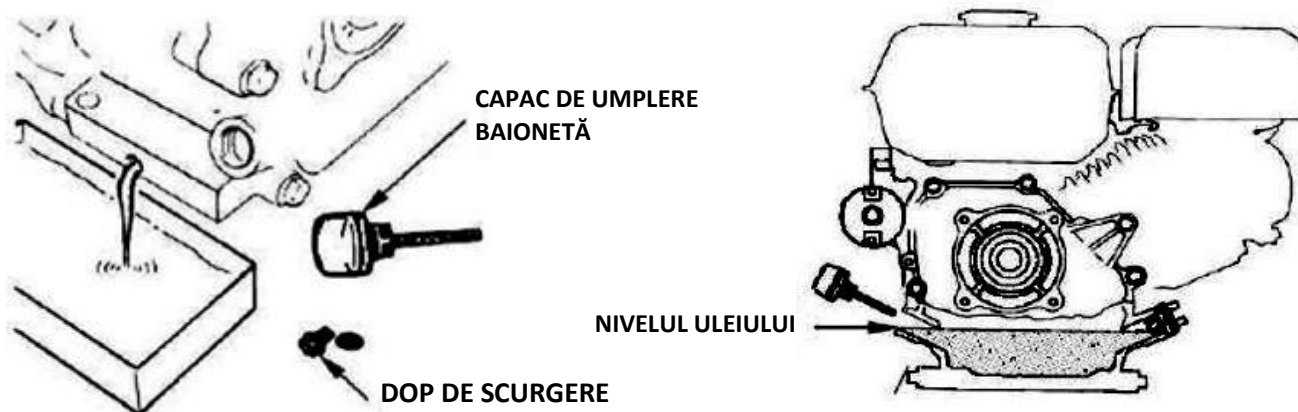
Întreținerea și exploatarea necorespunzătoare pot cauza funcționarea defectuoasă a motorului, creând situații care prezintă un risc pentru sănătate sau viață. În timpul funcționării și întreținerii, urmați instrucțiunile descrise în acest manual.

Pentru întreținerea și funcționarea corectă a motorului, a fost elaborat un program de inspecții și sarcini de întreținere de rutină, utilizând unelte de bază. Alte sarcini, care necesită mai multe cunoștințe, experiență și unelte specializate, trebuie efectuate la un centru de service autorizat. Acest plan de întreținere și service se aplică motorului utilizat în condiții normale de funcționare. Dacă motorul dumneavoastră funcționează în condiții severe, cum ar fi temperaturi ambientale ridicate, praf, umiditate ridicată sau sarcini mari, contactați dealerul sau centrul de service pentru a stabili un plan personalizat de întreținere și service pentru o întreținere mai frecventă.

Cele mai importante măsuri de siguranță, care abordează cele mai semnificative pericole, sunt descrise în manual. Cu toate acestea, manualul nu poate acoperi toate situațiile și pericolele posibile care pot apărea în timpul funcționării și întreținerii. Procedați cu prudență atunci când efectuați orice lucrare la motor și la mașină; este recomandat să apelați la un centru de service calificat pentru toate lucrările de service și reparații.

Înlocuiți doar elementul filtrului de aer din hârtie.

- (1) efectuați operațiunea mai frecvent dacă motorul funcționează în condiții dificile (mult praf, sarcină mare, temperatură ridicată)
- (2) aceste activități trebuie efectuate de un centru de service autorizat



1. Deșurubați capacul rezervorului de ulei
2. Verificați nivelul uleiului de motor cu joja (ștergeți joja, introduceți-o în orificiul de umplere fără a o înșuruba, apoi scoateți-o și citiți nivelul uleiului).
3. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați ulei adecvat, astfel încât nivelul să ajungă cel puțin la marginea inferioară a orificiului de umplere.
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului de ulei.

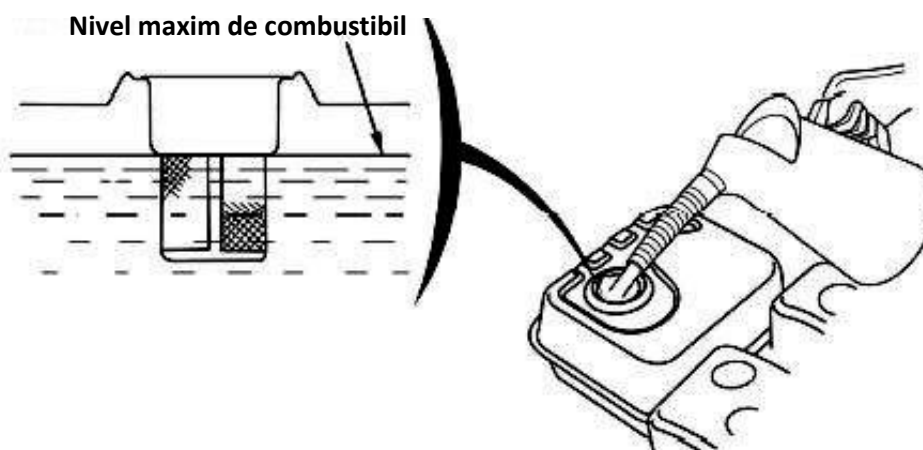
ATENȚIE!!! Funcționarea motorului fără ulei sau cu un nivel prea scăzut al uleiului va duce la blocarea acestuia.

Unele tipuri de motoare sunt echipate cu un sistem OIL ALERT care oprește automat motorul dacă nivelul uleiului este prea scăzut. Pentru a evita inconvenientul unei opriri automate și neașteptate a motorului, verificați întotdeauna nivelul uleiului înainte de a porni motorul.

SCHIMBARE ULEI MOTOR

Goliți întotdeauna uleiul când motorul este cald. Acest lucru va asigura că tot uleiul se scurge rapid și complet din motor.

1. Pregătiți un recipient potrivit pentru ulei, deșurubați capacul de umplere/joja de nivel, apoi deșurubați dopul de golire și goliți uleiul în recipientul pregătit.
 2. După ce uleiul uzat s-a scurs complet, înșurubați strâns dopul de golire.
- Vă rugăm să eliminați uleiul uzat într-un mod care să nu reprezinte o amenințare pentru mediu. Nu turnați ulei pe jos, în canalizare sau la gunoi. Duceți uleiul într-un recipient etanș la cea mai apropiată benzinărie sau la un centru specializat de reciclare.
3. Cu motorul așezat orizontal pe o suprafață plană și plană, suflați ulei proaspăt prin orificiul de umplere până când acesta ajunge la marginea inferioară a acestuia.
 4. Înșurubați capacul rezervorului la loc.



Nu turnați niciodată benzină în clădiri unde vaporii de benzină pot intra în contact cu flacără deschisă, aragaz, încălzitor de apă etc. Țineți benzina departe de echipamentele electrice, grătarele pe gaz cu aprinzătoare, sculele electrice, cablurile electrice și alte surse potențiale de scântei.

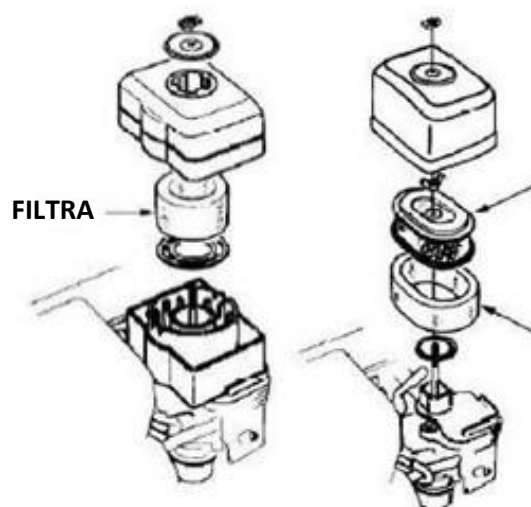
Combustibilul vărsat nu prezintă doar un pericol de incendiu, ci este și periculos pentru mediu. Ștergeți imediat orice combustibil vărsat.

ATENȚIE!!! Combustibilul poate deteriora plasticul și vopseaua componentelor motorului. Fiți atenți la alimentarea rezervorului și nu vărsați combustibil. Orice daună cauzată de benzina vărsată nu va fi acoperită de garanție.

FILTRU DE AER

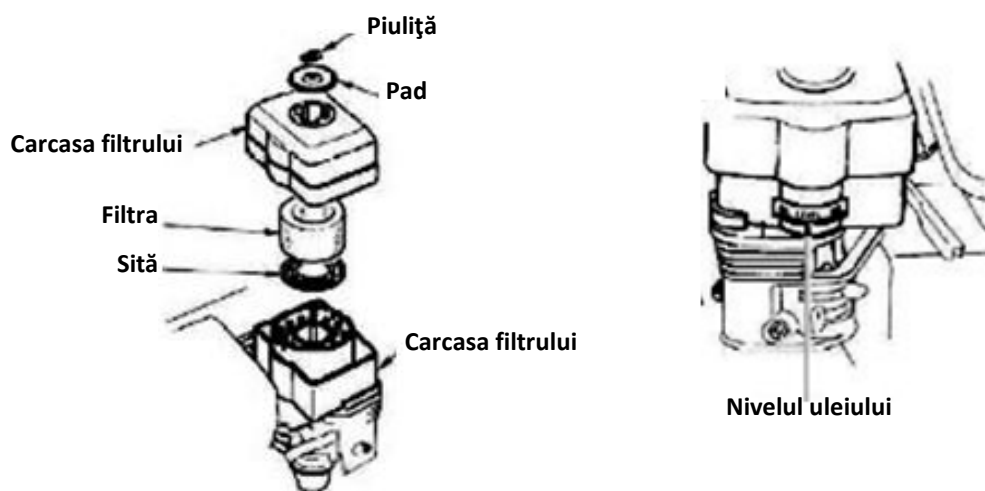
FILTRU DE AER - VERIFICARE

Înainte de fiecare pornire a motorului, verificați filtrul de aer. Elementele murdare trebuie curățate sau înlocuite. Dacă filtrul de aer sau componentele sale sunt deteriorate, înlocuiți-le întotdeauna. Dacă filtrul de aer este un filtru umplut cu ulei (tip umed), asigurați-vă că verificați și nivelul uleiului.



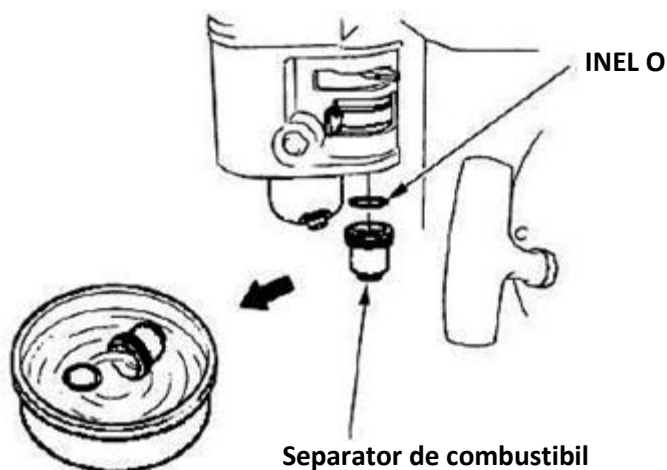
FILTRU DE AER - FUNCȚIONARE

Filtrul de aer este una dintre cele mai importante componente care determină durabilitatea și fiabilitatea unui motor. Un filtru murdar restricționează fluxul de aer către carburator, reducând puterea, provocând pornire dificilă și creșterea consumului de combustibil. Inspectați filtrul înainte de fiecare pornire. Dacă motorul funcționează în condiții de praf, efectuați service-ul filtrului mai des decât este indicat în tabelul de întreținere.



CURĂȚAREA SEPARATORULUI DE COMBUSTIBIL DIN CARBURATOR

1. Închideți robinetul de combustibil mutând maneta robinetului în poziția OPRIT.
2. Îndepărtați sedimentele și alți contaminanți din rezervor.



AVERTISMENT!!! Benzina este inflamabilă și explozivă. Procedați cu mare precauție la realimentare, golire sau transfer de combustibil. - Opiți motorul și lăsați-l să se răcească. Nu utilizați flăcări deschise, scântei sau dispozitive cu temperaturi ridicate în apropiere. - Alimentați numai în aer liber. - Dacă se varsă combustibil, ștergeți lichidul vărsat și scoateți motorul din zona inundată într-un loc sigur.

3. Spălați decantorul și inelul O în solvent neinflamabil și uscați-le bine.
4. Puneți la loc garnitura inelară și strângeți bine vasul plutitor/separatorul de combustibil.
5. Rotiți robinetul de combustibil în poziția PORȚIT și verificați dacă sistemul prezintă scurgeri. Dacă există scurgeri, înlocuiți inelul O.

BUJIE

ATENȚIE!!! După oprirea motorului, bujia și cilindrul sunt încă foarte fierbinți și atingerea lor poate provoca arsuri. Așteptați ca motorul să se răcească.

Bujii recomandate:

F7RTC sau echivalent. Bujiiile recomandate au clasificarea termică corespunzătoare pentru funcționarea normală a motorului.

Pentru a prelungi durata de valabilitate a benzinei, adăugați un stabilizator. Stabilizatorul se adaugă în combustibilul proaspăt, umplând complet rezervorul.

La adăugarea stabilizatorului:

1. Urmați instrucțiunile producătorului pentru utilizarea stabilizatorului
2. Lăsați motorul să funcționeze întotdeauna timp de aproximativ 10 minute după adăugarea stabilizatorului, astfel încât combustibilul care conține aditivii să ajungă la carburator, înlocuind combustibilul fără aditivi.

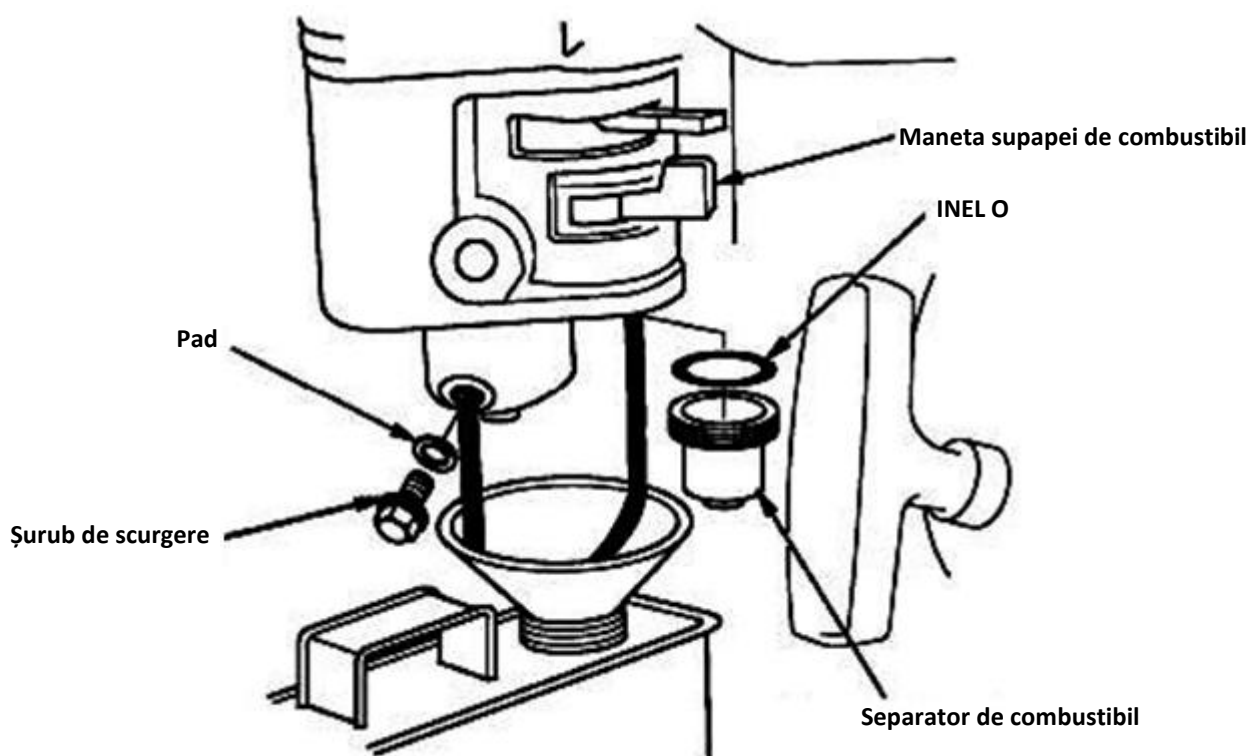
Când pregătiți motorul pentru o perioadă mai lungă de depozitare, cel mai bine este să goliți rezervorul de combustibil, de exemplu prin arderea lui completă până când motorul se oprește din cauza lipsei de combustibil.

ATENȚIE!!

Benzina este o substanță inflamabilă și explozivă. Procedați cu mare precauție la realimentare, golire sau transfer de combustibil. - Opiți motorul și lăsați-l să se răcească. Nu utilizați flăcări deschise, scânteii sau dispozitive cu temperaturi ridicate în apropiere. - Goliți sau reumpleți combustibilul numai în aer liber. - Dacă se varsă combustibil, ștergeți imediat scurgerea și scoateți motorul din zona inundată.

GOLEREA COMBUSTIBILULUI DIN REZERVOR ȘI CARBURATOR

1. Pregătiți un recipient adecvat pentru combustibil.
2. Deschideți robinetul de combustibil mutându-l în poziția PORȚIT - DESCHIS.
3. Scoateți șurubul de golire a carburatorului și goliți combustibilul din rezervor și din carburator.
4. Strângeți bine șurubul de scurgere, amintindu-vă să instalați șaiba de etanșare.
5. Închideți robinetul de combustibil, poziția OPRIT - ÎNCHIS



PROBLEME ȘI SOLUȚIILE LOR

Motorul nu va porni	Cauze posibile	Soluție
Verificați manetele de comandă.	Poziția „DESCHIS” a clapetei de șoc.	Opriți șocul, în poziția „ÎNCHIS”, cu excepția cazului în care motorul nu este încălzit.
	Comutatorul motorului în poziția „OPRIT” - oprit.	Rotiți comutatorul în poziția „ON”.
Verificați combustibilul.	Fără combustibil.	Turnați combustibil.
	Combustibil de calitate slabă, motorul a fost depozitat fără a goli benzina, umplut cu benzină veche.	Goliți combustibilul din rezervor și din carburator. Turnați benzină curată și proaspătă în rezervor.
Scoateți bujia și verificați.	Bujie incorectă sau deteriorarea acesteia, distanță incorectă între electrozi.	Reglați distanța dintre electrozi sau înlocuiți bujia.
	Bujie inundată (motorul este inundat cu combustibil).	Uscați bujia și reinstalați-o. Porniți motorul, cu maneta de control în poziția „RAPID”.
Duceți motorul la un centru de service autorizat.	Filtru de combustibil blocat, carburator defect, aprindere incorectă, supapă blocată etc.	Înlocuiți sau reparați componentele defecte.
Lipsa puterii motorului	Cauze posibile	Soluție
Verificați filtrul de aer.	Înfundarea elementelor filtrante.	Curățați sau înlocuiți elementele filtrante.
Verificați combustibilul.	Fără combustibil.	Turnați combustibil.
	Combustibil de calitate slabă, depozitarea motorului fără golirea acestuia, alimentarea cu combustibil vechi.	Goliți rezervorul de combustibil și carburatorul, umpleți cu benzină proaspătă.
Duceți motorul la un centru de service autorizat.	Înfundarea filtrului de combustibil, defecțiunea carburatorului, aprinderea incorectă, blocarea supapelor etc.	Înlocuiți sau reparați componentele defecte.
Funcționarea intermitentă a motorului	Cauze posibile	Soluție
1. Verificați bujia.	Deteriorarea bujiei.	Instalați o bujie nouă
	Distanță incorectă între electrozi.	Setați spațiul între 0,7 și 0,8 mm.
2. Verificați filtrul	Elementul filtrului de aer este murdar.	Curățați sau înlocuiți.

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 21



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitate **că** :

Motor cu ardere internă în patru timpi

Tip: **G80251**

Model: **G390F**

Îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- **2006/42/CE** din 17 mai 2006 privind echipamentele,
- Regulamentul **2016/1628** din 14 septembrie 2016 privind cerințele referitoare la limitele emisiilor de poluanți gazeși și de particule și omologarea de tip pentru motoarele cu ardere internă destinate echipamentelor mobile fără destinație rutieră, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1024/2012 și (UE) nr. 167/2013 și de modificare și abrogare a Directivei 97/68/CE,

2017/656 al Comisiei din 19 decembrie 2016 de stabilire a cerințelor administrative referitoare la limitele de emisii și omologarea de tip pentru motoarele cu ardere internă destinate echipamentelor mobile fără destinație rutieră,

- Regulamentul de punere în aplicare (UE) **2018/988** al Comisiei din 27 aprilie 2018 de modificare și rectificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2017/656 al Comisiei de stabilire a cerințelor administrative referitoare la limitele de emisii și omologarea de tip pentru motoarele cu ardere internă destinate echipamentelor mobile fără destinație rutieră, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului

și standardele EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 este în conformitate cu certificatul de tip CE nr. 50257483 001 din 14/05/2019 emis de TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Țara: Germania,

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com,

Site web: www.tuv.com/safety

Număr de identificare al organismului notificat: 0197

2000/14/CE: procedură de evaluare a conformității utilizată în conformitate cu anexa IV.

Nivelul de putere sonoră măsurat LWA este: 99,2 dB(A)

Nivelul de putere sonoră garantat LWA este: 108 dB(A)

Omologare e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 eliberată de SOCIÉTÉ NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbrunn L-1852 LUXEMBURG

Țara: Luxemburg, Telefon: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, E-mail: info@snch.lu Site web: <http://www.snch.lu/>

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02/03/2023

Locul și data emiterii

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



G80251

Modelo: G390F

Motor de combustión de cuatro tiempos de 13 HP

Traducción de las instrucciones originales

ES



Motor de combustión de cuatro tiempos de 13 HP

¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Datos técnicos

Cilindrada: 389 cc

Tipo de motor: Gasolina, monocilíndrico, cuatro tiempos, válvulas en cabeza (OHV), refrigerado por aire, arranque manual.

Potencia máxima: 13 CV

Par máximo: 3600 rpm

Capacidad del cárter de aceite: 1100 ml

Capacidad del tanque de combustible: 6500 ml

Diámetro del cilindro x carrera: 88x64mm

Diámetro del eje: 25 mm

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

Lea atentamente este manual y las instrucciones proporcionadas por el fabricante del dispositivo que este motor acciona. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones personales o incluso la muerte.

INDICACIONES DE PELIGRO, SÍMBOLOS Y SU SIGNIFICADO:



**descarga
eléctrica**



**Elemento
caliente**



Retroceso



**Partes
móviles**



**Humos
tóxicos**



Inflamable



Explosivo

CONDICIONES DE SEGURIDAD

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

Lea atentamente este manual, así como el manual proporcionado por el fabricante del dispositivo que alimenta este motor. No seguir estas instrucciones puede provocar lesiones personales o incluso la muerte. Los gases de escape del motor contienen sustancias que representan un riesgo para la salud y la seguridad. Como fabricante/importador del motor, desconocemos qué dispositivo alimentará, por lo que es fundamental leer el manual del dispositivo que lo utiliza.

RESPONSABILIDAD DEL USUARIO/PROPIETARIO

Los motores están diseñados para funcionar de forma segura y fiable si se utilizan según las instrucciones de este manual. Por lo tanto, es fundamental leer y comprender la información aquí contenida antes de operar el motor. De lo contrario, podría poner en peligro la seguridad del usuario y dañar la máquina.

- Aprenda a detener el motor rápidamente y nunca permita que nadie sin capacitación previa utilice el motor.

No permita que los niños operen el motor y mantenga a los niños y mascotas alejados del área de operación del motor/máquina. ¡No arranque el motor sin un dispositivo conectado!

TENGA MUCHO CUIDADO AL LLENAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE

La gasolina es extremadamente inflamable y sus vapores pueden explotar fácilmente. Llene el tanque de combustible al aire libre, en un área bien ventilada, con el motor apagado y frío.

Nunca fume cerca de gasolina, mantenga alejadas todas las fuentes de llamas, chispas, etc. Guarde siempre la gasolina en un recipiente homologado, limpie con cuidado cualquier derrame y asegúrese de que la superficie esté seca antes de arrancar el motor.

AL ALMACENAR EL MOTOR 2, PONGA COMBUSTIBLE EN LOS DEPÓSITOS

Manténgase alejado de fuentes de ignición, aparatos que utilicen llamas abiertas, como estufas, calentadores de agua, etc., y otros dispositivos que produzcan chispas, ya que los vapores del combustible pueden encenderse. Al arrancar el motor se generan chispas que pueden encender gases inflamables. Peligro de explosión o incendio.

- No arranque si hay una fuente de gas cerca.

No utilice combustibles en recipientes presurizados; sus vapores son altamente inflamables. Tirar de la cuerda de arranque rápidamente puede causar un contragolpe, tirando de la mano y el brazo hacia el motor antes de soltar la empuñadura, lo que podría causar un esguince, una fractura u otra lesión.

- Al arrancar el motor, tire primero ligeramente del cordón de arranque hasta sentir resistencia y sólo entonces tire del cordón con un movimiento rápido y decidido.

Los componentes de la máquina conectados directamente al motor, como álabes, poleas y engranajes, deben estar montados de forma segura y permanente. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas inodoro e incoloro altamente tóxico.

- Arranque y haga funcionar el motor únicamente en exteriores.

No haga funcionar el motor en espacios cerrados, ni siquiera si están bien ventilados o con las ventanas abiertas. Las piezas giratorias pueden atrapar manos, pies, cabello o ropa, causando lesiones graves, incluso la amputación.

- Arranque el motor únicamente cuando todas las protecciones y dispositivos de seguridad estén instalados.

- Mantenga las manos, los pies y el cabello alejados de las partes giratorias de la máquina.

- Recójase el cabello largo y quítese joyas, cadenas, bufandas, etc.

- Evite prendas desabrochadas o partes colgantes de ropa que puedan quedar atrapadas en las partes giratorias de la máquina.

Los motores de combustión son una potente fuente de calor. El silenciador, en particular, se calienta mucho y puede causar quemaduras graves si se toca. Materiales secos, como hierba u hojas secas, pueden incendiarse fácilmente al entrar en contacto con el silenciador.

- Espere a que el motor se enfríe antes de tocar el silenciador, el cilindro u otras partes calientes.

- Retire todos los materiales inflamables del silenciador y del cilindro del motor.

El arranque accidental del motor puede generar chispas y crear un peligro de incendio. Además, puede causar atrapamiento de extremidades, lo que conlleva el riesgo de lesiones y traumatismos graves, que pueden resultar en amputación.

ANTES DE COMENZAR LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO

- Desconecte el cable de la bujía y manténgalo alejado de la bujía.

- Desconectar el cable negativo de la batería (sólo motores con arranque eléctrico).

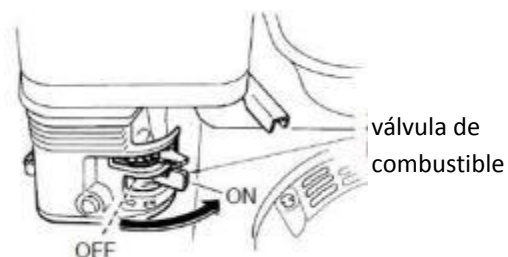
DURANTE LA PRUEBA DE BUJÍAS

- Utilice únicamente comprobadores de bujías homologados.

- No pruebe el motor con la bujía quitada.

VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

La válvula de combustible abre y cierra el flujo de combustible entre el tanque y el carburador. Debe abrirse para arrancar el motor (ON). Cuando el motor no está en marcha, debe cerrarse (OFF). Esto evita que el combustible se derrame e inunde el carburador.



PALANCA DE ACELERADOR

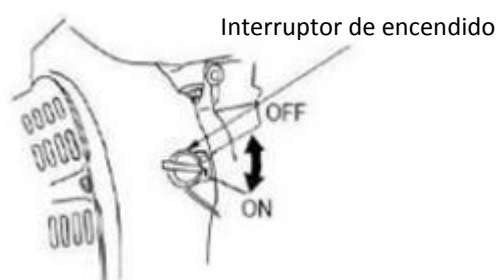
La palanca del acelerador se utiliza para cambiar la velocidad del motor. Al moverla, la velocidad del motor cambia de más lenta a más rápida, o viceversa.



INTERRUPTOR DE ENCENDIDO DEL MOTOR

El interruptor del motor enciende y apaga el sistema de encendido. Debe estar en la posición ON para arrancar el motor. Al girarlo a la posición OFF, el motor se apaga.

TODOS LOS MOTORES EXCEPTO EL TIPO D

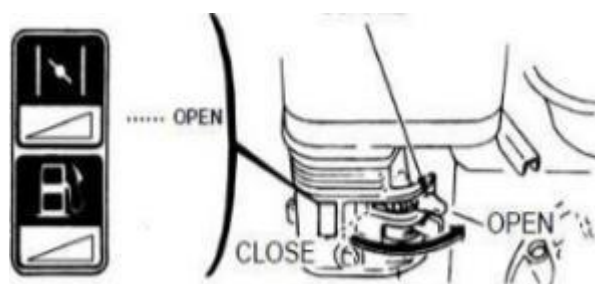


SUCCIÓN-ESTRANGOLPE

El estrangulador modifica la mezcla de combustible y aire para facilitar el arranque en frío. Al mover la palanca de control hacia la posición CLOSE, se enriquece la mezcla de combustible, facilitando así el arranque en frío.

La posición ABIERTA garantiza la mezcla correcta para el funcionamiento del motor después del arranque o para arrancar un motor caliente. Dependiendo de la máquina en la que se utilice el motor, algunos controles, como la palanca del acelerador o del estrangulador, pueden estar ubicados en el mango o en otra parte de la máquina y accionarse mediante cables o varillas.

SUCCIÓN



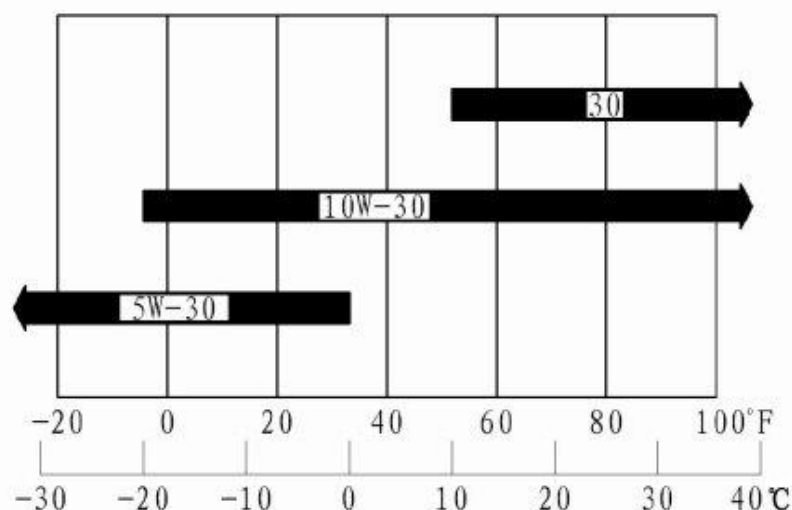
Revise el nivel de combustible. Operar la máquina con el tanque lleno elimina tiempos de inactividad innecesarios para repostar.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA MÁQUINA EN LA QUE ESTÁ FUNCIONANDO EL MOTOR

Antes de poner en marcha el motor, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento de la máquina accionada por motor en cuanto a los procedimientos y recomendaciones del fabricante, y observe las reglas y condiciones para el uso seguro del equipo especificado en ellas durante la operación.

RECOMENDACIONES DE ACEITE DE MOTOR

El aceite es un componente crucial para el rendimiento y la longevidad del motor. Use aceite de grado automotriz con detergentes diseñados para motores de 4 tiempos. Se recomienda el aceite SAE 10W-30 como el más versátil a cualquier temperatura. Se pueden usar aceites con otras viscosidades (ver diagrama a continuación) cuando la temperatura promedio en una zona determinada supere el rango indicado en el diagrama.



Temperatura ambiente

El grado de viscosidad SAE y la clasificación de servicio del aceite se indican en la etiqueta, en la categoría API. Se recomienda la categoría API SERVICE SE o SF.

¡NOTA! El motor se envía de fábrica sin aceite. ¡Agregue aceite antes del primer arranque! Compruebe el nivel de aceite antes de cada arranque posterior. Arrancar y operar el motor sin el nivel de aceite adecuado lo dañará y no estará cubierto por la garantía.

- Compruebe el nivel de aceite con el motor apagado y la máquina en posición horizontal y estable.
- Retire la varilla/tapa del aceite y límpiela.
- Vuelva a colocar la tapa de la varilla de nivel de aceite, no la apriete, retírela y verifique el nivel de aceite en la varilla de nivel de aceite.

Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca mínima (MÍN), añada aceite hasta la marca MÁX. No llene demasiado.

- Vuelva a enroscar el tapón medidor en su lugar.

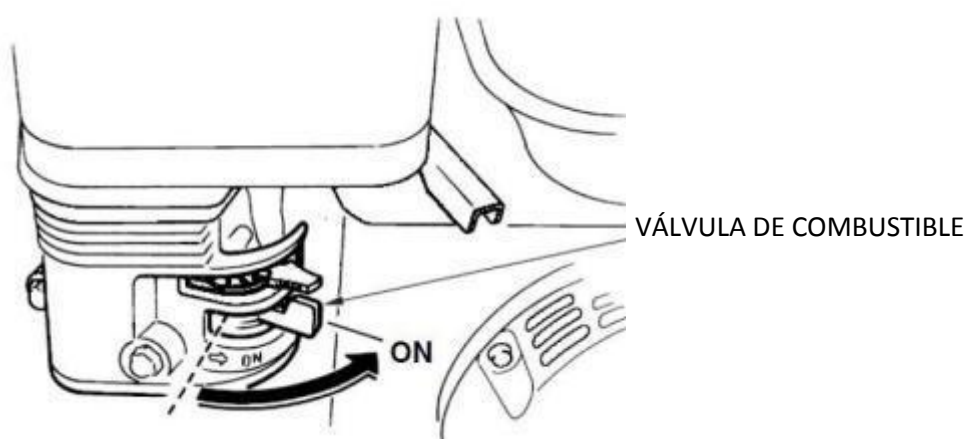
¡ADVERTENCIA! No utilice combustible en recipientes a alta presión. La gasolina y sus vapores son altamente inflamables y explosivos, lo que supone un riesgo de quemaduras e incendio.

ARRANQUE DEL MOTOR

Antes de arrancar el motor por primera vez, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento, especialmente los capítulos Seguridad de funcionamiento y Antes de arrancar.

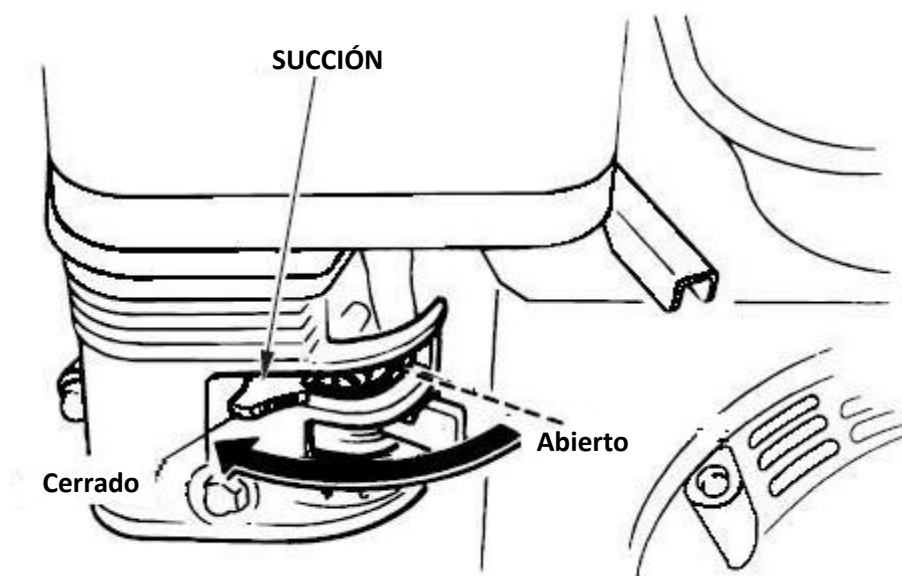
¡ADVERTENCIA! El escape del motor contiene monóxido de carbono, que es venenoso. Inhalar los gases de escape es peligroso y puede causar pérdida del conocimiento o la muerte. No haga funcionar el motor en interiores. Familiarícese con el equipo accionado por motor, las precauciones de seguridad, el funcionamiento y los procedimientos de operación. Asegúrese de poder detener el motor y la máquina rápidamente en caso de emergencia.

1. Gire la válvula de combustible a la posición "ON".

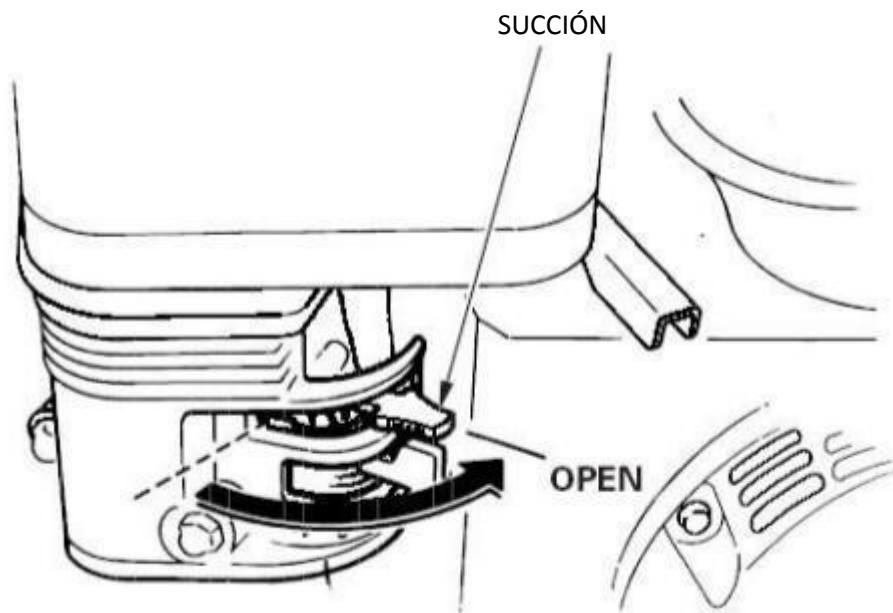


2. Para arrancar un motor frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición "CERRAR". Para reiniciar un motor caliente, deje la palanca del estrangulador en la posición "ABIERTO".

Algunos dispositivos alimentados por este motor utilizan un cable de estrangulamiento remoto en lugar de la solución clásica que se muestra a continuación; lea atentamente las instrucciones de funcionamiento proporcionadas por el fabricante del dispositivo .



6. Si la palanca del estrangulador se ha movido a la posición "CERRAR" para arrancar un motor frío, mueva gradualmente la palanca del estrangulador a la posición "ABIERTO" a medida que el motor se calienta.



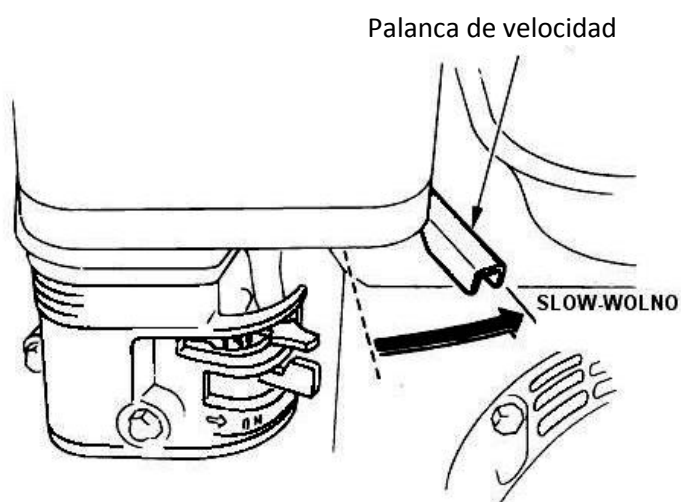
Compruebe cuidadosamente que haya la cantidad correcta de aceite en el motor.

La posibilidad de un contragolpe del motor de arranque, o de que el cable se tire hacia adentro antes de soltar la manija, podría causar lesiones en la mano o el antebrazo. Tire siempre del cable de arranque con firmeza. Mantenga las manos, el cabello, los pies y la ropa suelta alejados de las piezas giratorias del motor. Los motores de combustión interna son una fuente de calor y se calientan rápidamente. Componentes como el silenciador pueden alcanzar temperaturas muy altas y causar quemaduras graves al contacto con la piel.

PARADA

Para apagar el motor repentinamente, simplemente gire el interruptor de encendido a la posición "OFF". Para una parada normal del motor, siga este procedimiento:

1. Mueva la palanca de control del acelerador a la posición "LENTO".



La velocidad del motor se ajusta mediante la palanca que se muestra en la figura. En el caso de los motores montados en la máquina, la velocidad se puede ajustar a distancia mediante una palanca ubicada en otra parte de la máquina. Antes de determinar la velocidad óptima del motor, consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo alimentado por el motor.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE RALENTÍ

1. Arranque el motor al aire libre y deje que se caliente hasta alcanzar la temperatura adecuada.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición más lenta.
3. Ajuste la velocidad del motor utilizando el tornillo de ajuste a 1400-1500 rpm.



OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

El mantenimiento adecuado del motor, las inspecciones y el mantenimiento realizados correctamente son la base para un funcionamiento seguro y económico libre de fallos, además de garantizar un cuidado adecuado del medio ambiente natural.

¡¡¡ATENCIÓN!!!

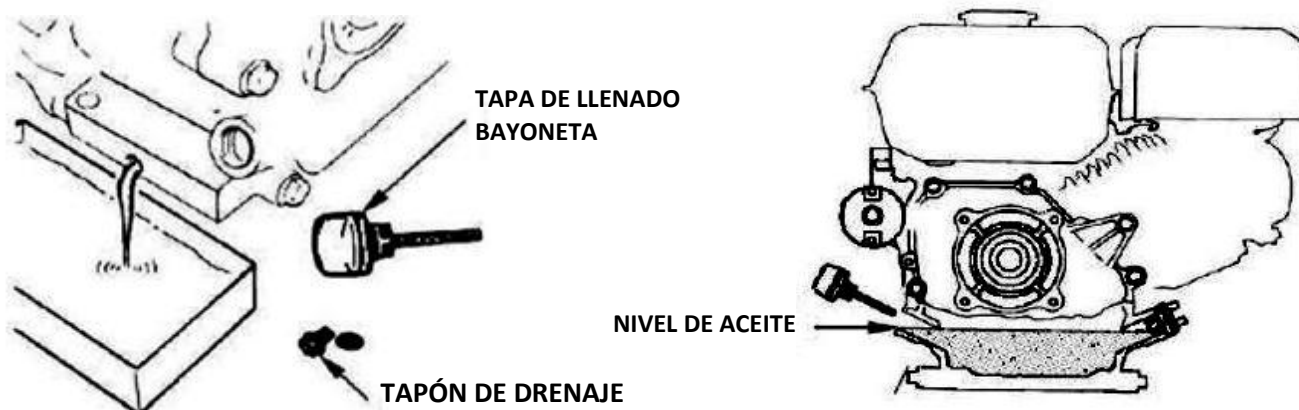
El mantenimiento y la operación inadecuados pueden provocar un mal funcionamiento del motor, creando situaciones que representan un riesgo para la salud o la vida. Durante la operación y el mantenimiento, siga las instrucciones descritas en este manual.

Para el correcto mantenimiento y funcionamiento del motor, se ha desarrollado un programa de inspecciones y tareas de mantenimiento rutinario con herramientas básicas. Otras tareas que requieren mayor conocimiento, experiencia y herramientas especializadas deben realizarse en un centro de servicio autorizado. Este plan de mantenimiento y servicio se aplica al motor en condiciones normales de funcionamiento. Si su motor opera en condiciones severas, como altas temperaturas ambientales, polvo, alta humedad o cargas pesadas, contacte a su concesionario o centro de servicio para establecer un plan de mantenimiento y servicio personalizado para un mantenimiento más frecuente.

Las precauciones de seguridad más importantes, que abordan los peligros más significativos, se describen en el manual. Sin embargo, este manual no puede abarcar todas las posibles situaciones y peligros que pueden surgir durante la operación y el mantenimiento. Tenga cuidado al realizar cualquier trabajo en el motor y la máquina; es recomendable que todas las reparaciones y el mantenimiento sean realizados por un centro de servicio técnico cualificado.

* Reemplace únicamente el elemento del filtro de aire de papel.

- (1) Realice la operación con mayor frecuencia si el motor se utiliza en condiciones difíciles (alto polvo, alta carga, alta temperatura).
- (2) estas actividades deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado



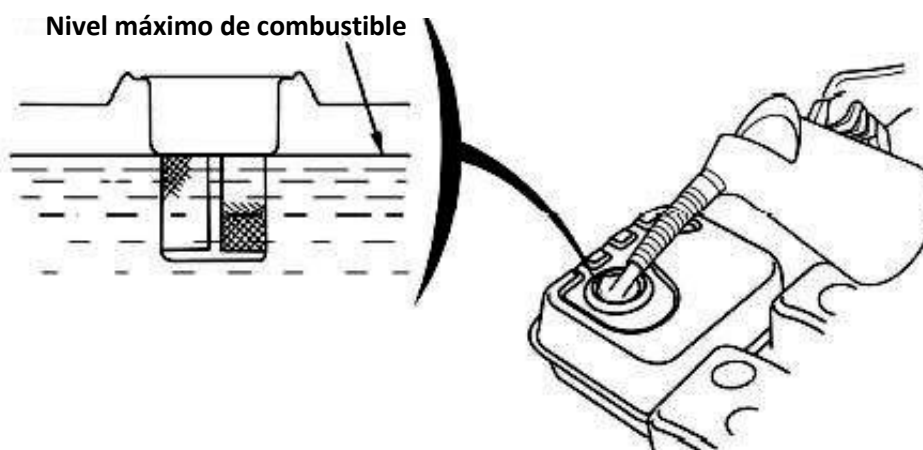
1. Desenrosque el tapón de llenado de aceite.
 2. Verifique el nivel de aceite del motor con la varilla medidora (limpie la varilla medidora, insértela en el orificio de llenado sin enroscarla y luego retírela y lea el nivel de aceite).
 3. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, agregue aceite adecuado hasta que el nivel llegue al menos al borde inferior del orificio de llenado.
 4. Vuelva a enroscar el tapón de llenado de aceite en su lugar.
- ¡PRECAUCIÓN! Si el motor funciona sin aceite o con un nivel de aceite demasiado bajo, se agarrotará.

Algunos tipos de motor están equipados con un sistema de ALERTA DE ACEITE que detiene automáticamente el motor si el nivel de aceite es demasiado bajo. Para evitar la incomodidad de un apagado automático e inesperado del motor, revise siempre el nivel de aceite antes de arrancarlo.

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

Drene siempre el aceite con el motor caliente. Esto garantizará que todo el aceite se drene rápida y completamente del motor.

1. Prepare un recipiente adecuado para el aceite, desenrosque la tapa de llenado/varilla de nivel y luego desenrosque el tapón de drenaje y drene el aceite en el recipiente preparado.
2. Una vez que el aceite usado se haya drenado completamente, enrosque firmemente el tapón de drenaje. Deseche el aceite usado de forma que no represente un riesgo para el medio ambiente. No lo vierta en el suelo, en las alfombrillas ni en la basura. Lleve el aceite en un recipiente hermético a la gasolinera o centro de reciclaje especializado más cercano.
3. Con el motor colocado horizontalmente sobre una superficie nivelada y plana, sople aceite nuevo a través del orificio de llenado hasta que llegue al borde inferior del orificio de llenado.
4. Vuelva a enroscar el tapón de llenado en su lugar.



Nunca vierta gasolina dentro de edificios donde los vapores de gasolina puedan entrar en contacto con una llama abierta, estufa, calentador de agua, etc. Mantenga la gasolina alejada de equipos eléctricos, parrillas a gas con encendedores, herramientas eléctricas, cables eléctricos y otras fuentes potenciales de chispas.

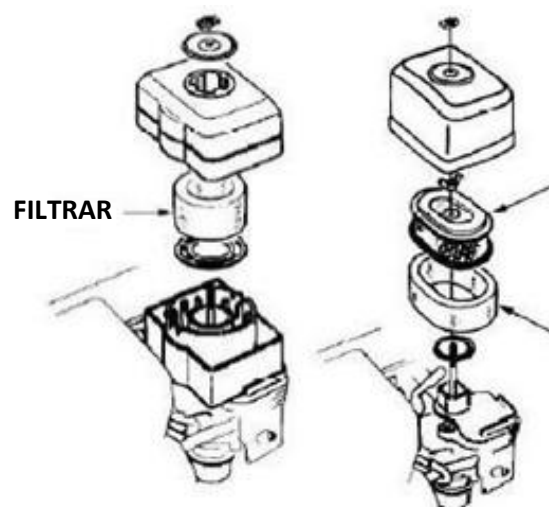
El combustible derramado no solo representa un peligro de incendio, sino que también es perjudicial para el medio ambiente. Limpie inmediatamente cualquier derrame.

¡PRECAUCIÓN! El combustible puede dañar el plástico y la pintura de los componentes del motor. Tenga cuidado al llenar el tanque y no derrame combustible. La garantía no cubre los daños causados por gasolina derramada.

FILTRO DE AIRE

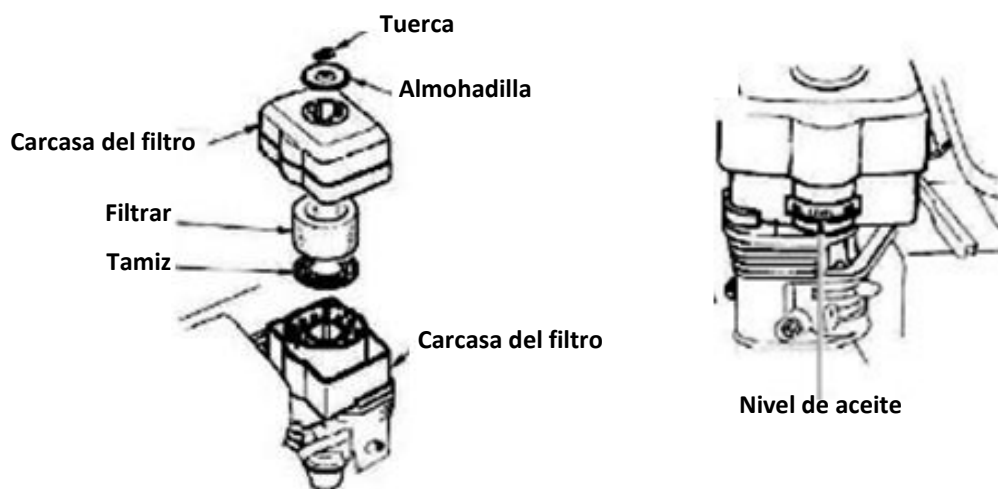
FILTRO DE AIRE - REVISAR

Antes de cada arranque del motor, revise el filtro de aire. Los elementos sucios deben limpiarse o reemplazarse. Si el filtro de aire o sus componentes están dañados, reemplácelos siempre. Si el filtro de aire es de aceite (tipo húmedo), asegúrese también de revisar el nivel de aceite.



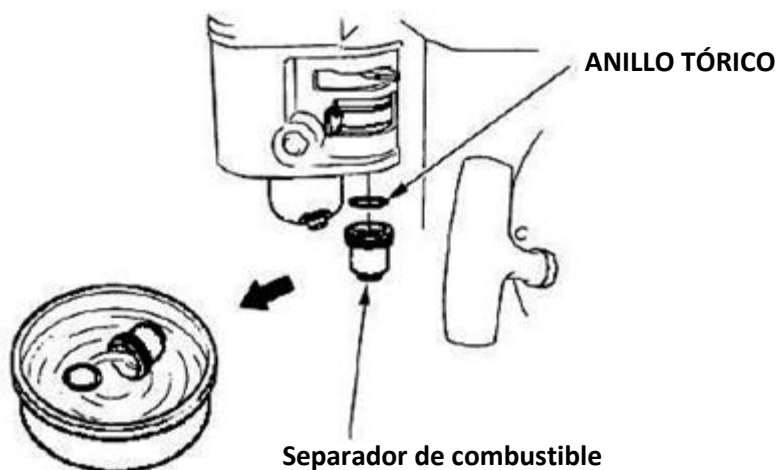
FILTRO DE AIRE - FUNCIONAMIENTO

El filtro de aire es uno de los componentes más importantes que determinan la durabilidad y la fiabilidad de un motor. Un filtro sucio restringe el flujo de aire al carburador, lo que reduce la potencia, dificulta el arranque y aumenta el consumo de combustible. Inspeccione el filtro antes de cada arranque. Si el motor funciona en condiciones de mucho polvo, revise el filtro con mayor frecuencia de la indicada en la tabla de mantenimiento.



LIMPIEZA DEL SEPARADOR DE COMBUSTIBLE EN EL CARBURADOR

1. Cierre la válvula de combustible moviendo la palanca de la válvula a la posición OFF (APAGADO).
2. Retire los sedimentos y otros contaminantes del tanque.



¡ADVERTENCIA! La gasolina es inflamable y explosiva. Extreme las precauciones al repostar, drenar o transferir combustible. - Apague el motor y deje que se enfríe. No utilice llamas abiertas, chispas ni aparatos de alta temperatura cerca. - Reposte solo al aire libre. - Si se derrama combustible, límpielo y retire el motor de la zona inundada a un lugar seguro.

3. Lave el clarificador y la junta tórica con un solvente no inflamable y séquelos completamente.
4. Reemplace el sello de junta tórica y ajuste firmemente el recipiente del flotador/separador de combustible.
5. Gire la válvula de combustible a la posición ON y revise el sistema para detectar fugas. Si hay alguna fuga, reemplace la junta tórica.

BUJÍA

¡PRECAUCIÓN! Después de parar el motor, la bujía y el cilindro aún están muy calientes, por lo que tocarlos puede causar quemaduras. Espere a que el motor se enfríe.

Bujías recomendadas:

F7RTC o equivalente. Las bujías recomendadas tienen la clasificación térmica adecuada para el funcionamiento normal del motor.

Para prolongar la vida útil de la gasolina, añada un estabilizador. Este se añade al combustible fresco, llenando el tanque por completo.

Al agregar estabilizador:

1. Siga las instrucciones del fabricante para utilizar el estabilizador.
2. Siempre haga funcionar el motor durante unos 10 minutos después de agregar el estabilizador para que el combustible que contiene los aditivos llegue al carburador, desplazando el combustible sin aditivos.

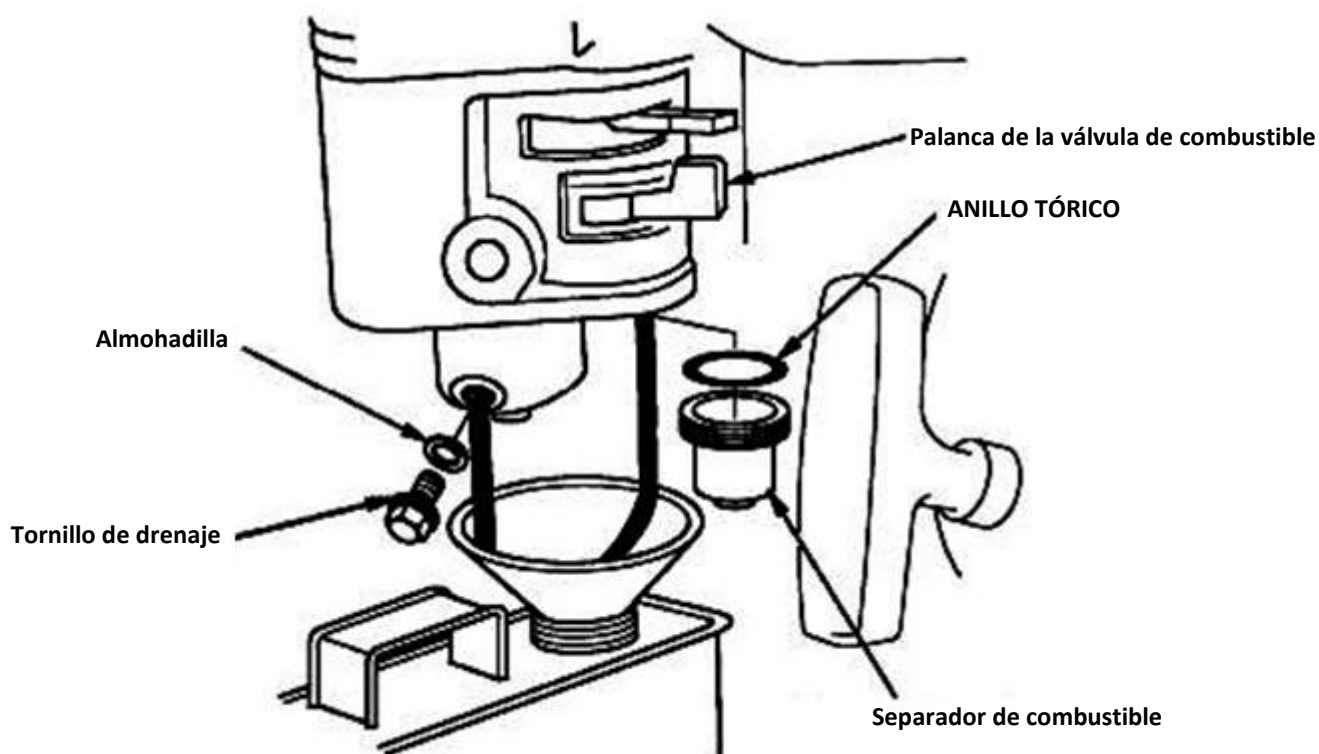
Al preparar el motor para un período de almacenamiento prolongado, es mejor vaciar el tanque de combustible, por ejemplo, quemándolo por completo hasta que el motor se detenga por falta de combustible.

¡¡ATENCIÓN!!

La gasolina es una sustancia inflamable y explosiva. Extremar las precauciones al repostar, drenar o transferir combustible. - Apague el motor y deje que se enfríe. No utilice llamas abiertas, chispas ni aparatos de alta temperatura cerca. - Drene o recargue el combustible solo al aire libre. - Si se derrama combustible, límpielo inmediatamente y retire el motor del área inundada.

DRENAJE DEL COMBUSTIBLE DEL TANQUE Y DEL CARBURADOR

1. Prepare un recipiente adecuado para el combustible.
2. Abra la válvula de combustible moviéndola a la posición ON – OPEN.
3. Retire el tornillo de drenaje del carburador y drene el combustible del tanque y del carburador.
4. Apriete firmemente el perno de drenaje, recordando instalar la arandela de sellado.
5. Cierre la válvula de combustible, posición OFF - CERRADO



PROBLEMAS Y SUS SOLUCIONES

El motor no arranca	Posibles causas	Solución
Compruebe las palancas de control.	Estrangulador en posición "ABIERTO".	Apague el estrangulador, posición "CERRAR", a menos que el motor no esté caliente.
	Interruptor del motor en la posición "OFF" – apagado.	Gire el interruptor a la posición "ON".
Compruebe el combustible.	Sin combustible.	Vierta el combustible.
	Combustible de mala calidad, el motor se almacenó sin drenar la gasolina, se llenó con gasolina vieja.	Vacíe el combustible del tanque y del carburador. Vierta gasolina limpia y fresca en el tanque.
Retire la bujía y verifique.	Bujía incorrecta o dañada, espacio entre electrodos incorrecto.	Ajuste el espacio entre los electrodos o reemplace la bujía.
	Bujía inundada (motor inundado de combustible).	Seque la bujía y vuelva a instalarla. Arranque el motor con la palanca de control en la posición "RÁPIDO".
Lleve el motor a un centro de servicio autorizado.	Filtro de combustible bloqueado, avería del carburador, encendido incorrecto, válvula atascada, etc.	Reemplazar o reparar componentes defectuosos.
Falta de potencia del motor	Posibles causas	Solución
Compruebe el filtro de aire.	Obstrucción de los elementos filtrantes.	Limpie o reemplace los elementos del filtro.
Compruebe el combustible.	Sin combustible.	Vierta el combustible.
	Combustible de mala calidad, almacenar el motor sin drenarlo, llenarlo con combustible viejo.	Drene el tanque de combustible y el carburador, llénelo con gasolina nueva.
Lleve el motor a un centro de servicio autorizado.	Obstrucción del filtro de combustible, falla del carburador, encendido incorrecto, atascamiento de válvulas, etc.	Reemplazar o reparar componentes defectuosos.
Funcionamiento intermitente del motor	Posibles causas	Solución
1. Compruebe la bujía.	Daño en la bujía.	Instalar una bujía nueva
	Espacio entre electrodos incorrecto.	Establezca el espacio entre 0,7 y 0,8 mm.
2. Compruebe el filtro	Elemento del filtro de aire sucio.	Limpiar o reemplazar.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 21



GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad **que** :

motor de combustión de cuatro tiempos

Tipo: **G80251**

Modelo: **G390F**

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- **2006/42/CE**, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas,
- Reglamento **2016/1628** , de 14 de septiembre de 2016, sobre los requisitos relativos a los límites de emisiones de gases y partículas contaminantes y a la homologación de tipo de los motores de combustión interna que se instalen en máquinas móviles no de carretera, por el que se modifican los Reglamentos (UE) n.º 1024/2012 y (UE) n.º 167/2013 y por el que se modifica y deroga la Directiva 97/68/CE,
- Reglamento de Ejecución (UE) **2017/656 de la Comisión** , de 19 de diciembre de 2016, por el que se establecen requisitos administrativos relativos a los límites de emisiones y la homologación de tipo de los motores de combustión interna destinados a máquinas móviles no de carretera,
- Reglamento de Ejecución (UE) **2018/988 de la Comisión** , de 27 de abril de 2018, que modifica y corrige el Reglamento de Ejecución (UE) 2017/656 de la Comisión, por el que se establecen requisitos administrativos relativos a los límites de emisiones y la homologación de tipo de los motores de combustión interna para máquinas móviles no de carretera, de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/1628 del Parlamento Europeo y del Consejo

y las normas EN ISO 3744:1995, EN 500-4:1998 es conforme con el certificado de tipo CE n.º 50257483 001 del 14/05/2019 emitido por TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Núremberg, País: Alemania,

Teléfono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, Correo electrónico: service@de.tuv.com,

Sitio web: www.tuv.com/safety

Número de identificación del organismo notificado: 0197

2000/14/CE: procedimiento de evaluación de la conformidad utilizado de acuerdo con el Anexo IV.

El nivel de potencia acústica medido LWA es: 99,2 dB(A)

El nivel de potencia acústica garantizado LWA es: 108 dB(A)

Homologación e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 emitida por la SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUXEMBURGO

País: Luxemburgo, Teléfono: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, Correo electrónico: info@snch.lu

Sitio web: <http://www.snch.lu/>

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02/03/2023

Lugar y fecha de emisión

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G80251

Modello: G390F

Motore a combustione interna a quattro tempi da 13 CV
Traduzione delle istruzioni originali

IT



Motore a combustione interna a quattro tempi da 13 CV

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Dati tecnici

Cilindrata: 389 cc

***Tipo di motore: benzina, monocilindrico, quattro tempi, valvola in testa (OHV),
raffreddato ad aria, avviamento manuale***

Potenza massima: 13 CV

Coppia massima: 3600 giri/min

Capacità della coppa dell'olio: 1100 ml

Capacità del serbatoio del carburante: 6500 ml

Diametro cilindro x corsa: 88x64mm

Diametro dell'albero: 25 mm

PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

Leggere attentamente il presente manuale e le istruzioni fornite dal produttore del dispositivo azionato da questo motore. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni personali o addirittura la morte.

INDICAZIONI DI PERICOLO, SIMBOLI E LORO SIGNIFICATO:



**Scossa
elettrica**



**Elemento
caldo**



Rinculo



Parti mobili



**Fumi
tossici**



**Infiammabil
e**



Esplosivo

CONDIZIONI DI SICUREZZA

PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

Leggere attentamente questo manuale, nonché il manuale fornito dal produttore del dispositivo azionato da questo motore. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni personali o persino la morte. I gas di scarico del motore contengono sostanze che rappresentano un pericolo per la salute e la sicurezza. In qualità di produttore/importatore del motore, non sappiamo quale dispositivo verrà alimentato, pertanto è estremamente importante leggere il manuale del dispositivo in cui viene utilizzato questo motore.

RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE/PROPRIETARIO

- I motori sono progettati per funzionare in modo sicuro e affidabile se utilizzati secondo le istruzioni contenute nel presente manuale. Pertanto, è estremamente importante leggere e comprendere le informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il motore. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente e danneggiare la macchina.
- Imparare a fermare rapidamente il motore e non permettere mai a nessuno senza una formazione specifica di utilizzarlo.
- Non permettere ai bambini di azionare il motore e tenere bambini e animali domestici lontani dall'area di funzionamento del motore/macchina. Non avviare il motore senza un dispositivo collegato!

PRESTARE ESTREMA ATTENZIONE QUANDO SI RIEMPIE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE

La benzina è estremamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere facilmente. Riempire il serbatoio del carburante all'aperto, in un'area ben ventilata, a motore spento e freddo.

Non fumare mai vicino alla benzina, tenere lontane tutte le fonti di fiamme, scintille, ecc. Conservare sempre la benzina in un contenitore omologato, asciugare accuratamente eventuali fuoriuscite di benzina e assicurarsi che la superficie sia asciutta prima di avviare il motore.

QUANDO SI RIMESSA IL MOTORE 2, METTERE IL CARBURANTE NEI SERBATOI

Tenere lontano da fonti di accensione, apparecchi che utilizzano fiamme libere, come fornelli, scaldabagni, ecc., e altri dispositivi che producono scintille, poiché i vapori del carburante potrebbero incendiarsi. L'avviamento del motore crea scintille, che possono incendiare gas infiammabili. Pericolo di esplosione o incendio.

- Non avviare se nelle vicinanze è presente una fonte di gas.
- Non utilizzare carburanti in contenitori pressurizzati; i loro vapori sono altamente infiammabili. Tirare rapidamente la fune di avviamento può causare un contraccolpo, tirando la mano e il braccio verso il motore prima di rilasciare la presa, con il rischio di distorsioni, fratture o altre lesioni.
- Per avviare il motore, tirare prima leggermente la corda di avviamento fino a sentire una certa resistenza e solo allora tirare la corda con un movimento rapido e deciso.
- I componenti della macchina direttamente collegati al motore, come pale, pulegge e ingranaggi, devono essere montati in modo sicuro e permanente. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore e incolore altamente tossico.
- Avviare e far funzionare il motore solo all'aperto.
- Non far funzionare il motore in spazi chiusi, anche se ben ventilati o con le finestre aperte. Le parti rotanti possono intrappolare mani, piedi, capelli o vestiti, causando gravi lesioni, persino l'amputazione.
- Avviare il motore solo quando tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza sono in posizione.
- Tenere mani, piedi e capelli lontani dalle parti rotanti della macchina.
- Legare i capelli lunghi e togliere eventuali gioielli, catene, sciarpe, ecc.
- Evitare di lasciare abiti sbottonati e parti di indumenti appesi che potrebbero impigliarsi nelle parti rotanti della macchina.

I motori a combustione sono una potente fonte di calore. La marmitta del motore, in particolare, diventa molto calda e può causare gravi ustioni se toccata. Materiali secchi come erba o foglie secche possono facilmente incendiarsi a contatto con la marmitta.

- Attendere che il motore si raffreddi prima di toccare la marmitta, il cilindro o altre parti calde.
- Rimuovere tutti i materiali infiammabili dalla marmitta e dal cilindro del motore.

L'avviamento accidentale del motore può generare scintille, creando un rischio di incendio. L'avviamento accidentale può anche causare l'intrappolamento degli arti, con il rischio di gravi lesioni e traumi, che possono portare all'amputazione.

PRIMA DI INIZIARE I LAVORI DI MANUTENZIONE

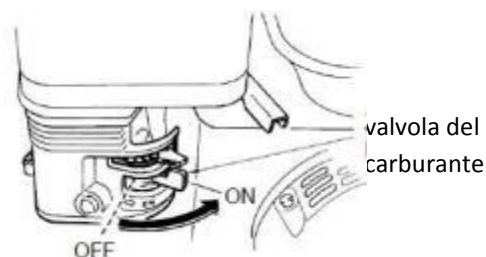
- Scollegare il cavo della candela dalla candela e tenerlo lontano dalla candela.
- Scollegare il cavo negativo dalla batteria (solo motori con avviamento elettrico).

DURANTE IL TEST DELLA CANDELA

- Utilizzare solo tester per candele omologati.
- Non testare il motore con la candela rimossa.

VALVOLA DEL CARBURANTE

La valvola del carburante apre e chiude il flusso di carburante tra il serbatoio e il carburatore. La valvola deve essere aperta per avviare il motore (ON). Quando il motore è spento, la valvola del carburante deve essere chiusa (OFF). Questo impedisce al carburante di traboccare e ingolfare il carburatore.



LEVA DELL'Acceleratore

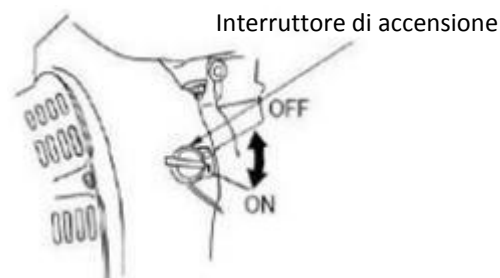
La leva dell'acceleratore serve a modificare il regime del motore. Muovendo la leva, il regime del motore passa da più lento a più veloce, o viceversa.



INTERRUTTORE DI ACCENSIONE DEL MOTORE

L'interruttore del motore accende e spegne il sistema di accensione. L'interruttore deve essere in posizione ON per avviare il motore. Ruotandolo in posizione OFF, il motore si spegne.

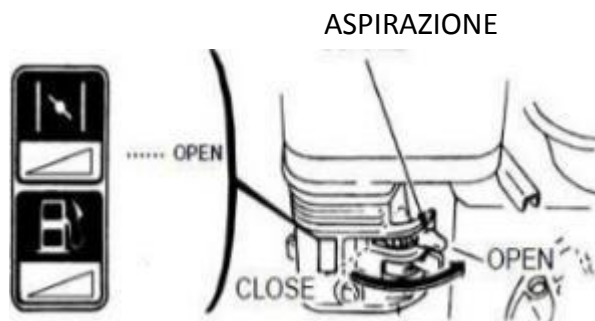
TUTTI I MOTORI TRANNE IL TIPO D



ASPIRAZIONE-STROZZATORE

Lo starter modifica la miscela aria-carburante per facilitare l'avviamento a freddo. Spostando la leva di comando verso CLOSE si arricchisce la miscela di carburante, facilitando l'avviamento a freddo.

La posizione APERTA garantisce la miscela corretta per il funzionamento del motore dopo l'avviamento o per l'avviamento a motore caldo. A seconda del tipo di macchina su cui viene utilizzato il motore, alcuni comandi, come la leva dell'acceleratore o dello starter, possono essere posizionati sull'impugnatura o in altre parti della macchina e azionati tramite cavi o aste.



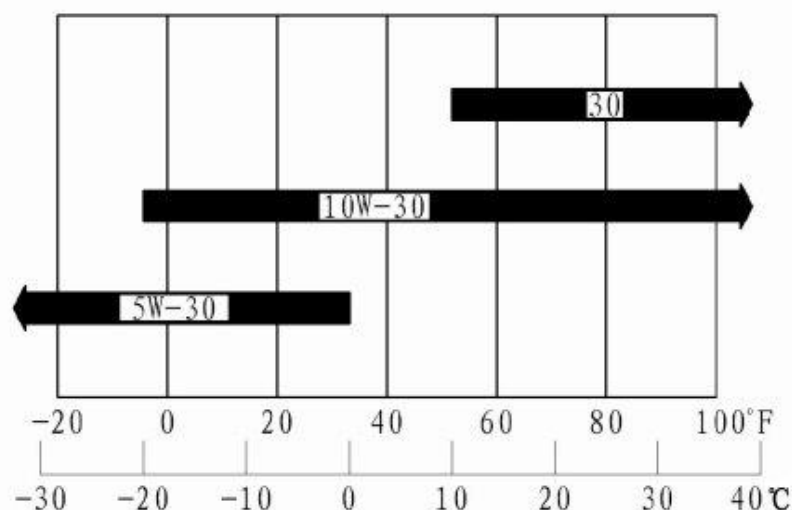
Controllare il livello del carburante. Utilizzare la macchina con il serbatoio pieno di carburante elimina inutili tempi di fermo per il rifornimento.

CONTROLLO DELLE CONDIZIONI DELLA MACCHINA IN CUI IL MOTORE È IN FUNZIONE

Prima di avviare il motore, leggere attentamente le istruzioni per l'uso della macchina azionata dal motore, tenendo conto delle procedure e delle raccomandazioni del produttore, e osservare le regole e le condizioni per un utilizzo sicuro dell'attrezzatura ivi specificate durante il funzionamento.

RACCOMANDAZIONI SULL'OLIO MOTORE

L'olio è un componente cruciale per le prestazioni e la longevità del motore. Utilizzare olio per autotrazione con detergenti progettati per motori a 4 tempi. L'olio SAE 10W-30 è raccomandato come l'olio più versatile a tutte le temperature. Oli con altre viscosità (vedere il diagramma sottostante) possono essere utilizzati quando la temperatura media in una determinata zona supera l'intervallo indicato nel diagramma.



Temperatura ambiente

Il grado di viscosità SAE dell'olio e la classificazione di servizio sono elencati sull'etichetta nella categoria API. Si consiglia la categoria API SERVICE SE o SF.

NOTA!!! Il motore viene spedito dalla fabbrica senza olio. Aggiungere olio prima del primo avviamento! Controllare il livello dell'olio prima di ogni avviamento successivo. L'avviamento e il funzionamento del motore senza il livello dell'olio corretto danneggeranno il motore e non saranno coperti da garanzia.

- Controllare il livello dell'olio a motore spento e con la macchina in posizione orizzontale e stabile.
- Rimuovere l'astina/tappo dell'olio e pulirlo.
- Rimettere il tappo dell'astina di livello al suo posto, senza stringerlo, rimuoverlo e controllare il livello dell'olio sull'astina.
- Se il livello dell'olio è vicino o inferiore al segno minimo (MIN), aggiungere olio fino al segno MAX. Non riempire eccessivamente.
- Riavvitare il tappo dosatore.

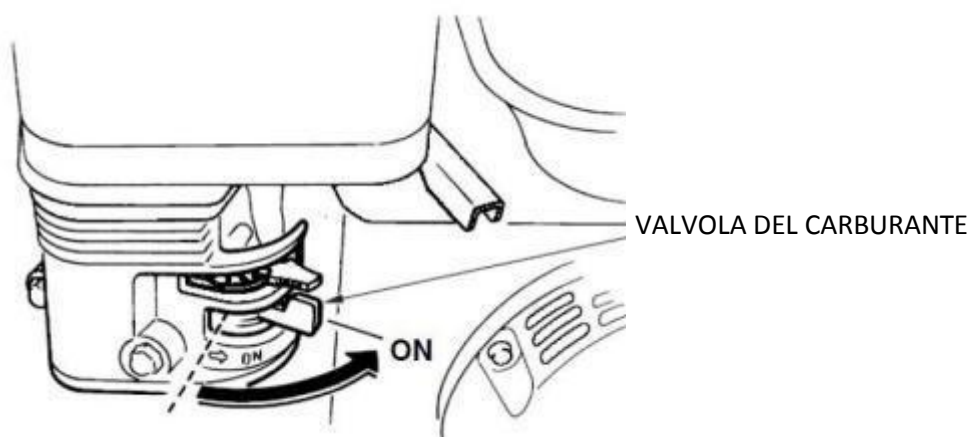
ATTENZIONE!!! Non utilizzare carburante in contenitori ad alta pressione. La benzina e i suoi vapori sono altamente infiammabili ed esplosivi, con rischio di ustioni e incendio.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Prima di avviare il motore per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare i capitoli Sicurezza operativa e Prima dell'avviamento.

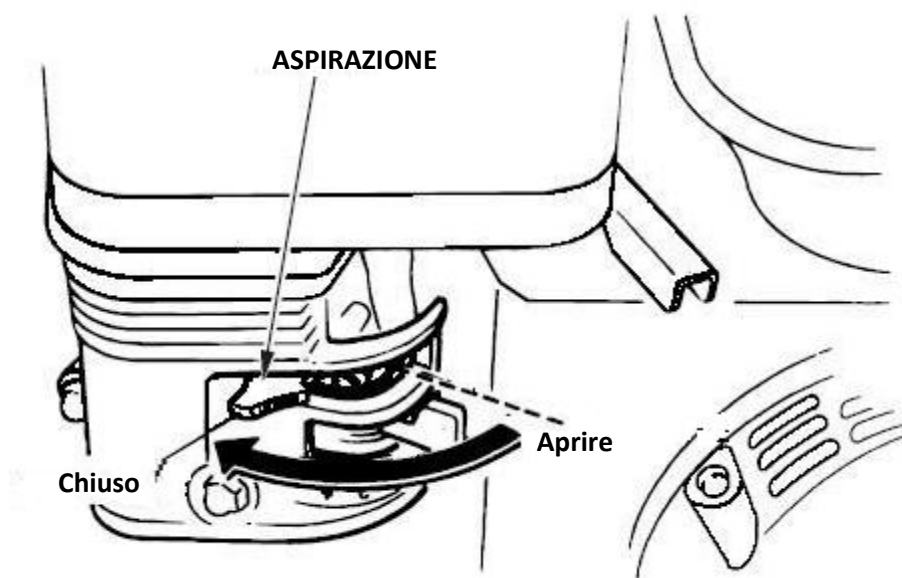
ATTENZIONE!!! I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas velenoso. L'inalazione dei gas di scarico è pericolosa e può causare perdita di conoscenza o morte. Non far funzionare il motore in ambienti chiusi. Familiarizzare con le apparecchiature azionate dal motore, le precauzioni di sicurezza, il funzionamento e le procedure operative. Assicurarsi di poter arrestare rapidamente il motore e la macchina in caso di emergenza.

1. Ruotare la valvola del carburante in posizione "ON".



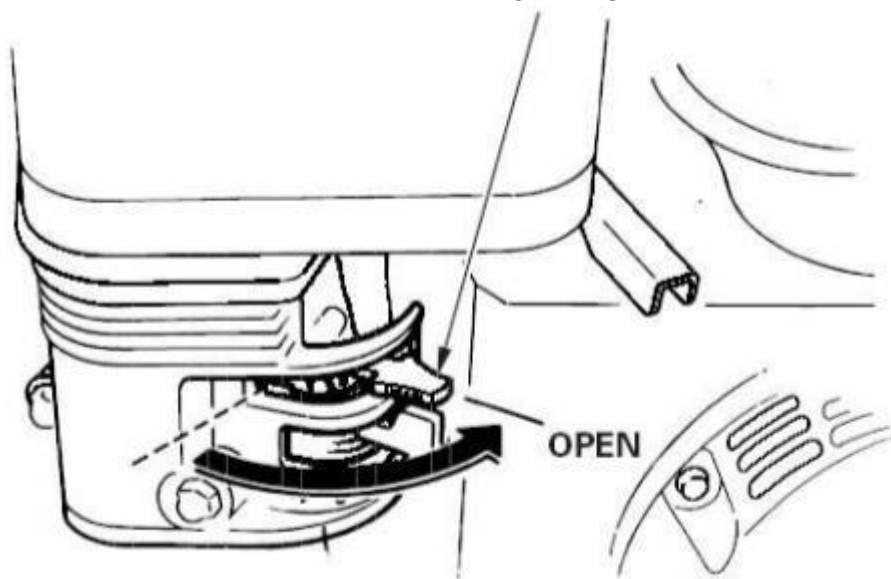
2. Per avviare un motore freddo, spostare la leva dello starter in posizione "CLOSE".
Per riavviare un motore caldo, lasciare la leva dello starter in posizione "OPEN".

Alcuni dispositivi alimentati da questo motore utilizzano un cavo di comando remoto dell'aria invece della classica soluzione illustrata di seguito. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso fornite dal produttore del dispositivo .



6. Se la leva dello starter è stata spostata in posizione "CHIUSO" per avviare un motore freddo, spostarla gradualmente in posizione "APERTO" man mano che il motore si riscalda.

ASPIRAZIONE



Controllare attentamente che la quantità di olio nel motore sia corretta.

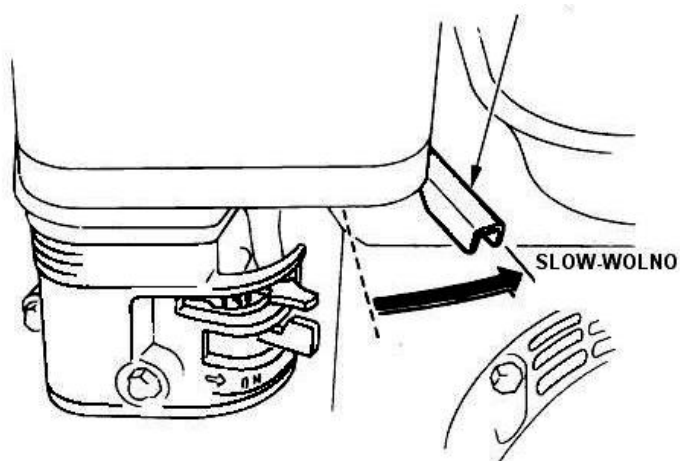
La possibilità di un contraccolpo dell'avviamento, o del tiraggio della corda prima di rilasciare l'impugnatura, potrebbe causare lesioni alla mano o all'avambraccio. Tirare sempre la corda di avviamento con decisione e decisione. Tenere mani, capelli, piedi e indumenti larghi lontani dalle parti rotanti del motore. I motori a combustione interna sono una fonte di calore e si riscaldano rapidamente. Componenti come la marmitta possono raggiungere temperature molto elevate e causare gravi ustioni a contatto con la pelle.

ARRESTO

Per spegnere improvvisamente il motore, è sufficiente ruotare l'interruttore di accensione in posizione "OFF". Per un arresto normale del motore, seguire questa procedura:

1. Spostare la leva di comando dell'acceleratore in posizione "LENTO".

Leva della velocità



Il regime del motore si regola tramite la leva mostrata in figura. Per i motori montati sulla macchina, il regime può essere regolato a distanza tramite una leva situata in un'altra posizione sulla macchina. Prima di determinare il regime ottimale del motore, consultare le istruzioni del produttore del dispositivo azionato dal motore.

REGOLAZIONE DEL MINIMO

1. Avviare il motore all'aperto e lasciarlo riscaldare fino alla temperatura adeguata.
2. Spostare la leva dell'acceleratore nella posizione più lenta.
3. Regolare la velocità del motore utilizzando la vite di regolazione su 1400-1500 giri/min.



FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione del motore, ispezioni e manutenzioni eseguite correttamente sono la base per un funzionamento sicuro ed economico, privo di guasti, nonché per garantire un'adeguata cura dell'ambiente naturale.

ATTENZIONE!!!

Una manutenzione e un utilizzo impropri possono causare malfunzionamenti del motore, creando situazioni che rappresentano un rischio per la salute o la vita. Durante il funzionamento e la manutenzione, seguire le istruzioni descritte nel presente manuale.

Per una corretta manutenzione e funzionamento del motore, è stato sviluppato un programma di ispezioni e interventi di manutenzione ordinaria, utilizzando strumenti di base. Altri interventi, che richiedono maggiore conoscenza, esperienza e strumenti specializzati, devono essere eseguiti presso un centro di assistenza autorizzato. Questo piano di manutenzione e assistenza si applica al motore utilizzato in normali condizioni operative. Se il motore funziona in condizioni difficili, come temperature ambiente elevate, polvere, elevata umidità o carichi pesanti, contattare il concessionario o il centro di assistenza per stabilire un piano di manutenzione e assistenza personalizzato per interventi più frequenti.

Le precauzioni di sicurezza più importanti, che affrontano i pericoli più significativi, sono descritte nel manuale. Tuttavia, il manuale non può coprire tutte le possibili situazioni e i pericoli che possono verificarsi durante il funzionamento e la manutenzione. Prestare attenzione quando si esegue qualsiasi intervento sul motore e sulla macchina; è consigliabile far eseguire tutti gli interventi di manutenzione e riparazione da un centro di assistenza qualificato.

* Sostituire solo l'elemento filtrante in carta.

- (1) eseguire l'operazione più frequentemente se il motore viene utilizzato in condizioni difficili (elevata polvere, elevato carico, elevata temperatura)
- (2) queste attività devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato



1. Svitare il tappo di riempimento dell'olio
2. Controllare il livello dell'olio motore con l'astina di livello (pulire l'astina, inserirla nel foro di riempimento senza avvitare, quindi rimuoverla e leggere il livello dell'olio).
3. Se il livello dell'olio è troppo basso, aggiungere olio adeguato in modo che il livello raggiunga almeno il bordo inferiore del foro di riempimento.
4. Riavvitare il tappo di riempimento dell'olio.

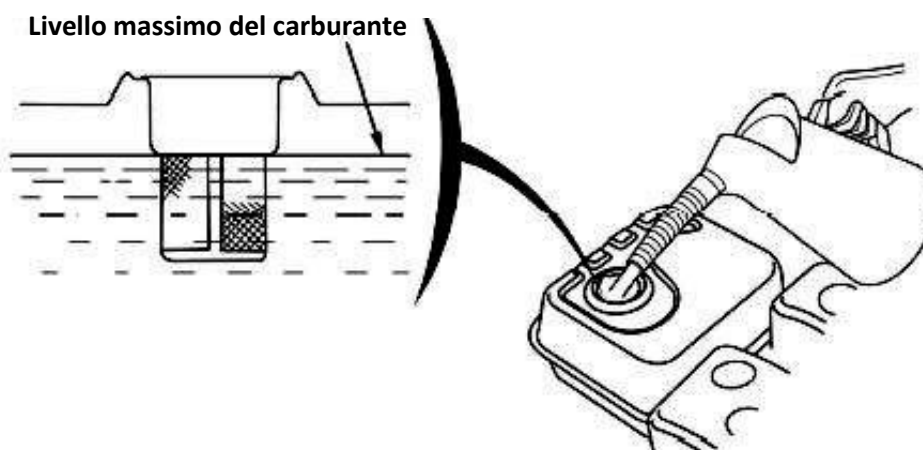
ATTENZIONE!!! Far funzionare il motore senza olio o con un livello dell'olio troppo basso può causarne il grippaggio.

Alcuni tipi di motore sono dotati del sistema OIL ALERT che arresta automaticamente il motore se il livello dell'olio è troppo basso. Per evitare l'inconveniente di uno spegnimento automatico e inaspettato del motore, controllare sempre il livello dell'olio prima di avviarlo.

CAMBIO OLIO MOTORE

Scaricare sempre l'olio quando il motore è caldo. Questo garantirà che tutto l'olio venga scaricato rapidamente e completamente dal motore.

1. Preparare un contenitore adatto per l'olio, svitare il tappo di riempimento/astina di livello, quindi svitare il tappo di scarico e scaricare l'olio nel contenitore preparato.
 2. Dopo aver scaricato completamente l'olio usato, avvitare saldamente il tappo di scarico.
- Si prega di smaltire l'olio esausto in modo da non danneggiare l'ambiente. Non versare l'olio sul terreno, nelle fognature o nella spazzatura. Portare l'olio in un contenitore sigillato alla stazione di servizio più vicina o al centro di riciclaggio specializzato.
3. Con il motore posizionato orizzontalmente su una superficie piana e livellata, soffiare olio fresco attraverso il foro di riempimento finché non raggiunge il bordo inferiore del foro di riempimento.
 4. Riavvitare il tappo di riempimento.



Non versare mai benzina all'interno di edifici dove i vapori della benzina potrebbero entrare in contatto con fiamme libere, fornelli, scaldabagni, ecc. Tenere la benzina lontana da apparecchiature elettriche, griglie a gas con accenditori, utensili elettrici, cavi elettrici e altre potenziali fonti di scintille.

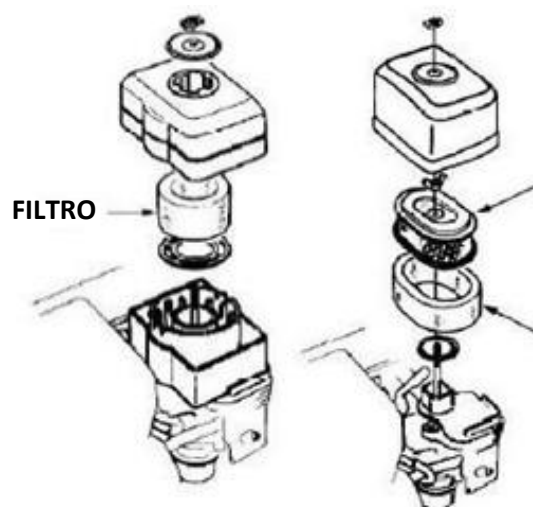
Il carburante fuoriuscito non solo rappresenta un rischio di incendio, ma è anche pericoloso per l'ambiente. Pulire immediatamente qualsiasi fuoriuscita di carburante.

ATTENZIONE!!! Il carburante può danneggiare la plastica e la vernice dei componenti del motore. Fare attenzione durante il rifornimento e non rovesciare il carburante. Eventuali danni causati dalla fuoriuscita di benzina non saranno coperti dalla garanzia.

FILTRO DELL'ARIA

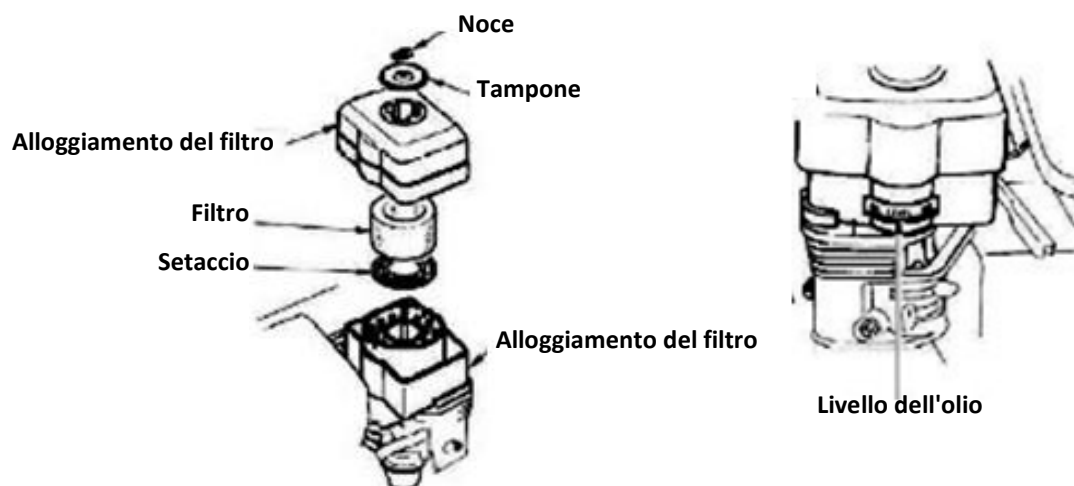
FILTRO ARIA - CONTROLLO

Prima di ogni avviamento del motore, controllare il filtro dell'aria. Gli elementi sporchi devono essere puliti o sostituiti. Se il filtro dell'aria o i suoi componenti sono danneggiati, sostituirli sempre. Se il filtro dell'aria è a bagno d'olio (tipo umido), assicurarsi di controllare anche il livello dell'olio.



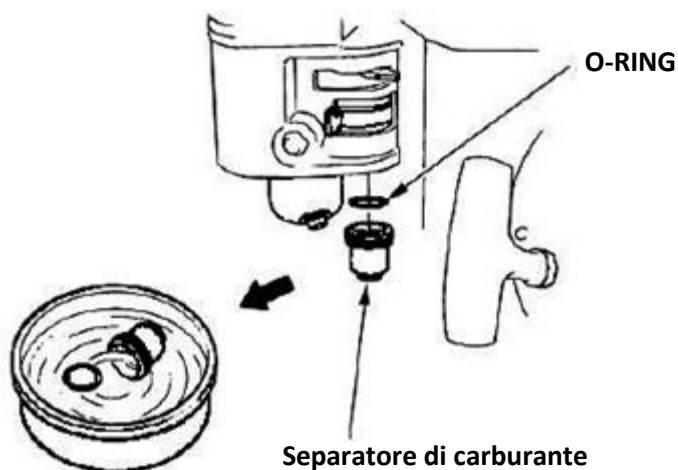
FILTRO ARIA - FUNZIONAMENTO

Il filtro dell'aria è uno dei componenti più importanti che determinano la durata e l'affidabilità di un motore. Un filtro sporco limita il flusso d'aria al carburatore, riducendo la potenza, causando difficoltà di avviamento e un aumento del consumo di carburante. Ispezionare il filtro prima di ogni avviamento. Se il motore funziona in ambienti polverosi, sottoporre il filtro a manutenzione con maggiore frequenza rispetto a quanto indicato nella tabella di manutenzione.



PULIZIA DEL SEPARATORE DEL CARBURANTE NEL CARBURATORE

1. Chiudere la valvola del carburante spostando la leva della valvola in posizione OFF.
2. Rimuovere i sedimenti e gli altri contaminanti dal serbatoio.



ATTENZIONE!!! La benzina è infiammabile ed esplosiva. Prestare la massima attenzione durante il rifornimento, lo svuotamento o il travaso del carburante. - Spegner il motore e lasciarlo raffreddare. Non utilizzare fiamme libere, scintille o dispositivi ad alta temperatura nelle vicinanze. - Fare rifornimento solo all'aperto. - In caso di fuoriuscita di carburante, asciugare la fuoriuscita e spostare il motore dall'area allagata in un luogo sicuro.

3. Lavare il chiarificatore e l'O-ring in un solvente non infiammabile e asciugarli accuratamente.
4. Riposizionare la guarnizione O-ring e serrare saldamente la vaschetta del galleggiante/separatore del carburante.
5. Ruotare la valvola del carburante in posizione ON e controllare che non vi siano perdite nel sistema. In caso di perdite, sostituire l'O-ring.

CANDELA

ATTENZIONE!!! Dopo aver spento il motore, la candela e il cilindro sono ancora molto caldi e toccarli può causare ustioni. Attendere che il motore si raffreddi.

Candele consigliate:

F7RTC o equivalente. Le candele consigliate hanno il grado termico appropriato per il normale funzionamento del motore.

Per prolungare la durata di conservazione della benzina, aggiungere uno stabilizzatore. Lo stabilizzatore viene aggiunto al carburante fresco, riempiendo completamente il serbatoio.

Quando si aggiunge lo stabilizzatore:

1. Seguire le istruzioni del produttore per l'uso dello stabilizzatore
2. Dopo aver aggiunto lo stabilizzatore, far sempre girare il motore per circa 10 minuti, in modo che il carburante contenente gli additivi raggiunga il carburatore, sostituendo il carburante senza additivi.

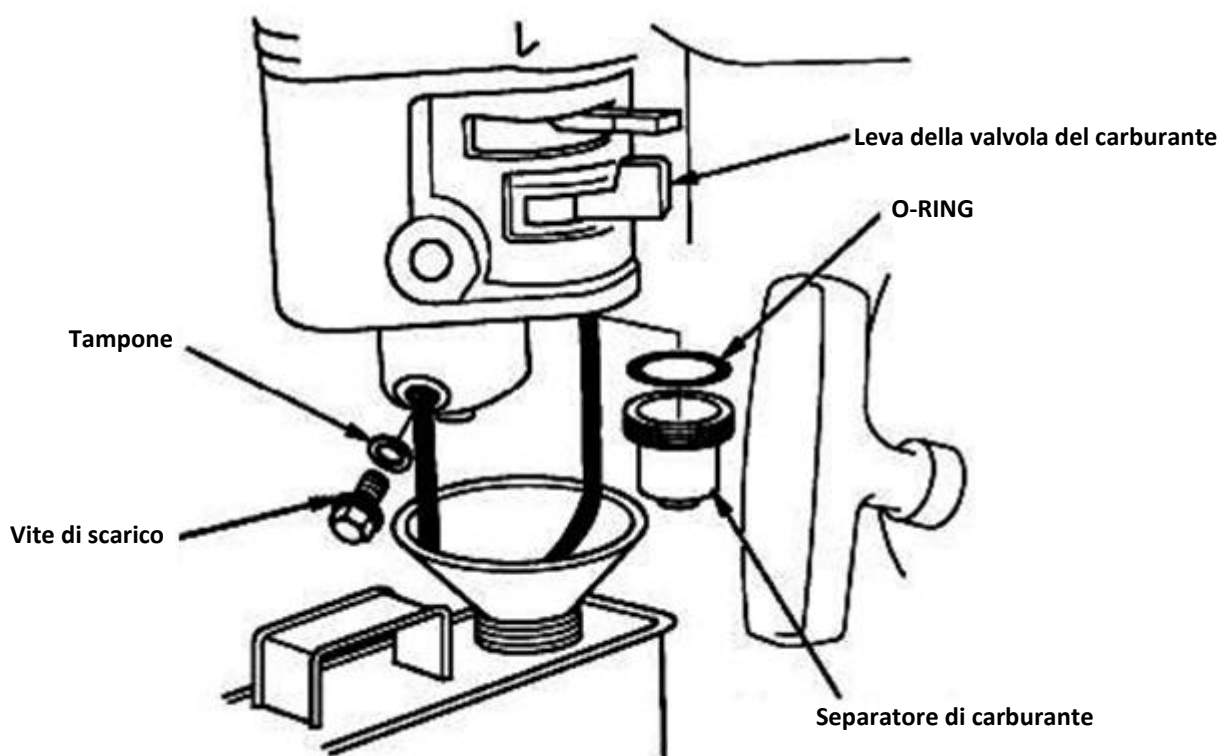
Quando si prepara il motore per un lungo periodo di inutilizzo, è meglio svuotare il serbatoio del carburante, ad esempio bruciandolo completamente finché il motore non si spegne per mancanza di carburante.

ATTENZIONE!!

La benzina è una sostanza infiammabile ed esplosiva. Prestare la massima attenzione durante il rifornimento, lo svuotamento o il travaso del carburante. - Spegner il motore e lasciarlo raffreddare. Non utilizzare fiamme libere, scintille o dispositivi ad alta temperatura nelle vicinanze. - Scaricare o rabboccare il carburante solo all'aperto. - In caso di fuoriuscita di carburante, asciugare immediatamente la fuoriuscita e rimuovere il motore dall'area allagata.

SVUOTAMENTO DEL CARBURANTE DAL SERBATOIO E DAL CARBURATORE

1. Preparare un contenitore adatto per il carburante.
2. Aprire la valvola del carburante spostandola in posizione ON - OPEN.
3. Rimuovere la vite di scarico del carburatore e scaricare il carburante dal serbatoio e dal carburatore.
4. Serrare saldamente il bullone di scarico, ricordandosi di installare la rondella di tenuta.
5. Chiudere la valvola del carburante, posizione OFF - CHIUSO



PROBLEMI E LE LORO SOLUZIONI

Il motore non si avvia	Possibili cause	Soluzione
Controllare le leve di comando.	Posizione "APERTO" dello starter.	Disattivare lo starter, posizione "CLOSE", a meno che il motore non sia ancora caldo.
	Interruttore motore in posizione "OFF" - spento.	Ruotare l'interruttore in posizione "ON".
Controllare il carburante.	Niente carburante.	Versare il carburante.
	Carburante di scarsa qualità, il motore è stato riposto senza svuotarlo, riempito con benzina vecchia.	Svuotare il carburante dal serbatoio e dal carburatore. Versare benzina pulita e fresca nel serbatoio.
Rimuovere la candela e controllare.	Candela non corretta o danneggiata, distanza tra gli elettrodi non corretta.	Regolare la distanza degli elettrodi o sostituire la candela.
	Candela allagata (motore allagato dal carburante).	Asciugare la candela e reinstallarla. Avviare il motore, con la leva di comando in posizione "VELOCE".
Portare il motore presso un centro di assistenza autorizzato.	Filtro del carburante bloccato, guasto al carburatore, accensione errata, valvola bloccata, ecc.	Sostituire o riparare i componenti difettosi.
Mancanza di potenza del motore	Possibili cause	Soluzione
Controllare il filtro dell'aria.	Intasamento degli elementi filtranti.	Pulire o sostituire gli elementi filtranti.
Controllare il carburante.	Niente carburante.	Versare il carburante.
	Carburante di scarsa qualità, riporre il motore senza svuotarlo, riempirlo con carburante vecchio.	Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore, riempire con benzina fresca.
Portare il motore presso un centro di assistenza autorizzato.	Intasamento del filtro del carburante, guasto del carburatore, accensione errata, bloccaggio delle valvole, ecc.	Sostituire o riparare i componenti difettosi.
Funzionamento intermittente del motore	Possibili cause	Soluzione
1. Controllare la candela.	Danni alla candela.	Installare una nuova candela
	Distanza tra gli elettrodi non corretta.	Impostare la distanza tra 0,7 e 0,8 mm.
2. Controllare il filtro	Elemento del filtro dell'aria sporco.	Pulire o sostituire.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 21



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la piena responsabilità **che** :

Motore a combustione a quattro tempi

Tipo: **G80251**

Modello: **G390F**

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- **2006/42/CE** del 17 maggio 2006 relativa alle macchine,
- Regolamento **2016/1628** del 14 settembre 2016 relativo ai requisiti relativi ai limiti di emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante e all'omologazione per i motori a combustione interna destinati alle macchine mobili non stradali, che modifica i regolamenti (UE) n. 1024/2012 e (UE) n. 167/2013 e che modifica e abroga la direttiva 97/68/CE,
- Regolamento di esecuzione (UE) **2017/656 della Commissione** , del 19 dicembre 2016, che stabilisce i requisiti amministrativi relativi ai limiti di emissione e all'omologazione per i motori a combustione interna destinati alle macchine mobili non stradali,
- Regolamento di esecuzione (UE) **2018/988 della Commissione** , del 27 aprile 2018, che modifica e rettifica il regolamento di esecuzione (UE) 2017/656 della Commissione che stabilisce i requisiti amministrativi relativi ai limiti di emissione e all'omologazione per i motori a combustione interna destinati alle macchine mobili non stradali conformemente al regolamento (UE) 2016/1628 del Parlamento europeo e del Consiglio

e le norme EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 è conforme al certificato di tipo CE n. 50257483 001 del 14/05/2019 rilasciato da TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberga, Paese: Germania,

Telefono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com,

Sito web: www.tuv.com/safety

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0197

2000/14/CE: procedura di valutazione della conformità utilizzata secondo l'allegato IV.

Il livello di potenza sonora misurato LWA è: 99,2 dB(A)

Il livello di potenza sonora garantito LWA è: 108 dB(A)

Omologazione e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 rilasciata dalla SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUSSEMBURGO

Paese: Lussemburgo, Telefono: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, Email: info@snch.lu Sito web: <http://www.snch.lu/>

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02/03/2023

Luogo e data di emissione

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



G80251

Model: G390F

Viertaktverbrandingsmotor 13 pk

Vertaling van de originele instructies

NL



Viertaktverbrandingsmotor 13 pk

LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Technische gegevens

Motorinhoud: 389 cc

Motortype: Benzine, eencilinder, viertakt, kopkleppen (OHV), luchtgekoeld, handstart

Maximaal vermogen: 13 pk

Maximaal koppel: 3600 tpm

Oliecarterinhoud: 1100 ml

Brandstoftankinhoud: 6500 ml

Cilinderdiameter x slag: 88x64mm

Schachtdiameter: 25 mm

VOORDAT U DE MOTOR START

Lees deze handleiding en de instructies van de fabrikant van het apparaat dat door deze motor wordt aangedreven zorgvuldig door. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot lichamelijk letsel of zelfs de dood.

GEVAARINDICATIES, SYMBOLEN EN HUN BETEKENIS:



Elektrische
schok



Heet element



Terugslag



Bewegende
delen



Giftige
dampen



Ontvlambaar



Explosief

VEILIGHEIDSVORWAARDEN

VOORDAT U DE MOTOR START

Lees deze handleiding aandachtig door, evenals de handleiding van de fabrikant van het apparaat dat door deze motor wordt aangedreven. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot lichamelijk letsel of zelfs de dood. De uitlaatgassen van de motor bevatten stoffen die een gezondheids- en veiligheidsrisico vormen. Als fabrikant/importeur van de motor weten wij niet welk apparaat ermee wordt aangedreven. Het is daarom uiterst belangrijk om de handleiding te lezen van het apparaat waarin deze motor wordt gebruikt.

VERANTWOORDELIJKHEID VAN GEBRUIKER/EIGENAAR

- Motoren zijn ontworpen om veilig en betrouwbaar te werken wanneer ze worden gebruikt volgens de instructies in deze handleiding. Het is daarom uiterst belangrijk om de informatie in deze handleiding te lezen en te begrijpen voordat u de motor gebruikt. Indien u dit niet doet, kan dit de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen en de machine beschadigen.
- Leer hoe u de motor snel kunt stoppen en laat nooit iemand zonder voorafgaande training de motor gebruiken.
- Laat kinderen de motor niet bedienen en houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de motor/machine. Start de motor niet zonder dat er een apparaat is aangesloten!

WEES EXTREEM VOORZICHTIG BIJ HET VULLEN VAN DE BRANDSTOFTANK

Benzine is extreem brandbaar en de dampen kunnen gemakkelijk exploderen. Vul de brandstoftank buitenshuis, in een goed geventileerde ruimte, met de motor uit en koud.

Rook nooit in de buurt van benzine en houd alle bronnen van vuur, vonken, enz. uit de buurt. Bewaar benzine altijd in een goedgekeurde container, veeg gemorste benzine zorgvuldig op en zorg ervoor dat het oppervlak droog is voordat u de motor start.

BIJ HET OPSLAAN VAN DE MOTOR 2, DOE BRANDSTOF IN DE TANKS

Verwijderd houden van ontstekingsbronnen, apparaten die open vuur gebruiken, zoals fornuizen, boilers, enz., en andere apparaten die vonken produceren, aangezien brandstofdampen kunnen ontbranden. Het starten van de motor veroorzaakt vonken, die brandbare gassen kunnen doen ontbranden. Gevaar voor explosie of brand.

- Start de machine niet als er een gasbron in de buurt is.
- Gebruik geen brandstoffen in drukvaten; de dampen ervan zijn licht ontvlambaar. Te snel aan het startkoord trekken kan een terugslag veroorzaken, waardoor uw hand en arm naar de motor worden getrokken voordat u de greep loslaat, wat kan leiden tot een verstuiking, breuk of ander letsel.
- Trek bij het starten van de motor eerst lichtjes aan het startkoord tot u weerstand voelt en trek dan pas met een snelle, daadkrachtige beweging aan het koord.
- Machineonderdelen die direct met de motor verbonden zijn, zoals bladen, poelies en tandwielen, moeten stevig en permanent bevestigd zijn. Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos en kleurloos gas dat zeer giftig is.
- Start en bedien de motor alleen buitenshuis.
- Laat de motor niet draaien in afgesloten ruimtes, zelfs niet in goed geventileerde ruimtes of met open ramen. Draaiende onderdelen kunnen handen, voeten, haar of kleding bekneld raken, wat ernstig letsel of zelfs amputatie kan veroorzaken.
- Start de motor pas als alle beschermkappen en veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zitten.
- Houd uw handen, voeten en haar uit de buurt van de draaiende onderdelen van de machine.
- Draag lang haar in een bindsel en verwijder sieraden, kettingen, sjaals, etc.
- Vermijd losgeknoopte kledingstukken en loshangende kledingstukken die vast kunnen komen te zitten in draaiende delen van de machine.

Verbrandingsmotoren zijn een krachtige warmtebron. Vooral de uitlaatdemper wordt zeer heet en kan ernstige brandwonden veroorzaken bij aanraking. Droge materialen zoals droog gras of bladeren kunnen gemakkelijk ontbranden bij contact met de uitlaatdemper.

- Wacht tot de motor is afgekoeld voordat u de uitlaatdemper, cilinder of andere hete onderdelen aanraakt.
- Verwijder alle brandbare materialen uit de uitlaat en de motorcilinder.

Onbedoeld starten van de motor kan vonken veroorzaken, wat brandgevaar oplevert. Onbedoeld starten kan ook leiden tot beknelling van ledematen, wat het risico op ernstig letsel en trauma met zich meebrengt, wat kan leiden tot amputatie.

VOORDAT U MET ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN BEGINT

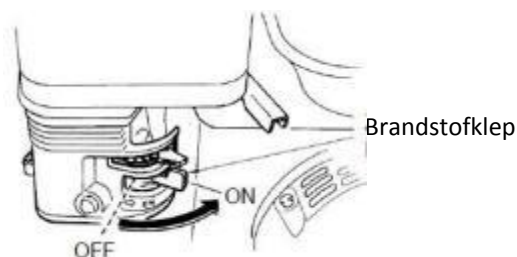
- Koppel de bougiekabel los van de bougie en houd deze uit de buurt van de bougie.
- Koppel de negatieve kabel van de accu los (alleen bij elektrisch gestarte motoren).

TIJDENS DE BOUGIE-TEST

- Gebruik uitsluitend goedgekeurde bougietesters.
- Test de motor niet als de bougie verwijderd is.

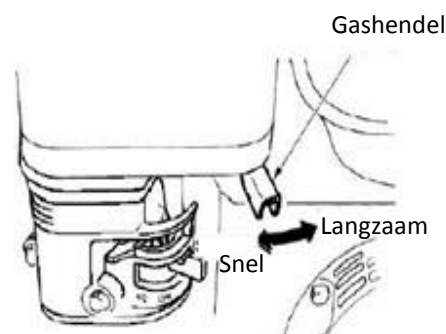
BRANDSTOFKLEP

De brandstofklep opent en sluit de brandstofstroom tussen de tank en de carburateur. De klep moet geopend zijn om de motor te starten (AAN). Wanneer de motor niet draait, moet de brandstofklep gesloten zijn (UIT). Dit voorkomt dat er brandstof overstroomt en de carburateur overstroomt.



GASHENDEL

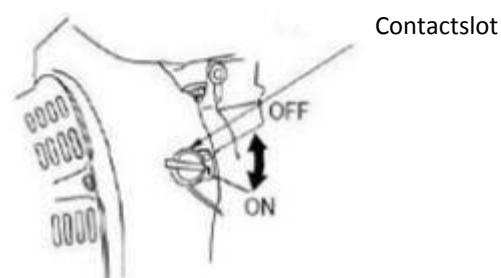
Met de gashendel kunt u het toerental van de motor regelen. Door de hendel te bewegen, verandert het toerental van langzamer naar sneller, of andersom.



ALLE MOTOREN BEHALVE TYPE D

MOTOR CONTACTSCHAKELAAR

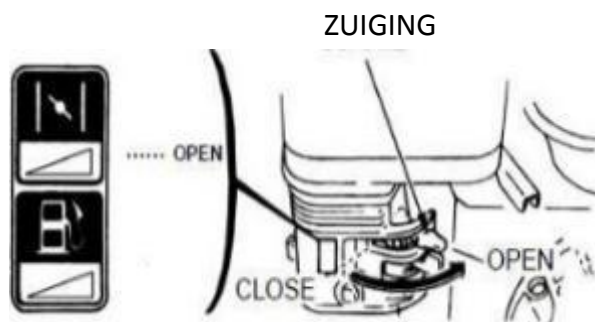
Met de motorschakelaar wordt het contact aan- en uitgezet. De schakelaar moet in de AAN-stand staan om de motor te starten. Door de schakelaar in de UIT-stand te zetten, wordt de motor uitgeschakeld.



ZUIG-CHOKE

De choke verandert het brandstof-luchtmengsel om een koude start te vergemakkelijken. Door de bedieningshendel naar DICHT te bewegen, wordt het brandstofmengsel verrijkt, wat een koude start vergemakkelijkt.

De OPEN-stand zorgt voor het juiste mengsel voor de werking van de motor na het starten of voor het starten van een warme motor. Afhankelijk van de machine waarin de motor wordt gebruikt, kunnen sommige bedieningselementen, zoals de gas- of chokehendel, zich op de handgreep of elders op de machine bevinden en worden bediend met kabels of stangen.



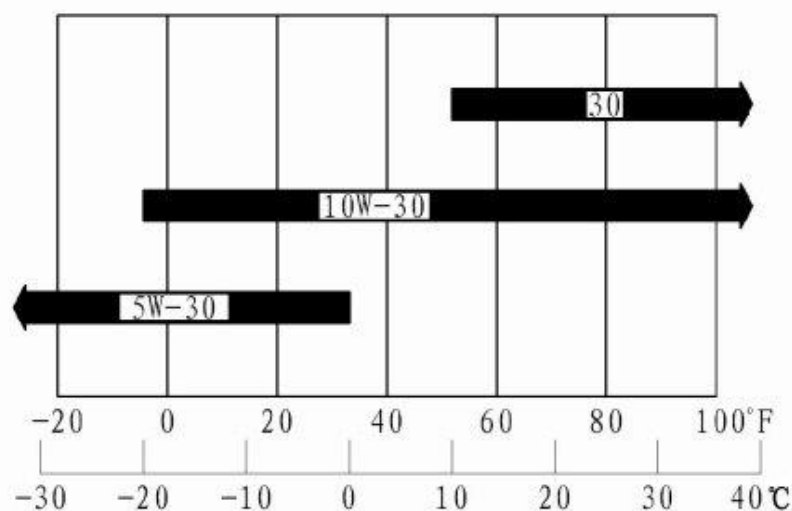
Controleer het brandstofniveau. Door de machine met een volle brandstoftank te laten werken, voorkomt u onnodige stilstand voor het tanken.

CONTROLE VAN DE STAAT VAN DE MACHINE WAARIN DE MOTOR DRAAIT

Lees voor het starten van de motor de gebruiksaanwijzing van het door de motor aangedreven apparaat zorgvuldig door met betrekking tot de procedures en aanbevelingen van de fabrikant. Houd u ook aan de regels en voorwaarden voor veilig gebruik van de apparatuur die daarin worden beschreven tijdens het gebruik.

AANBEVELINGEN VOOR MOTOROLIE

Olie is een cruciaal onderdeel van de motorprestaties en levensduur. Gebruik olie van autokwaliteit met detergenten die speciaal zijn ontworpen voor viertaktmotoren. SAE 10W-30-olie wordt aanbevolen als de meest veelzijdige olie bij alle temperaturen. Oliën met andere viscositeiten (zie het onderstaande diagram) kunnen worden gebruikt wanneer de gemiddelde temperatuur in een bepaalde zone het in het diagram aangegeven bereik overschrijdt.



Omgevingstemperatuur

De SAE-viscositeitsklasse en serviceclassificatie van de olie staan op het etiket vermeld in de API-categorie. API SERVICE-categorie SE of SF wordt aanbevolen.

LET OP!!! De motor wordt zonder olie geleverd. Vul olie bij vóór de eerste start! Controleer het oliepeil vóór elke volgende start. Het starten en gebruiken van de motor zonder het juiste oliepeil zal de motor beschadigen en valt niet onder de garantie.

- Controleer het oliepeil terwijl de motor is uitgeschakeld en de machine horizontaal en stabiel staat.
- Verwijder de oliepeilstok/dop en maak deze schoon.
- Plaats de dop van de peilstok terug, draai hem niet te vast, maar verwijder hem en controleer het oliepeil op de peilstok.
- Als het oliepeil zich dicht bij of onder de minimummarkering (MIN) bevindt, vul dan olie bij tot de MAX-markering. Niet te veel bijvullen.
- Draai de maatbeker weer vast.

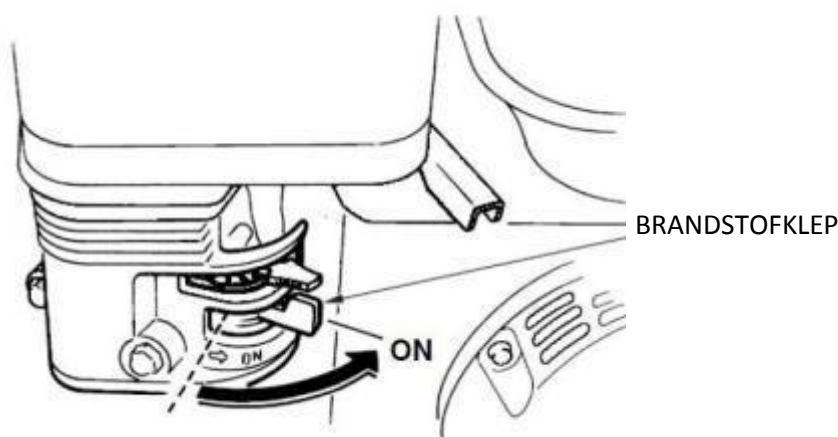
WAARSCHUWING!!! Gebruik geen brandstof in hogedrukvaten. Benzine en de dampen ervan zijn zeer ontvlambaar en explosief, met brand- en brandgevaar.

DE MOTOR STARTEN

Lees voor het eerste gebruik van de motor de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, met name de hoofdstukken Veiligheid bij het gebruik en Vóór het starten.

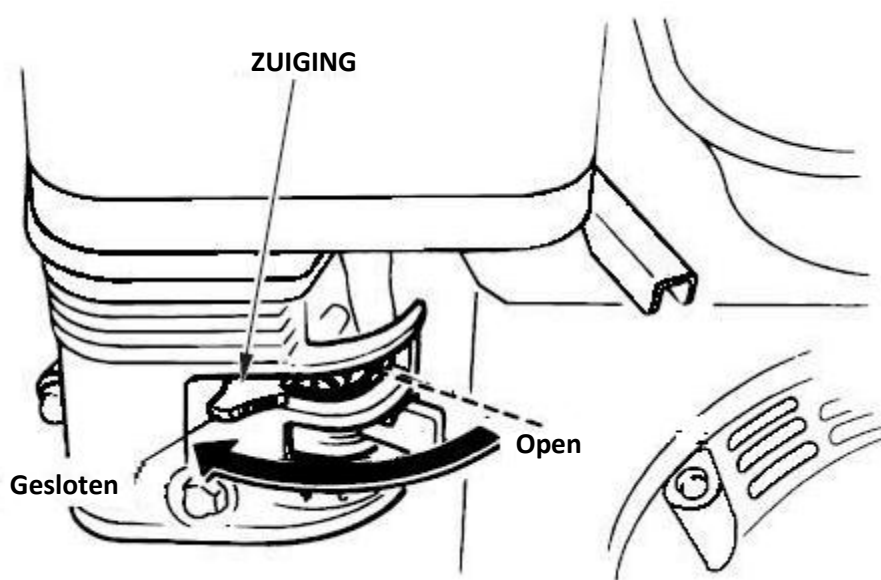
WAARSCHUWING!!! Motoruitlaatgassen bevatten giftig koolmonoxide. Het inademen van uitlaatgassen is gevaarlijk en kan leiden tot bewusteloosheid of de dood. Laat de motor niet binnenshuis draaien. Maak uzelf vertrouwd met motoraangedreven apparatuur, veiligheidsmaatregelen, bediening en bedieningsprocedures. Zorg ervoor dat u de motor en de machine in geval van nood snel kunt stoppen.

1. Draai de brandstofkraan naar de "AAN"-stand.

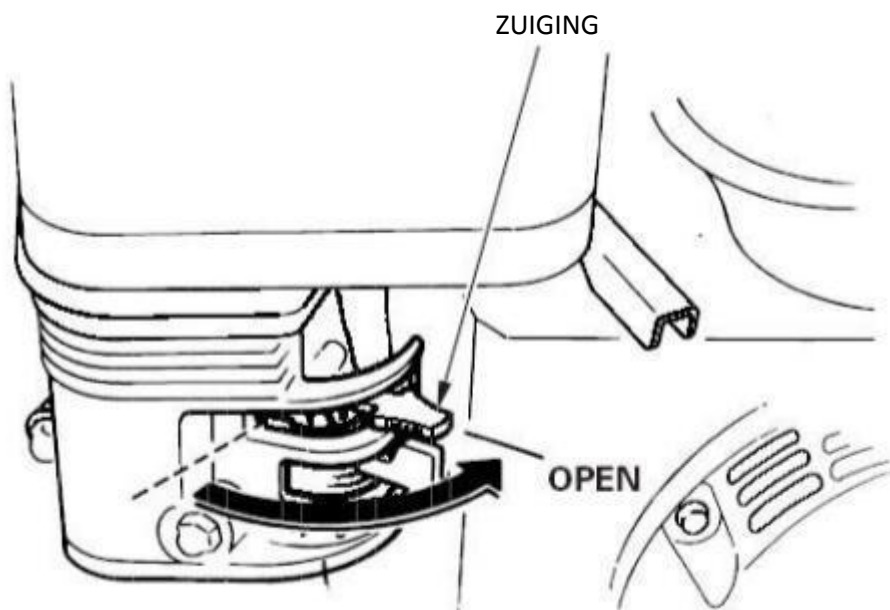


2. Om een koude motor te starten, beweegt u de chokehendel naar de stand "DICHT".
Om een warme motor opnieuw te starten, laat u de chokehendel in de stand "OPEN".

Sommige apparaten die door deze motor worden aangedreven, gebruiken een externe chokekabel in plaats van de klassieke oplossing die hieronder wordt getoond. Lees de door de fabrikant van het apparaat meegeleverde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.



6. Als de chokehendel naar de stand "DICHT" is gezet om een koude motor te starten, zet u de chokehendel geleidelijk naar de stand "OPEN" naarmate de motor opwarmt.



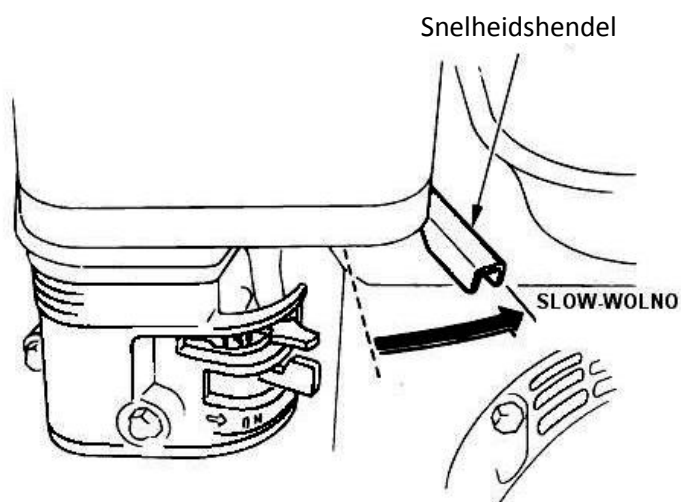
Controleer zorgvuldig of er voldoende olie in de motor zit.

De kans op terugslag van de startmotor, of het intrekken van het startkoord voordat u de hendel loslaat, kan leiden tot letsel aan uw hand of onderarm. Trek altijd stevig aan het startkoord. Houd handen, haar, voeten en losse kleding uit de buurt van draaiende motoronderdelen. Verbrandingsmotoren zijn een warmtebron en worden snel heet. Onderdelen zoals de uitlaatdemper kunnen zeer hoge temperaturen bereiken en ernstige brandwonden veroorzaken bij contact met de huid.

STOPPEN

Om de motor plotseling te stoppen, draait u de contactsleutel eenvoudigweg naar de "UIT"-stand. Voor een normale motorstop volgt u deze procedure:

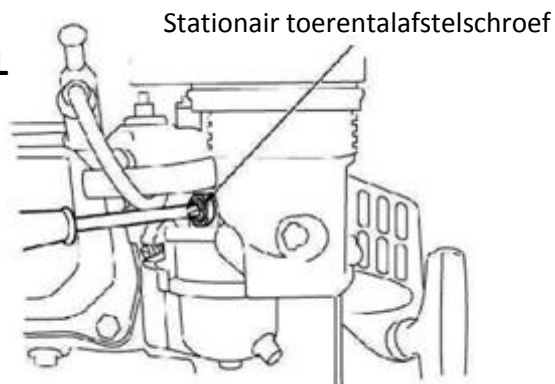
1. Beweeg de gashendel naar de stand "LANGZAAM".



Het motortoerental wordt geregeld met de hendel die in de afbeelding wordt weergegeven. Bij motoren die op de machine zijn gemonteerd, kan het toerental op afstand worden geregeld met een hendel die zich elders op de machine bevindt. Raadpleeg de instructies van de fabrikant van het door de motor aangedreven apparaat voordat u het optimale motortoerental bepaalt.

AANPASSING VAN HET STATIONAIR TOERENTAL

1. Start de motor buiten en laat deze opwarmen tot de juiste temperatuur.
2. Zet de gashendel op de langzaamste stand.
3. Stel het motortoerental met de stelschroef in op 1400-1500 tpm.



BEDIENING EN ONDERHOUD

Goed motoronderhoud, correct uitgevoerde inspecties en onderhoud vormen de basis voor een veilige en zuinige werking zonder storingen en zorgen tevens voor een goede verzorging van het milieu.

AANDACHT!!!

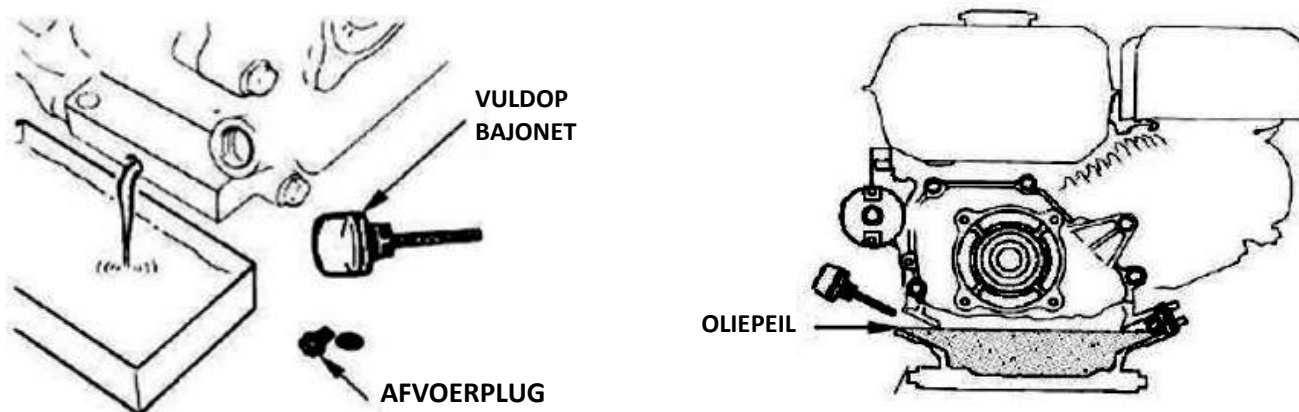
Onjuist onderhoud en bediening kunnen leiden tot motorstoringen, waardoor situaties ontstaan die een risico vormen voor de gezondheid of het leven. Volg tijdens gebruik en onderhoud de instructies in deze handleiding.

Voor correct motoronderhoud en -gebruik is een schema met inspecties en routinematige onderhoudstaken ontwikkeld, waarbij gebruik wordt gemaakt van basisgereedschap. Andere taken, waarvoor meer kennis, ervaring en gespecialiseerd gereedschap nodig zijn, dienen te worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Dit onderhouds- en serviceplan is van toepassing op de motor die onder normale bedrijfsomstandigheden wordt gebruikt. Als uw motor onder zware omstandigheden werkt, zoals hoge omgevingstemperaturen, stof, hoge luchtvochtigheid of zware belasting, neem dan contact op met uw dealer of servicecentrum om een onderhouds- en serviceplan op maat op te stellen voor frequenter onderhoud.

De belangrijkste veiligheidsmaatregelen, die de belangrijkste gevaren aanpakken, worden beschreven in de handleiding. De handleiding kan echter niet alle mogelijke situaties en gevaren behandelen die zich tijdens gebruik en onderhoud kunnen voordoen. Wees voorzichtig bij het uitvoeren van werkzaamheden aan de motor en de machine; het is het beste om alle service en reparaties te laten uitvoeren door een gekwalificeerd servicecentrum.

* Vervang alleen het papieren luchtfilterelement.

- (1) Voer de handeling vaker uit als de motor onder moeilijke omstandigheden wordt gebruikt (veel stof, hoge belasting, hoge temperatuur)
- (2) Deze activiteiten moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum



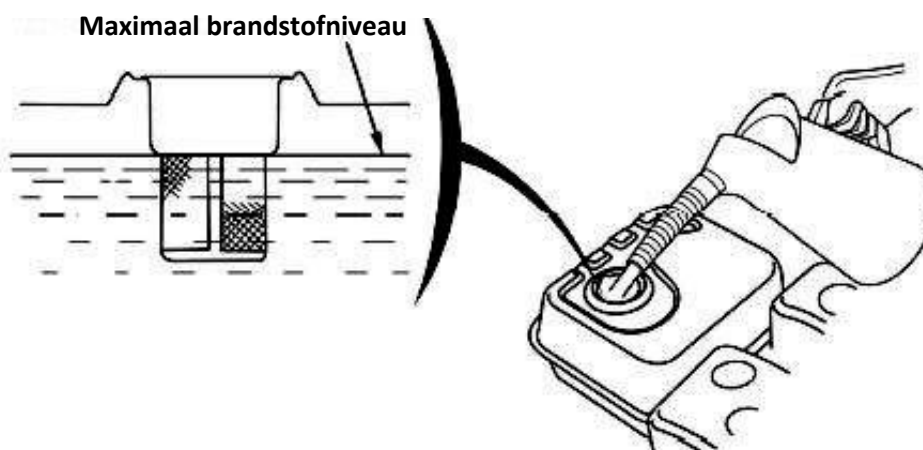
1. Draai de olievuldop los
 2. Controleer het motoroliepeil met de peilstok (veeg de peilstok schoon, steek hem in het vulgat zonder hem vast te draaien, haal hem er vervolgens weer uit en lees het oliepeil af).
 3. Als het oliepeil te laag is, vul dan olie bij tot het peil minimaal tot aan de onderkant van het vulgat reikt.
 4. Draai de olievuldop weer vast.
- LET OP!!! Als u de motor laat draaien zonder olie of met een te laag oliepeil, kan de motor vastlopen.

Sommige motortypen zijn uitgerust met een OIL ALERT-systeem dat de motor automatisch stopt als het oliepeil te laag is. Om het ongemak van een automatische, onverwachte motorstop te voorkomen, dient u altijd het oliepeil te controleren voordat u de motor start.

MOTOROLIE VERWISSELEN

Tap de olie altijd af als de motor warm is. Zo weet u zeker dat alle olie snel en volledig uit de motor stroomt.

1. Zet een geschikte bak klaar voor de olie, draai de vuldop/peilstok los en draai vervolgens de aftapplug los en laat de olie in de voorbereide bak lopen.
 2. Nadat de gebruikte olie volledig is afgetapt, draait u de aftapplug goed vast.
- Gooi gebruikte olie weg op een manier die geen gevaar vormt voor het milieu. Giet de olie niet op de grond, in het riool of in de vuilnisbak. Lever de olie in een afgesloten container in bij het dichtstbijzijnde tankstation of een gespecialiseerd recyclingcentrum.
3. Plaats de motor horizontaal op een vlakke ondergrond en blaas verse olie door het vulgat totdat de olie de onderkant van het vulgat bereikt.
 4. Schroef de vuldop weer vast.



Giet nooit benzine in gebouwen waar benzinedampen in contact kunnen komen met open vuur, fornuizen, boilers, enz. Houd benzine uit de buurt van elektrische apparatuur, gasgrills met ontstekers, elektrisch gereedschap, elektrische draden en andere mogelijke bronnen van vonken.

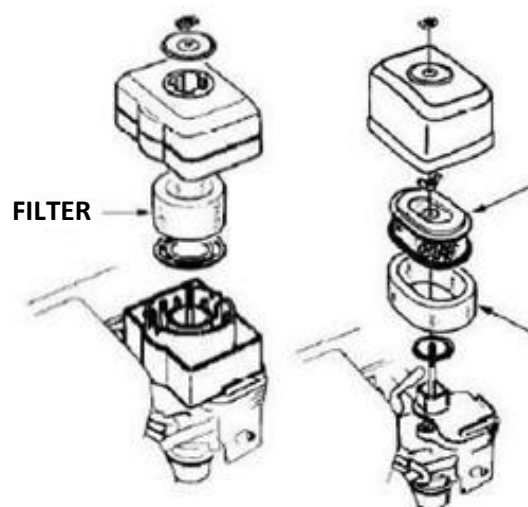
Gemorste brandstof vormt niet alleen een brandgevaar, maar is ook schadelijk voor het milieu. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

LET OP!!! Brandstof kan de kunststof en lak van motoronderdelen beschadigen. Wees voorzichtig bij het tanken en mors geen brandstof. Schade veroorzaakt door gemorste benzine valt niet onder de garantie.

LUCHTFILTER

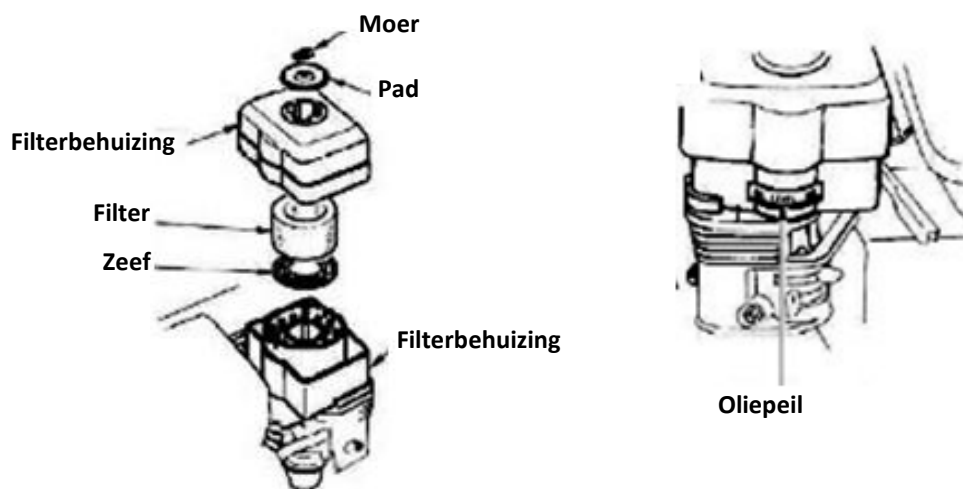
LUCHTFILTER - CONTROLE

Controleer voor elke motorstart het luchtfilter. Vuile elementen moeten worden gereinigd of vervangen. Vervang het luchtfilter of de onderdelen ervan altijd als deze beschadigd zijn. Als het luchtfilter een oliefilter is (nat type), controleer dan ook het oliepeil.



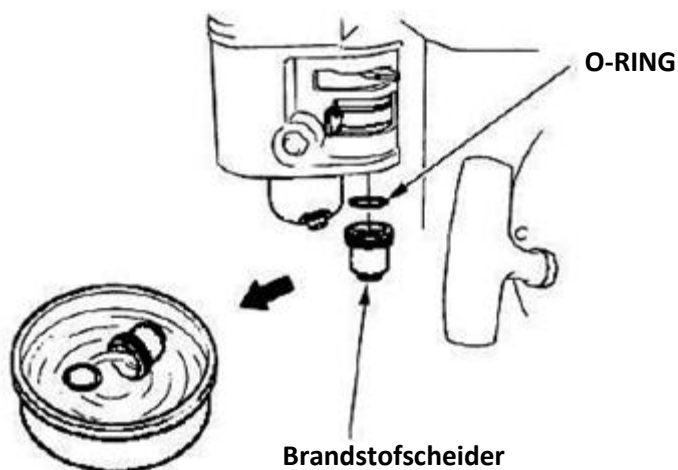
LUCHTFILTER - BEDIENING

Het luchtfilter is een van de belangrijkste onderdelen die de duurzaamheid en betrouwbaarheid van een motor bepalen. Een vuil filter beperkt de luchtstroom naar de carburateur, wat het vermogen vermindert, startproblemen veroorzaakt en een hoger brandstofverbruik. Controleer het filter vóór elke start. Als de motor in stoffige omstandigheden draait, moet u het filter vaker onderhouden dan aangegeven in de onderhoudstabel.



HET SCHOONMAKEN VAN DE BRANDSTOFCASPARATOR IN DE CARBURATEUR

1. Sluit de brandstofklep door de klephendel naar de UIT-stand te bewegen.
2. Verwijder sediment en andere verontreinigingen uit de tank.



WAARSCHUWING!!! Benzine is brandbaar en explosief. Wees uiterst voorzichtig bij het tanken, aftappen of overpompen van brandstof. - Zet de motor af en laat deze afkoelen. Gebruik geen open vuur, vonken of hete apparaten in de buurt. - Tank alleen buitenshuis. - Als er brandstof wordt gemorst, veeg de gemorste brandstof dan op en breng de motor uit de overstroomde ruimte naar een veilige plaats.

3. Was de helderaar en de O-ring in een niet-ontvlambaar oplosmiddel en droog ze grondig af.
4. Plaats de O-ring terug en draai de vlotterbak/brandstofafscheider goed vast.
5. Draai de brandstofkraan open en controleer het systeem op lekkage. Vervang de O-ring als er lekkage is.

BOUGIE

LET OP!!! Na het stoppen van de motor zijn de bougie en de cilinder nog steeds erg heet en kan aanraking brandwonden veroorzaken. Wacht tot de motor is afgekoeld.

Aanbevolen bougies:

F7RTC of gelijkwaardig. Aanbevolen bougies hebben de juiste warmtegraad voor normale werking van de motor.

Om de houdbaarheid van benzine te verlengen, voegt u een stabilisator toe. Deze stabilisator wordt toegevoegd aan verse brandstof en vult de tank volledig.

Bij het toevoegen van stabilisator:

1. Volg de instructies van de fabrikant voor het gebruik van de stabilisator
2. Laat de motor altijd ongeveer 10 minuten draaien nadat u de stabilisator hebt toegevoegd, zodat de brandstof met de additieven de carburateur bereikt en de brandstof zonder additieven wordt vervangen.

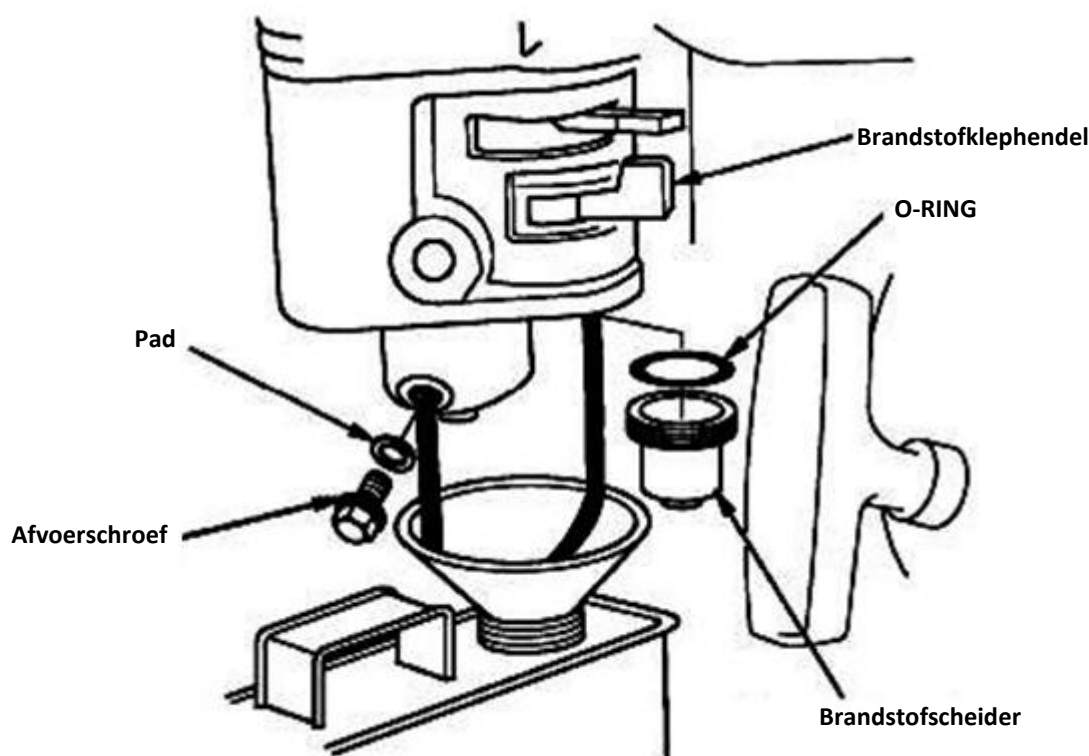
Wanneer u de motor voor een langere periode wilt opslaan, kunt u het beste de brandstoftank leegmaken. Dit kan bijvoorbeeld door de tank volledig te laten verbranden totdat de motor stilvalt door brandstofgebrek.

AANDACHT!!

Benzine is een ontvlambare en explosieve stof. Wees uiterst voorzichtig bij het tanken, aftappen of overpompen van brandstof. - Zet de motor af en laat deze afkoelen. Gebruik geen open vuur, vonken of hete apparaten in de buurt. - Tap brandstof alleen buitenshuis af of vul deze bij. - Als er brandstof is gemorst, veeg de gemorste brandstof dan onmiddellijk op en verwijder de motor uit de overstromde ruimte.

HET AFTAPPEN VAN DE BRANDSTOF UIT DE TANK EN CARBURATEUR

1. Zorg voor een geschikte container voor de brandstof.
2. Open de brandstofklep door deze naar de stand AAN - OPEN te bewegen.
3. Verwijder de aftapschroef van de carburateur en laat de brandstof uit de tank en de carburateur lopen.
4. Draai de aftapbout goed vast. Vergeet niet de afdichtring te plaatsen.
5. Sluit de brandstofklep, UIT-positie - GESLOTEN



PROBLEMEN EN HUN OPLOSSINGEN

De motor start niet	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Controleer de bedieningshendels.	Choke-stand 'OPEN'.	Zet de choke uit en zet hem in de "CLOSE"-stand, tenzij de motor nog niet is opgewarmd.
	Motorschakelaar in de "UIT"-stand - uitgeschakeld.	Zet de schakelaar op "AAN".
Controleer brandstof.	Geen brandstof.	Vul de tank met brandstof.
	Brandstof van slechte kwaliteit. De motor werd opgeslagen zonder de benzine af te tappen en werd gevuld met oude benzine.	Tap de brandstof uit de tank en carburateur af. Giet schone, verse benzine in de tank.
Verwijder de bougie en controleer.	Verkeerde bougie of beschadiging, verkeerde elektrode-afstand.	Pas de elektrode-afstand aan of vervang de bougie.
	Overstroomde bougie (motor is verzopen met brandstof).	Droog de bougie en plaats deze terug. Start de motor met de bedieningshendel in de "SNEL"-stand.
Breng de motor naar een erkend servicecentrum.	Verstopt brandstoffilter, defecte carburateur, verkeerde ontsteking, vastzittende klep, etc.	Vervang of repareer defecte componenten.
Gebrek aan motorvermogen	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Controleer het luchtfilter.	Verstopping van filterelementen.	Filterelementen schoonmaken of vervangen.
Controleer brandstof.	Geen brandstof.	Vul de tank met brandstof.
	Brandstof van slechte kwaliteit, de motor opslaan zonder deze af te tappen, de motor vullen met oude brandstof.	Maak de brandstoftank en de carburateur leeg en vul deze met verse benzine.
Breng de motor naar een erkend servicecentrum.	Verstopt brandstoffilter, defecte carburateur, verkeerde ontsteking, vastzittende klep, etc.	Vervang of repareer defecte componenten.
Intermitterende motorwerking	Mogelijke oorzaken	Oplossing
1. Controleer de bougie.	Schade aan de bougie.	Een nieuwe bougie plaatsen
	Onjuiste elektrode-afstand.	Stel de speling in tussen 0,7 en 0,8 mm.
2. Controleer het filter	Vuil luchtfilterelement.	Schoonmaken of vervangen.

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 21



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid **dat** :

Viertaktverbrandingsmotor

Type: **G80251**

Model: **G390F**

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- **2006/42/EG** van 17 mei 2006 betreffende machines,
 - Verordening **2016/1628** van 14 september 2016 betreffende de voorschriften met betrekking tot emissiegrenswaarden voor verontreinigende gassen en deeltjes en typegoedkeuring voor verbrandingsmotoren voor niet voor de weg bestemde mobiele machines, tot wijziging van Verordeningen (EU) nr. 1024/2012 en (EU) nr. 167/2013, en tot wijziging en intrekking van Richtlijn 97/68/EG,
 - Uitvoeringsverordening (EU) **2017/656 van de Commissie** van 19 december 2016 tot vaststelling van administratieve voorschriften met betrekking tot emissiegrenswaarden en typegoedkeuring voor verbrandingsmotoren voor niet voor de weg bestemde mobiele machines,
 - Uitvoeringsverordening (EU) **2018/988 van de Commissie** van 27 april 2018 tot wijziging en correctie van Uitvoeringsverordening (EU) 2017/656 van de Commissie tot vaststelling van administratieve voorschriften met betrekking tot emissiegrenswaarden en typegoedkeuring voor verbrandingsmotoren voor niet voor de weg bestemde mobiele machines overeenkomstig Verordening (EU) 2016/1628 van het Europees Parlement en de Raad
- en de normen EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 is in overeenstemming met het EG-typecertificaat nr. 50257483 001 van 14/05/2019 uitgegeven door TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Neurenberg, Land: Duitsland,
Telefoon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com,
Website: www.tuv.com/safety
Aangemelde instantie identificatienummer: 0197

2000/14/EG: conformiteitsbeoordelingsprocedure gebruikt overeenkomstig bijlage IV.

Het gemeten geluidsvermogensniveau LWA is: 99,2 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA is: 108 dB(A)

Homologatie e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 uitgegeven door SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUXEMBURG

Land: Luxemburg, Telefoon: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, E-mail: info@snch.lu Website: <http://www.snch.lu/>

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02/03/2023

Plaats en datum van uitgifte



Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G80251

Μοντέλο: G390F

Τετράχρονος κινητήρας καύσης 13 ίππων
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Τετράχρονος κινητήρας καύσης 13 ίππων

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Τεχνικά δεδομένα

Κυβισμός κινητήρα: 389 cc

Τύπος κινητήρα: Βενζίνη, μονοκύλινδρος, τετράχρονος, με βαλβίδα επικεφαλής (OHV), αερόψυκτος, χειροκίνητη εκκίνηση

Μέγιστη ισχύς: 13 ίπποι

Μέγιστη ροπή: 3600 σ.α.λ.

Χωρητικότητα κάρτερ λαδιού: 1100 ml

Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου: 6500 ml

Διάμετρος κυλίνδρου x διαδρομή: 88x64mm

Διάμετρος άξονα: 25mm

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής που τροφοδοτεί αυτός ο κινητήρας. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σωματική βλάβη ή ακόμη και θάνατο.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ, ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥΣ:



ΣΥΝΟΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο, καθώς και το εγχειρίδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή της συσκευής που τροφοδοτεί αυτός ο κινητήρας. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη ή ακόμη και θάνατο. Τα καυσάδια του κινητήρα περιέχουν ουσίες που αποτελούν κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια. Ως κατασκευαστής/εισαγωγέας του κινητήρα, δεν γνωρίζουμε ποια συσκευή θα τροφοδοτήσει, επομένως είναι εξαιρετικά σημαντικό να διαβάσετε το εγχειρίδιο της συσκευής στην οποία χρησιμοποιείται αυτός ο κινητήρας.

ΕΥΘΥΝΗ ΧΡΗΣΤΗ/ΚΑΤΟΧΟΥ

- Οι κινητήρες έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν με ασφάλεια και αξιοπιστία όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου. Επομένως, είναι εξαιρετικά σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν πριν από τη λειτουργία του κινητήρα. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη και να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα.
- Μάθετε πώς να σταματάτε γρήγορα τον κινητήρα και μην επιτρέπετε ποτέ σε κανέναν χωρίς προηγούμενη εκπαίδευση να τον χρησιμοποιήσει.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χειρίζονται τον κινητήρα και κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από την περιοχή λειτουργίας του κινητήρα/μηχανήματος. Μην ξεκινάτε τον κινητήρα χωρίς να έχετε συνδέσει κάποια συσκευή!

ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΟΤΑΝ ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και οι ατμοί της μπορούν εύκολα να εκραγούν. Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε εξωτερικό χώρο, σε καλά αεριζόμενο χώρο, με τον κινητήρα σβηστό και κρύο. Μην καπνίζετε ποτέ κοντά σε βενζίνη, κρατήστε μακριά όλες τις πηγές φλόγας, σπινθήρες κ.λπ. Αποθηκεύετε πάντα τη βενζίνη σε εγκεκριμένο δοχείο, σκουπίστε προσεκτικά τυχόν διαρροές βενζίνης και βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι στεγνή πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

ΟΤΑΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ 2, ΒΑΛΤΕ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΙΣ ΔΕΞΑΜΕΝΕΣ

Να φυλάσσεται μακριά από πηγές ανάφλεξης, συσκευές που χρησιμοποιούν γυμνή φλόγα, όπως σόμπες, θερμοσίφωνες κ.λπ., και άλλες συσκευές που παράγουν σπινθήρες, καθώς οι ατμοί καυσίμου μπορεί να αναφλεγούν. Η εκκίνηση του κινητήρα δημιουργεί σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν εύφλεκτα αέρια. Κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς.

- Μην ξεκινήσετε εάν υπάρχει πηγή βενζίνης κοντά.
- Μην χρησιμοποιείτε καύσιμα σε δοχεία υπό πίεση. Οι ατμοί τους είναι εξαιρετικά εύφλεκτοι. Το γρήγορο τράβηγμα του σχοινιού εκκίνησης μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση, τραβώντας το χέρι και το μπράτσο σας προς τον κινητήρα πριν αφήσετε τη λαβή, με πιθανότητα να προκληθεί διάστρεμμα, κάταγμα ή άλλος τραυματισμός.
- Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, τραβήξτε πρώτα ελαφρά το κορδόνι εκκίνησης μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση και μόνο τότε τραβήξτε το κορδόνι με μια γρήγορη, αποφασιστική κίνηση.
- Τα εξαρτήματα του μηχανήματος που συνδέονται απευθείας με τον κινητήρα, όπως οι λεπίδες, οι τροχαλίες και τα γρανάζια, πρέπει να είναι σταθερά και μόνιμα τοποθετημένα. Τα καυσάεiria του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άοσμο και άχρωμο αέριο που είναι εξαιρετικά τοξικό.
- Να ξεκινάτε και να λειτουργείτε τον κινητήρα μόνο σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστούς χώρους, ακόμα και αν αερίζονται καλά ή με ανοιχτά παράθυρα. Τα περιστρεφόμενα μέρη μπορούν να παγιδεύσουν χέρια, πόδια, μαλλιά ή ρούχα, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό, ακόμη και ακρωτηριασμό.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα μόνο όταν όλα τα προστατευτικά και οι συσκευές ασφαλείας είναι στη θέση τους.
- Κρατήστε τα χέρια, τα πόδια και τα μαλλιά σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη της μηχανής.
- Πιάστε τα μακριά μαλλιά σας και αφαιρέστε τυχόν κοσμήματα, αλυσίδες, κασκόλ κ.λπ.
- Αποφύγετε τα ξεκουμπωμένα ρούχα και τα κρεμασμένα μέρη των ρούχων που θα μπορούσαν να πιαστούν σε περιστρεφόμενα μέρη της συσκευής.

Οι κινητήρες εσωτερικής καύσης αποτελούν ισχυρή πηγή θερμότητας. Ο σιγαστήρας του κινητήρα, ειδικότερα, θερμαίνεται πολύ και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα σε περίπτωση επαφής. Τα ξηρά υλικά, όπως το ξερό γρασίδι ή τα φύλλα, μπορούν εύκολα να αναφλεγούν κατά την επαφή με τον σιγαστήρα.

- Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας πριν αγγίξετε το σιγαστήρα, τον κύλινδρο ή άλλα ζεστά μέρη.
- Αφαιρέστε όλα τα εύφλεκτα υλικά από τον σιγαστήρα και τον κύλινδρο του κινητήρα.

Η τυχαία εκκίνηση του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί επίσης να προκαλέσει παγίδευση άκρων, δημιουργώντας κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού και τραύματος, που μπορεί να οδηγήσει σε ακρωτηριασμό.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

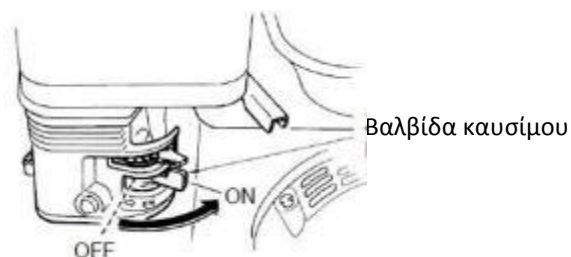
- Αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί από το μπουζί και κρατήστε το μακριά από το μπουζί.
- Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο από την μπαταρία (μόνο για κινητήρες με ηλεκτρική εκκίνηση).

ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΠΟΥΖΙ

- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένους ελεγκτές μπουζί.
- Μην δοκιμάζετε τον κινητήρα χωρίς το μπουζί.

ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Η βαλβίδα καυσίμου ανοίγει και κλείνει τη ροή καυσίμου μεταξύ της δεξαμενής και του καρμπυρατέρ. Η βαλβίδα πρέπει να είναι ανοιχτή για να ξεκινήσει ο κινητήρας (ON). Όταν ο κινητήρας δεν λειτουργεί, η βαλβίδα καυσίμου πρέπει να είναι κλειστή (OFF). Αυτό αποτρέπει την υπερχειλίση του καυσίμου και την υπερχειλίση του καρμπυρατέρ.



ΜΟΧΛΟΣ ΑΕΡΙΟΥ

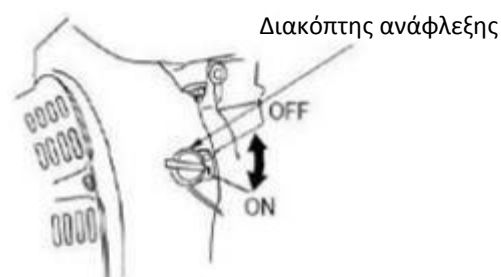
Ο μοχλός γκαζιού χρησιμοποιείται για την αλλαγή των στροφών του κινητήρα. Η μετακίνηση του μοχλού αλλάζει τις στροφές του κινητήρα από πιο αργές σε πιο γρήγορες ή αντίστροφα.



ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Ο διακόπτης του κινητήρα ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το σύστημα ανάφλεξης. Ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση ON για να ξεκινήσει ο κινητήρας. Γυρίζοντάς τον στη θέση OFF, ο κινητήρας σβήνει.

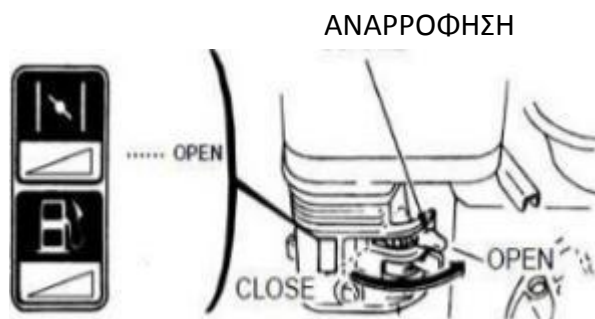
ΟΛΟΙ ΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΥΠΟ D



ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ-ΠΝΙΓΜΑ

Το τσοκ αλλάζει το μείγμα καυσίμου-αέρα για να διευκολύνει την εκκίνηση με κρύο κινητήρα. Μετακινώντας τον μοχλό ελέγχου προς τη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ, εμπλουτίζεται το μείγμα καυσίμου, διευκολύνοντας την εκκίνηση με κρύο κινητήρα.

Η θέση ΑΝΟΙΧΤΟ διασφαλίζει το σωστό μείγμα για τη λειτουργία του κινητήρα μετά την εκκίνηση ή για την εκκίνηση ενός ζεστού κινητήρα. Ανάλογα με το μηχανήμα στο οποίο χρησιμοποιείται ο κινητήρας, ορισμένα χειριστήρια, όπως ο μοχλός γκαζιού ή τσοκ, μπορεί να βρίσκονται στη λαβή ή αλλού στο μηχανήμα και να λειτουργούν με καλώδια ή ράβδους.



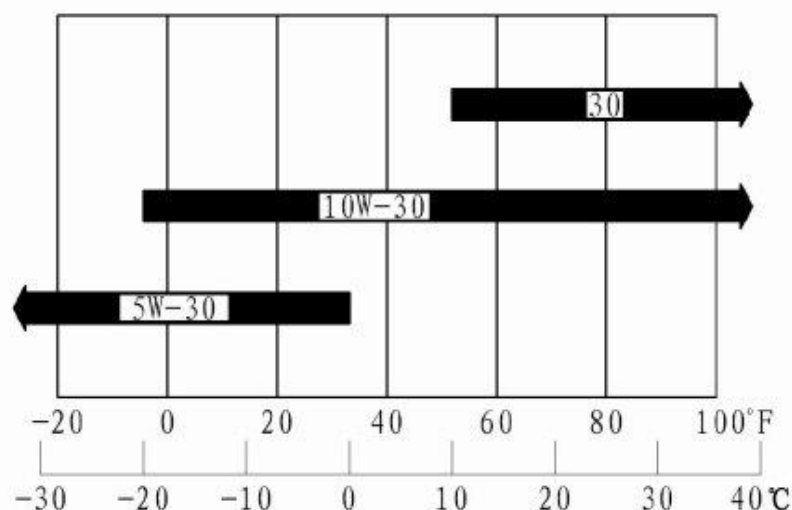
Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου. Η λειτουργία του μηχανήματος με γεμάτο ρεζερβουάρ καυσίμου εξαλείφει τον περιττό χρόνο διακοπής λειτουργίας για ανεφοδιασμό.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ

Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας του μηχανήματος με κινητήρα όσον αφορά τις διαδικασίες και τις συστάσεις του κατασκευαστή και τηρήστε τους κανόνες και τις προϋποθέσεις για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού που καθορίζεται σε αυτές κατά τη λειτουργία.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΛΑΔΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Το λάδι είναι ένα κρίσιμο συστατικό για την απόδοση και τη μακροζωία του κινητήρα. Χρησιμοποιήστε λάδι αυτοκινήτου με απορρυπαντικά σχεδιασμένα για τετράχρονους κινητήρες. Το λάδι SAE 10W-30 συνιστάται ως το πιο ευέλικτο λάδι σε όλες τις θερμοκρασίες. Λάδια με άλλα ιξώδη (δείτε το παρακάτω διάγραμμα) μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν η μέση θερμοκρασία σε μια δεδομένη ζώνη υπερβαίνει το εύρος που υποδεικνύεται στο διάγραμμα.



Θερμοκρασία περιβάλλοντος

Ο βαθμός ιξώδους SAE και η ταξινόμηση σέρβις του λαδιού αναφέρονται στην ετικέτα στην κατηγορία API. Συνιστάται η κατηγορία API SERVICE SE ή SF.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!!! Ο κινητήρας αποστέλλεται από το εργοστάσιο χωρίς λάδι. Προσθέστε λάδι πριν από την πρώτη εκκίνηση! Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε επόμενη εκκίνηση. Η εκκίνηση και η λειτουργία του κινητήρα χωρίς τη σωστή στάθμη λαδιού θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα και δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση.

- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού με τον κινητήρα σβηστό και το μηχανήμα σε οριζόντια, σταθερή θέση.
- Αφαιρέστε τη ράβδο/καπάκι μέτρησης λαδιού και καθαρίστε την.
- Επανατοποθετήστε το καπάκι του δείκτη στάθμης λαδιού στη θέση του, μην το σφίξετε, αφαιρέστε το και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη στάθμης.
- Εάν η στάθμη λαδιού είναι κοντά ή κάτω από την ένδειξη ελάχιστης στάθμης (MIN), προσθέστε λάδι μέχρι την ένδειξη MAX. Μην το γεμίζετε υπερβολικά.
- Βιδώστε ξανά το καπάκι μέτρησης στη θέση του.

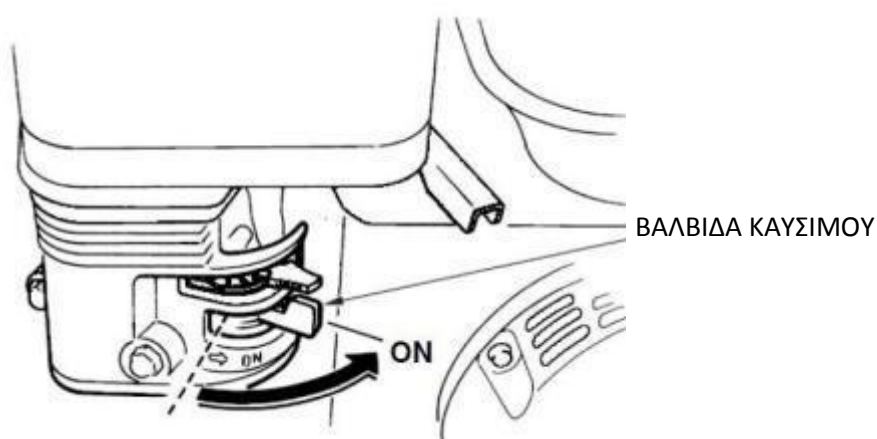
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!! Μην χρησιμοποιείτε καύσιμο σε δοχεία υψηλής πίεσης. Η βενζίνη και οι ατμοί της είναι εξαιρετικά εύφλεκτα και εκρηκτικά, παρουσιάζοντας κίνδυνο εγκαυμάτων και πυρκαγιάς.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ειδικά τα κεφάλαια Ασφάλεια Λειτουργίας και Πριν από την Εκκίνηση.

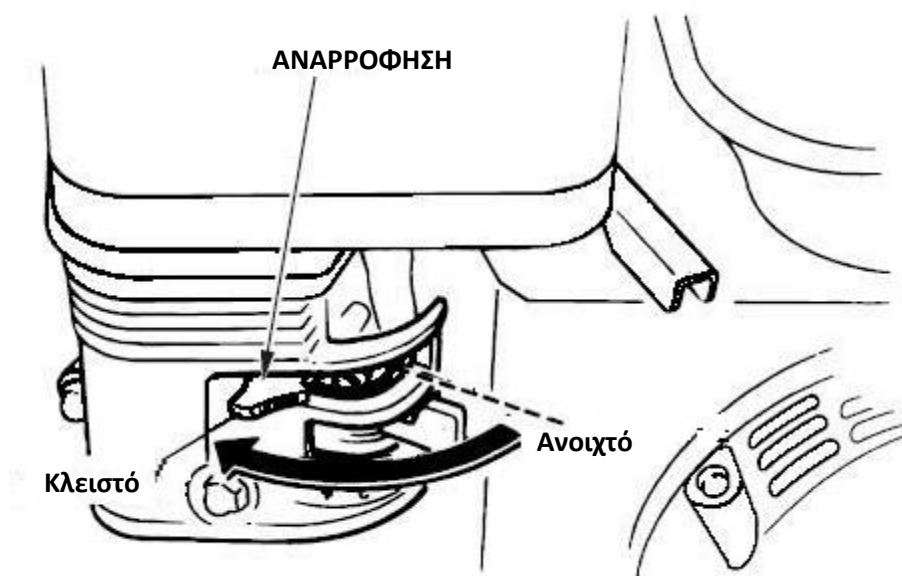
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!! Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα. Η εισπνοή καυσαερίων είναι επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια των αισθήσεων ή θάνατο. Μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε εσωτερικούς χώρους. Εξοικειωθείτε με τον εξοπλισμό που λειτουργεί με κινητήρα, τις προφυλάξεις ασφαλείας, τη λειτουργία και τις διαδικασίες λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να σταματήσετε γρήγορα τον κινητήρα και το μηχάνημα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

1. Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση "ON".



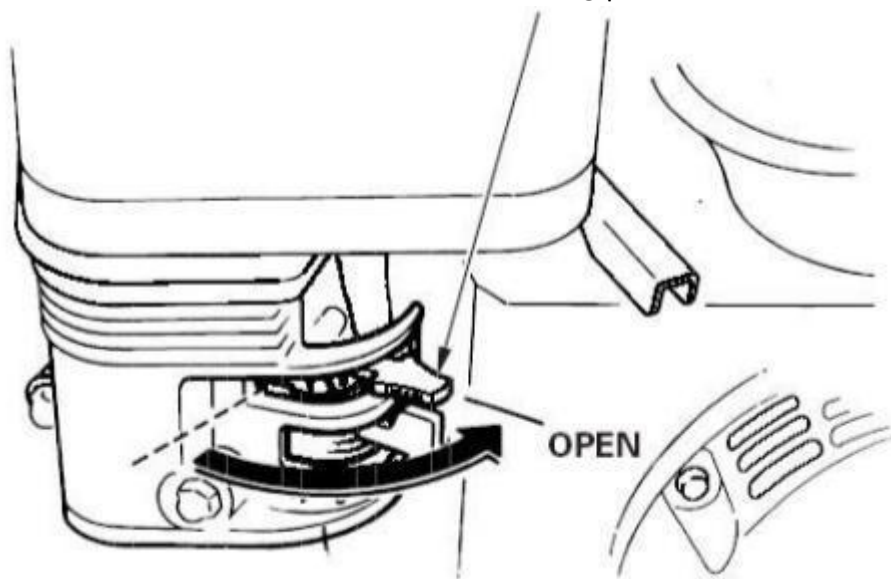
2. Για να ξεκινήσετε έναν κρύο κινητήρα, μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση "ΚΛΕΙΣΤΟ". Για να επανεκκινήσετε έναν ζεστό κινητήρα, αφήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση "ΑΝΟΙΧΤΟ".

Ορισμένες συσκευές που τροφοδοτούνται από αυτόν τον κινητήρα χρησιμοποιούν καλώδιο τηλεχειριζόμενου τσοκ αντί για την κλασική λύση που φαίνεται παρακάτω. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής.



6. Εάν ο μοχλός του τσοκ έχει μετακινηθεί στη θέση "ΚΛΕΙΣΤΟ" για να ξεκινήσετε έναν κρύο κινητήρα, μετακινήστε σταδιακά τον μοχλό του τσοκ στη θέση "ΑΝΟΙΧΤΟ" καθώς ο κινητήρας θερμαίνεται.

ΑΝΑΠΡΟΦΗΞΗ



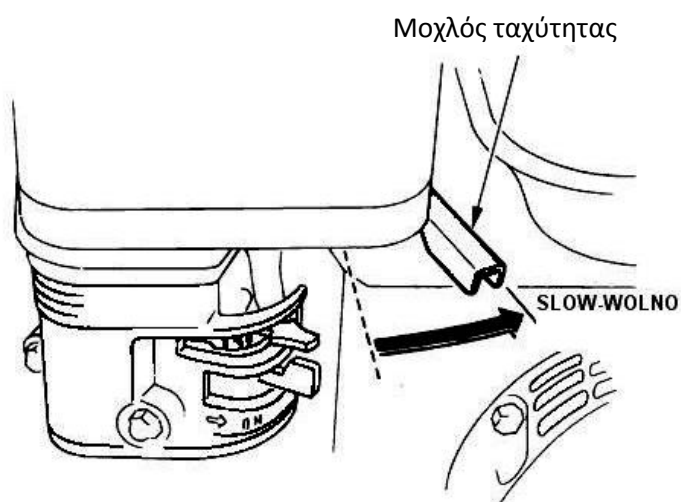
Ελέγξτε προσεκτικά ότι υπάρχει η σωστή ποσότητα λαδιού στον κινητήρα.

Η πιθανότητα ανάκρουσης της μίζας ή το τράβηγμα του κορδονιού πριν αφήσετε τη λαβή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο χέρι ή το αντιβράχιό σας. Τραβάτε πάντα σταθερά και σταθερά το κορδόνι της μίζας. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα πόδια και τα χαλαρά ρούχα μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη του κινητήρα. Οι κινητήρες εσωτερικής καύσης αποτελούν πηγή θερμότητας και θερμαίνονται γρήγορα. Εξαρτήματα όπως ο σιγαστήρας μπορούν να φτάσουν σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες και να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα σε περίπτωση επαφής με το δέρμα.

ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ

Για να σταματήσετε ξαφνικά τον κινητήρα, απλώς γυρίστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "OFF". Για κανονικό σβήσιμο του κινητήρα, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Μετακινήστε το μοχλό ελέγχου γκαζιού στη θέση "SLOW".



Η ταχύτητα του κινητήρα ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας τον μοχλό που φαίνεται στο σχήμα. Για κινητήρες που είναι τοποθετημένοι στο μηχάνημα, η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί εξ αποστάσεως χρησιμοποιώντας έναν μοχλό που βρίσκεται αλλού στο μηχάνημα. Πριν προσδιορίσετε τη βέλτιστη ταχύτητα του κινητήρα, συμβουλευτείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη συσκευή που τροφοδοτείται από τον κινητήρα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ ΡΕΛΑΝΤΙ

1. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα σε εξωτερικό χώρο και αφήστε τον να ζεσταθεί στην κατάλληλη θερμοκρασία.
2. Μετακινήστε το μοχλό γκαζιού στην πιο αργή θέση.
3. Ρυθμίστε τις στροφές του κινητήρα χρησιμοποιώντας τη βίδα ρύθμισης στις 1400-1500 σ.α.λ.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η σωστή συντήρηση του κινητήρα, οι σωστά διενεργούμενοι έλεγχοι και η συντήρηση αποτελούν τη βάση για ασφαλή και οικονομική λειτουργία χωρίς βλάβες, καθώς και για την εξασφάλιση της κατάλληλης φροντίδας για το φυσικό περιβάλλον.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Η ακατάλληλη συντήρηση και λειτουργία μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του κινητήρα, δημιουργώντας καταστάσεις που θέτουν σε κίνδυνο την υγεία ή τη ζωή. Κατά τη λειτουργία και τη συντήρηση, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Για την ορθή συντήρηση και λειτουργία του κινητήρα, έχει καταρτιστεί ένα πρόγραμμα επιθεωρήσεων και εργασιών τακτικής συντήρησης, χρησιμοποιώντας βασικά εργαλεία. Άλλες εργασίες, που απαιτούν περισσότερες γνώσεις, εμπειρία και εξειδικευμένα εργαλεία, θα πρέπει να εκτελούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Αυτό το σχέδιο συντήρησης και σέρβις ισχύει για τον κινητήρα που λειτουργεί υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Εάν ο κινητήρας σας λειτουργεί σε δύσκολες συνθήκες, όπως υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος, σκόνη, υψηλή υγρασία ή βαριά φορτία, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις σας για να καταρτίσετε ένα προσαρμοσμένο σχέδιο συντήρησης και σέρβις για πιο συχνή συντήρηση.

Οι σημαντικότερες προφυλάξεις ασφαλείας, που αφορούν τους σημαντικότερους κινδύνους, περιγράφονται στο εγχειρίδιο. Ωστόσο, το εγχειρίδιο δεν μπορεί να καλύψει όλες τις πιθανές καταστάσεις και τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη λειτουργία και τη συντήρηση. Να είστε προσεκτικοί όταν εκτελείτε οποιαδήποτε εργασία στον κινητήρα και το μηχάνημα. Είναι καλύτερο να αναθέτετε όλες τις εργασίες σέρβις και επισκευής σε ένα εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

* Αντικαταστήστε μόνο το χάρτινο στοιχείο φίλτρου αέρα.

- (1) να εκτελείτε την εργασία πιο συχνά εάν ο κινητήρας λειτουργεί υπό δύσκολες συνθήκες (υψηλή σκόνη, υψηλό φορτίο, υψηλή θερμοκρασία)
- (2) αυτές οι δραστηριότητες πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις



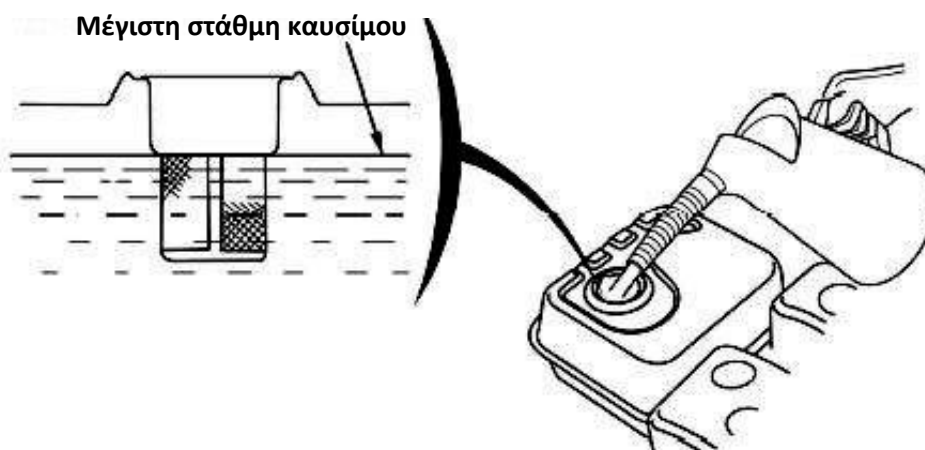
1. Ξεβιδώστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού
 2. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα με τη ράβδο μέτρησης στάθμης (σκουπίστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης, τοποθετήστε την στην οπή πλήρωσης χωρίς να τη βιδώσετε και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την και διαβάστε τη στάθμη λαδιού).
 3. Εάν η στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε κατάλληλο λάδι έτσι ώστε η στάθμη να φτάσει τουλάχιστον μέχρι το κάτω άκρο της οπής πλήρωσης.
 4. Βιδώστε ξανά το καπάκι πλήρωσης λαδιού στη θέση του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ!!!** Η λειτουργία του κινητήρα χωρίς λάδι ή με πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού θα προκαλέσει κολλήμα.

Ορισμένοι τύποι κινητήρων είναι εξοπλισμένοι με σύστημα OIL ALERT που σταματά αυτόματα τον κινητήρα εάν η στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή. Για να αποφύγετε την ταλαιπωρία ενός αυτόματου, απροσδόκητου σβήματος του κινητήρα, ελέγχετε πάντα τη στάθμη λαδιού πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.

ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Να αδειάζετε πάντα το λάδι όταν ο κινητήρας είναι ζεστός. Αυτό θα διασφαλίσει ότι όλο το λάδι θα αδειάσει γρήγορα και πλήρως από τον κινητήρα.

1. Ετοιμάστε ένα κατάλληλο δοχείο για το λάδι, ξεβιδώστε το καπάκι πλήρωσης/δείκτη στάθμης λαδιού και στη συνέχεια ξεβιδώστε την τάπα αποστράγγισης και αδειάστε το λάδι στο προετοιμασμένο δοχείο.
2. Αφού αποστραγγιστεί πλήρως το χρησιμοποιημένο λάδι, βιδώστε καλά την τάπα αποστράγγισης. Παρακαλούμε απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι με τρόπο που δεν αποτελεί κίνδυνο για το περιβάλλον. Μην ρίχνετε λάδι στο έδαφος, σε υδρόμους ή στα σκουπίδια. Μεταφέρετε το λάδι σε σφραγισμένο δοχείο στο πλησιέστερο βενζινάδικο ή σε εξειδικευμένο κέντρο ανακύκλωσης.
3. Με τον κινητήρα τοποθετημένο οριζόντια σε μια επίπεδη, επίπεδη επιφάνεια, φυσήξτε φρέσκο λάδι μέσα από την οπή πλήρωσης μέχρι να φτάσει στο κάτω άκρο της οπής πλήρωσης.
4. Βιδώστε ξανά το καπάκι πλήρωσης στη θέση του.



Ποτέ μην ρίχνετε βενζίνη μέσα σε κτίρια όπου οι ατμοί της βενζίνης ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα, κουζίνα, θερμοσίφωνα κ.λπ. Κρατήστε τη βενζίνη μακριά από ηλεκτρικό εξοπλισμό, ψησταριές αερίου με αναφλεκτήρες, ηλεκτρικά εργαλεία, ηλεκτρικά καλώδια και άλλες πιθανές πηγές σπινθήρων.

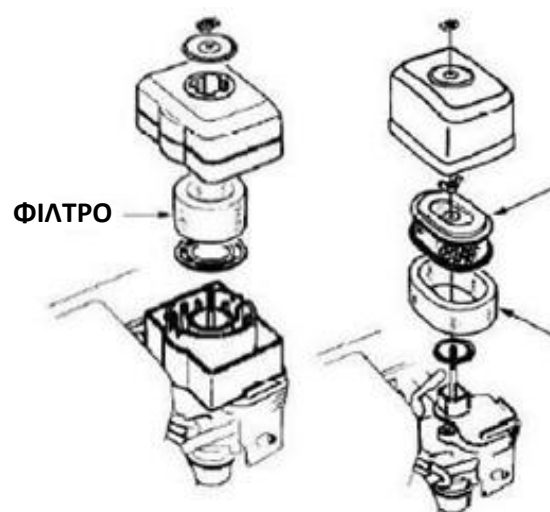
Η διαρροή καυσίμου δεν ενέχει μόνο κίνδυνο πυρκαγιάς, αλλά είναι και επικίνδυνη για το περιβάλλον. Σκουπίστε αμέσως τυχόν διαρροή καυσίμου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Το καύσιμο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πλαστικό και το χρώμα στα εξαρτήματα του κινητήρα. Να είστε προσεκτικοί κατά το γέμισμα του ρεζερβουάρ και μην χύσετε καύσιμο. Οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από χυμένη βενζίνη δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

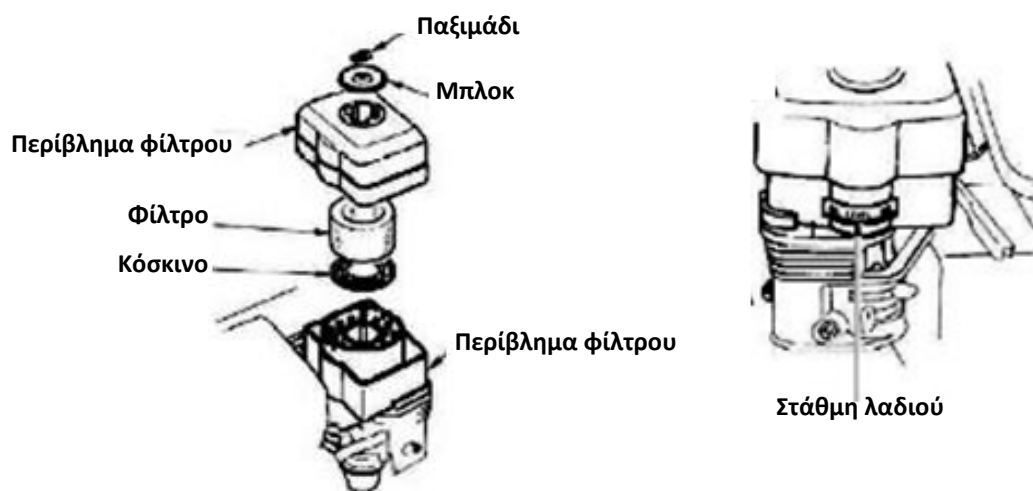
ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ - ΕΛΕΓΧΟΣ

Πριν από κάθε εκκίνηση του κινητήρα, ελέγχετε το φίλτρο αέρα. Τα βρώμικα στοιχεία πρέπει να καθαρίζονται ή να αντικαθίστανται. Εάν το φίλτρο αέρα ή τα εξαρτήματά του έχουν υποστεί ζημιά, να τα αντικαθιστάτε πάντα. Εάν το φίλτρο αέρα είναι φίλτρο γεμάτο με λάδι (υγρού τύπου), βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει και τη στάθμη λαδιού.



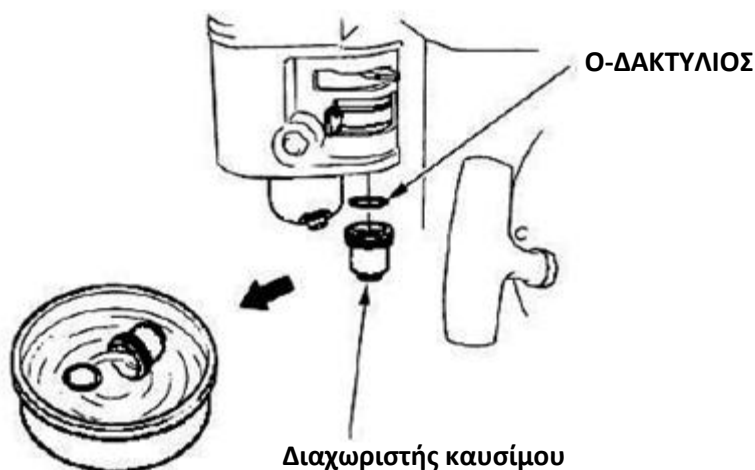
ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το φίλτρο αέρα είναι ένα από τα πιο σημαντικά εξαρτήματα που καθορίζουν την ανθεκτικότητα και την αξιοπιστία ενός κινητήρα. Ένα βρώμικο φίλτρο περιορίζει τη ροή του αέρα προς το καρμπυρατέρ, μειώνοντας την ισχύ, προκαλώντας δύσκολη εκκίνηση και αυξημένη κατανάλωση καυσίμου. Επιθεωρήστε το φίλτρο πριν από κάθε εκκίνηση. Εάν ο κινητήρας λειτουργεί σε συνθήκες σκόνης, συντηρείτε το φίλτρο πιο συχνά από ό,τι υποδεικνύεται στον πίνακα συντήρησης.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΣΤΟ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ

1. Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου μετακινώντας τον μοχλό της βαλβίδας στη θέση OFF.
2. Αφαιρέστε τα ιζήματα και άλλους ρύπους από τη δεξαμενή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!! Η βενζίνη είναι εύφλεκτη και εκρηκτική. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά τον ανεφοδιασμό, την αποστράγγιση ή τη μεταφορά καυσίμου. - Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Μην χρησιμοποιείτε γυμνές φλόγες, σπινθήρες ή συσκευές υψηλής θερμοκρασίας σε κοντινή απόσταση. - Να ανεφοδιάζετε μόνο σε εξωτερικό χώρο. - Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου, σκουπίστε τη διαρροή και μετακινήστε τον κινητήρα από την πλημμυρισμένη περιοχή σε ασφαλές μέρος.

3. Πλύνετε το διαυγαστήρα και τον δακτύλιο O σε μη εύφλεκτη διαλύτη και στεγνώστε τα καλά.

4. Αντικαταστήστε τη στεγανοποίηση δακτυλίου O και σφίξτε καλά το δοχείο πλωτήρα/διαχωριστή καυσίμου.

5. Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση ON και ελέγξτε το σύστημα για διαρροές. Εάν υπάρχουν διαρροές, αντικαταστήστε τον δακτύλιο O.

ΜΠΟΥΖΙ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Αφού σβήσετε τον κινητήρα, το μπουζί και ο κύλινδρος είναι ακόμα πολύ ζεστά και η επαφή με αυτά μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας.

Συνιστώμενα μπουζί:

F7RTC ή ισοδύναμο. Τα συνιστώμενα μπουζί έχουν την κατάλληλη θερμική ονομαστική τιμή για κανονική λειτουργία του κινητήρα.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της βενζίνης, προσθέστε έναν σταθεροποιητή. Ο σταθεροποιητής προστίθεται στο φρέσκο καύσιμο, γεμίζοντας πλήρως τη δεξαμενή.

Κατά την προσθήκη σταθεροποιητή:

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη χρήση του σταθεροποιητή
2. Να λειτουργείτε πάντα τον κινητήρα για περίπου 10 λεπτά μετά την προσθήκη του σταθεροποιητή, έτσι ώστε το καύσιμο που περιέχει τα πρόσθετα να φτάσει στο καρμπυρατέρ, εκτοπίζοντας το καύσιμο χωρίς πρόσθετα.

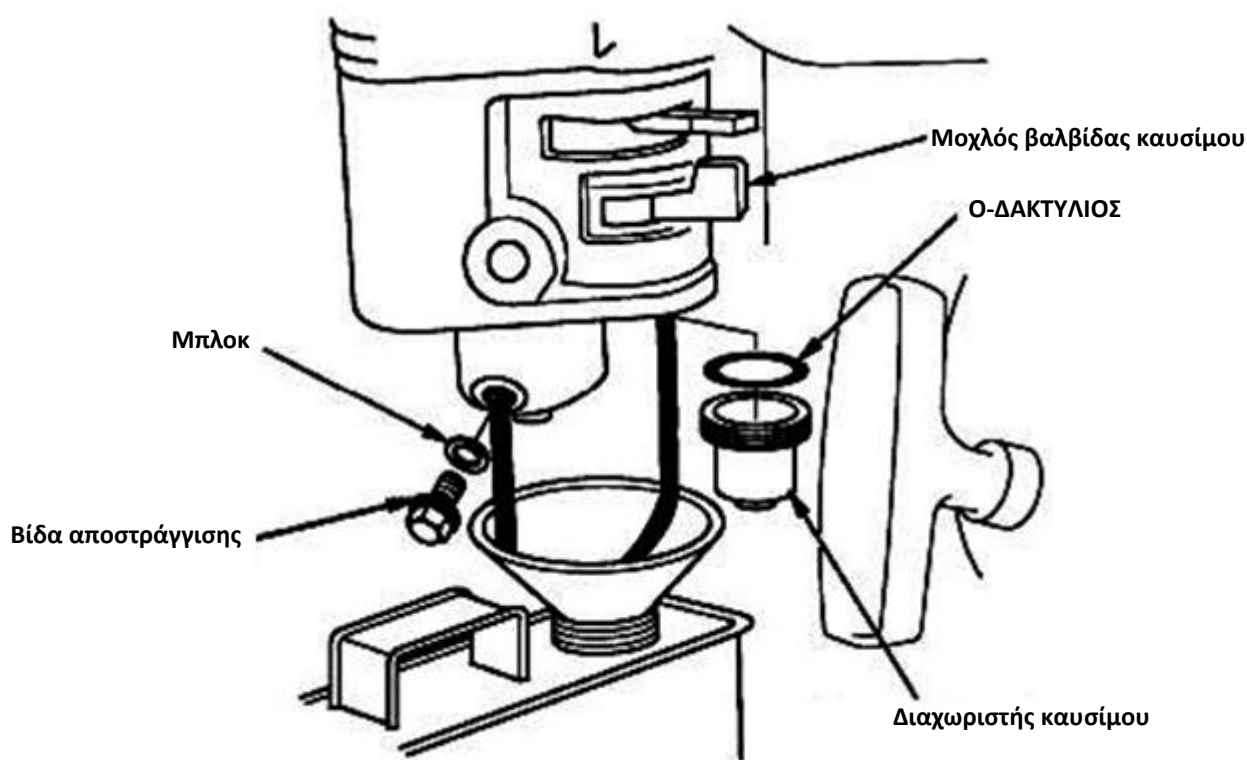
Όταν προετοιμάζετε τον κινητήρα για μεγαλύτερη περίοδο αποθήκευσης, είναι καλύτερο να αδειάζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου, π.χ. καίγοντάς το εντελώς μέχρι να σταματήσει ο κινητήρας λόγω έλλειψης καυσίμου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Η βενζίνη είναι μια εύφλεκτη και εκρηκτική ουσία. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά τον ανεφοδιασμό, την αποστράγγιση ή τη μεταφορά καυσίμου. - Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Μην χρησιμοποιείτε γυμνές φλόγες, σπινθήρες ή συσκευές υψηλής θερμοκρασίας σε κοντινή απόσταση. - Αδειάστε ή ξαναγεμίστε καύσιμο μόνο σε εξωτερικό χώρο. - Εάν χυθεί καύσιμο, σκουπίστε αμέσως τη διαρροή και αφαιρέστε τον κινητήρα από την πλημμυρισμένη περιοχή.

Άδειασμα καυσίμου από το ρεζερβουάρ και το καρμπυρατέρ

1. Προετοιμάστε ένα κατάλληλο δοχείο για το καύσιμο.
2. Ανοίξτε τη βαλβίδα καυσίμου μετακινώντας την στη θέση ON - OPEN.
3. Αφαιρέστε τη βίδα αποστράγγισης του καρμπυρατέρ και αδειάστε το καύσιμο από τη δεξαμενή και το καρμπυρατέρ.
4. Σφίξτε καλά τη βίδα αποστράγγισης, θυμηθείτε να τοποθετήσετε τη ροδέλα στεγανοποίησης.
5. Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου, θέση OFF - ΚΛΕΙΣΤΟ



ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΟΥΣ

Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Ελέγξτε τους μοχλούς ελέγχου.	Θέση τσοκ «ON» «ΑΝΟΙΧΤΟ».	Απενεργοποιήστε το τσοκ, στη θέση "ΚΛΕΙΣΤΟ", εκτός εάν ο κινητήρας δεν έχει ζεσταθεί.
	Διακόπτης κινητήρα στη θέση "OFF" - απενεργοποιημένος.	Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση "ON".
Ελέγξτε το καύσιμο.	Χωρίς καύσιμο.	Ρίξτε καύσιμο.
	Καύσιμο κακής ποιότητας, ο κινητήρας αποθηκεύτηκε χωρίς να αδειάσει η βενζίνη, γεμισμένος με παλιά βενζίνη.	Αδειάστε το καύσιμο από το ρεζερβουάρ και το καρμπυρατέρ. Ρίξτε καθαρή, φρέσκια βενζίνη στο ρεζερβουάρ.
Αφαιρέστε το μπουζί και ελέγξτε.	Λανθασμένο μπουζί ή ζημιά του, λάθος διάκενο ηλεκτροδίων.	Ρυθμίστε το διάκενο των ηλεκτροδίων ή αντικαταστήστε το μπουζί.
	Μπουζί που έχει πλημμυρίσει (ο κινητήρας έχει πλημμυρίσει με καύσιμο).	Στεγνώστε το μπουζί και τοποθετήστε το ξανά. Ξεκινήστε τον κινητήρα, με τον μοχλό ελέγχου στη θέση "FAST".
Πηγαίνετε τον κινητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.	Μπλοκαρισμένο φίλτρο καυσίμου, βλάβη στο καρμπυρατέρ, λανθασμένη ανάφλεξη, κολλημένη βαλβίδα κ.λπ.	Αντικαταστήστε ή επισκευάστε ελαττωματικά εξαρτήματα.
Έλλειψη ισχύος κινητήρα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
Ελέγξτε το φίλτρο αέρα.	Απόφραξη στοιχείων φίλτρου.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα στοιχεία φίλτρου.
Ελέγξτε το καύσιμο.	Χωρίς καύσιμο.	Ρίξτε καύσιμο.
	Καύσιμο κακής ποιότητας, αποθήκευση του κινητήρα χωρίς άδειασμα, γέμισμα με παλιό καύσιμο.	Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και το καρμπυρατέρ, γεμίστε με φρέσκια βενζίνη.
Πηγαίνετε τον κινητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.	Απόφραξη φίλτρου καυσίμου, βλάβη καρμπυρατέρ, λανθασμένη ανάφλεξη, κόλλημα βαλβίδας κ.λπ.	Αντικαταστήστε ή επισκευάστε ελαττωματικά εξαρτήματα.
Διαλείπουσα λειτουργία κινητήρα	Πιθανές αιτίες	Διάλυμα
1. Ελέγξτε το μπουζί.	Ζημιά στο μπουζί.	Τοποθετήστε ένα νέο μπουζί
	Λανθασμένο διάκενο ηλεκτροδίων.	Ρυθμίστε το κενό μεταξύ 0,7 και 0,8 mm.
2. Ελέγξτε το φίλτρο	Βρώμικο στοιχείο φίλτρου αέρα.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 21



ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι :

Τετράχρονος κινητήρας καύσης

Τύπος: **G80251**

Μοντέλο: **G390F**

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- **2006/42/ΕΚ** της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τα μηχανήματα,
- Κανονισμός **2016/1628** της 14ης Σεπτεμβρίου 2016 σχετικά με τις απαιτήσεις που αφορούν τα όρια εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 και (ΕΕ) αριθ. 167/2013, και για την τροποποίηση και κατάργηση της οδηγίας 97/68/ΕΚ,
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) **2017/656 της Επιτροπής**, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, για τον καθορισμό διοικητικών απαιτήσεων σχετικά με τα όρια εκπομπών και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα,
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) **2018/988 της Επιτροπής**, της 27ης Απριλίου 2018, για την τροποποίηση και διόρθωση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/656 της Επιτροπής για τον καθορισμό διοικητικών απαιτήσεων σχετικά με τα όρια εκπομπών και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

και τα πρότυπα EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 συμμορφώνονται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ αριθ. 50257483 001 της 14/05/2019 που εκδόθηκε από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystralle 2, 90431 Nuremberg, Χώρα: Γερμανία,

Τηλέφωνο: +49 (0) 9116555225, Φαξ: +49 (0) 9116555226, Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: service@de.tuv.com,

Ιστότοπος: www.tuv.com/safety

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0197

2000/14/ΕΚ: διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που χρησιμοποιείται σύμφωνα με το Παράρτημα IV.

Η μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA είναι: 99,2 dB(A)

Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA είναι: 108 dB(A)

Ομόλογος e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 που εκδόθηκε από SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χώρα: Λουξεμβούργο, Τηλέφωνο: +352/357214-250, Φαξ: +352/357214-244, Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@snch.lu Ιστότοπος: <http://www.snch.lu/>

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Κιέτλιν, 02/03/2023

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G80251

Modelo: G390F

Motor de combustão de quatro tempos de 13 HP

Tradução das instruções originais

PT



Motor de combustão de quatro tempos de 13 HP

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Dados técnicos

Capacidade do motor: 389 cc

Tipo de motor: Gasolina, monocilíndrico, quatro tempos, válvula no cabeçote (OHV), refrigerado a ar, partida manual

Potência máxima: 13 HP

Torque máximo: 3600 rpm

Capacidade do reservatório de óleo: 1100ml

Capacidade do tanque de combustível: 6500ml

Diâmetro do cilindro x curso: 88x64mm

Diâmetro do eixo: 25 mm

ANTES DE LIGAR O MOTOR

Leia atentamente este manual e as instruções fornecidas pelo fabricante do dispositivo que alimenta este motor. O não cumprimento destas instruções pode resultar em lesões corporais ou até mesmo morte.

INDICAÇÕES DE PERIGO, SÍMBOLOS E SEU SIGNIFICADO:



**Choque
elétrico**



**Elemento
quente**



Recuo



**Partes
móveis**



**Fumaça
tóxica**



Inflamável



Explosivo

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA

ANTES DE LIGAR O MOTOR

Leia atentamente este manual, bem como o manual fornecido pelo fabricante do dispositivo que este motor alimenta. O não cumprimento destas instruções pode resultar em lesões corporais ou até mesmo morte. Os gases de escape do motor contêm substâncias que representam um risco à saúde e à segurança. Como fabricante/importador do motor, não sabemos qual dispositivo ele alimentará, por isso é extremamente importante ler o manual do dispositivo no qual este motor é utilizado.

RESPONSABILIDADE DO USUÁRIO/PROPRIETÁRIO

- Os motores são projetados para operar com segurança e confiabilidade quando utilizados de acordo com as instruções deste manual. Portanto, é extremamente importante ler e compreender as informações aqui contidas antes de operar o motor. A não observância desta instrução pode colocar em risco a segurança do usuário e danificar a máquina.
- Aprenda a parar o motor rapidamente e nunca permita que alguém sem treinamento prévio use o motor.
- Não permita que crianças operem o motor e mantenha crianças e animais de estimação longe da área de operação do motor/máquina. Não ligue o motor sem um dispositivo conectado!

TENHA MUITO CUIDADO AO ENCHER O TANQUE DE COMBUSTÍVEL

A gasolina é extremamente inflamável e seus vapores podem explodir facilmente. Abasteça o tanque de combustível ao ar livre, em local bem ventilado, com o motor desligado e frio.

Nunca fume perto de gasolina, mantenha todas as fontes de chamas, faíscas, etc. afastadas. Sempre armazene a gasolina em um recipiente aprovado, limpe cuidadosamente qualquer derramamento de gasolina e certifique-se de que a superfície esteja seca antes de ligar o motor.

AO ARMAZENAR O MOTOR 2, COLOQUE COMBUSTÍVEL NOS TANQUES

Mantenha-se afastado de fontes de ignição, aparelhos que utilizem chamas abertas, como fogões, aquecedores de água, etc., e outros dispositivos que produzam faíscas, pois os vapores de combustível podem causar ignição. A partida do motor cria faíscas, que podem inflamar gases inflamáveis. Perigo de explosão ou incêndio.

- Não dê partida se houver uma fonte de gás por perto.
- Não utilize combustíveis em recipientes pressurizados; seus vapores são altamente inflamáveis. Puxar a corda de partida rapidamente pode causar um recuo, puxando sua mão e braço em direção ao motor antes de soltar o gatilho, o que pode causar torção, fratura ou outro ferimento.
- Ao ligar o motor, puxe primeiro a corda de arranque levemente até sentir resistência e só então puxe a corda com um movimento rápido e decisivo.
- Os componentes da máquina diretamente conectados ao motor, como lâminas, polias e engrenagens, devem ser montados de forma segura e permanente. Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás inodoro e incolor, altamente tóxico.
- Ligue e opere o motor somente ao ar livre.
- Não ligue o motor em locais fechados, mesmo que bem ventilados ou com as janelas abertas. Peças giratórias podem prender mãos, pés, cabelos ou roupas, causando ferimentos graves, até mesmo amputação.
- Ligue o motor somente quando todas as proteções e dispositivos de segurança estiverem instalados.
- Mantenha as mãos, os pés e os cabelos longe das partes rotativas da máquina.
- Prenda cabelos longos e retire joias, correntes, lenços, etc.
- Evite roupas desabotoadas e partes de roupas penduradas que possam ficar presas nas peças giratórias da máquina.

Motores de combustão são uma poderosa fonte de calor. O silenciador do motor, em particular, fica muito quente e pode causar queimaduras graves se tocado. Materiais secos, como grama ou folhas secas, podem facilmente pegar fogo ao entrar em contato com o silenciador.

- Espere o motor esfriar antes de tocar no escapamento, cilindro ou outras partes quentes.
- Remova todos os materiais inflamáveis do silenciador e do cilindro do motor.

A partida acidental do motor pode gerar faíscas, criando risco de incêndio. A partida acidental também pode causar o aprisionamento de membros, criando o risco de ferimentos graves e traumas, que podem resultar em amputação.

ANTES DE INICIAR O TRABALHO DE MANUTENÇÃO

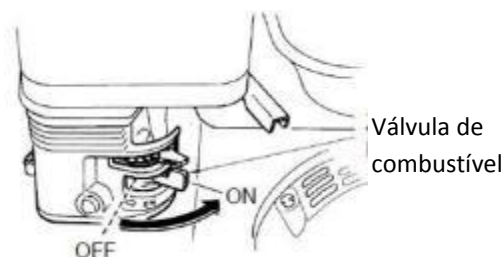
- Desconecte o cabo da vela de ignição e mantenha-o longe da vela.
- Desconecte o cabo negativo da bateria (somente motores com partida elétrica).

DURANTE O TESTE DA VELA DE IGNIÇÃO

- Utilize somente testadores de velas de ignição aprovados.
- Não teste o motor com a vela de ignição removida.

VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL

A válvula de combustível abre e fecha o fluxo de combustível entre o tanque e o carburador. A válvula deve ser aberta para dar partida no motor (ON). Quando o motor não estiver funcionando, a válvula de combustível deve ser fechada (OFF). Isso evita que o combustível transborde e inunde o carburador.



ALAVANCA DE ACELERADOR

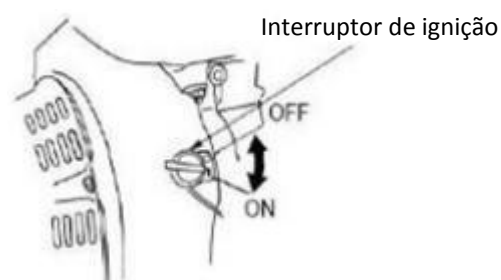
A alavanca do acelerador é usada para alterar a rotação do motor. Mover a alavanca altera a rotação do motor de mais lenta para mais rápida, ou vice-versa.



TODOS OS MOTORES, EXCETO O TIPO D

INTERRUPTOR DE IGNIÇÃO DO MOTOR

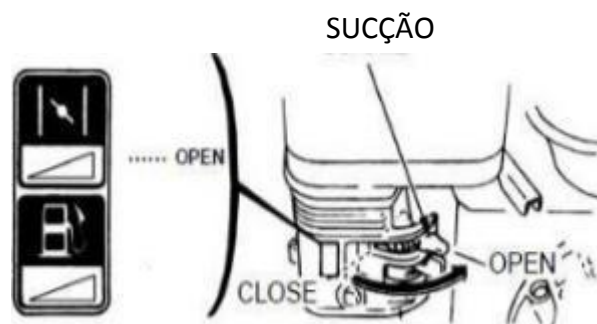
O interruptor do motor liga e desliga o sistema de ignição. O interruptor deve estar na posição ON para dar partida no motor. Girá-lo para a posição OFF desliga o motor.



ASFIXIA DE SUCÇÃO

O afogador altera a mistura ar-combustível para facilitar a partida a frio. Mover a alavanca de controle para a posição FECHADO enriquece a mistura de combustível, facilitando a partida a frio.

A posição ABERTA garante a mistura correta para o funcionamento do motor após a partida ou para a partida com o motor quente. Dependendo da máquina em que o motor é utilizado, alguns controles, como a alavanca do acelerador ou do afogador, podem estar localizados na alavanca ou em outro local da máquina e operados por cabos ou hastes.



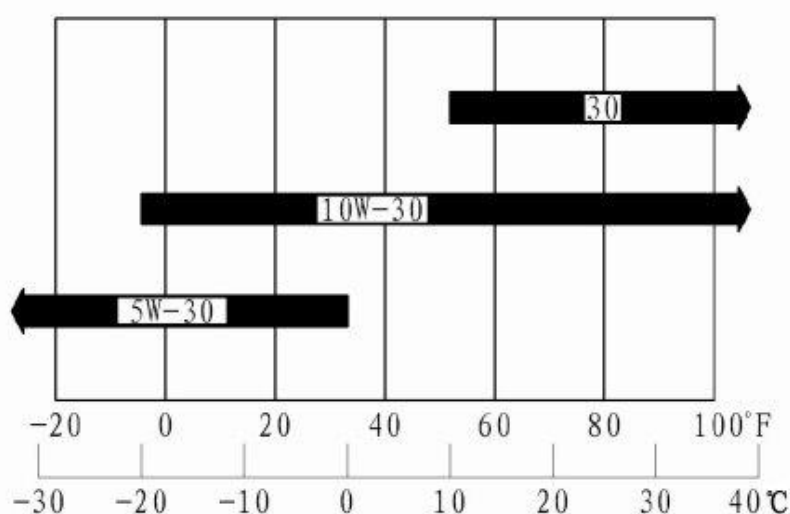
Verifique o nível de combustível. Operar a máquina com o tanque cheio elimina paradas desnecessárias para reabastecimento.

VERIFICAÇÃO DO ESTADO DA MÁQUINA EM QUE O MOTOR ESTÁ FUNCIONANDO

Antes de ligar o motor, leia atentamente as instruções de operação da máquina acionada pelo motor em termos dos procedimentos e recomendações do fabricante e observe as regras e condições para uso seguro do equipamento especificadas nelas durante a operação.

RECOMENDAÇÕES DE ÓLEO DE MOTOR

O óleo é um componente crucial para o desempenho e a longevidade do motor. Use óleo automotivo com detergentes específicos para motores de 4 tempos. O óleo SAE 10W-30 é recomendado como o mais versátil em todas as temperaturas. Óleos com outras viscosidades (veja o diagrama abaixo) podem ser usados quando a temperatura média em uma determinada zona exceder a faixa indicada no diagrama.



Temperatura ambiente

O grau de viscosidade SAE e a classificação de serviço do óleo estão listados no rótulo na categoria API. Recomenda-se a categoria de SERVIÇO API SE ou SF.

ATENÇÃO!!! O motor sai de fábrica sem óleo. Adicione óleo antes da primeira partida! Verifique o nível do óleo antes de cada partida subsequente. Ligar e operar o motor sem o nível de óleo correto danificará o motor e não será coberto pela garantia.

- Verifique o nível do óleo com o motor desligado e a máquina em posição horizontal e estável.
- Remova a vareta/tampa do óleo e limpe-a.
- Recoloque a tampa da vareta, não a aperte, retire-a e verifique o nível do óleo na vareta.
- Se o nível do óleo estiver próximo ou abaixo da marca mínima (MIN), adicione óleo até a marca MAX. Não encha demais.
- Rosqueie a tampa de medição novamente no lugar.

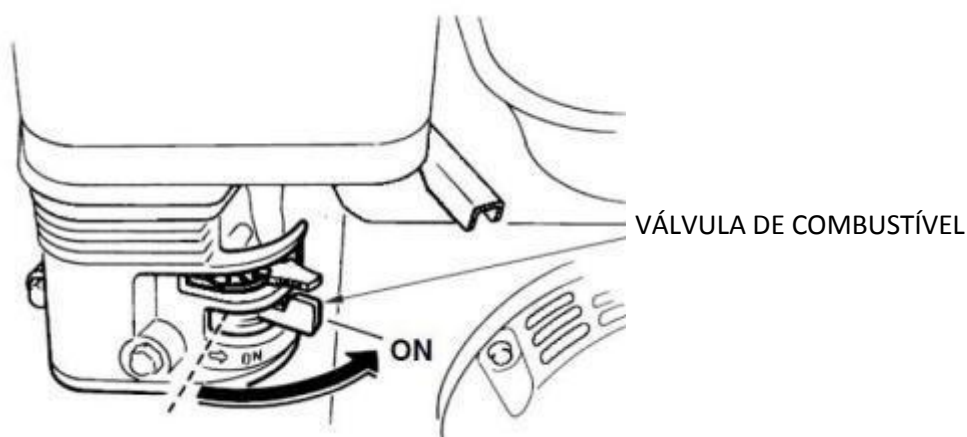
ATENÇÃO!!! Não utilize combustível em recipientes de alta pressão. A gasolina e seus vapores são altamente inflamáveis e explosivos, apresentando risco de queimaduras e incêndio.

LIGAR O MOTOR

Antes de ligar o motor pela primeira vez, leia atentamente as instruções de operação, especialmente os capítulos Segurança na operação e Antes de dar a partida.

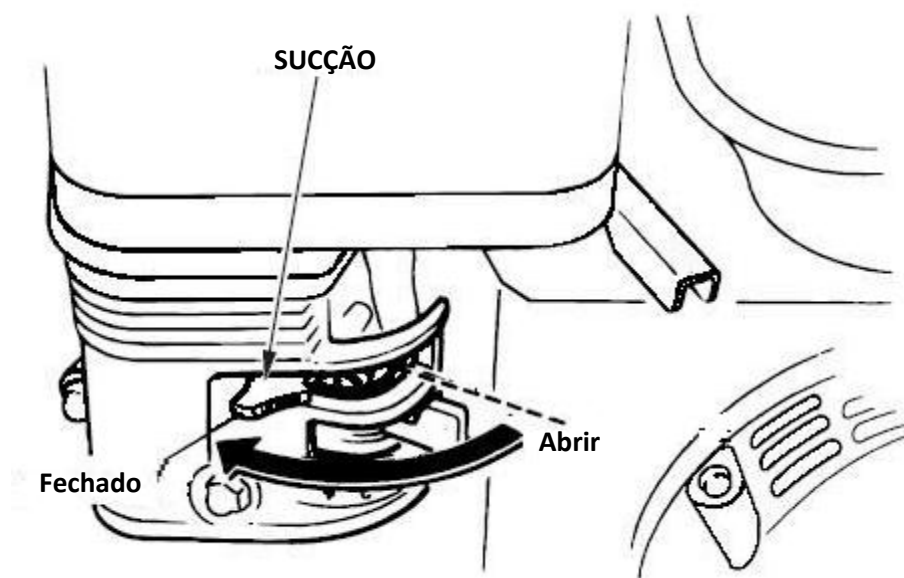
ATENÇÃO!!! Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono tóxico. A inalação dos gases de escape é perigosa e pode levar à inconsciência ou à morte. Não ligue o motor em ambientes fechados. Familiarize-se com os equipamentos acionados pelo motor, as precauções de segurança, a operação e os procedimentos operacionais. Certifique-se de que consegue desligar o motor e a máquina rapidamente em caso de emergência.

1. Gire a válvula de combustível para a posição "ON".



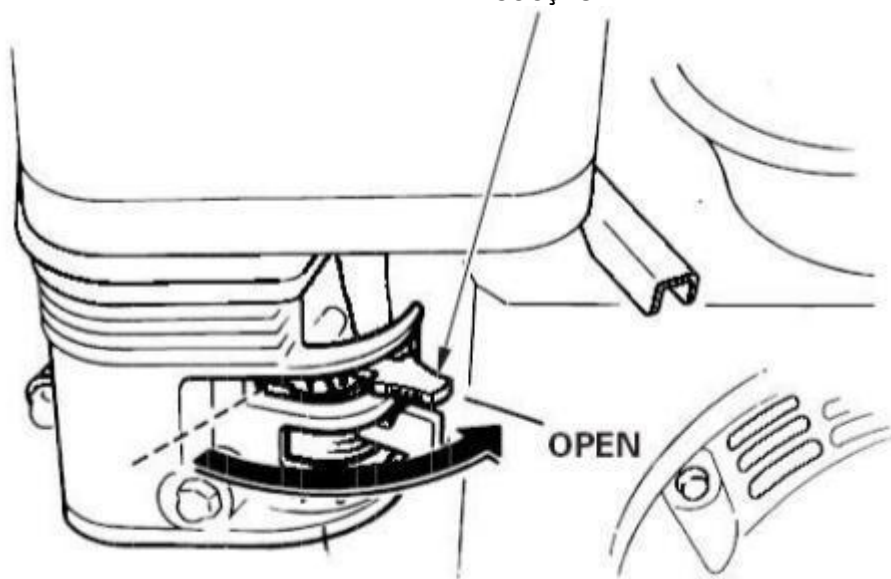
2. Para dar partida no motor frio, mova a alavanca do afogador para a posição "FECHAR". Para reiniciar um motor quente, deixe a alavanca do afogador na posição "ABERTO".

Alguns dispositivos alimentados por este motor usam um cabo de estrangulamento remoto em vez da solução clássica mostrada abaixo. Leia atentamente as instruções de operação fornecidas pelo fabricante do dispositivo.



6. Se a alavanca do afogador tiver sido movida para a posição "FECHADO" para dar partida em um motor frio, mova-a gradualmente para a posição "ABERTO" à medida que o motor esquenta.

SUCÇÃO



Verifique cuidadosamente se há a quantidade correta de óleo no motor.

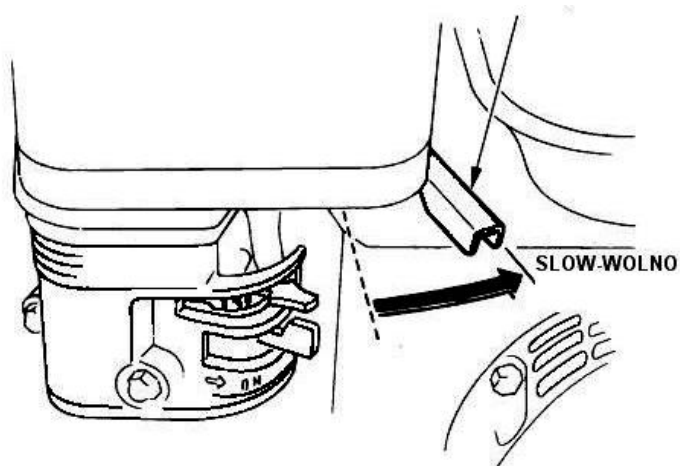
A possibilidade de recuo do motor de partida ou de a corda ser puxada antes de você soltar a manivela pode resultar em ferimentos na sua mão ou antebraço. Sempre puxe a corda de partida com firmeza e firmeza. Mantenha mãos, cabelos, pés e roupas largas longe das peças rotativas do motor. Motores de combustão interna são uma fonte de calor e aquecem rapidamente. Componentes como o escapamento podem atingir temperaturas muito altas e causar queimaduras graves em contato com a pele.

PARAR

Para desligar o motor repentinamente, basta girar a chave de ignição para a posição "OFF" (desligado). Para uma parada normal do motor, siga este procedimento:

1. Mova a alavanca de controle do acelerador para a posição "LENTO".

Alavanca de velocidade



A rotação do motor é ajustada usando a alavanca mostrada na figura. Para motores montados na máquina, a rotação pode ser ajustada remotamente usando uma alavanca localizada em outra parte da máquina. Antes de determinar a rotação ideal do motor, consulte as instruções do fabricante do dispositivo acionado pelo motor.

AJUSTE DE MARCHA LENTA

1. Ligue o motor ao ar livre e deixe-o aquecer até a temperatura adequada.
2. Mova a alavanca do acelerador para a posição mais lenta.
3. Ajuste a rotação do motor usando o parafuso de ajuste para 1400-1500 rpm.



OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO

A manutenção adequada do motor, as inspeções e manutenções realizadas corretamente são a base para uma operação segura e econômica, livre de falhas, além de garantir o cuidado adequado com o meio ambiente.

ATENÇÃO!!!

Manutenção e operação inadequadas podem causar mau funcionamento do motor, criando situações que representam risco à saúde ou à vida. Durante a operação e manutenção, siga as instruções descritas neste manual.

Para a manutenção e operação adequadas do motor, foi desenvolvido um cronograma de inspeções e tarefas de manutenção de rotina, utilizando ferramentas básicas. Outras tarefas, que exigem mais conhecimento, experiência e ferramentas especializadas, devem ser realizadas em uma oficina autorizada. Este plano de manutenção e serviços se aplica ao motor operado em condições normais de operação. Se o seu motor operar em condições severas, como altas temperaturas ambientes, poeira, alta umidade ou cargas pesadas, entre em contato com sua concessionária ou oficina para estabelecer um plano de manutenção e serviços personalizado para manutenções mais frequentes.

As precauções de segurança mais importantes, abordando os perigos mais significativos, estão descritas no manual. No entanto, o manual não pode abranger todas as situações e perigos possíveis que podem surgir durante a operação e manutenção. Tenha cuidado ao realizar qualquer trabalho no motor e na máquina; é melhor que todos os serviços e reparos sejam realizados por uma oficina qualificada.

* Substitua somente o elemento filtrante de ar de papel.

- (1) realizar a operação com mais frequência se o motor for operado em condições difíceis (muita poeira, alta carga, alta temperatura)
- (2) estas atividades devem ser realizadas por um centro de serviço autorizado



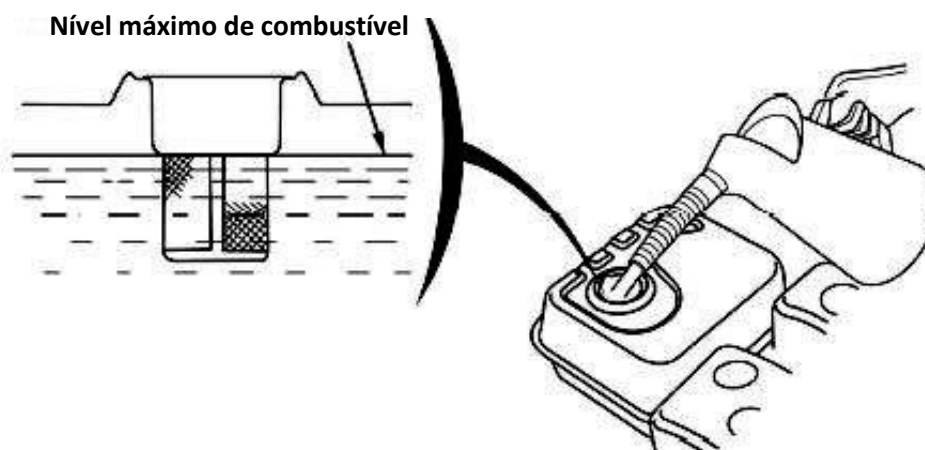
1. Desaparafuse a tampa de enchimento de óleo
 2. Verifique o nível do óleo do motor com a vareta (limpe a vareta, insira-a no orifício de enchimento sem rosqueá-la e, em seguida, remova-a e leia o nível do óleo).
 3. Se o nível do óleo estiver muito baixo, adicione óleo apropriado até que o nível atinja pelo menos a borda inferior do orifício de enchimento.
 4. Rosqueie a tampa de abastecimento de óleo novamente no lugar.
- CUIDADO!!!** Operar o motor sem óleo ou com nível de óleo muito baixo pode causar travamento.

Alguns tipos de motor são equipados com um sistema de ALERTA DE ÓLEO que desliga o motor automaticamente se o nível do óleo estiver muito baixo. Para evitar o inconveniente de um desligamento automático e inesperado do motor, verifique sempre o nível do óleo antes de dar a partida.

TROCA DE ÓLEO DO MOTOR

Sempre drene o óleo com o motor quente. Isso garantirá que todo o óleo seja drenado rápida e completamente do motor.

1. Prepare um recipiente adequado para o óleo, desrosqueie a tampa de abastecimento/vareta medidora e, em seguida, desrosqueie o bujão de drenagem e drene o óleo no recipiente preparado.
2. Após o óleo usado ter drenado completamente, aperte bem o bujão de drenagem. Descarte o óleo usado de forma que não represente uma ameaça ao meio ambiente. Não despeje óleo no chão, no esgoto ou no lixo comum. Leve o óleo em um recipiente fechado ao posto de gasolina ou centro de reciclagem especializado mais próximo.
3. Com o motor colocado horizontalmente em uma superfície plana e nivelada, sobre óleo novo através do orifício de enchimento até que ele atinja a borda inferior do orifício de enchimento.
4. Rosqueie a tampa de enchimento novamente no lugar.



Nunca despeje gasolina dentro de edifícios onde os vapores da gasolina possam entrar em contato com chamas, fogões, aquecedores de água, etc. Mantenha a gasolina longe de equipamentos elétricos, churrasqueiras a gás com acendedores, ferramentas elétricas, fios elétricos e outras fontes potenciais de faíscas.

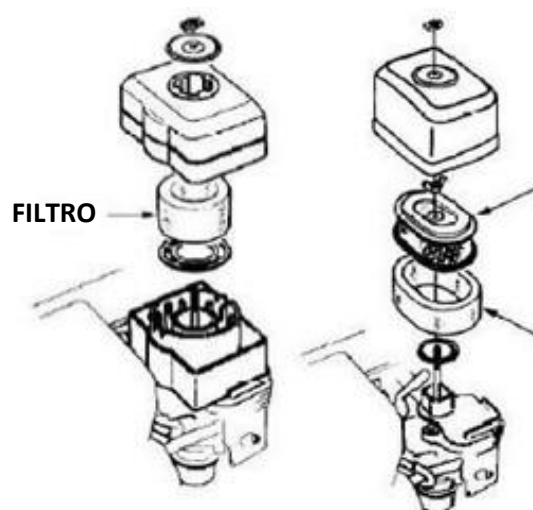
Combustível derramado não só representa risco de incêndio, como também é prejudicial ao meio ambiente. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

CUIDADO!!! O combustível pode danificar o plástico e a pintura dos componentes do motor. Tenha cuidado ao encher o tanque e não derrame combustível. Quaisquer danos causados por gasolina derramada não serão cobertos pela garantia.

FILTRO DE AR

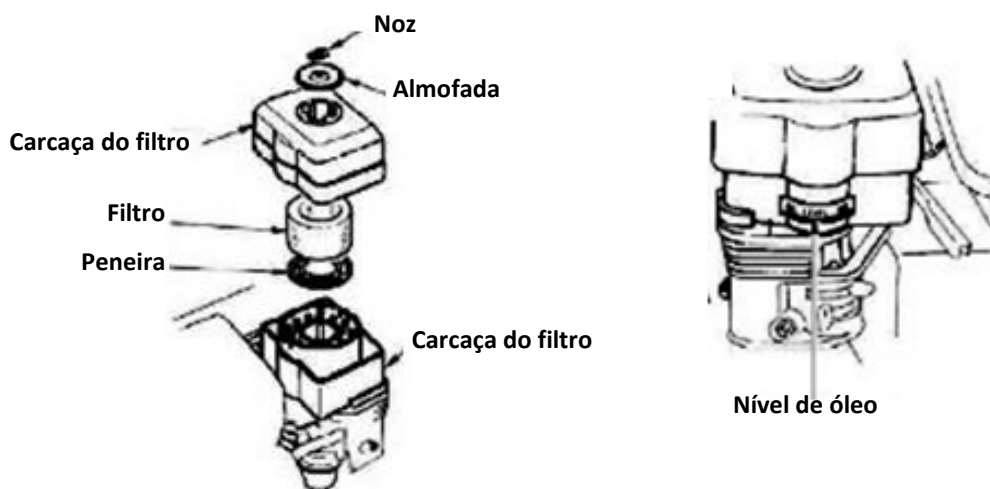
FILTRO DE AR - VERIFICAR

Antes de cada partida do motor, verifique o filtro de ar. Elementos sujos devem ser limpos ou substituídos. Se o filtro de ar ou seus componentes estiverem danificados, substitua-os sempre. Se o filtro de ar for do tipo úmido, verifique também o nível do óleo.



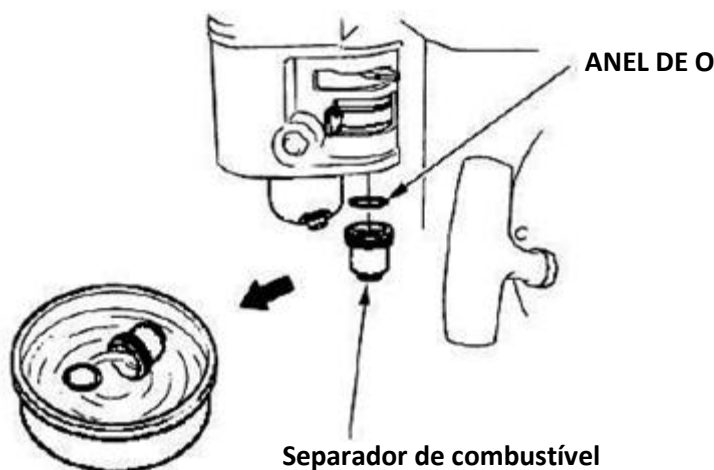
FILTRO DE AR - FUNCIONAMENTO

O filtro de ar é um dos componentes mais importantes que determinam a durabilidade e a confiabilidade de um motor. Um filtro sujo restringe o fluxo de ar para o carburador, reduzindo a potência, dificultando a partida e aumentando o consumo de combustível. Inspeção o filtro antes de cada partida. Se o motor operar em condições de muita poeira, faça a manutenção do filtro com mais frequência do que o indicado na tabela de manutenção.



LIMPEZA DO SEPARADOR DE COMBUSTÍVEL NO CARBURADOR

1. Feche a válvula de combustível movendo a alavanca da válvula para a posição OFF.
2. Remova sedimentos e outros contaminantes do tanque.



ATENÇÃO!!! A gasolina é inflamável e explosiva. Tenha extremo cuidado ao reabastecer, drenar ou transferir combustível. - Desligue o motor e deixe-o esfriar. Não use chamas abertas, faíscas ou dispositivos de alta temperatura nas proximidades. - Abasteça somente ao ar livre. - Em caso de derramamento de combustível, limpe o local e remova o motor da área inundada para um local seguro.

3. Lave o clarificador e o O-Ring em solvente não inflamável e seque bem.
4. Recoloque o anel de vedação e aperte firmemente o reservatório da bóia/separador de combustível.
5. Gire a válvula de combustível para a posição LIGADA e verifique se há vazamentos no sistema. Se houver vazamentos, substitua o anel de vedação.

VELA DE IGNIÇÃO

CUIDADO!!! Após desligar o motor, a vela de ignição e o cilindro ainda estarão muito quentes e tocá-los pode causar queimaduras. Aguarde o motor esfriar.

Velas de ignição recomendadas:

F7RTC ou equivalente. As velas de ignição recomendadas têm a classificação térmica adequada para o funcionamento normal do motor.

Para prolongar a vida útil da gasolina, adicione um estabilizador. O estabilizador é adicionado ao combustível novo, enchendo completamente o tanque.

Ao adicionar estabilizador:

1. Siga as instruções do fabricante para usar o estabilizador
2. Sempre deixe o motor funcionar por cerca de 10 minutos após adicionar o estabilizador para que o combustível contendo os aditivos chegue ao carburador, deslocando o combustível sem aditivos.

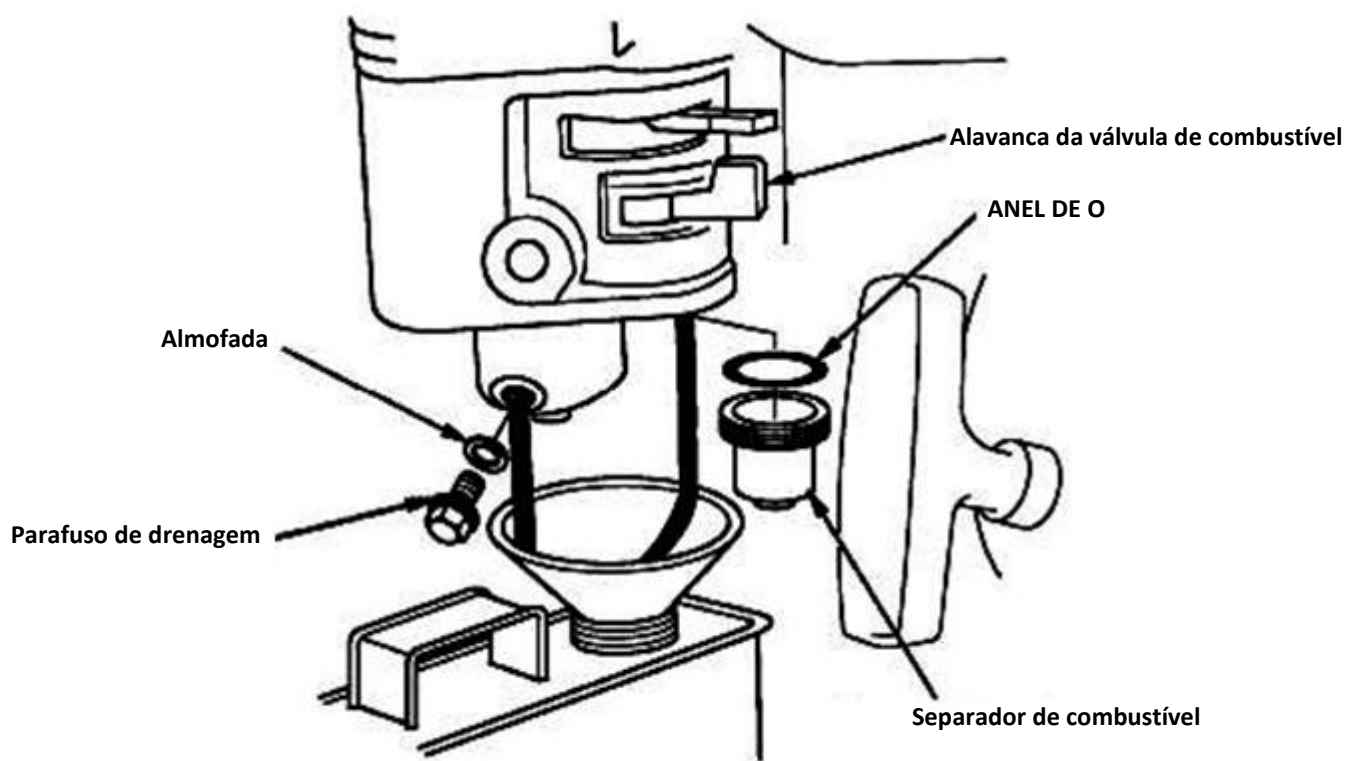
Ao preparar o motor para um período mais longo de armazenamento, é melhor esvaziar o tanque de combustível, por exemplo, queimando-o completamente até que o motor pare por falta de combustível.

ATENÇÃO!!

A gasolina é uma substância inflamável e explosiva. Tenha extremo cuidado ao reabastecer, drenar ou transferir combustível. - Desligue o motor e deixe-o esfriar. Não use chamas abertas, faíscas ou dispositivos de alta temperatura nas proximidades. - Drene ou reabasteça o combustível somente ao ar livre. - Em caso de derramamento de combustível, limpe imediatamente o local e remova o motor da área inundada.

DRENAGEM DO COMBUSTÍVEL DO TANQUE E DO CARBURADOR

1. Prepare um recipiente adequado para o combustível.
2. Abra a válvula de combustível movendo-a para a posição ON - OPEN.
3. Remova o parafuso de drenagem do carburador e drene o combustível do tanque e do carburador.
4. Aperte bem o parafuso de drenagem, lembrando-se de instalar a arruela de vedação.
5. Feche a válvula de combustível, posição OFF - FECHADA



PROBLEMAS E SUAS SOLUÇÕES

O motor não pega	Possíveis causas	Solução
Verifique as alavancas de controle.	Afogador na posição "ABERTO".	Desligue o afogador, posição "FECHADO", a menos que o motor não esteja aquecido.
	Chave do motor na posição "OFF" - desligado.	Gire o interruptor para a posição "ON".
Verifique o combustível.	Sem combustível.	Coloque combustível.
	Combustível de má qualidade, o motor foi armazenado sem drenar a gasolina, abastecido com gasolina velha.	Drene o combustível do tanque e do carburador. Despeje gasolina limpa e fresca no tanque.
Remova a vela de ignição e verifique.	Vela de ignição incorreta ou danificada, folga incorreta do eletrodo.	Ajuste a folga do eletrodo ou substitua a vela de ignição.
	Vela de ignição inundada (motor inundado com combustível).	Seque a vela de ignição e reinstale-a. Ligue o motor, com a alavanca de controle na posição "RÁPIDO".
Leve o motor a uma oficina autorizada.	Filtro de combustível bloqueado, falha no carburador, ignição incorreta, válvula travada, etc.	Substitua ou repare componentes defeituosos.
Falta de potência do motor	Possíveis causas	Solução
Verifique o filtro de ar.	Entupimento dos elementos filtrantes.	Limpe ou substitua os elementos filtrantes.
Verifique o combustível.	Sem combustível.	Coloque combustível.
	Combustível de má qualidade, armazenar o motor sem drená-lo, abastecê-lo com combustível velho.	Drene o tanque de combustível e o carburador e encha com gasolina nova.
Leve o motor a uma oficina autorizada.	Entupimento do filtro de combustível, falha do carburador, ignição incorreta, válvula travada, etc.	Substitua ou repare componentes defeituosos.
Operação intermitente do motor	Possíveis causas	Solução
1. Verifique a vela de ignição.	Danos na vela de ignição.	Instalar uma nova vela de ignição
	Distância incorreta entre os eletrodos.	Defina a folga entre 0,7 e 0,8 mm.
2. Verifique o filtro	Elemento filtrante de ar sujo.	Limpe ou substitua.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 21



GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com plena responsabilidade **que** :

Motor de combustão de quatro tempos

Tipo: **G80251**

Modelo: **G390F**

cumpra os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- **2006/42/CE** de 17 de maio de 2006 relativa a máquinas,
- Regulamento **2016/1628** de 14 de setembro de 2016 sobre os requisitos relativos aos limites de emissão de poluentes gasosos e de partículas e à homologação de motores de combustão interna para máquinas móveis não rodoviárias, que altera os Regulamentos (UE) n.º 1024/2012 e (UE) n.º 167/2013 e que altera e revoga a Diretiva 97/68/CE,
- Regulamento de Execução (UE) **2017/656 da Comissão**, de 19 de dezembro de 2016, que estabelece requisitos administrativos relativos aos limites de emissão e à homologação de motores de combustão interna para máquinas móveis não rodoviárias,
- Regulamento de Execução (UE) **2018/988 da Comissão**, de 27 de abril de 2018, que altera e corrige o Regulamento de Execução (UE) 2017/656 da Comissão, que estabelece requisitos administrativos relativos aos limites de emissão e à homologação de motores de combustão interna para máquinas móveis não rodoviárias, em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/1628 do Parlamento Europeu e do Conselho

e as normas EN ISO 3744: 1995, EN 500-4: 1998 está em conformidade com o certificado de tipo CE nº 50257483 001 de 14/05/2019 emitido pela TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystralle 2, 90431 Nurnberg, País: Alemanha,

Telefone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com,

Site: www.tuv.com/safety

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0197

2000/14/CE: procedimento de avaliação da conformidade utilizado de acordo com o Anexo IV.

O nível de potência sonora medido LWA é: 99,2 dB(A)

Nível de potência sonora garantido LWA é: 108 dB(A)

Homologação e13*2016/1628*2016/1628SRB1/P*0126*02 emitida pela SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION SARL (SNCH) 2a. Kalchesbruck L-1852 LUXEMBURGO

País: Luxemburgo, Telefone: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, E-mail: info@snch.lu Site: <http://www.snch.lu/>

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02/03/2023

Local e data de emissão



Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada